



# HAMBURGER Klönschnack

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG UND DEN FÜRVORORTEN | DER KURZWEILER AUS DEM WESTEN

## BUCHEN & KOOB

FINEST REAL ESTATE

+49 (0)40 558 236 40  
www.bk-realestate.com



abend  
phische  
afel

Im Gespräch  
Militärrabbiner  
Shmuel Havlin  
Harte Zeiten

# BUCHEN & KOOB

FINEST REAL ESTATE



## ERWARTUNGEN ÜBERTREFFEN!

---

Wir schätzen Ihre Immobilie  
und freuen uns auf Sie!

BUCHEN & KOOB GmbH  
Immobilienmakler

Hamburg Elbvororte  
Nienstedtener Marktplatz 31  
D-22609 Hamburg  
Tel. +49 (0)40 - 558 236 40

Hamburg Alster  
Milchstraße 3  
D-20148 Hamburg  
Tel. +49 (0)40 - 840 040 60

[info@bk-realestate.com](mailto:info@bk-realestate.com) · [www.bk-realestate.com](http://www.bk-realestate.com)





# HAMBURGER Klönschnack

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG UND DEN ELBVORÖRTEIN. | DER KURZWEILER AUS DEM WESTEN



**Friedensforschung**  
**Naturzustand**  
**Krieg?**

Fragen und Antworten

**Ein Weihnachtsabend**  
**Das philosophische**  
**Dinner**

Eine Sinn-volle Tafel

**Im Gespräch**  
**Militärrabbiner**  
**Shmuel Havlin**

Harte Zeiten



Sprechen  
Sie uns an

# ICH WILL GUTE ZINSEN. ABER SICHER.

#PositiverBeitrag

**UND DAS IST ERST DER ANFANG.**

Jetzt von der Zinswende profitieren  
und einen Anlagemix finden,  
der Ihr Vermögen schützen kann.

Filiale Hamburg-Blankenese  
Blankeneser Bahnhofstr. 52-54 · 22587 Hamburg  
Telefon 040 866667-0  
[www.deutsche-bank.de/filiale-hamburg-blankenese](http://www.deutsche-bank.de/filiale-hamburg-blankenese)

# Vorweg



## Liebe Klönschnack-Leserin und werter Klönschnack-Leser

Jetzt sind sie also wieder da. Oder sollen zumindest kommen:

Die ruhigen Tage der Vorweihnachtszeit mit ihren Aufforderungen zur Selbstbesinnung.

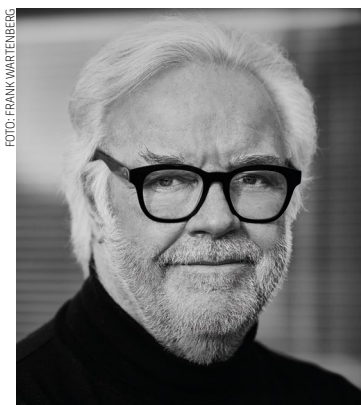
Strahlender Kerzenschein, besänftigende Klänge und emotionsgeladene Weisen sollen uns zum Jahresausklang mal wieder auf Null bringen.

Nur die Ruhe ist dabei weniger präsent, wenn

wir dem großen Fest der Christenheit oder der familiären Geselligkeit (je nach Neigung und/oder Zugehörigkeit) entgegensehen.

Dass das Weihnachtsfest auch einen nicht zu übersehenden Wirtschaftsfaktor darstellt, wissen wir natürlich. Es gehört zu diesen Tagen und beginnt, kaum, dass der Sommer im letzten Abendwind verschwunden ist, uns mehr oder weniger lautstark auf die Besinnung einzuschwören.

Laut sind auch manchmal die Lichter, ja, und das gehört auch dazu. Laut ist es im Gedränge des Erlebnis-Shoppens, das zumindest zu den Festtagen dem Internet-



**Klaus Schümann,**  
Chefredakteur und Herausgeber  
Hamburger Klönschnack

Handel überlegen ist. Wer jetzt die Stille sucht, die innere Einkehr, der muss schon in den Nischen nachschauen.

Liegt es an unserer Erwartungshaltung, die dazu führt, dass wir uns nach Reizüberflutung sehnen, um dann gleichzeitig mit strapazierten Nerven zu reagieren?

Weihnachtsdödel auf dem Handy verschicken und zusätzliche Emojis

aktivieren, um die Sinne zu kitzeln, ist sentimental-lustige Kommunikationswut. Warum auch nicht, wenn die Welt ist, wie sie ist. Gelingt ja alles mühelos.

Schwierig und bisweilen anstrengend ist die Suche nach wahrer und zurücklehnender Stille, die man erst erkennt, wenn sie da ist.

*Ihnen wünsche ich auch stille Tage,  
herzlich Ihr Klaus Schümann*

*Übrigens: „Wenn man seine Ruhe nicht in sich findet, ist es zwecklos, sie andernorts zu suchen.“ (François de la Rochefoucauld)*

MEISTERBETRIEB  
**Sonne**  
RUNDUM  
WINTERGÄRTEN • MARKISEN • TÜREN



SOLARLUX  
QUALITY  
PARTNER  
GOLD

## ZUHAUSE WOHLFÜHLEN



Ihr Fachbetrieb in der Region für:  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
ROLLLÄDEN & VORDÄCHER

Beratung & Ausstellung  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-83019 99 0

**WWW.SONNE-RUNDUM.DE**



# SÜLLBERG

## WEIHNACHTEN & NEUJAHR

### AN DEN ADVENTS-WOCHENENDEN

Alle Adventswochenenden heißt es Winterzauber auf dem Süllberg. Wir, die Süllberg-Family laden zum Weihnachtsmarkt auf der Winterterrasse ein. Bei einem gemütlichen Nachmittag mit der Familie oder Freunden verwöhnen wir Sie mit leckerem Glühwein, Flammkuchen, Currywurst, flambierten Kaiserschmarrn, frisch gebackenen Kuchen, Keksen & vielem Mehr!

### WEIHNACHTSBRUNCH IM HISTORISCHEN KRISTALLSAAL

#### 1. WEIHNACHTSTAG & 2. WEIHNACHTSTAG

Wir laden Sie herzlich zu unserem festlichen Weihnachtsbrunch an den Weihnachtsfeiertagen von 11.00-15.00 Uhr im historischen Kristallsaal mit Live Piano Musik ein.

Die Süllbergfamilie präsentiert ein vielfältiges Show-Cooking Buffet, dass keine Weihnachtswünsche offenlassen. Es erwarten Sie unter anderem winterliche Feinkost-Spezialitäten, Südtiroler Speck von der Berkel, frische Austern, Ente, Roastbeef, Rotkohl sowie Bratäpfel. Natürlich auch süße Leckereien, wie Glühweinsmousse, Spekulatius-Tiramisu und vieles mehr.

**ERWACHSENE: € 99,00 P. P. · KINDER 4-12 JAHRE: € 39,00 P. P.  
INKLUSIVE APERITIF, SÄFTE & HEISSGETRÄNKE 11.00-14.00 UHR**

### 1. WEIHNACHTSTAG, 2. WEIHNACHTSTAG 4-GANG MENÜ MITTAGS & ABENDS

Genießen Sie Ihr Weihnachtsfest in unserer gemütlichen Süllberg Alm! Ganz im Sinne der Familie zelebrieren wir Weihnachten und Silvester gesellig für Sie und Ihre Liebsten. Unsere Küche arrangiert ein leckeres 4-Gang Menü, natürlich heimisch, saisonal und perfekt abgestimmt auf die Weihnachtstage.

**ERWACHSENE: € 99,00 P. P. INKLUSIVE EMPFANGSAPERITIF  
KINDER 4-12 JAHRE: € 39,00 P. P.**

### SILVESTERDINNER MIT LIVEMUSIK VON MR. MOONLIGHT

#### 5- GANG MENÜ

Genießen Sie Ihren Silvesterabend in unserer gemütlichen Süllberg Alm! Ganz im Sinne der Familie & unter Freunden zelebrieren wir Silvester gesellig für Sie und Ihre Liebsten. Groovige Unterhaltung zum Träumen, Genießen und Feiern. Eine mitreißende Atmosphäre mit der **Live Band Mr. Moonlight**. Unsere Küche arrangiert ein leckeres 5-Gang Menü, natürlich heimisch, saisonal und gut abgestimmt auf diesen besonderen Abend.

**ERWACHSENE: €149,00 P. P. INKLUSIVE EMPFANGSAPERITIF  
18.00-23.00UHR · KINDER 4-12 JAHRE: € 69,00 P. P.**

Für Kinder, Vegetarier & Veganer halten wir an diesen Tagen ebenfalls großartige Spezialitäten und ein angepasstes Menü bereit.

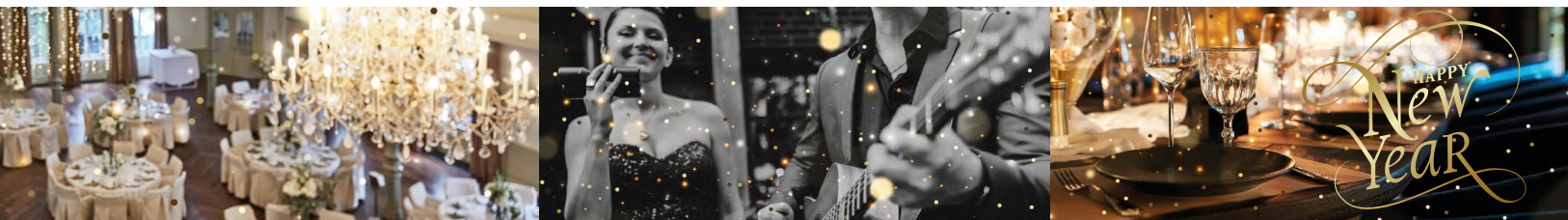
### SILVESTERPARTY MIT GROSSEM FEUERWERK, DJ & LIVE-MUSIK

Auf dem Süllberg wird das neue Jahr mit einer Silvesterparty im Kristallsaal begrüßt! Hier genießen Sie während des Jahreswechsels die schönste Sicht über die Elbe!

Angefangen mit einem prickelnden Welcome Drink & Live Musik Unterhaltung von Mr. Moonlight starten wir in den Abend. Feiern Sie gemeinsam mit all Ihren Freunden und der Familie in einer der eindrucksvollsten Silvesterlocation Hamburgs!

Es erwartet Sie ein stimmungsvoller Abend mit anschließendem Dj Act von Dj PARI in schöner Atmosphäre. Dazu gibt es eine bunte Auswahl von Drinks & ein spektakuläres Feuerwerk mit Blick auf die Elbe.

**TICKETPREIS: € 59,00 P. P. · ABENDKASSE: € 69,00 P. P.  
WELCOME DRINK & NEUJAHR'S CHAMPAGNER INKLUSIVE  
EINLASS AB 21.00 UHR**



**TICKETVORVERKAUF:**  
Tel.: 040 | 2 26 34 58 60  
[www.suellberg-gastronomie.de](http://www.suellberg-gastronomie.de)

Süllberg Gastro GmbH · Süllbergsterrasse 12 · 22587 Hamburg/Blankenese



**COUPON 2 für 1**  
**VORSPEISE ODER DESSERT**  
Einlösbar im November, Januar  
oder Februar



Dezember 2023  
Seit 1983 • 41. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Blankeneser Landstraße 2 a  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-41  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: Weihnachtsmann: Daunhijauxx\_Adobestock.com  
Friedenstaube: bramgino\_AdobeStock.com

**Herausgeber und Chefredakteur (V.i.S.d.P)**

Klaus Schümann, klaus.schuemann@funkemedien.de

**Verlagsleitung**

Ulf Kowitz, ulf.kowitz@funkemedien.de

**Objektleitung**

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@funkemedien.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@funkemedien.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 31/2020. Anzeigenverwaltung beim Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung: Jo-Rebecca Hartmann (-50), jo-rebecca.hartmann@funkemedien.de  
Nikola Krause (-72), nikola.krause@funkemedien.de  
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@funkemedien.de  
oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktion**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@funkemedien.de  
Sophie Rhine (-20), sophie.rhine@funkemedien.de  
Michael Wendland (-14), michael.wendland@funkemedien.de  
oder: redaktion@kloenschnack.de

**Autoren**

Harriet Schwerin

**Lektorat**

Maren Schümann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@funkemedien.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@funkemedien.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,  
Fax 040 86 66 69-41, Annahme bis zum 18. des Vormonats  
oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@funkemedien.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-10, Fax 040 86 66 69-41

**Druck**

Evers-Druck GmbH, Meldorf, Auflage: 55.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Haushaltsverteilung, Auslagestellen an Kiosken, Tankstellen, Gastronomie etc. und im Abonnement – in den Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen, Ottensen sowie in Schenefeld und Wedel (Schleswig-Holstein).

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: FUNKE Logistik Hamburg GmbH  
Mo. bis Fr. von 9.00 bis 14.00 Uhr: Telefon 040 86 66 69-0  
verteilung@kloenschnack.de

**Klönschnack digital**

E-Paper über www.kloenschnack.de, auf Facebook, Instagram und mit Sonderbeiträgen über Youtube (Hamburger Klönschnack)

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 20 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönschnack erscheint monatlich zum Anfang eines Monats.

**Abonnementbetreuung und Leserservice**

Janna Moskau (-54), janna.moskau@funkemedien.de  
empfang.sekretariat@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

**KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –**

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 5,00 € im Verlag. Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg. Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der FUNKE Medien Hamburg GmbH, Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

**Anzeigenschluss für die Januar-Ausgabe ist Mittwoch, 13. Dezember**

# Inhalt

eine riesengroße Kleckerei.

||: In der Weihnachtsbäckerei :||

Die Festtage stehen bevor

und auch das traditionelle Liedgut

wird wieder geschätzt.



FOTO: B. RUMPF

**MENSCHEN**

Persönliches aus den Elbvororten  
Interview mit Shmuel Havlin,  
Militärrabbiner  
Mensch des Monats: David Sann

**KRIEG ALS NATURZUSTAND?**

Eine Expertin betrachtet die Weltlage  
**DAS PHILOSOPHISCHE DINNER**  
Geistesgrößen treffen sich

**DEICHSICHERHEIT**

Die Sturmsaison hat begonnen  
**WEIHNACHTSMÄRKTE**

Blankenese und Altonaer Museum

**RUMMELPOTTLAUFEN UND HALLOWEEN**

Gruselige Traditionen

**GASTKOLUMNE**

Jendrik Sembdner über Breitensport

**MELDUNGEN**

Neues aus der Lokalpolitik  
Neues aus der lokalen Wirtschaft  
Kultur für die Elbvororte und die Stadt  
Blankenese IG: Leuchtendes Jubiläum  
Panorama  
Neu und Trendy: Für Sie entdeckt

**KUNST UND KÖNNEN**

Termine in Ateliers, Museen, Galerien

**LEIB & SEELE**

Weintipp, Rezept des Monats, Kulinarisches

**LEBEN UND TREIBEN**

Gesellschaftliches Leben

**LITERARISCHE SEITEN**

Buchtipps und literarisches Leben

**SCHIFFE UND MEERE**

Maritimes

**DIE REISESEITE**

Fernziel Südafrika

**SPORT IM WESTEN**

Neues aus den Vereinen

**DIE KINDERSEITEN**

8 Meldungen für Kinder und Jugendliche

**AMTSGERICHT**

11 Ein aktueller Fall

**BEMERKENSWERTES**

14 Dies und das

**DIE KINOSEITE**

16 Aktuelle Titel im Dezember

**DIE GRÜNE SEITE**

22 Themen rund um die Umwelt

**DER FOTORÜCKBLICK**

72 Die Speicherstadt im Jahre 1932

**TIMS THESEN**

74 Volles Risiko auf dem Fahrrad

**SONDERTEIL**

**DIE EXPERTEN**

31 Weihnachten: Glänzender Ausblick

**SONDERTEIL**

**DOKTOR KLÖNSCHNACK**

97 Praxisbesuch, Neues aus der Medizin

**SONDERTEIL**

**HANDEL UND WANDEL**

111 Nachrichten aus der Geschäftswelt

**KLÖNSCHNACK-SERVICE**

115 Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,

Anwälte und Steuerberater

**LESERBRIEFE**

118 Lesermeinung

**GLAUBE & RELIGION**

120 Informationen aus den Gemeinden

**DIE FAMILIENSEITE**

121 Meldungen für Jung und Alt

**IMMOBILIEN**

122 Kolumnen, Marktgeschehen

**KLEINANZEIGEN**

124 Alles, was der Westen so hergibt oder sucht

**MEIN ARBEITSPLATZ**

130 Karl Mayer, Inhaber „Die Produktmacherei“

# Der Klönschnack zieht um, aber nicht weg!

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Kundinnen und Kunden,

der KLÖNSCHNACK zieht um. Aber keine Sorge, wir bleiben in der unmittelbaren Nachbarschaft. **Ab dem 5. Dezember** finden Sie uns in der **Blankeneser Landstraße 2a** im 3. Stock\*, direkt gegenüber der Bücherhalle.

Es grüßt Sie Ihr KLÖNSCHNACK-Team



**Neue Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. & Fr.  
9 bis 14 Uhr,  
mittwochs geschlossen**



\* barrierefrei erreichen Sie unsere Haustür vom Goßlers Park aus oder alternativ kann ein Fahrstuhl an der Blankeneser Landstraße 2 (in der Ladezone Budnikowski) genutzt werden.



**Klönschnack –  
eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL  
UND UNTER MENSCHEN!



**HEYMANN**

Lieblingsbuchhandlung seit 1928.



Wir wünschen  
Frohe Weihnachten!

Wenn Sie noch auf der Suche nach einem Geschenk sind: Werfen Sie einen Blick in unsere exklusive Broschüre »Besondere Buchmomente«, die in unseren Buchhandlungen ausliegt. Bei Heymann erhalten Sie auch individuelle Empfehlungen. Wir beraten Sie gerne.

Sie können auch telefonisch oder per E-Mail bestellen. Wir stellen alles abholbereit und verschenkfertig für Sie zusammen oder liefern portofrei zu Ihnen nach Hause!

**Heymann in Blankenese**

Mo.–Sa.: 9–19 Uhr  
Sa.: 9–18 Uhr  
Erik-Blumenfeld-Platz 27  
22587 Hamburg  
Telefon: 040 / 864268  
blankenese@buecher-heyman.de

**Heymann in Wedel**

Mo.–Sa.: 9–19 Uhr  
Welau Arcaden · Bahnhofstr. 31  
22880 Wedel  
Telefon: 040 / 13039  
wedel@buecher-heyman.de

**Heymann in Schenefeld**

Mo.–Sa.: 9:30–20 Uhr  
Stadtzentrum · Industriestr. 1  
22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 8391687  
schenefeld@buecher-heyman.de

www.heyman-buecher.de



NEUES AUS DER  
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

**Das Tagebuch**

**Mi., 1.11.:** Umzug verschoben. Mist! Weiterarbeiten auf Umzugskisten ist kein gelungenes Feng-Shui ...

**Do., 2.11.:** Kann weg, muss mit, kann weg, muss mit, kann weg, kann weg! Auf den Fluren stapeln sich orientierungslose Kartons und treffen auf orientierungslose Mitarbeiter.

**Mo., 12.11.:** Koalitionsverhandlungen zwischen Lüftern und Nicht-Lüftern beginnen. Die einen wollen im T-Shirt am offenen Fenster sitzen (Andreas), die anderen mit Pelzüberwurf auf der Heizung (Julia). Schwierig.

**Mi., 15.11.:** Tim genervt von S-Bahn-Fahrt. Spricht über „Zombie-Apokalypse“.

**Mo., 27.11.:** ... nach 15 Jahren und 4 Wochen tschüss Sülldorfer Kirchenweg. Wir sind dann mal weg!

**Der Klönschnack ist umgezogen!**

Ab 5.12.2023 sind wir an der Blankeneser Landstr. 2 a (exakt an der Ecke Sülldorfer Kirchenweg), Treppe neben Budni, dann Fahrstuhl in den 3. Stock, fertig.

Feinkosthaus

**Ahrend**

Blankenese

FROHE WEIHNACHTEN

EIN GUTES NEUES JAHR

*Unser Festbuffet*

VORSPEISE

SYLTER HUMMERCOCKTAIL

WARME SPEISEN

FEINE KÜRBISCREMESUPPE MIT GEGRILLTER GARNELE

KALTE SPEISEN

IRISCHER WILDRÄUCHERLACHS AN SAHNEMEERRETTICH

REHFILET AN PREISELBEERENKOMPOTT

GERÄUCHERTES FORELLENFILET AN SENF DILLSAUCE

GEBACKENE ENTENBRUST AN ORANGENCHUTNEY

TRÜFFELBRIE AN CRANBERRYS

DAZU WALDORFSALAT UND FRISCHES BAGUETTE

NACHSPEISE

FEINES BRATAPFEL DESSERT IM GLAS

PRO PERSON 55,- €

BESTELLBAR AB 4 PERSONEN

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34

WWW.FEINKOST-AHREND.DE

**ORIENT  
TEPPICH  
EXCLUSIV**

Vielen Dank für Ihre  
jahrelange Treue!

Direkt am Eingang  
Bahnhof Blankenese

Besinnliche  
Weihnachtstage und  
die besten Wünsche  
für ein gesundes  
neues Jahr!



Teppichauswahl  
auch online  
modern bis  
klassisch



Teppichwäsche  
&  
Reparatur



kostenloser  
Hol- und  
Bringservice

Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
22587 Hamburg

☎ 040 - 86 28 20

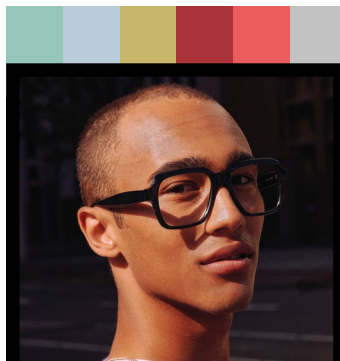


www.exclusivet Teppiche.de



**Englische Stilmöbel  
und Antiquitäten**

www.stilmoebel-jork.de



**DICK MOBY Eyewear**

**OMG**

ONE MILLION GLASSES

Schulterblatt 3

Bahrenfelder Str. 133

info@onemillionglasses.de

**Hansa Engel-WERK**

PAUL SENFT GMBH & CO. KG



**UNSER SORTIMENT:**

- BETTEN
- BOXSPRINGBETTEN
- SENIOREN- UND PFLEGE BETTEN
- BETTSOFAS
- KOPFTEILE
- BETTFÜSSE UND ROLLEN
- LATTENROSTE
- MATRATZEN
- ZUDECKEN & KISSEN



**ÜBER UNS:**

Hansa Engel wird nun schon in dritter Generation geleitet und die nächste ist auch schon dabei. Seit über 90 Jahren sind individuelle Beratung, liebevolle Handarbeit und hochwertigste Materialien die wichtigsten Faktoren für den Umgang mit zufriedenen Kunden. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin bei uns oder Ihnen Zuhause.

Weidende 5 · 22395 Hamburg-Poppenbüttel  
Tel. 601 85 27 · hansa-engel.de

Mo. – Do. 7 – 17 Uhr  
Fr. 7 – 16 Uhr · Sa. 9 – 13 Uhr

# Persönliches

FOTO: ANTJE DOCHUM



## Conrad Meissler,

(56), Gründer des Immobilienunternehmens Meissler & Co. freut sich über sein 30-jähriges Jubiläum. Aktiv wurde er schon 1979 beim Stiefbruder Dirk Engel, dem Gründer von Engel & Cie und Engel & Völkers – er hat Hauswurfsendungen verteilt und Angebote beim Derby hinter die Scheibenwischer geklemmt. Nach dem Tod von Dirk Engel 1986 absolvierte Conrad Meissler eine kaufmännische Ausbildung und gründete 1993 Conrad C Meißler Immobilien in der Blankeneser Hauptstraße 70, später Elbchaussee

91. 3.000 Mark mussten durch den Verkauf eines Autos als Startkapital reichen. Und die ersten Abschlüsse kamen. 2001 gründete er mit Andreas Walther MEISSLER & CO in Nienstedten und Büros in Blankenese und Eppendorf. Weitere Niederlassungen folgten mit dem Büro Hafencity an der Elbphilharmonie, in St. Tropez, in der Waitzstrasse und in Ottensen, Klopstockstraße. „Mir war es immer wichtig, die Bedürfnisse der Kunden herauszufinden. Manche Häuser habe ich auch nicht angenommen und versucht, die Ehen zu retten, was sogar mal erfolgreich war.“ Übrigens haben Meissler & Co. gerade den Bundespreis für Denkmalschutz für die Restaurierung ihres Bürohauses an der Klopstockstraße erhalten.

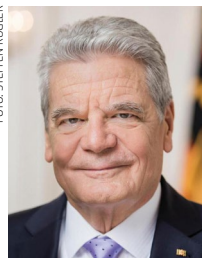
FOTO: THORSTEN SCHNEIDER VIEBAUCH/DE



FOTO: DANIEL REINHARDT



FOTO: STEFFEN KUGLER



Dr. Carsten Linnemann, Katharina Fegebank, Dr. Joachim Gauck

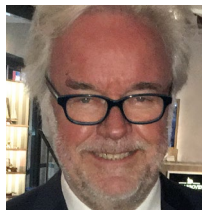
FOTO: BINA ENGEL, SENATSKANZLEI HAMBURG



Dr. Peter Tschentscher

## Dr. Peter Tschentscher,

Hamburgs Erster Bürgermeister wird kommenden Monat wieder als „Hausherr“ der Stadt die rund 1.000 geladenen Gäste beim Blankeneser Neujahrsempfang 2024 mit seiner Neujahrsansprache begrüßen. Das Hotel Grand Elysée ist auf die Gästezahl vorbereitet. Der Hamburger Klönschnack mit Gastgeber Klaus Schümann bittet mittlerweile das 29. Mal zum legendären Abend, den die Presse als „politischen Aschermittwoch des Nordens“ bezeichnet hat. Dass die Stimmung aktuell nicht die Beste ist, lässt auch von Rednern der Neujahrsansprachen eher Ernsthafteres erwarten. Was der CDU-Generalsekretär Carsten Linnemann, die Zweite Bürgermeisterin Katharina Fegebank (GRÜNE) und der Ex-Bundespräsident Joachim Gauck in ihre Neujahrsansprache legen, werden wir berichten.



Klaus Schümann

## Meissler & Co – Neueröffnung Büro Ottensen



Wir danken allen Beteiligten, die uns geholfen haben, das älteste und kleinste Haus Ottensens wieder im Glanz von 1847 erstrahlen zu lassen. Dieses Juwel erhält nun den Bundespreis für Handwerk in der Denkmalpflege.

[www.meissler-co.de](http://www.meissler-co.de)



**Feiert 100 Jahre: Christa Schulze van Loon**

**Christa Schulze van Loon,**

hat etwas zu feiern. Sie erblickte am 23. Dezember 1923 in Altenburg in Thüringen das Licht der Welt. Ihr Vater verstarb schon früh. Sie wuchs bei ihrer Mutter auf, einer Unternehmerin. Mit ihrem späterem Ehemann floh sie von Altenburg nach Ahrensburg, dem Familiensitz der Schulze van Loons und heiratete 1946. Sie studierte Pharmazie und half beim Aufbau des Unternehmens ihres Ehemannes, das heute von ihrem Enkel Hendrik SvL geführt wird. ORCA van Loon Communications GmbH ist im Übrigen die einzige Kommunikationsberatung in Deutschland, die bereits in dritter Generation geführt wird. Der Gründer, Dr. Reiner SvL, verstarb am 14. November 2006.

Er wohnte seit 2001 mit seiner Ehefrau in der Elbschloss Residenz. Christa SvL lebt nach wie vor dort und ist für ihr Alter erstaunlich geistig und körperlich fit. Auf die 100 Jahre ...!

**Vielen Dank für dieses Jahr!**

**Schöne Festtage!**

**TAXI**

**BLANKENESE**

**86 06 02**



FOTO: UNISCHÄFER

**Oliver Diezmann,**

seit zehn Jahren Vorstand der Blankenese Interessen-Gemeinschaft, in der sich viele Geschäftsleute zusammen geschlossen haben, konnte im vergangenen Monat sein Jubiläum

feiern. Die Projekte wie Weihnachtsbeleuchtung und Blankeneser Straßenfest, haben viel Zeit, Nerven und Kraft gekostet und wären ohne den nicht selbstverständlichen, andauernden, zeitintensiven ehrenamtlichen Einsatz von Oliver Diezmann nicht möglich gewesen. Die Geschäftsleute spendierten einen Gutschein für ein E-Bike.



**Albert Darboven,**

nicht nur in Sachen Kaffee, Pferde und Wirtschaft aktiv, hat mit seiner Leidenschaft für Skulpturen eine sehenswerte Sammlung auf seinem Gestüt angelegt. Mit einer Erweiterung

durch die neue Anschaffung des Werkes „Global Hope“ demonstriert die Sammlung sein Engagement in und für die Welt. Am 6. Dezember präsentiert Darboven die neue Skulptur vor geladenen Gästen in der Airport Gallery von Anaisio Guedes am Hamburger Flughafen.

**VERKAUFSTART:**

*Stauffenberg No. 7*

**Neubau von 4 Eigentumswohnungen in Blankenese/Nienstedten**

- Wohnflächen von 90 m<sup>2</sup> - 221 m<sup>2</sup>
- Elegante Ausstattung
- Sonnige Terrassen und Balkone
- Aufzug & Tiefgarage

**WEST-ELBE**  
BAUTRÄGER- UND HANDELS GMBH

Wedeler Landstr. 38 · 22559 Hamburg  
040 - 822 90 558 · www.west-elbe.de

**Wir feiern 40. Geburtstag, Sie bekommen das Geschenk!**

**40 € Gutschein**  
ab 149 € Warenwert

**100 € Gutschein**  
ab 399 € Warenwert

Einzulösen bis zum 31.12.2023. Keine Barauszahlung, nicht mit anderen Angeboten kombinierbar.



**Die Tüdelband**  
klönschnackt ...



Dat geiht üm Geld. De Dannenboom schall oprecht stahn, de Twiegen na all Richten gahn. 'N beten scheef, dat kannst jo överall kregen. För'n solide Exemplor, dor muttst du even mehr utgeven. Gifft veel to besörger, bi A fangt dat an: vun Appel bit Zimt, vun Absinth bit Zitronen, vun Adventskalenner bit Zuckerbankett. Denn föhrst du mal los, smittst di rin in't Getümmel, schall sik dat ok lohnen.

Ik segg dat jo blots. De Kooplüüd sünd plietsch: Se dreiht di allens an un se nehmt di op't Koorn. Jüst de Dezember is de Maand vun ehr Oorn. Dorgegen muttst du swore Geschütten op-föhren. Mit 08/15-Utreden büst du verloren. Se kreegt all Moneten, du stleppst all Paketen na Huus un dor töövt al de hele Bagaasch. De Ool:schen plaagt ehr Lieden, de Kinners sünd an't Strieden. Man in'n lever vun't Gefecht hebbt se woll vergeten, de allerletzten Keksen ok noch optoeten. Du langst gau to un muttst di ümdreihen, üm se heemlich wegtoneihen. Du dreihst di also üm un di kümmt in den Sinn: Üm Freden to finnen un to Roh to kamen, schull een villicht mal an't Afrüsten gahn.

@dietuedelband

**Bilder**

*Ich bin ein Maler mit Kultur  
die Werke mussten an die Wand  
in Küche Bad Büro und Flur  
wo immer ich ne Lücke fand  
in der Garage war es schwer  
weil jedes Bord voll Werkzeug hing  
drum machte ich die Borde leer  
das schaffte Platz und machte Sinn  
das Holz muss weg den Bohrer her  
die richtgen Dübel ausgesucht  
das Löcher bohren war nicht schwer  
die Haken rein mit voller Wucht*

*nun noch nach Größe und Gewicht  
die letzten zwanzig an die Wand  
es fehlt noch das perfekte Licht  
das macht die Ausstellung brillant  
ein Schild im Garten aufgestellt  
„Gemälde hier – für Jedermann  
Kunst ist gefragt – für wenig Geld“  
als wenn ein Jeder malen kann!  
Jetzt warten über hundert Rahmen  
mit ohne Sinn bekleckster Leinwand  
signiert mit meinem Künstlernamen  
auf einen Käufer – bin gespannt*



**Blankene-  
ser Verse,  
Michael Rick  
dichtet**

**Der Sabelbüdel**

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Schuhe sind nicht unbedingt im Fokus des Trägers oder der Trägerin. Man latscht halt so vor sich hin. Es sei denn, die Füße schonende Bekleidung dient als Accessoire der Lebensanschauung. Soll ja Leute geben, die fünfstellige Beträge für Turnschuhe ausgeben. Ok, die Treter heißen dann anders und sind eher für die Schrankwand zum Vorzeigen für Freaks und andere gedacht als für den Elbuferwanderweg. Dann gibt es noch Anwender von so etwas wie Lieblingsschuhen. Die sind dann zwar nicht mehr sonderlich ansehnlich, erfreuen aber die tagsüber ermüdenden Füße, weil sie sich wie gute alte Bekannte um das in die Jahre gekommene untere Ende unseres Körpers kümmern, vieles verzeihen und sich darüber freuen, dass sie ordentlich in der Welt rumkommen. Also, sei nett zu deinen Schuhen. Und wenn sie mal kneifen, frag sie, warum ...

**WIR WÜNSCHEN  
IHNEN FROHE  
WEIHNACHTEN  
UND EINEN  
GUTEN RUTSCH  
INS NEUE JAHR.**



**GK GRELL  
KRÖNCKE**  
Neubau. Mit Stil und Augenmaß.

# Sagen Sie mal ...

... Shmuel Havlin, Militärrabbiner der Bundeswehr in Hamburg

## „Ein Leben in zwei Welten“

Shmuel Havlin nahm am 19. Oktober seinen Dienst als Militärrabbiner in Hamburg auf. Hier spricht der in Israel geborene Geistliche über die Bedeutung der jüdischen Militärseelsorge und den Krieg in seinem Heimatland.

### Rabbi Havlin, was bedeutet die Einrichtung eines Militärrabbinats für die jüdischen Gemeinden in Deutschland?

Wir schreiben Geschichte. Zwar gab es schon vor knapp 100 Jahren die Feldrabbiner im 1. Weltkrieg. Aber aufgrund der Geschichte gab es das seither nicht. Jahrzehntlang war es für die jüdische Gemeinde schwer vorstellbar, in die Bundeswehr zu kommen, verständlicherweise. Die Stelle ist wichtig, denn sie schafft durch Aufklärung Toleranz gegenüber dem Judentum.

### Sie selbst wurden in Israel geboren.

#### War es für Sie damals ein schwieriger Schritt, nach Deutschland zu gehen?

Allerdings. Aber ich suche in meinem Leben immer neue Herausforderungen.

### Wo liegt eine Herausforderung in Deutschland?

In Israel haben die Leute einen leichteren Zugang zu Rabbinern und zum Judentum allgemein. Man kann auch die kulturellen Gegenstände für Feiertage an jeder Ecke kaufen. Das war und ist aber in Deutschland nicht der Fall. Wenn man sich hier an einen

Rabbi wendet, stellt das für jemanden eine Verbindung zum Judentum her, die der- oder diejenige allein nicht herstellen kann. Deshalb war es für mich sehr wichtig, herzukommen. Hier kann ich vielmehr bewirken.

### Welche Aufgaben haben Sie als Militärrabbiner?

Im Alltag stehe ich immer für die Seelsorge zur Verfügung, nicht nur für jüdische Soldaten, sondern für alle. Daneben sind wir auch für LKU und LKS zuständig. Das steht für Lebenskundlichen Unterricht und – Seminare. Dabei geht es um neutrale Themen wie „Menschenwürde“ und die Inklusion von Minderheiten, aber auch um Themen wie Sport und den Körper. LKU und LKS spielen zudem eine große Rolle bei der ethischen Ausbildung der Soldatinnen und Soldaten.

### Sie sind auch beratend tätig, etwa für Diensthabende, zum Beispiel, wenn es darum geht, dass an bestimmten Feiertagen nicht gearbeitet werden darf oder wenn es um koscheres Essen geht. Wie gestaltet sich das?

Das sind große Herausforderungen. Im Judentum gibt es verschiedene Bedürfnisse, die nicht immer leicht zu stillen sind.

Wenn wir etwa über koscheres Essen oder den Schabbat sprechen, gibt es verschiedene religiöse Gesetze, die es bislang in der Bundeswehr nicht gab und somit auch keine klare Regel, wie wir damit umgehen können.

Ich kenne das Beispiel eines Soldaten, der in Norddeutschland stationiert ist und Anschluss an eine Gemeinde sucht. Aber so eine Möglichkeit existiert derzeit an seinem Standort nicht. Er hat sich an mich gewandt und ist bei mir herzlich

eingeladen. Aber das kann keine offizielle Lösung für jeden Betroffenen sein. Daher schauen wir gemeinsam, was möglich ist. Im Militärrabbinat geht es schon allein aufgrund der Größe sehr familiär zu. Daher kriegen wir alles gut hin.

### Sie sind für 60 Dienststellen zuständig.

#### Wie bewältigen Sie diese Aufgabe?

Es ist ein Vorteil, dass wir einen zentralen Ort in der Führungsakademie der Bundeswehr haben. So können wir Präsenz zeigen und man kann uns kennenlernen. Es braucht Zeit, bis man mitbekommt, dass es das Militärrabbinat überhaupt gibt. Auch dafür sind LKU und LKS an den verschiedenen Standorten sowie hier sehr vorteilhaft.

Wir tun unser Bestes, um so viele Menschen wie möglich zu treffen und erreichbar zu sein. Aber wir sind auch sehr dankbar, dass uns viele Menschen besuchen. Das spart immens Zeit. Bei 60 Kasernen und den vielen Dienststellen wäre es auch einfach ein bisschen unrealistisch, das hinzukriegen. Wir fahren aber durchaus zu vielen Orten.

### Sind an all diesen 60 Standorten Bundeswehrangehörige jüdischen Glaubens oder geht es mehr darum, dass sich dort Menschen befinden, die Fragen zum Judentum haben?

Ganz ehrlich, diese Frage können wir derzeit nicht beantworten, weil es keine offiziellen Angaben dazu gibt. Aber wir sind, wie gesagt, Ansprechpartner für jeden Menschen, nicht nur für Juden. Und das ist auch gut, denn viele Menschen sind neugierig. Sie suchen den Kontakt und möchten das Judentum kennenlernen. Das ist eine große Bereicherung.

### Das heißt, es weiß keiner, wie viele Menschen jüdischen Glaubens in der Bundeswehr Dienst tun?

Es gibt bislang nur Schätzungen, aber es sind einige, die mich kontaktiert haben oder hier hergekommen sind. Darüber hinaus nutzen wir auch die Gelegenheit, wenn wir hier jüdische Feiertage zelebrieren, um ins Gespräch zu kommen. Alle sind eingeladen, mit uns zu feiern. Diese Menschen sehe ich als Multiplikatoren an, die über ihre Erfahrungen berichten können.

### Hamburgs Landesrabbiner Shlomo Bistrizky sagte vor einiger Zeit, er halte das Militärrabbinat eher für ein symbolisches Amt. Aber Sie stellten schon fest, dass es genug zu tun gibt.

Es ist Neuland, daher gibt es noch vieles, was wir nicht wissen. Was wir wissen, ist, der Bedarf besteht. Nicht nur von jüdischen Kameraden. Doch selbst als Symbol wäre es eine wichtige Einrichtung.

### Haben sich die Fragen an Sie geändert, seit dem Angriff auf Israel durch die Hamas?

FOTO: BUNDESWEHR/CHRISTIAN GEHALDEN



Shmuel Havlin trat im Oktober als zweiter Militärrabbiner

der Bundeswehr seinen Dienst an. Schon bald soll es in der Bundeswehr

fünf orthodoxe und fünf liberale Rabbiner geben.

FOTO: BUNDESWEHR/CHRISTIAN GEHUSEN



**Amtseinführung von Rabbiner Shmuel Havlin (r.) an der Führungsakademie durch Militärbundesrabbiner Zsolt Balla.**

Viele fragen natürlich, wie geht es dir, und wie geht es deiner Familie? ... Wir leben aktuell in zwei Welten.

Ich habe zwei Kinder in Israel, die dort zur Schule gehen. Ich erlebe alles mit, wenn wir zum Beispiel telefonieren. Ich sage Dinge wie: „Geht sofort in den Panikraum.“ Oder: „Ihr dürft nicht rausgehen. Ihr dürft nicht zu euren Freunden gehen. Ihr müsst heute zuhause bleiben“.

Der Großteil meiner Familie ist in Israel, viele meiner Bekannten sind dort, zum Teil auch an der Front. Wie gesagt, fragen viele, wie es uns geht und zeigen Solidarität. Das finde ich sehr wichtig.

**Dann möchte ich Sie auch fragen: Wie geht es Ihnen im Moment?**

Ich verfolge die Nachrichten. Ich versuche, das nicht so oft zu machen, damit ich arbeitsfähig und „normal“ bleiben kann, weil die Geschichten einfach zu grausam, zu schlimm sind. Ich versuche, das ein bisschen zu reduzieren, soweit es geht. Ich bin in engem Kontakt mit meinen Kindern und der ganzen Familie. Aber noch mal, wir leben in zwei Welten.

**Kamen bereits Soldatinnen und Soldaten auf Sie zu, die wegen des Konflikts im Nahen Osten um Seelsorge baten?**

Nicht weil sie durch Freunde oder Familie betroffen wären, aber aus allgemeinen Gründen: Weil das ganze jüdische Volk angegriffen wurde. Diesen Antisemitismus erleben wir nun auch in Deutschland. Das Thema kommt wieder auf. Es ist auf den Straßen spürbar. Damit wächst auch der Gesprächsbedarf.

**Haben Sie in Deutschland Erfahrungen mit Antisemitismus gemacht?**

Nicht in Hamburg, aber andernorts schon. Wir sprechen hier nicht darüber, ob mich jemand angespuckt hat, kleine Vorwürfe machte oder mich beschimpft hat. Das ist schon oft passiert, da ich durch mein Äußeres sofort als Jude erkennbar bin.

Aber es gibt auch andere Erfahrungen. Am Schabbat gehe ich zum Beispiel zu Fuß zur Synagoge. Da erlebt man ab und zu etwas. Viele fragen etwas zum jüdischen Glauben, was mir gefällt. Aber tatsächlich gibt es auch antisemitische Äußerungen. Gerade jetzt spürt man den Israel bezogenen Antisemitismus. Das macht mir Sorgen, weil es schnell eskalieren kann.

**Sie sind nun Teil der Streitkräfte. Verändert das Ihre Sicht auf den Nahostkonflikt und militärische Fragen?**

Ich war vor rund zwei Monaten auf einer Dienstreise in Israel. Dort nahm ich an einem Kurs für Militärrabbiner teil. Ich war drei Wochen dort, auch an der Grenze zum

Gazastreifen. Wir haben viele Dinge gelernt, viele Mitglieder der israelischen Armee getroffen und mit ihnen gesprochen. Ich nahm Aspekte wahr, die ich vorher nicht kannte. Und die Fragen, die man sich auch innerhalb der Bundeswehr stellt, sind ganz andere Fragen als außerhalb dieses Bereichs. Dort geht es um ein anderes Verständnis der Dinge. Das spielt eine große Rolle.

**Seit der Gründung des Staates Israels lebt die Bevölkerung dort konstant in Angst. Wie wächst man als Israeli mit dieser Angst auf?**

Nach gewisser Zeit wird es zum Alltag. Man lebt halt einfach so. Die Kinder gewöhnen sich sehr schnell daran. Ist es ideal? Natürlich nicht. Wir würden gerne in Frieden mit unseren Nachbarn leben. Aber so ist es leider nicht.

**Rabbi Havlin, wir danken Ihnen für das Gespräch. Shalom.**

Fragen: michael.wendland@funkmedien.de  
Infos: www.bundeswehr.de/de/betreuung-fuersorge/militaerseelsorge/juedische-militaerseelsorge

ZUR PERSON:

**Shmuel Havlin**

Der orthodoxe Geistliche Shmuel Havlin ist einer von derzeit sechs Militärrabbinern der Bundeswehr. Er nahm Anfang Oktober als erster Militärrabbiner in Hamburg seinen Dienst auf. Havlin ist für 60 Dienststellen in Norddeutschland zuständig. Der gebürtige Israeli hat seinen Dienstsitz an der Führungsakademie der Bundeswehr in Hamburg. Er lebt mit drei seiner fünf Kinder und seiner Ehefrau in Bremen. Seine Ausbildung absolvierte Havlin in Israel und New York. Ordiniert wurde er in Atlanta (Georgia). „Shalom“ ist der traditionelle Willkommens- und Abschiedsgruß in der jüdischen Kultur. Er bedeutet „Frieden“.



Mein Tipp  
**Weihnachtsgebäck**

handwerkliche Traditionsgebäcke aus unserer Weihnachtsbäckerei

- \* Zimtsterne \* braune Kuchen
- \* Mutzenmandeln \* Gewürzkekse
- \* Butter-Haselnuss-Taler \* und vieles mehr ...



Blankeneser Backkunst! est. 1901

**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär**

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de

- ♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen
- ♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt
- ♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17
- ♥ Liebermannstraße 46, Othmarschen
- ♥ Ebertallee 228, Trabrennbahn Bahrenfeld

  
**GRAND ELYSEE**  
HAMBURG

präsentiert:

*Blauer Ball*

**6. APRIL**  
**2024**

# HAMBURGS GRÖSSTER BALL ZUGUNSTEN DER KLEINSTEN!

26. BLAUER BALL – Wenn in Hamburg Wohltätigkeit und festliche Stimmung in einem Festsaal aufeinandertreffen, dann kann das nur eines bedeuten: Es ist Zeit für den Blauen Ball!

Zum 26. Mal findet dieser traumhafte Benefiz-Abend zugunsten der Kinderkrebstation des UKE inzwischen statt. Gut 600 Gäste, darunter großzügige Sponsoren, feiern und tanzen an dem glamourösen Abend im Grand Elysée Hamburg für den guten Zweck.

Die legendäre Tombola lockt ebenso wie hinreißende Showacts. Zu stimmungsvoller Musik darf getanzt und am exzellenten Gala-Bufferet genossen werden.

Die kreativen Köche des Hauses schaffen es 2024 aufs Neue, Norddeutschlands größten Benefizball auch zu einem Hochgenuss zu machen.

Neben den Initiatoren des Balls, Marianne und Günter Ehnert, lädt Tashi Takang zum ersten Mal in den Großen Festsaal ein.

Den Gastgebern ist es nun schon seit über 25 Jahren eine Herzensangelegenheit, mit Spaß zu helfen. Sagenhafte 35.000 Euro kamen so im letzten Jahr zusammen, mit denen unglaublich wichtige Arbeit für die tapferen kleinen Patienten im UKE geleistet werden kann.

Die Zielmarke für 2024 ist also gesteckt.



## VORVERKAUF UND WEITERE INFORMATIONEN

Karten sind erhältlich unter  
[www.grand-elysee.com/blauer-ball](http://www.grand-elysee.com/blauer-ball) oder einfach hier scannen →



# Mensch des Monats

David Sann: „Die Freude über die Geschenke kann man nicht beschreiben.“

FOTO: FRANK BADEN



Die Helferinnen und Helfer bringen in ihren roten

Jacken Geschenke und Freude in die

Klassenzimmer und zu den Kindern.

Weihnachten

## Geschenke für alle

Kinder helfen Kindern – das ist die Idee hinter dem Weihnachtspäckchenkonvoi. Denn die Geschenke werden von Kindern gepackt, bevor Ehrenamtliche sie in die entlegenen ländlichen Regionen Osteuropas fahren.

**G**eschenke unterm Weihnachtsbaum sind für die meisten von uns normal. Natürlich sieht der Tannenbaum überall anders aus oder man braucht ihn gar nicht, die Geschenke sind mal groß, mal klein, mal schöner verpackt. Aber die meisten Kinder in Hamburg bekommen Geschenke in irgendeiner Form. In anderen Ländern Europas ist die Lebensrealität leider eine andere, besonders in ärmeren, ländlichen Regionen. Damit die Kinder dort in der Weihnachtszeit auch etwas zum Auspacken haben, starten Anfang Dezember etwa 50 LKWs in Hanau.

Und was haben die wohl geladen? Richtig, zahlreiche Geschenke, gut verstaut in Umzugskartons. Mit den LKWs zusammen fahren mehrere Reisebusse – denn die freudebringende Fracht muss ja auch wieder ausgeladen und verteilt werden.

Einer der Verteiler ist David Sann. Er hat die Tour nach Rumänien mitgeplant. Da gibt es einiges zu beachten: Wieviele LKWs braucht man, welche Fahrer und Mitfahrer kommen mit, wo über-

„



**David Sann:**  
**„Es klingt klischeehaft, aber das Schönste dabei ist natürlich, wenn die Kinder sich freuen. Das ist da nochmal eine ganz andere Nummer und super emotional.“**

nachten die, wie sieht die genaue Route vor Ort aus, welche Orte werden angefahren? „Wir stehen im engen Austausch mit dem Round Table vor Ort und haben uns im Oktober getroffen, um die genauen Absprachen zu treffen“, erklärt David Sann.

Im Hintergrund wird schon seit Mai fleißig geplant. Die LKWs samt Fahrern müssen ja erstmal organisiert werden, die Sammelstellen in den verschiedenen Städten ebenso. Es braucht Zollpapiere, Werbemittel und eine Menge helfende Hände und Mitfahrer. Und die sind immerhin eine Woche lang unterwegs und bis zu 50 Stunden am Stück im Bus.

Das ist für David Sann aber kein Problem: „Man ist mit vielen verschiedenen Menschen unterwegs, die alle dasselbe Ziel haben und dementsprechend zum Teil gleiche Ansichten vertreten“, erzählt er. „Es sind Handwerker, LKW-Fahrer, Politiker und Banker dabei, da entstehen spannende Gespräche.“ Er selbst ist Programmierer und seit 2017 beim Weihnachtspäckchenkonvoi dabei. „Ich meinte: Wenn es notwendig ist,

sagt Bescheid, dann komm ich mit“, erinnert er sich. Und scheinbar war es notwendig und einen Tag später war er dann erst auf dem Weg nach Hanau und wenig später im Reisebus in die Ukraine.

Die Geschenke haben vorher schon eine kleine Reise hinter sich: Schulklassen, Kitas, Sportvereine, aber auch Einzelpersonen können mitmachen und Geschenke packen. Rein kann eigentlich alles, was die Fahrt überlebt und anderen Kindern Freude bringt. Die Geschenke kommen dann zu Sammelstellen oder werden von den Ehrenamtlichen eingesammelt. In Winsen ist der norddeutsche Sammelpunkt, dort werden die Päckchen aus Hamburg, Lüneburg und Buchholz in große Kartons umgepackt und in LKWs geladen. In Hanau treffen sich dann alle Helfenden aus ganz Deutschland und schon ist der Weihnachtspäckchenkonvoi – auch an den weihnachtlichen LKWs erkennbar – abfahrbereit.

Nach und nach teilen sich die Fahrzeuge auf, bis jedes Team in seiner Region angekommen ist. Dann geht es in die Schulen und Kindergärten: „Wenn die Zeit reicht, setzen wir uns zu den Kindern und packen gemeinsam aus – wir wissen ja auch nicht, was drin ist“, sagt David Sann. „Und die Freude der Kinder ist auch das Schönste an der Tour. Ich bin dafür noch nicht lange genug dabei, andere aber schon seit 20 Jahren – die sehen die Kinder wirklich aufwachsen und freuen sich jedes Jahr darauf, sie zu sehen. Die Lebensumstände sind oft sehr schwierig. Da ist es toll, etwas Freude zu verbreiten.“

Autorin: [sophie.rhine@funkemedien.de](mailto:sophie.rhine@funkemedien.de)  
 Infos: [www.weihnachtspaeckchenkonvoi.de](http://www.weihnachtspaeckchenkonvoi.de)

ZUR SACHE:

### Der Weihnachtspäckchenkonvoi

entstand 2001 im Rahmen eines Schulbaus von Round Table Deutschland in Rumänien. Durch den persönlichen Kontakt zu den Familien kam die Idee auf, Päckchen mitzubringen. Seitdem wuchs Team sowie Aktion immer weiter an und verbreiten Weihnachtsfreude in den entlegenen und ländlichen Regionen Osteuropas.

Das Team besteht aus Ehrenamtlichen – wer mitmachen möchte, ist herzlich willkommen. Egal, ob beim Konvoi selber, mit gepackten Päckchen, als Sammelstelle für die Pakete oder mit einer Spende.

#### Spendenkonto:

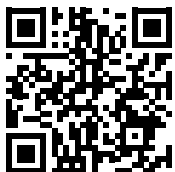
Stiftung Round Table Deutschland  
 Kennwort „Konvois“  
 Bank für Sozialwirtschaft AG, Mainz  
 IBAN DE20 5502 0500 0000 0019 54  
 BIC BFSWDE33MNZ





# Wir helfen beim Stiften.

**Stiften Sie und schaffen Sie  
etwas Bleibendes. Wir finden  
für Ihre Stiftungs idee eine  
maßgeschneiderte Lösung.**



Wie einfach das geht, erfahren Sie unter:  
[haspa-hamburg-stiftung.de](https://haspa-hamburg-stiftung.de)  
[info@haspa-hamburg-stiftung.de](mailto:info@haspa-hamburg-stiftung.de)  
Tel. 040 3578-93085

Haspa  
Hamburg  
Stiftung



Ein Wohnhaus in Kiew nach einem russischen Artillerieangriff im März 2022

Institut für Friedensforschung: Was macht die Welt friedlicher?

# Krieg als Naturzustand?

Das Institut für Friedensforschung und Sicherheitspolitik an der Universität Hamburg (IFSH) erforscht die Bedingungen für Frieden und Sicherheit in Deutschland, Europa und darüber hinaus. Angesichts der aktuellen kriegerischen Entwicklungen richten sich viele Blicke auf das Institut. Dr. Anna Kreikemeyer forscht am IFSH und berichtet hier über den professionellen Blick auf die gegenwärtigen Krisen und mögliche Wege zum Frieden.

**Z**eitenwende ist ein großer Begriff, der Fachleute und „Amateure“ gleichermaßen umtreibt. Manche haben den Eindruck, dass sich unsere Welt fundamental wandelt oder sogar zurückentwickelt. Nach den Friedenserwartungen der 1990er-Jahre ist die Weltkarte wieder übersät mit Konflikten und ausgewachsenen Kriegen.

Diese neue Lage sorgt für Verunsicherung und Angst. Fragen kommen auf: Wer sind die Verursacher? Welche Rolle spielen die Vereinten Nationen? Wissen Politiker, was sie tun? Kann die Wissenschaft Motive erhellen und Lösungen vorschlagen? Und am Ende, die philosophische Frage: Lässt die Natur des Menschen ein friedliches Miteinander überhaupt zu?

Die Redaktion hat sich all diese Fragen und noch einige mehr selbst gestellt und

dann beschlossen, sie an das Institut für Friedensforschung und Sicherheitspolitik an der Universität Hamburg (IFSH) zu schicken.

Das IFSH wurde 1971 gegründet und damit rund drei Jahre nach den ersten Bemühungen um eine wissenschaftliche Friedens- und Konfliktforschung in Deutschland. Der akademische Zugang sollte die politische Debatte versachlichen und konkrete Lösungen für die (diplomatische) Praxis liefern. Wolf Graf von Baudissin war der erste Direktor des Instituts. 1984 übergab er die Leitung des IFSH an Bundesminister a.D., Egon Bahr, der für sein Credo „Wandel durch Annäherung“ berühmt wurde und eine Ära der Entspannungspolitik einleitete. Er führte das Institut zehn Jahre lang. Zunächst hatte das anfänglich noch kleine Institut der Universität Hamburg seinen

Sitz am Falkenstein in Blankenese. Zwischen 2016 und 2021 verdoppelte sich die wissenschaftliche Kapazität des Instituts jedoch. Heute befindet es sich am Schlump und zählt zu den führenden Friedensforschungsinstituten in Deutschland. Gibt es dort die Antworten, nach denen so viele suchen?

## Fragen zum Frieden ...

**Frau Dr. Kreikemeyer, nach 2.500 Jahren Ethik gibt es immer noch Kriege. Warum ist das so?** Ein Fokus auf Ethik allein löst das Problem der Kriege noch nicht. Ethische Vorstellungen und Regeln sind ja erst einmal nur Ausdruck des Bemühens, die Probleme von Gewalt und Krieg einzuhegen.

Ethik ist wichtig als Leitlinie, beseitigt aber für sich genommen weder Konfliktur-

sachen, noch kann sie allein Gewaltausbrüche wirksam beenden. Es bedarf der steten Auseinandersetzung von Menschen, Politik und Wissenschaft, Gewaltursachen wie beispielsweise Identitäts- oder Machtkonflikte zu erkennen, ihnen wirksam vorzubeugen und Einhalt zu gebieten sowie gleichzeitig den gemeinsamen Frieden zu stärken.

**Ist der Mensch von Natur aus friedfertig oder kriegerisch?**

Hier gibt es keine reinen „ja“ oder „nein“-Antworten. Der britische Philosoph Thomas Hobbes stellte im 17. Jahrhundert den Grundsatz auf, dass der Mensch von Natur aus böse sei und überwiegend nach seinem eigenen Vorteil strebe. Daher herrscht laut Hobbes im Naturzustand ein Krieg aller gegen alle.

Anthropologen hingegen vertreten die Ansicht, dass Menschen nicht von Natur aus kriegerisch sind. Das sei allein schon dadurch belegt, dass es nicht immer und überall Kriege gegeben habe. Die Altsteinzeit (2,5 Millionen Jahre v. Chr. bis 10.000 v. Chr.) gilt als eine Zeit des Friedens.

Erst für die vergangenen 10.000 Jahre finden sich archäologische Belege kriegerischer Gewalt, die auf Ressourcenknappheit als Folge von ansteigender Bevölkerungsdichte und Klimawandel zurück zu führen ist.

**„In der Politikwissenschaft sprechen wir seit einiger Zeit von einer Polykrise. Damit sind zeitgleiche Bedrohungen gemeint ...“**

**Was sind die wesentlichen Faktoren, die Gesellschaften eher friedfertig oder eher kriegerisch werden lassen?**

Friede ist kein gegebener Naturzustand, sondern ein Prozess, der immer wieder neugestaltet, überprüft und auf das Ziel hin ausgerichtet werden muss.

Der Bremer Friedensforscher Dieter Senghaas hat sechs Voraussetzungen für eine friedliche Gesellschaft benannt: ein staatliches Gewaltmonopol, das dem zu Grunde liegende Prinzip der Rechtsstaatlichkeit, die demokratische Beteiligung der

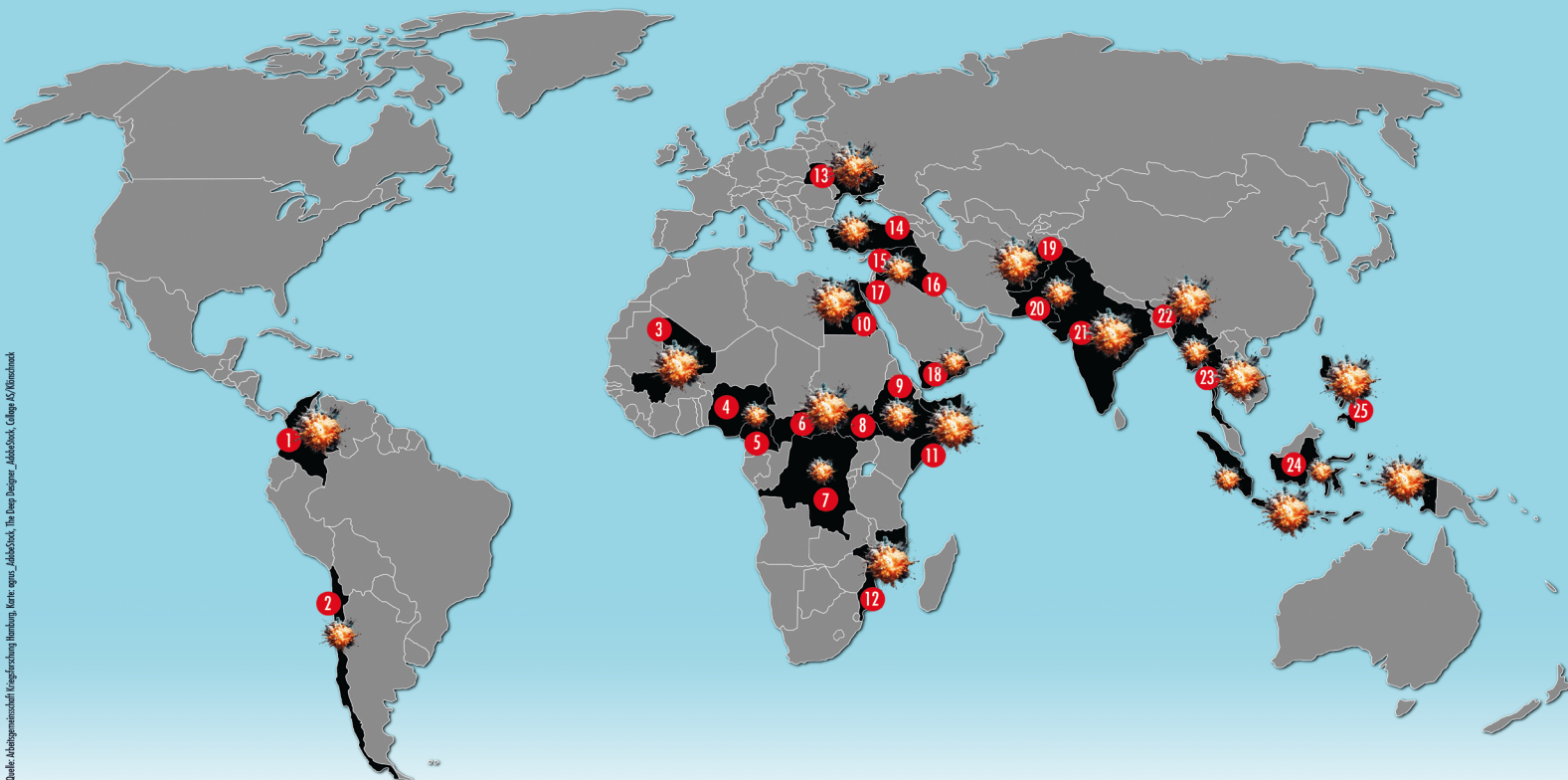
Bürgerinnen und Bürger an der politischen Willensbildung, soziale Gerechtigkeit, eine konstruktive Konfliktkultur und schließlich Affektkontrolle.

Sind diese zivilisatorischen Errungenschaften nicht gegeben, bestehen Konflikt- und Gewalttrisiken, die auch zu Kriegen eskalieren können.

**Was sind für Sie die drängendsten Kriegs- und Krisenherde der Welt und aus welchem Grund?**

In der Politikwissenschaft sprechen wir seit einiger Zeit von einer Polykrise. Damit sind zeitgleiche Bedrohungen wie die globale Erwärmung mitsamt Waldbränden, Überschwemmungen und Artensterben infolge des Klimawandels gemeint. Zusätzlich hat die Covid-19 Pandemie die Gesellschaften wirtschaftlich und sozial stark belastet. Und: Kriege wie der russische Angriffskrieg gegen die Ukraine sowie jüngst der Krieg zwischen der palästinensischen Hamas und Israel führen zeitgleich zu sicherheitspolitischen Verwerfungen. Hinzu kommen eine weltweit zunehmende Migration und ein

**Kriege und bewaffnete Konflikte auf der Welt 2022**



Quelle: Unabhängigematerialwissenschaftliche Kartographie, Karte: igneo, AdobeStock, The Image Designer, AdobeStock, College KS, Shutterstock

- |             |                                |             |                              |                |
|-------------|--------------------------------|-------------|------------------------------|----------------|
| 1 Kolumbien | 6 Zentralafrikanische Republik | 11 Somalia  | 16 Irak                      | 21 Indien      |
| 2 Chile     | 7 Demokratische Republik Kongo | 12 Mosambik | 17 Israel / Palästina (Gaza) | 22 Myanmar     |
| 3 Mali      | 8 Südsudan                     | 13 Ukraine  | 18 Jemen                     | 23 Thailand    |
| 4 Nigeria   | 9 Äthiopien                    | 14 Türkei   | 19 Afghanistan               | 24 Indonesien  |
| 5 Kamerun   | 10 Ägypten                     | 15 Syrien   | 20 Pakistan                  | 25 Philippinen |

FOTOS: WIKIPEDIA/VIKTOR BORNETS



Ein ukrainischer Soldat während der Schlacht um Bachmut 2022.



Exhumierte Leichen aus einem Massengrab im ukrainischen Butscha.

starkes Bevölkerungswachstum. Die Gleichzeitigkeit dieser teilweise miteinander verwobenen Krisen führt zu einer komplexen „Polykrise“, in der sich einzelne Krisenphänomene gegenseitig beschleunigen und verstärken können.

Es gibt nicht eine einzige Ursache für diese vielfältigen Krisen, aber man kann schon annehmen, dass eine ungesteuerte Rohstoffausbeutung und globaler Handel mitsamt dem damit verbundenen Profitstreben großer Konzerne und Unternehmen zu einem einseitigen industriellen Raubbau an der Natur führen können und die Lebensbedingungen vieler Menschen beeinträchtigen.

**„Frieden ist kein gegebener Naturzustand, sondern ein Prozess, der immer wieder neugestaltet werden muss.“**

**Es scheint so, als würden wir aus großen Konflikten zu wenig lernen, wie zum Beispiel im Konflikt Israel/Palästina. Stimmt dieser Eindruck?**

Nein, dieser Eindruck stimmt nicht. Wenn wir von „wir“ sprechen, so müssen wir zunächst klären, wer genau damit gemeint ist. Gewaltkonflikte haben konkrete Ursachen, die in der Mehrzahl der Fälle nicht von uns abhängen.

Viele Konflikte, zum Beispiel der zwischen Israel und Palästina haben eine lange komplizierte Geschichte. Manchmal gibt es Fortschritte bei der Konfliktbewältigung, manchmal Rückschritte und Stagnation. Hier ist es für mich als Friedensforscherin wichtig, sehr genau zu unterscheiden, wer wann und mit welchen Interessen an wel-

chen konkreten Auseinandersetzungen beteiligt ist und wer nicht.

Ich frage: Wer genau ist für Gewalt verantwortlich, welche Kräfte stimulieren dieses Verhalten, decken es oder wollen es beenden. Für mich ist das eine Form, aus Konflikten zu lernen. Und das ist erforderlich, damit die immer auch sichtbaren Friedensbemühungen erkannt und benannt werden können.

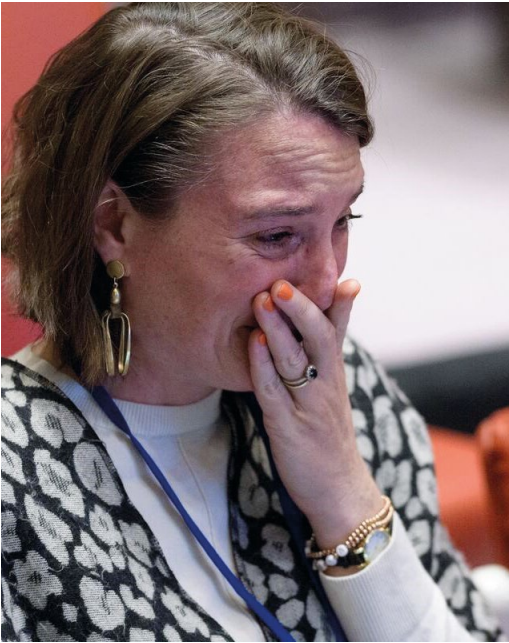
**Wie praxistauglich ist die Arbeit des Instituts für Friedensforschung und Sicherheitspolitik? Erarbeiten Sie auch Lösungsvorschläge für aktuelle Konflikte?**

Das IFSH erforscht, wie es zu Kriegen und Konflikten kommt. Das grundlegend zu verstehen ist elementar, um künftige Kriege und Konflikte vermeiden zu können. Mit diesem Wissen nehmen wir Stellung zu aktuellen internationalen und gesellschaftlichen Konflikten und erklären politische



FOTO: IRISH DEFENCE FORCES

Während der von Frontex geführten Operation Triton im südlichen Mittelmeer rettet das irische Flaggschiff „LÉ Eithne“ 2015 zahlreiche Flüchtlinge. Flüchtlingsströme ausgelöst durch Ressourcenmangel sind Teil der „Polykrise“, die Wissenschaftler als ernste Bedrohung benennen.



Eine Delegierte des Sicherheitsrats reagiert auf das Video, das während der Sitzung des Sicherheitsrats zur Lage in der Ukraine gezeigt wird.

und militärische Entwicklungen. Unsere Erkenntnisse tragen zu einem verbesserten Verständnis von Konfliktsachen und politischen Rahmenbedingungen bei. Wir können Politikerinnen und Politikern helfen, friedenspolitisch angemessene Entscheidungen zu treffen, leisten aber selbst keine Mediationsarbeit.

#### Gibt es eine Schnittstelle zwischen dem Institut und der Bundesregierung?

Neben der Forschung zu Frieden und Sicherheit in Europa ist eine wichtige Aufgabe unseres Instituts der Wissenstransfer, etwa an die Bundesregierung, an internationale Organisationen, an Forschungszentren, an Nicht-Regierungsorganisationen und an die Zivilgesellschaft.

Drei Teams unseres Instituts beraten das Auswärtige Amt: der Forschungsbereich Rüstungskontrolle und Neue Technologien, das Zentrum für OSZE-Forschung sowie die Forschungsstelle Sicherheitssektorreform. Diese befasst sich mit der Rolle von demokratischer Polizei und Justiz in und nach Konflikten.

#### Wie wirksam ist Konfliktprävention und -lösung durch Institutionen wie die UN?

Die Vereinten Nationen (United Nations, UN) tragen im Rahmen von Friedenseinsätzen und politischen Missionen zur Friedenssicherung und zum Friedenaufbau bei. Je nach Mandat sind solche Missionen mit militärischem, polizeilichem und zivilem Personal ausgestattet:

Sie schützen die Zivilbevölkerung vor Gewalt, überwachen Waffenstillstände, bauen den Sicherheitssektor auf und stärken Demokratie, Rechtsstaatlichkeit und Menschenrechte. Wichtig ist bei solchen Mis-

sionen die lokale Bevölkerung angemessen einzubeziehen, nicht überheblich aufzutreten und Respekt vor anderen Kulturen zu zeigen. Hier bestehen noch viele Verbesserungsmöglichkeiten.

#### Was sind für die UN die größten Probleme im Umgang mit Staaten wie Russland?

Russland gehört neben den USA, China, Großbritannien und Frankreich zu den Ständigen Mitgliedern des UN-Sicherheitsrates und hat damit ein Vetorecht bei Abstimmungen über Resolutionen. Alle 15 Monate hat es auch den Vorsitz dieses Gremiums inne. Wegen der aktuell sehr gegensätzlichen In-

**„Wir werden es mit einem langen Krieg zu tun haben. Bisher war keine der beiden Konfliktparteien an einem Waffenstillstand interessiert ...“**

teressenlagen zwischen den westlichen und den östlichen Mitgliedern des Rates (Russland, China) kommt es seit geraumer Zeit kaum mehr zu gemeinsamen Positionen. Die Möglichkeiten, völkerrechtswidriges Verhalten durch den Sicherheitsrat zu kritisieren, tendieren daher gegen Null.

#### Wird aus dem Sicherheitsrat nicht eine reine Show-Veranstaltung, wenn Staaten, die gezielt destabilisierend wirken, dort einen Sitz haben? Wieder das Beispiel Russland.

Die Vereinten Nationen wurden eigentlich mit dem Ziel gegründet, wichtige Fragen von Frieden und Entwicklung gemeinsam zu behandeln. Konflikte zwischen ihren Mitgliedern verringern allerdings die Chancen, dass die Organisation ihre Glaubwürdigkeitskrise, eine schwerfällige Bürokratie

und eine schwache Beitragsdisziplin überwinden und tatkräftig eine Reform angehen könnte.

Die mangelnde Einigung zwischen den Sicherheitsratsmitgliedern lässt vielmehr dringende Bemühungen um eine Reform der Vereinten Nationen stagnieren. Einerseits gibt es kaum gemeinsame Initiativen, andererseits wäre es friedenspolitisch unklug, einen großen Staat wie Russland von solchen Bemühungen auszuschließen. Das würde außerdem wohl auch von China nicht akzeptiert.

#### Trotz Ukraine-Krieg gibt es in der deutschen Gesellschaft Tendenzen, sich Russland wieder anzunähern. Wie realistisch sind diese Bemühungen?

Der russische Präsident Wladimir Putin hat zusammen mit seinem Militär die Ukraine auf völkerrechtswidrige Weise angegriffen und dabei Verbrechen gegen die Menschlichkeit begangen. Gleichzeitig herrscht er in Russland autoritär, erlaubt keine Opposition gegen sein Vorgehen und verfolgt Regimegegner auf drakonische Weise.

Putins Verhalten hat einen Schulterchluss in der Europäischen Union bewirkt, der zu umfassenden Sanktionen gegenüber Russland und zu einer eindeutigen politischen und militärischen Unterstützung der Ukraine geführt hat. Wenn Menschen sich vor diesem Hintergrund Russland wieder annähern möchten, müssen sie sich nicht nur fragen lassen, weshalb sie die Verbrechen der russischen Führung ausblenden, ob sie Putins repressive Herrschaft gutheißen und welche Ziele sie damit eigentlich verfolgen. Meines Erachtens wären nur sehr wenige Menschen bereit, ihnen auf diesem Wege zu folgen.



FOTO: CHINESE NAVYSUN HONGJIE

Taiwanesisches Kriegsschiff. Das Südchinesische Meer ist Schauplatz eines Wettrüstens zwischen China und Taiwan mit Unterstützung der USA.

**Hat das Institut Beispiele für erfolgreiche und dauerhafte Friedenssituationen und wenn ja, woraus folgen diese?**

In Europa ist wohl die deutsch-französische Aussöhnung das beeindruckendste Beispiel für nachhaltigen Frieden. Beiden Ländern gelang es, eine Jahrhunderte alte Feindschaft zu beenden, die bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges dauerte. Meilenstein war der Vertrag über die deutsch-französische Zusammenarbeit, der 1963 die neue Freundschaft zwischen den beiden Völkern besiegelte. Dieser Vertrag war zugleich nicht nur das Fundament für ein friedliches Zusammenleben in Europa. Er stieß auch den europäischen Einigungsprozess an, also die Gründung der Europäischen Gemeinschaft, des gemeinsamen Binnenmarktes und letztendlich einer gemeinsamen Währung.

Dieses nachhaltige deutsch-französische Friedensprojekt gründet in hohem Maße auf dem politischen Willen der beteiligten Staaten, gezielt am Frieden zu arbeiten und es nicht mehr zuzulassen, dass Meinungsverschiedenheiten zu Konflikten oder Gewalt führen.

**Welchen Verlauf nimmt der russische Angriffskrieg in der Ukraine 2024 Ihrer Einschätzung nach?**

Wir werden es mit einem langen Krieg zu tun haben. Bisher war keine der beiden Konfliktparteien an einem Waffenstillstand interessiert und wird auch nicht von den sie jeweils unterstützenden Großmächten dahingehend gedrängt.

Der Angriffskrieg in der Ukraine steht für Präsident Putin im Zusammenhang mit seinem Wunsch, die vom Westen aufgebaute und mitgestaltete internationale Ordnung

zu schwächen. Die Ukraine versucht weiterhin, sich gegen diesen völkerrechtswidrigen Angriff zu wehren und dafür möglichst viel militärische Unterstützung zu bekommen, um künftige Waffenstillstandsverhandlungen erzwingen zu können.

**„Bisher war keine der beiden Konfliktparteien an einem Waffenstillstand interessiert ...!“**

**Fachleute erwarten einen Krieg zwischen China und den USA. Ist ein solcher Konflikt Ihrer Ansicht nach vermeidbar und was müsste hierfür passieren?**

Die ökonomische und vor allem die militärische Konkurrenz zwischen China und den USA wecken berechtigte Befürchtungen eines Krieges zwischen beiden Großmächten. Noch gab und gibt es Chancen und auch konkrete Ansätze, zum Beispiel die Bemühungen von US-Finanzministerin Janet Yellen durch ihren Besuch in China, den Dialog zu beleben und Interessengemeinsamkeiten auszuloten. Auch die jüngsten Gespräche zwischen Chinas Präsident Ji Jin Ping und US-Präsident Joe Biden dienen dem Ziel, den Gesprächsfaden wieder aufzunehmen und Konflikte zu entschärfen. In dem Maße wie es allerdings zu militärischen Provokationen und zum Wettrüsten kommt, wächst wiederum die Gefahr eines Krieges.

**Wir danken Ihnen für das Gespräch.**

Fragen und Redaktion: tim.holzhaeuser@funkmedien.de michael.wendland@funkmedien.de



FOTO: IFSH

ZUR PERSON:

**Dr. Anna Kreikemeyer**

ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am IFSH. Seit 2023 leitet sie das Projekt „Lokaler Frieden in Zentraleurasien. Friedensaufbau in gewohnheitsrechtlichen und patronalen Kontexten“. Anna Kreikemeyer ist Initiatorin des 2020 gegründeten internationalen Netzwerkes *Local Ordering and Peace*. Mit dem *Centre for Peace Studies*, Tromsø und Universitäten in Kirgisistan, Georgien und der Ukraine gründete sie ferner den *Eurasia Peace Studies Exchange*, der vom Norwegischen *Centre for International Cooperation in Education* (CICED) finanziert wurde. Sie promovierte an der Universität Hamburg zur „Friedensfähigkeit Russlands“ und war wissenschaftliche Mitarbeiterin bei der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik (DGAP).

Christmas  
Shopping?

Musst in  
die City  
kommen für!

HAMBURGER  
ORIGINALE



Vorweihnachtliches Abendessen mit guten, alten Freunden

# Das philosophische Dinner

Ein verschneiter Abend in der Vorweihnachtszeit. Das herausragende Abendessen hat ebenfalls herausragende Persönlichkeiten an einen gemeinsamen Tisch zusammengebracht. Die große Runde unterhält sich über das Leben an sich, die Tücken im Alltag und das Individuum im Besonderen.

**D**er gesellschaftliche Umgang gelingt untereinander mehr oder weniger holprig, teilweise geschmeidig und stets auch immer wieder gar nicht. Wir Menschen sind ja lernfähig, erkennen laufend wichtige Dinge und sind dabei grenzenlos erfindungsreich. So gesehen hat sich die Menschheit im rasanten Tempo vom uralten Höhlendasein zur digitalen Allzweckanwendung entwickelt.

Schwierig ist eine Zwischenaufnahme in

der Qualität der alltäglichen Kommunikation. Nicht jeder weiß die Unterlassung von Keulenschlägen als Argument entspannt zur Kenntnis zu nehmen. Ahnt er oder sie doch, dass ein derart martialischer Gedankenaustausch in unserer Zeit technisch versierter abläuft, auch wenn die hirnlose Ausgangslage diesbezüglich unverändert ist.

Gute Worte treffen dabei ins Schwarze, wenn kluge Köpfe Auffällig- und Belanglosigkeiten, Amüsantes und Schwächelndes, Unterhaltsames und Empörendes in tref-

fenden Aphorismen für die Nachwelt festhalten.

Stellen wir uns eine Runde von Denkern, Philosophen, Dichtern und anderen Geistesgrößen bei einem gemeinsamen Abendessen vor. Eine große Gemeinschaft von Denkern, Intellektuellen und anderen Individualisten sitzen an der langen Weihnachtstafel.

Die Atmosphäre als gediegen zu bezeichnen wäre eine Untertreibung. Der Tisch ist stilvoll gedeckt, das Licht gedämpft, der Wein im Glase, der erste Gang serviert.



auffällig hochnäsiges Verhalten, jedoch bereit zum Nachschenken.

„Man empfindet es oft als ungerecht, dass Menschen, die Stroh im Kopf haben, auch noch Geld wie Heu besitzen“, trägt Gerhard Uhlenbruck seinen Frust über Ungerechtigkeiten bei und spricht damit ebenfalls fragwürdige Lücken im Verstand an.

Ernst H. Rauschka setzt sein Glas ab und knurrt: „Der Verstand ist wie eine Fahrkarte: Sie hat nur dann einen Sinn, wenn sie benutzt wird“.

Die Gäste am Tisch nicken zustimmend und wissen, ohne Zweifel dient Verständnis dem Miteinander. Lawrence Durrell hebt die Augenbrauen und setzt sein Bonmot voraus: „Ein guter Diplomat muss mit den Ohren sehen und mit den Augen schweigen können“.

Allseits selbstverständlich zustimmende Körpersprache. Thomas Paine vom anderen Tischende unterstreicht lautstark: „Haltung lässt sich leichter bewahren als wiedergewinnen“.

Wissende Heiterkeit erreicht die Runde. Die Bestecke klappern, Gläser klingen, hier und da marginales Gemurmel.

Entenbrust an Calvados-Linsen mit Kartoffelgratin konzentriert, weiß, was wichtig ist: „Für ein gutes Tischgespräch kommt es nicht so sehr darauf an, was sich auf dem Tisch, sondern was sich auf den Stühlen befindet“.

Zustimmendes Gelächter allenthalben, vereinzelt stirnrunzelnde Anerkennung. Vermeintliche Belanglosigkeiten sind ja für andere möglicherweise von herausragender Bedeutung.

Dagmar Koller, dem Anlass entsprechend wohl gewandert, spricht leicht vorwurfsvoll – mit Seitenblick auf Charles Bukowski – von der Garderobe anlässlich eines gehobenen Dinners: „Wenn man nicht weiß, was man zu einer Gesellschaft anziehen soll, kommt man am besten als Erste. Dann haben die anderen das Gefühl, falsch angezogen zu sein“.

Charles Bukowski setzt seine Dose Bier ab, unterdrückt halbherzig einen Rülps, lehnt sich zurück, breitet die Arme aus und poltert in die Gemeinschaft: „Feminismus existiert nur, um hässliche Frauen in die Gesellschaft zu integrieren“.



„Für ein gutes Tischgespräch kommt es nicht so sehr darauf an, was sich auf dem Tisch, sondern was sich auf den Stühlen befindet ...!“



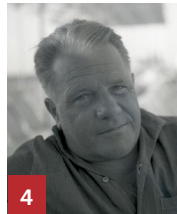
1



2



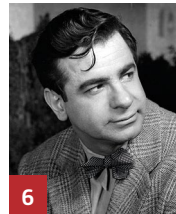
3



4



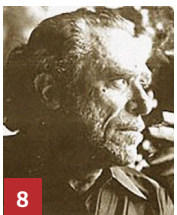
5



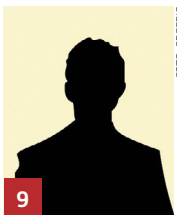
6



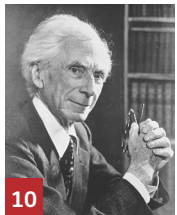
7



8



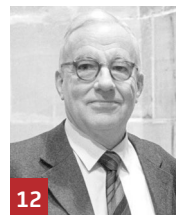
9



10



11



12



13



14

Die illustre Runde tauscht sich über die Welt an sich und den Menschen im Allgemeinen aus.

Banalitäten werden im Keim durch müdes Abwinken erstickt.

Niemand geringeres als Orson Welles sitzt am Tisch und fällt schlichtem Smalltalk sonor ins Wort: „...so wissen wir, dass viele Menschen zu gut erzogen sind, um nicht mit vollem Mund zu sprechen, aber keine Bedenken haben, es mit leerem Kopf zu tun“.

Blicke wechseln ertappt oder bestätigend über den Gläserrand. Der Diener zeigt un-

**1 Orson Welles 2 Gerhard Uhlenbruck 3 Ernst R. Hauschka 4 Lawrence Durrell 5 Thomas Paine 6 Walter Matthau 7 Dagmar Koller 8 Charles Bukowski 9 Oliver Hassenkamp 10 Bertrand Russell 11 Groucho Marx 12 Kurt Marti 13 Charles Louis Montesquieu 14 Indira Gandhi**

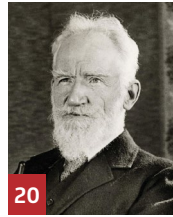
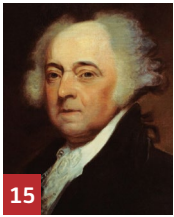
Ein heißes Pflaster gesellschaftlichen Miteinanders ist dieses private Treffen. Doch ein netter Abend mit Freunden bei einem exklusiven Essen kann auch nach hinten losgehen. Kommt immer darauf an, wer mit am Tisch sitzt.

Walter Matthau, bis eben noch auf die

Verkniffene Lippen einerseits, serviettenverstecktes Schmunzeln andererseits. Hier und da Kopfschütteln. Matthau lacht lautstark.

Der Gastgeber, ein wenig echauffiert ob der drallen Behauptung, zitiert, nicht ohne vorwurfsvollem Tonfall, Oliver Hassenkamp: „Umgangsformen sind Formen, die zunehmend umgangen werden“. Die Situation scheint gerettet. Der Service schenkt nach.

Bertrand Russell hat anerkennend am Ricasoli Brolio Chianti Classico genippt und stellt fest: „Menschen, die immer daran den-



ken, was andere von ihnen halten, wären sehr überrascht, wenn sie wüssten, wie wenig die anderen über sie nachdenken“.

Apropos die Anderen. Einer wird schmerzlich vermisst, denn Groucho Marx hat die Einladung gar nicht erst angenommen und nur lapidar mitgeteilt: „Es würde mir nicht im Traum einfallen, einem Klub beizutreten, der bereit wäre, jemanden wie mich als Mitglied aufzunehmen“. Herzhaftes Lachen am Tisch.

Mit überaus amüsanter Toleranzbereitschaft, leicht geröteten Wangen und gediegener Schwäche für das Skurrile erhebt Kurt Marti sein Glas, steht auch noch auf und ruft in die Runde: „Wo kämen wir hin, wenn alle sagten, wo kämen wir hin, und niemand ginge, einmal zu schauen, wohin man käme, wenn man ginge“.

Bertrand Russel lacht kräftig. Nachdenkliches Gemurmel, während der Service die Teller abräumt.

Charles-Louis de Montesquieu spielt mit der Serviette, denkt lange nach und äußert sich beim Bratapfel-Tiramisu gegenüber dem zufrieden wirkenden Gastgeber mit den Worten: „Man will nicht nur glücklich sein, sondern glücklicher als die anderen. Und das ist deshalb so schwer, weil wir die anderen für glücklicher halten, als sie sind“.

Indira Gandhi, sie gab bisher die stille Weisheit, gibt ihren Vorrednern recht und kommentiert in die Runde: „Durch die Gasse der Vorurteile muss die Wahrheit ständig Spießruten laufen“.

John Adams, der Zukunft verpflichtet, hebt derweil winkend die Hand und verweist auf die Freiheit der Bildung: „Ich muss Politik und Krieg studieren, damit meine Söhne die Freiheit haben, Mathematik und Philosophie zu studieren. Meine Söhne sollten Mathematik und Philosophie studieren, außerdem Geographie, Naturgeschichte, Schiffbau, Navigation, Handel und Landwirtschaft, damit sie ihren Kindern das Recht geben, Malerei, Poesie, Musik, Architektur, Dekoration und Porzellan zu studieren“.

Die Runde wirft ihm anerkennende Blicke

15 John Adams 16 Aristoteles Onassis 17 Konfuzius  
18 Karl Kraus 19 Marcel Mart 20 George Bernard Shaw 21 Michel de Montaigne

zu, prostet auf den Erfolg und widmet sich dem naheliegenden Trend zum Drittglas.

Offenbar liegt Aristoteles Onassis etwas auf dem Magen, er ergreift das Wort und spricht mit ruhiger Stimme in die Stille: „Wenn ein Mensch behauptet, mit Geld ließe sich alles erreichen, darf man sicher sein, dass er nie welches gehabt hat“.

Konfuzius, gern gesehener Dauergast intellektueller Dinner, muss schmunzeln und belehrt: „Der sittliche Mensch liebt seine Seele, der gewöhnliche sein Eigentum“.

Eine Nuance von Betretenheit macht sich breit.

Karl Kraus, mittlerweile beim Armagnac, ist mit dem hemmungslos Bier trinkenden Charles Bukowski noch nicht fertig und schimpft: „Wenn die Sonne der Kultur niedrig steht, werfen selbst Zwerge einen Schatten“.

„Die Vergesslichkeit des Menschen ist etwas anderes als die Neigung mancher Politiker, sich nicht erinnern zu können“, schwächt Marcel Mart den latenten Vorwurf ab und wechselt zaghaft ins Aktuelle.

Während nun die Luft schwanger von politischer Thematik ist, schiebt George Bernard Shaw seinen Stuhl zurück, steht auf und verkündet: „Die Politik ist das Paradies zungenfertiger Schwätzer“, lässt sich Hut und Mantel bringen, dankt, grüßt und entschwindet. Michel de Montaigne steht ebenfalls auf und ruft noch hinter-

her: „Ein Abschied verleitet immer dazu, etwas zu sagen, was man sonst nicht ausgesprochen hätte“.

Als die letzten Gäste gegangen sind, löscht der livrierte Bedienstete mit einem Hütchen am langen Stiel die Kerzen. Sein Kollege trägt einen gewichtigen Tellerberg und räumt lautstark ein:

„Nicht weil es schwer ist, wagen wir es nicht, sondern weil wir es nicht wagen, ist es schwer.“ – „?“ – „Lucius Annaeus Seneca!“

Autor: klaus.schuemann@funkemedien.de

ZUR SACHE:

## Am Tisch saßen ...

- 1 Orson Welles** (1915–1985)  
Regisseur, Schauspieler, Autor
- 2 Gerhard Uhlenbruck** (1929–2023)  
Mediziner, Aphoristiker
- 3 Ernst R. Hauschka** (1926–2012)  
Lyriker, Aphoristiker
- 4 Lawrence Durrell** (1912–1990)  
Schriftsteller
- 5 Thomas Paine** (1737–1809)  
politischer Intellektueller
- 6 Walter Matthau** (1920–2000)  
Filmschauspieler
- 7 Dagmar Koller** (1939)  
Schauspielerin, Sängerin, Tänzerin
- 8 Charles Bukowski** (1920–1994)  
Schriftsteller
- 9 Oliver Hassenkamp** (1921–1988)  
Kabarettist, Schauspieler, Autor
- 10 Bertrand Russel** (1872–1970)  
Philosoph, Mathematiker, Religionskritiker
- 11 Groucho Marx** (1890–1977)  
Schauspieler
- 12 Kurt Marti** (1921–2017)  
Schriftsteller, Pfarrer
- 13 Charles-L. Montesquieu** (1689–1755)  
Schriftsteller, Philosoph
- 14 Indira Gandhi** (1917–1984)  
Politikerin
- 15 John Adams** (1735–1826)  
Gründervater USA
- 16 Aristoteles Onassis** (1906–1975)  
Reeder
- 17 Konfuzius** (561 v. Chr.–479 v. Chr.)  
Philosoph
- 18 Karl Kraus** (1874–1936)  
Schriftsteller, Lyriker
- 19 Marcel Mart** (1927–2019)  
Journalist
- 20 George Bernard Shaw** (1856–1950)  
Dramatiker, Satiriker
- 21 Michel de Montaigne** (1533–1592)  
Jurist, Philosoph

## Frohe Weihnachten und gute Gespräche!



# Haspa Private Banking – so individuell wie Ihr Fingerabdruck.



Lassen Sie uns gemeinsam Ihre persönliche **Private Banking ID** entwickeln, abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse als Unternehmerinnen und Unternehmer, Vermögende oder Top-Verdienende.

Ich freue mich auf ein persönliches Gespräch:  
Thomas Sobania, Direktor Private Banking, Tel. 040 3578-95047,  
[thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de)

FOTO: LSBG



Der Kreetsander Hauptdeich im Ausbau.

Leben am Wasser

# Wie steht es um die Deiche?

Die Sturmsaison hat begonnen und Hamburgs Schutzvorrichtungen, besonders die Deiche, müssen zeigen, was sie können. Vielen dürfte nicht klar sein, wie groß der Aufwand zum Flutschutz tatsächlich ist.

**H**amburg hat in seiner Geschichte schon viele Fluten erlebt und seinen Schutz dagegen stetig ausgebaut. Anders als zuletzt in Flensburg und Lübeck ist es so gelungen, größere Schäden zu verhindern. Dennoch ist es kaum möglich, das Elbwasser zu bändigen. Daher hat die Stadt gelernt, mit dem Wasser zu leben, anstatt gegen es zu kämpfen. Ein Beispiel hierfür ist die Hafenspromenade, die zugleich Touristenmagnet und Hochwasserschutzbau ist.

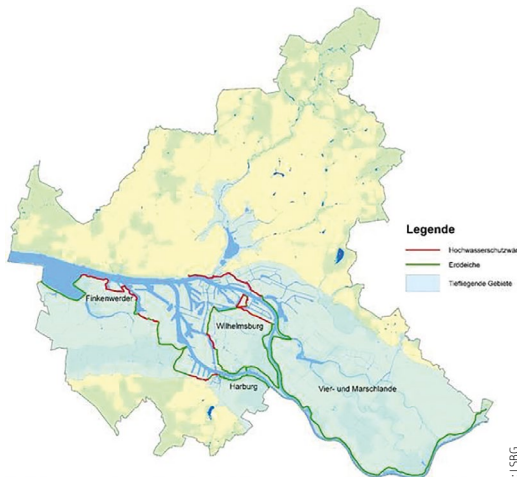
Der Aufwand zu Hamburgs Gegenwehr ist immens. Der öffentliche Hochwasserschutz in Hamburg bildet eine durchgehende Linie und besteht aus Deichen sowie Hochwasserschutzwänden. „Die Gesamtlänge der sogenannten Hauptdeichlinie beträgt 103 Kilometer. Davon sind 76,4 Kilometer klassische Deiche. Diese befinden sich in den Vier- und Marschlanden (34,2 Kilometer), auf der Veddel (1,3 Kilometer), in Wilhelmsburg (18,5

Kilometer) und im Süderelbe/Harburger Bereich (22,5 Kilometer)“, so der zuständige Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG).

Jährlich werden zwischen 20 und 30 Millionen Euro für den Ausbau des öffentlichen Hochwasserschutzes verwendet. Darüber hinaus werden für die Unterhaltung und den Betrieb der Anlagen je nach Bedarf jährlich Mittel in Höhe von 10 bis 12 Millionen Euro eingesetzt.

Besonders knifflig ist, dass aufgrund der Witterung der Deichbau nur vom 1. April bis zum 15. September möglich ist. Der LSBG teilt hierzu mit: „Witterungseinflüsse können die Arbeiten erschweren oder sogar zeitweise unterbrechen.

Weiterhin ist der für den Deichbau verwendete Kleiboden empfindlich. Bei ungünstigen Wassergehalten lässt er sich nur



Hamburgs Deichanlagen im Überblick

GRAFIK: LSBG

mit Mehraufwand einbauen.“

Die Deiche wurden zwischen 1962 bis 2018 um durchschnittlich 2,5 Meter auf 7,50 bis 9,25 Meter über Normalhöhennull (NHN, vergleichbar mit Höhe des Meeresspiegels) erhöht. Aktuell läuft ein neues Bauprogramm, das die Deiche um einen weiteren knappen Meter auf 8,30 bis 10 Meter über NHN erhöhen wird, sodass diese einem Wasserstand von 8,10 Meter über NHN widerstehen können.

Kürzlich hat die Bundesregierung eine neue Wasserstrategie verabschiedet. Sie soll nicht nur die Trinkwasserversorgung gewährleisten, sondern trägt auch dem steigenden Meeresspiegel Rechnung. Hierzu teilt Hamburgs Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft (BUKEA) mit, dass Hamburg die Ziele der neuen Wasserstrategie bereits jetzt mit seinem Bauprogramm zum Hochwasserschutz realisiert.

Die BUKEA: „Absehbar ist, dass wegen des erwarteten Meeresspiegelanstiegs bis 2100 auch Hamburgs Deiche ab 2050 erneut verstärkt werden müssen. Für die Zeit bis 2100 laufen in Kooperation mit den Küstenbundesländern bereits die Planungen für weitere Deichverstärkungen.“

Zu den aktuellen Tätigkeiten teilt der LSBG mit: „Derzeit finden die Deichbauarbeiten schwerpunktmäßig in Wilhelmsburg statt. So wurde in den vergangenen drei Jahren der im Norden Wilhelmsburg gelegene Klütjenfelder Hauptdeich und der Haulander Hauptdeich erhöht. In diesem Jahr wurde ein Abschnitt an Kreetsander Hauptdeich fertig gestellt. Diese Arbeiten werden im kommenden Jahr (ab April) fortgesetzt.“

Autor: michael.wendland@funkemedien.de  
 Infos: www.hamburg.de/bukea  
 www.lsbg.hamburg.de

ZUR SACHE:

## Der Flutschutz in Zahlen

In der Freien und Hansestadt Hamburg (FHH) werden die Bauwerke des Sturmflutschutzes unterschieden in Erddämme und Hochwasserschutzwände der Hauptdeichlinie (103 km Länge), den Seedeich Neuwerk (4 km) und Deiche hinter Sperrwerken sowie an tidefreien Gewässern (38 km Länge). Deiche hinter Sperrwerken sowie an tidefreien Gewässern finden sich entlang der Billwerder Bucht sowie beidseitig der Dove-Elbe und der Este. Zu den Hochwasserschutzanlagen zählen darüber hinaus 82 Einzelbauwerke. Es handelt sich um 6 Schleusen, 6 Sturmflutsperrwerke, 20 Deichsiele, 10 Schöpfwerke sowie 40 Tore und sonstige Verschlüsse.



Der

 **Klönschnack**  
HAMBURGER

*wünscht eine wunderbare  
Weihnachtszeit & ein  
glückliches und  
gesundes 2024!*





Kulinarisches, wärmende Feuer und Musik locken Besucher nach Blankenese. Im Altonaer Museum gibt es Kunsthandwerk und Dekoration.

Besinnliches

# Weihnachtsmärkte im Westen

Bunte Märkte mit Punsch und Glühwein, Waffeln und Schmalzgebäckem sind aus Hamburg nicht mehr wegzudenken. Der Weihnachtsmarkt Blankenese lockt mit neuen Feuerstellen, das Altonaer Museum mit Kunst.

In Blankenese gibt es seit einigen Jahren einen kleinen Weihnachtsmarkt. Betreiber ist Karl Häsler, ein Urgestein der Schausteller-Branche. Seit 2019 leitet er den Blankeneser Weihnachtsmarkt – aus Leidenschaft mit viel Herzblut.

Der gesellige Mittelpunkt des Marktes ist die gemütliche Glühweinhütte. Hier, inmitten der festlichen Atmosphäre, können Besucher sich aufwärmen, feiern und zur Musik tanzen. Selbst das gelegentliche Hamburger Schietwetter kann der Stimmung nichts anhaben, denn die Hütte bietet Platz für 30 Personen und ist beheizt.

Die Kindereisenbahn ist eine Attraktion, die besonders die jungen Besucher begeistern wird. Sie können eine zauberhafte Reise durch ein winterliches Märchenland genießen und dabei die festliche Atmosphäre des Marktes in vollen Zügen erleben. Die liebevoll gestaltete Strecke und die Dekoration machen die Fahrt zu einem schönen Erlebnis für die Kinder.

Zu den Kindern kommt am



6. Dezember auch der Nikolaus, zwischen 15.30 und 17.30 Uhr. **Bis 30. Dezember, täglich von 12 bis 21 Uhr, Erik-Blumenfeld-Platz, Blankenese**



**In Blankenese hat sich für den 6. Dezember auch der Nikolaus angekündigt.**

Auch im Altonaer Museum wartet ein spezieller Weihnachtsmarkt auf Besucher: Mehr als 35 Kunsthandwerker und Designer bieten eine große und breite Auswahl an modernen und klassischen Dekorations- und Geschenkideen für jeden Geldbeutel an.

Das Sortiment der Aussteller reicht von Schmuck und Keramik bis zu kulinarischen Besonderheiten. Neben Unikaten aus Gold und Silber werden textile Accessoires, individuell gestaltete Taschen und Schlüsselketten sowie handgefertigte Pralinen, Marmeladen, Chocolaterie-Produkte, Weihnachtsschmuck, Kekse und Salz aus den Anden angeboten.

Als weitere Geschenkideen stehen Tischkalender, handgedruckte Klappkarten sowie Malerei- und Kunstobjekte aus Holz und Stein auf den Ständen der Anbieter.

Das Café Schmidtchen im Museum hat an diesem Wochenende besondere Weihnachtsspecials auf der Karte. Begleitend zum Stöbern, Staunen und Shoppen bietet das Museum an beiden Tagen ein weihnachtliches Veranstaltungsprogramm an.

Eintritt 5 Euro.

**Sa., So., 9./10. Dezember, 10 bis 18 Uhr, Museumstraße 23, Altona**

ZUR SACHE:

## Das Programm im Altonaer Museum

**Begleitprogramm Sa., 9. Dezember**

**11 Uhr:**

weihnachtliche Live-Musik im Foyer

**12 bis 16 Uhr:**

betreutes Bastelangebot: Sketchnotes zum Advent

**Begleitprogramm So., 10. Dezember**

**Ab 11 Uhr:**

musikalisches Duo mit Hung und Kontrabass

**11 bis 15 Uhr:**

weihnachtliches Origami-Basteln

**14 Uhr:**

Vorfürungen des Wolkentheaters „Eidophusikon“

**15 Uhr:**

Auftritt des Saxophonorchesters der Akademie Hamburg für Musik und Kultur

**15 Uhr:**

Advents-Lesung mit dem Hamburger Kinderbuchhaus

# MANUFACTURER'S CORNER

EXKLUSIVES ANGEBOT



CARLHANSEN.COM

Im Manufacturer's Corner unseres Carl Hansen & Søn Flagship Stores finden Sie derzeit eine große Auswahl an Möbeln, die für Fotos oder Ausstellungen verwendet wurden und daher nicht als brandneu verkauft werden können, da sie mitunter leichte Gebrauchsspuren aufweisen können.

Bis zum 31. Dezember 2023 bieten wir auf diese einen exklusiven Preisnachlass von 50 % an. Besuchen Sie unseren Flagship Store und lassen Sie sich von der großen Auswahl an Designermöbeln und Accessoires inspirieren.

Flagship Store Hamburg  
ABC-Straße 10  
20354 Hamburg  
hamburg@carlhansen.com

Montags bis Freitags: 10-19 Uhr  
Samstags: 10-18 Uhr  
+49 (0) 151-25145005



BY APPOINTMENT TO  
THE ROYAL DANISH COURT

**CARL HANSEN & SØN**



Rummelpottläufer in den 1920er Jahren

FOTO: GARY - STOCKADBE.COM

Gruselspektakel am 31. Oktober und 31. Dezember

## Rummelpott oder Halloween?

Schaurige Hexen und drohende Teufel markieren neben dem Kürbis Halloween am 31. Oktober. Das von Iren vor langer Zeit in die USA eingeführte Horrorspektakel ersetzt das Erntedankfest. Und was ist mit Rummelpott?

**S**üßes oder Saures!“, fordernten kleine piepsige Stimmen am 31. Oktober an den Haustüren. Bis zu einem Dutzend Mal klingelte es vereinzelt an den Haustüren der Elbvororte. Kleine geschminkte Horrorgestalten forderten ihr Halloween-Recht auf Süßigkeiten oder saure Drops.

Bei Kleinsten, die, noch schüchtern, erstmals dabei waren, hielten sich Mama oder Papa oder beide im Hintergrund. Hin und wieder gesellte sich auch eine schwarz-rot teuflisch geschminkte Erziehungsberechtigte hinzu.

Halloween als Familienfest.

Doch wer erinnert sich noch an das Rummelpottlaufen? Ein Silvesterbrauch, der auf der Zielgeraden ähnliche Muster aufweist wie das Halloween-Spektakel und im Beutel neben Süßem, Saurem auch kleine Münzen gern zulässt.

Das Rummelpottlopen ist historisch eher auf Norddeutschland und Nordschleswig beschränkt, aber auch im südlichen Dänemark zu finden und geht vermutlich auf das 16. Jahrhundert zu-

FOTO: VUDARTS - STOCKADBE.COM



**Erwachsene liefern gern mit und ließen sich das um den Hals getragene Schnapsglas – den Rumpott – mit Rum füllen.**

rück. Am frühen Silvesterabend zogen kleine geschminkte und verkleidete Kindergruppen mit einem Rummelpott von Tür zu Tür.

„Süßes oder Saures!“ wie beim Halloween, reichte allerdings nicht aus. Erwartet wurden die charakteristischen Rummelpottlieder. Belohnt mit Äpfeln, Backwaren und Süßigkeiten zogen die Kinder weiter.

Wer nichts gab, musste sich zur Strafe ein Spottlied anhören, bei dem Töpfe und andere Gerätschaft zu Gehör kamen.

Erwachsene liefen gern beim Rummelpottlaufen mit und trugen dabei ein Schnapsglas um den Hals. Von wohlmeinenden Nachbarn wurden die Gläser dann mit Rum gefüllt. Daher der Name Rumpott für den erwachsenen Spaß.

Ein Hotspot des Rummelpottlaufens war ohne Zweifel Blankenese. Vereinzelt soll es im Hanggebiet auch heute noch einmal auftauchen.

Für die teilnehmenden Kinder war es natürlich Ehrensache, die

Hymne des Rummelpottlaufens auswendig zu kennen. Immerhin hatten sie damit mehr zu erarbeiten als die Halloween-Jünger. In der phantasievoll gewandeten Gruppe, die ein Erkennen der Nachbarskinder kaum möglich machte, erklang dann lautstark der Text, den heute noch viele im Schlaf aufsagen können:

*Rummel rummel rusch,  
Da Nijahr sit im Busch  
Giv mi nen lütten Appellkoken  
oder ne lütte Wuscht!  
Is de Wuscht to kleen,  
giv me twey for een,  
Is de Wurscht to groot,  
smeckt noch mal so good.  
En Hus wieder wohnt die Snieder,  
en Hus achter, wohnt de Slachter  
En Hus voran  
Wohnt de Wihnachtsmann.  
Ick bin een armen König.  
giv mi nich to wenig,  
lot mi nich so lang stohn,  
denn ick mut noch wider gohn,  
Prosit Nijahr*

Die zweite Zeile lautete früher unbedenklich: *De Nigger sit im Busch ...*

Diese Aussage ist aber schon zeitig politisch korrekt geändert worden und wird heute nicht mehr vorgetragen.

Das Rummelpottlaufen war ein großes Vergnügen nicht nur für Blankeneses Kinder und gehörte zum klassischen Verlauf des Silvestertages.

Prost Neujahr!

Autor: klaus.schuemann@funkemedien.de



# Stellungnahme

Jendrik Sembdner: „Wir haben uns dazu entschieden, starke Partner – regional und überregional – mit ins Boot zu holen.“



Eines der größten Probleme

aller Vereine sind fehlende Trainingsorte:

Besonders Sporthallen sind Mangelware.



JENDRIK SEMBDNER. Clubmanager SVB

## Die Herausforderung des Breitensports

Wie viele andere Vereine auch, steht die Spielvereinigung Blankenese von 1903 e. V. (SVB) derzeit vor großen Aufgaben – wie beispielsweise der Digitalisierung oder dem Platz- und insbesondere dem Hallenmangel.

**D**ie wohl größte Aufgabe ist jedoch der Umgang mit dem Rückgang des Ehrenamts. In der Vergangenheit wurde die SVB ausschließlich ehrenamtlich geführt und verwaltet. Kaum vorzustellen vor dem Hintergrund der 2.400 Mitglieder. Leider ist es heute für viele nicht mehr möglich, sich ehrenamtlich verbindlich zu engagieren. Und diejenigen, die es nach wie vor in Ämtern in der SVB hält, laufen am Anschlag. Einige sogar in mehreren Funktionen!

Gleichzeitig wächst auch noch die Erwartungshaltung im Vergleich mit Dienstleistungsunternehmen wie beispielsweise Fitnessstudios. Der Vergleich ist naheliegend, da sich beide mit dem Freizeit-, beziehungsweise Breitensport beschäftigen.

Jedoch ist die SVB eine ideelle Zweckgemeinschaft, ein eingetragener Verein und Fitnessstudios sind Wirtschaftsunternehmen.



**Jendrik Sembdner:**

„Wir werden nach wie vor auf ehrenamtliche Mitarbeit und auch Spenden von Mitgliedern angewiesen sein.“



Es kann keineswegs von einem Verein erwartet werden, dass alle Bereiche bis ins Detail so abgebildet werden können, wie das in Wirtschaftsunternehmen der Fall ist.

Eine Situation, die für den Vorstand schwer zu moderieren ist. Hinzu kommt, dass auf der einen Seite die anfallenden Aufgaben natürlich nicht weniger werden und auf der anderen Seite immer weniger Menschen ihre Zeit und ihr Know-how kostenlos zur Verfügung stellen.

Dies ist ein grundsätzliches Problem im deutschen Breitensport. Qualifiziertes Personal, wie übrigens auch qualifizierte Trainer mit Lizenz in ihren jeweiligen Sportarten, kostet Geld und ist in der Regel durch Mitgliedsbeiträge allein nicht zu finanzieren.

Auf dieses Dilemma kann nur mit Professionalisierung reagiert werden und der Verein muss für alle anfallenden Aufgaben Personal einstellen. Dieser neue Personalaufwand ist für die SVB, und viele andere Vereine sicher auch, eine große finanzielle Herausforderung. Um diese Situation zu meistern und vielleicht sogar als Chance zu begreifen, sind moderne Wege nötig.

Wir haben uns dazu entschieden, starke Partner – regional und überregional – mit ins Boot zu holen. Außerdem haben wir ein Netzwerk aus Sponsoren aufgebaut, die uns und unsere Sportler auf unserem Weg unterstützen und von unserem Weg überzeugt sind. Dabei setzen wir vor allem auf Langfristigkeit. Im Gegenzug ermöglichen wir unseren Sponsoren eine attraktive Sichtbarkeit in Blankenese auf Werbeflächen wie Trikots, Banden, Sichtschutzblenden, unserer Website sowie auf den Kanälen der SVB in den sozialen Medien.

Dennoch kommen wir durch Professionalisierung allein nicht ans Ziel. Wir werden nach wie vor auf ehrenamtliche Mitarbeit und auch Spenden von Mitgliedern angewiesen sein. Deshalb versuchen wir die klassischen ehrenamtlichen Ämter immer mehr in Projekte zu überführen. Wir wollen unseren Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtlern die Aufgabenfelder überlassen, die ihnen Freude machen und in denen sie ihre Stärken optimal einsetzen können. Darüber hinaus ist es für viele, die sich gerne engagieren, nicht möglich, ein dauerhaftes Amt anzutreten. Projekte lassen sich besser zeitlich definieren und nehmen damit auch ein bisschen die Angst vor dauerhafter Verantwortung.

Vor allem vor dem Hintergrund des Rückgangs des Ehrenamts denke ich, es ist an der Zeit, sich bei allen zu bedanken, die in der Vergangenheit – oder auch aktuell noch – durch ihr Engagement in der SVB diesen Club zu dem gemacht haben, was er ist. Und wenn sich in Zukunft auch noch weiterhin die ein oder andere Person findet, die Lust hat, an der Weiterentwicklung der SVB mitzuarbeiten, bin ich sehr zuversichtlich, dass wir diese Übergangszeit gut meistern werden und die SVB gemeinsam fit für die Zukunft zu machen.

Jendrik Sembdner

## EXKLUSIVE SHUTTER & INNENFENSTERLÄDEN

INSPIRATION AUF: WWW.MYSHUTTER.DE



[www.myshutter.de](http://www.myshutter.de)

Sie sind ein idealer Sonnenschutz, mit dem Sie Lichtmenge und Sichtschutz regeln können. Ein passendes Juwel an jedem Fenster und in jeder Einrichtung.

HOUSE OF JAB ANSTOETZ im Seeetal  
Poststraße 12a · 21227 Bendestorf  
Telefon: 04183 - 936 95-99

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
[www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de)

# NORDIC BEDACHUNG

J.M. Laffontien

## WINTERANGEBOT

Dachdurchsicht inkl. Dachrinnenreinigung  
bis 10 lfd. Meter für **89,99 €**  
je weiterer lfd. Meter **1,99 €**

### Nordic Bedachung - Ihr Dachdeckermeister aus Hamburg

Mit jahrelanger Erfahrung und handwerklichem Geschick  
sorgt Nordic Bedachung für langlebige und qualitativ  
hochwertige Dachlösungen in Hamburg und Umgebung.  
Ob Neubau, Sanierung oder Reparatur - wir sind Ihr  
verlässlicher Partner für alle Dacharbeiten.

- Steildach
- Schornstein
- Flachdach
- Fassade

**Hast du Probleme mit der Pfanne?  
Dann ruf den Manne!**

**Wir führen auch Kleinreparaturen durch!**

**☎ 040 / 521 56 897**

**Ihr Dachdecker in Hamburg und Umgebung!**  
**Holmbrook 5, 22605 Hamburg**  
**🌐 [www.nordic-bedachung.de](http://www.nordic-bedachung.de)**

## MELDUNGEN

# Politik

### RUNDER TISCH INNENSTADT

#### Was wird aus der Domachse?

Im November tagte erneut der Runde Tisch Innenstadt. Die Interessengruppe aus Vertretern der Politik, Wirtschaft und Gesellschaft diskutierte diesmal die Entwicklung der Domachse: Um die Altstadt und die HafenCity besser miteinander zu verknüpfen, sollen Wege attraktiver gestaltet und Freiräume zu Begegnungsorten werden. Dazu hat die Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen (BSW) von August bis Oktober 2023 ein Werkstattverfahren durchgeführt. Fünf Planungsteams haben dabei mögliche Lösungen erarbeitet. Die Ergebnisse hat der Runde Tisch nun ausdrücklich begrüßt. Im nächsten Schritt soll es um die konkrete Planung gehen. Dazu bündelt die BSW die baulichen Maßnahmen zwischen Bergstraße und Dar-es-Salaam-Platz.

Es wurden konkrete Ideen erarbeitet, etwa um die Domachse durch eine gezielte Belebung von Erdgeschoss in den angrenzenden Gebäuden sowie durch die Fassung von Plätzen und das Neuordnen des Straßenraums zu einer attraktiven Fuß- und Radwegeverbindung weiterzuentwickeln. Betrachtungsschwerpunkte lagen zudem auf dem Domplatz und auf dem Parkhaus Große Reichenstraße.

### SOZIALER WOHNUNGSBAU

#### Dritter Förderweg für Sozialbau gefordert

Mit einem dritten Förderweg soll Hamburg künftig den Bau von Sozialwohnungen deutlich voranbringen. SPD und GRÜNE wollen hierzu am 6. Januar einen Antrag in Bürgerschaft einbringen. Der neue Förderweg würde die Spanne der monatlichen Netto-Kaltmiete zwischen elf und 13 Euro pro Quadratmeter abdecken. Die anfängliche Netto-Kaltmiete beträgt derzeit im ersten Förderweg monatlich sieben Euro pro Quadratmeter Wohnfläche und kann alle zwei Jahre um 0,20 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche erhöht werden. Im zweiten Förderweg beträgt die anfängliche Netto-Kaltmiete monatlich 9,10 Euro pro Quadratmeter und kann ebenfalls alle zwei Jahre um 0,20 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche erhöht werden. Der neue Förderweg könnte bereits im nächsten Jahr kommen.



FOTO: MARIA ZIEGLER/UNSPLASH

**Der Sozialbau soll in Hamburg einen dritten Förderweg erhalten.**

### INNENSTADTKOORDINATION

#### Neue Geschäftsstelle eröffnet

Hamburgs Innenstadtkoordinatorin Prof. Elke Pahl-Weber hat ihre neue Geschäftsstelle offiziell eröffnet. Diese befindet sich in der Rathausstraße 7 und ist regelmäßig dienstags und donnerstags von 12 bis 16 Uhr für alle Interessierten geöffnet. Die Innenstadtkoordinatorin ist seit Herbst 2022 die zentrale Ansprechperson für alle Akteure und Interessensgruppen. Derzeit läuft ein breit angelegter Akteursdialog mit Gesprächen zu den innerstädtischen Handlungsfeldern „Kreativwirtschaft, Kultur und Bildung“, „Urbane Produktion“, „Zukunft des Handels“ und „Wohnen und Wohnumfeld“.

## SIEVERSSTÜCKEN Wo bleibt die Brücke?

In Nähe des Westklinikums Rissen soll ein neues Wohngebiet entstehen. Im Bebauungsplan wurde auch der Bau einer Brücke über die S-Bahnstrecke zwischen Rissen und Sülldorf fest-

gehalten. Die ist auch im Bürgervertrag aus 2016 zwischen der Bürgerinitiative „Vorrang für Integration und Nachhaltigkeit in Rissen (VIN-Rissen) e.V.“ und dem Senat verankert. Die Brücke könnte den Bahnübergang Sieversstücken ersetzen und einen Anschluss an die Sülldorfer Landstraße schaffen. Wie die FDP- und die CDU-Altona kürzlich monierten, sei seit 2016 in Sachen Brücke nicht viel passiert.

Hierzu sagt Dr. Anke Frieling, stadtentwicklungspolitische Sprecherin der CDU-Bürgerschaftsfraktion, der Bau der Brücke sei „nicht annähernd absehbar. Er hängt vom zweigleisigen Ausbau der S-Bahn-Strecke nach Wedel ab, hierfür liegt aber bisher noch nicht einmal ein Konzept vor. Zwar soll eine Konzeptstudie erarbeitet werden – einen konkreten Zeitplan gibt es hierfür nicht.“

Auch die Behörde für Verkehr und Mobilitätswende (BVM) erläutert auf Nachfrage, die Deutsche Bahn und der Bund machen ihre „Mitwirkung“ von der Realisierung des zweigleisigen Ausbaus abhängig. Die Behörde fügt hinzu, der Senat befürworte den Ausbau und will gemeinsam mit allen Beteiligten eine Konzeptstudie beauftragen. Dabei würden die nötigen Bauflächen identifiziert.

Nach Abschluss der Studie soll dann klar sein, ob sich Bund und Bahn am Brückenbau beteiligen würden. Entscheidend sei hier, ob die zukünftige Verkehrsentwicklung den Ausbau rechtfertigen würde. Die FDP-Altona hat bereits Ende Oktober einen Antrag in die Bezirksversammlung eingebracht, um das Projekt schneller voranzutreiben. Im Antrag fordern die Liberalen „die Planung und Umsetzung für den Bau der Brücke unabhängig vom zweigleisigen Ausbau der S-Bahnstrecke prioritär voranzutreiben“. Weiter fordert die FDP, unter Mitwirkung des Bezirksamtes, die Planungen auf einen zweigleisigen Ausbau zu dimensionieren. Die Finanzbehörde wird im Antrag aufgefordert „die finanziellen Voraussetzungen zur Realisierung der Brücke zu schaffen.“ Ob der Bau ohne finanzielle Beteiligung von Bund und Bahn möglich wäre ist fraglich. Bund und Bahn würden auf Grundlage des Eisenbahnkreuzungsgesetzes rund 83 Prozent der Baukosten tragen.



**Der Bahnübergang Sieversstücken gilt als unsicher. Eine Alternative ist seit Langem vorgesehen.**

## BÜRGERSCHAFT

### Wahlkreis Blankenese wird umbenannt

Die Bürgerschaft hat in ihrer letzten Sitzung beschlossen, die Bezeichnung des Wahlkreises 4 von „Blankenese“ in „Altona West“ zu ändern. Diese Entscheidung wurde von den 2020 direkt gewählten Abgeordneten des Wahlkreises 4 - Frank Schmitt, Philine Sturzenbecher (SPD), Phyliss Demirel (GRÜNE), Dr. Anke Frieling (CDU) und Anna Elisabeth von Treuenfels-Frowein (FDP) – begrüßt, die die Überlegungen zu einer Änderung der Bezeichnung angestoßen hatten.

[www.hamburgische-buergerschaft.de](http://www.hamburgische-buergerschaft.de)



FRAKTION ALTONA

## WIR LADEN EIN ZUM GLÜHWEIN

... und sprechen mit Ihnen über Ihren  
politischen Wunschzettel.

Freitag, 15. Dezember

13-15 Uhr Neue Große Bergstraße 20

16-18 Uhr Blankeneser Markt



Sven Hielscher



Dr. Kaja Steffens



Tim Schmuckall



Johann Riekers



Dr. Bernd Hesselschwerdt



Jonas Timm



Hagen Okun



Gabriele von Stritzky



Dr. Jakob Borgmann

 [cdualtona](https://www.instagram.com/cdualtona)

[www.cdu-altona.de](http://www.cdu-altona.de)

 [facebook.com/cdualtona](https://www.facebook.com/cdualtona)

Schmarjestr. 50 | 22767 Hamburg | Tel 040-380 83 299 | [rathaus@cdu-altona.de](mailto:rathaus@cdu-altona.de)

V.i.S.d.P.: CDU-Fraktion Altona | Schmarjestr. 50 | 22767 Hamburg

# Wirtschaft

## JAHRESWECHSEL

### Fördermittel nicht ungenutzt lassen!

Wenn die letzten Monate des Jahres angebrochen sind, stellt sich für Verbraucherinnen und Verbraucher stets die Frage, ob sie alle Zuschüsse und Förderungen ausgeschöpft haben, die ihnen für die eigene Vorsorge und den Vermögensaufbau zustehen. Die Wüstenrot Bausparkasse rät, bestehende Fördertöpfe vor dem Jahreschluss noch zu nutzen.

So steht Bürgerinnen und Bürgern bereits ab dem 16. Lebensjahr zum Aufbau von Eigenkapital für späteres Wohneigentum eine staatliche Förderung zu – die Wohnungsbauprämie. Gefördert wird hier eine jährliche Sparleistung von bis zu 700 Euro bei Alleinstehenden und maximal 1.400 Euro bei Verheirateten sowie eingetragenen Lebenspartnern, die auf einen Bausparvertrag einbezahlt wird. Für die Wohnungsbauprämie von bis zu 10 Prozent gelten Einkommensgrenzen: Anspruch haben alle, deren zu versteuerndes Einkommen bei Alleinstehenden unter 35.000 Euro, bei Ehepaaren sowie eingetragenen Lebenspartnerinnen und -partnern bei nicht mehr als 70.000 Euro liegt.

Auch Arbeitgeberin oder Arbeitgeber fördern – je nach geltendem Tarifvertrag – eventuell die Vermögensbildung ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Bis zu 40 Euro vermögenswirksame Leistungen können Beschäftigte auf diesem Weg pro Monat erhalten.



FOTO: LUCRICH PERRY

## PREISVERLEIHUNG

### Auszubildende des Jahres gekürt

Zum 26. Mal haben der AGA Unternehmensverband und das INW - Bildungswerk Nord den Azubi des Nordens (AdN) – den norddeutschen Ausbildungspreis – vergeben. Die Preisverleihung mit über 100 Gästen fand am 14. November statt. Als Festrednerin sprach Andrea Nahles, Vorstandsvorsitzende der Bundesagentur für Arbeit. Sieben Auszeichnungen wurden

### Die Azubis des Nordens 2023 in den fünf Hauptkategorien nach der Preisverleihung.

verliehen: Fünf in den Kategorien Außenhandel, Großhandel, Einzelhandel, E-Commerce und Dienstleistung sowie ein Förderpreis und ein Publikumspreis.

AGA-Hauptgeschäftsführer Volker Tschirch sagte: „Die duale Ausbildung ist ein Evergreen. Wie kein anderer Bildungsweg verbindet sie theoretisches Wissen mit praktischer Erfahrung. Für Unternehmen ist das hochattraktiv und der größte Trumpf im Wettbewerb um Fachkräfte.“

**WE** Wullkopf & Eckelmann  
I M M O B I L I E N

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes wie erfolgreiches Jahr 2024

Ihre Frank und Dirk Wullkopf



VERWALTUNG · VERKAUF · VERMIETUNG

QUALITÄT MIT TRADITION. SEIT 1964

Friesenweg 5 · 22763 Hamburg · 040/89979210 · [www.wullkopf-eckelmann.de](http://www.wullkopf-eckelmann.de)

## SPENDE

**Hamburger Flughafen spendet Fahrzeuge für Kiew**

Der Hamburger Flughafen hat drei Fahrzeuge an die ukrainische Hauptstadt übergeben: einen Gerätewagen der Feuerwehr, einen Unimog-Kipper sowie einen Lkw mit Schneepflug- und Winterdienstvorrichtung, die bisher auf dem Flughafengelände im Einsatz gewesen waren.

Christian Kunsch, Geschäftsführer am Hamburg Airport, übergab die Fahrzeuge an die Initiative #WeAreAllUkrainians als einen der Kooperationspartner des Pakts für Solidarität und Zukunft. Er sagte: „Dank der engagierten Initiative unserer Flughafen-Mitarbeitenden und #WeAreAll-Ukrainians werden die drei Fahrzeuge künftig bei der Stadtverwaltung Kyiv in der Ukraine im Einsatz sein. Ich freue mich sehr, dass wir die enge Zusammenarbeit zwischen den Städten Hamburg und Kyiv auf diese Weise unterstützen können.“



Christian Kunsch, Geschäftsführer am Hamburg Airport, übergibt die Fahrzeugpapiere an Nina Paiska von der Organisation WeAreAllUkrainians. Ukrainische Fahrer übernehmen den Transport nach Kiew.

## MARITIMES

**Erhebliche Investitionen in den Hamburger Hafen durch Eigenkapital-Stärkung bei der HHLA**

Vorstand und Aufsichtsrat der Hamburger Hafen und Logistik AG (HHLA) haben im November ein positives Votum zu dem Angebot der MSC Mediterranean Shipping Company abgegeben. Dieses Angebot von 16,75 Euro je Aktie wurde außerdem durch eine unabhängige Bank als angemessener Preis bewertet, wie aus der heute vorgelegten Unterlage hervorgeht. In der begründeten Stellungnahme, die aufgrund einer nach Wertpapierrecht verpflichtenden Prüfung erstellt wurde, empfehlen die Gremien daher die Annahme des Angebotes. Eine Zusammenschlussvereinbarung wird außerdem Details der künftigen Unternehmensführung regeln. Nach Vollzug der Transaktion beabsichtigen die künftigen Gesellschafter, die Stadt Hamburg und die Mediterranean Shipping Company, dem Unternehmen 450 Millionen zusätzliches Eigenkapital für Investitionen zur Verfügung zu stellen.

Dazu erklären Dr. Melanie Leonhard, Senatorin für Wirtschaft und Innovation, und Dr. Andreas Dressel, Finanzsenator: „Gemeinsam mit der weltgrößten Reederei investieren wir massiv in die Terminalgesellschaft HHLA – mit fast einer halben Milliarde zusätzlichem Eigenkapital werden wir anstehende Aufgaben angehen, das Unternehmen voranbringen und erhebliche Investitionen in zukunftsfähige Infrastruktur ermöglichen. (...)“

reisebank  
Edelmetalle

**Eine glänzende Idee.  
Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Denn auf die Werte kommt es an.

Als besonderes Präsent ist Gold die glänzende Wahl zu Weihnachten. Denn mit Edelmetallen schenken Sie nicht nur emotionale, sondern auch bleibende Werte. Wir beraten Sie gern und wünschen Ihnen und Ihren Liebsten frohe Festtage.

[www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)

**Hamburger  
Volksbank**



## Häuser mit Persönlichkeit



T. 040 645 395-0 · info@mollwitz.de  
www.mollwitz.de

## MELDUNGEN

# Kultur

### MUSIK

## Alle singen Weihnachtslieder in der Kulturkirche Altona

Fast jeder singt – ob unter der Dusche, beim Autofahren, beim Anfeuern seiner Sportmannschaft. Manche mehr, manche weniger, aber alle spüren es: Singen befreit den Körper und die Seele, macht nachweislich glücklich und zusammen mit anderen noch viel mehr Spaß! Das gilt im Dezember natürlich vor allem für Weihnachtslieder. Na, dann mal los!

In der Kulturkirche Altona wird eine bunte und bekannte Mischung gesungen. Ob deutsch, amerikanisch-verswingt, traditionell oder rockig/poppig: heraus kommt ein Abend zum Mitmachen für die ganze Familie mit beliebten Songs wie „Alle Jahre wieder“, „Rudolph“, „Stille Nacht“, „Winter Wonderland“ und viele andere.

Es ist egal, ob man es „kann“ oder nicht. Ob 5 oder 65, Kind oder Kegel, „Profi“ oder Freizeit-Nachtigall, mit voller Inbrunst oder etwas schüchterner: Jeder kann ganz einfach mit-



Die Texte stehen an der Tafel, eine Chorleiterin hilft mit dem richtigen Ton.

singen, denn die Melodien sind bekannt und die Texte stehen auf einer großen Leinwand über der Bühne.

Suely Lauar, eine erfahrene und mitreißende Chorleiterin und Pianistin sowie ihre „Singing Sues“ auf der Bühne unterstützen Unsichere bei der Melodie und das alles zusammen ergibt jede Menge Gänsehaut, Glückshormone und Weihnachtsstimmung.

**Sa., 9. Dezember, 16.30 und 19.15 Uhr,  
Bei der Johanniskirche 22, Altona**

### KONZERT

## Johna im Reepschlägerhaus

Ihre Songs lassen ihre musikalischen Einflüsse von Sarah McLachlan, Heather Nova oder Jewel erkennen, ohne zu kopieren. Sanfte Töne verbinden sich mit starken Botschaften, Lieder, die zum Nachdenken einladen oder einfach Spaß machen und die Gefühle tanzen lassen. Bis jetzt präsentierte die Musikerin ihre Eigenkompositionen ausschließlich auf Englisch. Ihr bisher erster und einziger deutscher Song „Sommertag“ findet sich auf ihrer EP „Mountains“ aus dem Jahr 2018. Doch der künstlerische Ausflug in die Muttersprache

sollten nicht folgenlos bleiben.

Damals entdeckte Johna eine für sie völlig neue Art des Songwriting, die ihre Kompositionen noch persönlicher machen sollte. Sie gab sich ganz der Musik hin, schrieb Songs, probierte sich mit dieser neuen Facette ihrer Kreativität aus. Das Ergebnis dieser Reise ist „Postkarten“, Johnas erstes Album komplett auf Deutsch. Die Künstlerin tritt nun im Reepschlägerhaus in Wedel auf.

Eintritt: 10 Euro.

**Fr., 8. Dezember, 19.30 Uhr,  
Schauenburgerstraße 4,  
Wedel**

### ALTONAER THEATER

## „Lachen ohne Anlass ist pure Dämlichkeit ...“

... lautet das Urteil von Vicco von Bülow, für viele besser bekannt als Lorient. Das Altonaer Theater bringt seine dramatischen Werke anlässlich Lorient's 100. Geburtstag auf die Bühne. Dabei meistern die kultigen Sketche von Vicco von Bülow mit Bravour die irrwitzigen Situationen, in denen zum Beispiel ein Anzugkauf eines Ehepaars zur Irrfahrt wird oder im klassischen Konzert die Ereignisse im Zuschauer-raum der Musik die Show stehlen.

Termine und Tickets online: [www.altonaer-theater.de](http://www.altonaer-theater.de)

**Aufführungen bis 27. Dezember, Museum-  
straße 17, Altona**

FOTO: NIKAS LADWIG



Auch die berühmte Badewanne hat ihren Auftritt.

MUSIK

**Semtner singt Leip**

Fans des Hans Leip-Interpreten Sammy Semtner müssen weit fahren, aber es lohnt sich. „Der einzige Hamburger Cowboy, der Seemannslieder singt“ widmet sich erneut Leip im Rahmen eines Kulturnachmittags

unter dem Titel: „Die Schiffe, die Sterne, die silberne Ferne“. Dargeboten werden die schönsten Gedichte Leips in musikalischer Form. Mit Überraschungsgästen.

**So., 3. Dezember (1. Advent), 16 Uhr, Chattahoochee, Meiendorfer Straße 34, Rahlstedt**

BÜHNE

**„Orpheus in der Unterwelt“ im Allee-Theater**

Gelangweilt von ihrer leidenschaftslosen Ehe mit dem faden Musikanten Orpheus, vergnügt sich Eurydike lieber mit Pluto, dem Herrn der Unterwelt und lässt sich – ganz anders als in der mythologischen Vorlage – mit Begeisterung ins Reich der Toten entführen. Als auch Himmelsvater Jupiter von der schönen Sterblichen erfährt, entbrennt ein witzgeladener Wettstreit um die Gunst der Eurydike. Der gesamte olympische Tross folgt ihm zum rauschenden Höllenball, um fern von daheim lang entbehnte Göttlichkeitsgefühle zu erleben ...

Dem Theatermann Jacques Offenbach war nichts heilig: Literarische Helden, historische Herrscher, aktuelle Gesellschaftszustände, Presse und Volk – sie alle bekommen in seinen Werken ihr Fett weg und bemerken es nicht einmal, so rasant wirbelt die Musik alles durcheinander. Im ersten großen Werk des „Vaters der modernen Operette“ trifft mitreißende Pariser Tanzmusik auf orchest-



Ein witzgeladener Wettstreit entbrennt in der Unterwelt ...

rales Feingefühl, gipfelnd im weltbekannten Cancan.

Tickets online: [www.alleetheater.de](http://www.alleetheater.de)

**Premiere Fr., 15. Dezember, 19.30 Uhr, Max-Brauer-Allee 76, Altona**

WEDEL

**Bauer Hader und Steife Brise auf der „Batavia“**

Bauer Hader und sein „Musikalischer Erntehelfer“ Matthias Winkler (Alma Hoppes Hauskompositeur) bringen Sie genau dorthin, wo Sie hinwollen: in die beste, einzig wahre weihnachtliche Stimmung.

Das Duo präsentiert die ungeschminkte Wahrheit über Weihnachten. Ein Lametta-freier Blick hinter die Spekulatiusfassaden.

Eintritt 27 Euro.

**Sa., 9. Dezember, 19.30 Uhr**



Improtheater mit der Steifen Brise.

Die Steife Brise begeistert als Improvisationstheater seit 1992 mit Spontanität, Humor und Kreativität und findet immer einen Weg, jeden Bühnenmoment in ein Unikat zu verwandeln. Stürmisch und mild, prickelnd und mitreißend. Jede Geschichte einzigartig – eine Entdeckung wie eine gefundene Flaschenpost am einsamen Strand oder im Schlick der Wedeler Au.

Eintritt 24 Euro.

**Fr., 15. Dezember, 19.30 Uhr, Brooksdamm, Wedel**



Bauer Hader liefert den Lametta-freien Blick auf Weihnachten.

**K**  
**KÜCHENDESIGN**  
HAMBURG

Ebertallee 20 | 22607 Hamburg  
Tel. 040-38 61 06 33  
[info@kuechendesign-hamburg.de](mailto:info@kuechendesign-hamburg.de)



ALLES NEU!  
Die modernsten  
Küchen.  
Vorbeikommen  
& staunen!



Lebe fantastisch  
#LikeABosch

[www.kuechendesign-hamburg.de](http://www.kuechendesign-hamburg.de)

# Stadtkultur

LICHTERKINDER

## Das geht von Kopf bis Fuß

Längst halten die Hits der Lichterkinder Einzug in Schulen und Kitas. „Der Körperteil Blues“ und „Guck mal diese Biene da“ sind Megahits. Nun geben die Lichterkinder ihr Weihnachtskonzert in Hamburg. Kinder unter 3 Jahren haben freien Eintritt. Kinder bis 12 erhalten Ermäßigung. **Fr., 15. Dezember, 16.30 Uhr, Fabrik, Barnerstraße 36, Ottensen, [www.lichterkinder-musik.de](http://www.lichterkinder-musik.de)**

FOTO: INGO BOEITE



Dörthe und Nik Breidenbach

SCHMIDT THEATER

## Schmidts Winterglitzer

Nik Breidenbach, der Schmidt-Charmeur und Publikumsliebhaber, bestreitet das Winterglitzern im Schmidt Theater gemeinsam mit seinem Schwesterherz Dörthe. Die ist mit einer begnadeten Stimme gesegnet und hat Haare auf den Zähnen. Das Geschwisterpaar begeistert nicht allein: Terrél Woodbury, der schon Stars wie Michael Jackson, Cliff Richard oder Sarah Connor im Background unterstützt hat, ist ebenfalls dabei. Und nicht genug: Kunstrad Comedy, Burlesque-Kunst und mehr warten. **Bis zum 27. Januar, Mi+So 19 Uhr, Do., 19.30 Uhr, Fr+Sa 20 Uhr, Schmidt Theater, Spielbudenplatz 27-28, St. Pauli, [www.tivoli.de](http://www.tivoli.de)**

FOTO: © SEBASTIÃO SALGADO



Sebastião Salgado, Freiluftmine Serra Pelada, Brasilien, 1986

Sonderausstellung

## Man & Mining

Ohne den Bergbau wären viele technischen Errungenschaften undenkbar. Eine neue Sonderausstellung zeigt die Umstände und Folgen des Abbaus auf.

**D**er Abbau von Rohstoffen, wie einst Kohle und nun seltenen Erden, betrifft die ganze Welt. Nicht nur die Rohstoffe selbst, sondern auch die Veträglichkeit des Abbaus für Mensch und Natur sind drängende Themen. Das Museum der Arbeit Hamburg hat in Kooperation mit dem Weltkulturerbe Völklinger Hütte die Ausstellung „Man & Mining“ erarbeitet. Sie setzt sich anhand verschiedener künstlerischer Positionen mit den Bedingungen im weltweiten Rohstoffabbau – vor allem im globalen Süden – auseinander. Zu sehen sind Arbeiten von Sebastião Salgado, Danny Franz-

reb, Johnny Haglund, dem Künstlerkollektiv Unknown Fields und vielen anderen.

Der zusammen mit der Körber-Stiftung konzipierte Ausstellungsbereich „Man WITHOUT Mining“ lädt Besucherinnen und Besucher mit analogen und digitalen Stationen dazu ein, über Fragen des persönlichen Konsums und ein Leben ohne kritische Rohstoffe nachzudenken. Die Ausstellung im Museum der Arbeit ist bis zum 1. Mai 2024 zu sehen.

Informationen zu den Werken und zum Begleitprogramm der Ausstellung finden Sie unter: [www.shmh.de/ausstellungen/man-and-mining](http://www.shmh.de/ausstellungen/man-and-mining)

THEATERPREIS

## „The Wanderers“ am Ernst Deutsch Theater

Der mit 50.000 Euro dotierte Barbara Kisseler Theaterpreis für die Spielzeit 2022/23 geht an die Produktion „The Wanderers“ des Ernst-Deutsch-Theaters.

Das erst fünf Jahre alte Stück von Anna Ziegler wirft einen Blick auf zwei Generationen jüdischen Lebens in New York. Es weitet in einer dritten Ebene den Blick in eine Wunschwelt, die die Generationen übersteigt. Der Barbara Kisseler-Preis würdigt mit „The Wanderer“ eine besondere Produktion, mit der das Ernst Deutsch Theater herausragende Qualität und besonderen Mut bewiesen habe, so die Begründung der Jury.

[www.ernst-deutsch-theater.de](http://www.ernst-deutsch-theater.de)

WIR VERLOSEN  
2 x 2 Freikarten für  
den 15. Dezember  
Schreiben Sie bis zum 10. Dezember  
eine E-Mail mit dem Betreff  
„Adventskonzert“ an  
verlosung@  
kloenschnack.de

ADVENTSKONZERT

## Nadine Sieben

Nadine Sieben begann ihr Leben als Sängerin bereits im Alter von sechs Jahren und wurde Mitglied bei den legendären „Hamburger Alsterspatzen“. Inzwischen ist sie erfolgreiche Schlager- und Familiensängerin.



FOTO: PATRIZIA DOUBEK

Die Sängerin Nadine Sieben

In ihrem Adventskonzert für die ganze Familie präsentiert sie vorweihnachtliche traditionelle Lieder, Highlights aus Musical, Kindermusik und Schlager – für Klein und Groß.

**Fr., 15. Dezember, 20 Uhr, Elbphilharmonie, [www.elbphilharmonie.de/programm/nadine-sieben/20858](http://www.elbphilharmonie.de/programm/nadine-sieben/20858)**

LESUNG

## Abenteuer Ocean Race

Boris Herrman und Andreas Wolfers lesen aus ihrem neuen Buch über die aufregende Teilnahme des Malazia Teams am härtesten Segelwettbewerb der Welt.

**Fr., 15. Dezember, 20 Uhr, Deutsches Schauspielhaus Hamburg, Kirchenallee 39 [www.harbourfront-hamburg.com/veranstaltung/boris-herrmann](http://www.harbourfront-hamburg.com/veranstaltung/boris-herrmann)**



# Blankenese IG

## Leuchtendes Jubiläumsjahr

Die Pfahlewer-Lichterketten hängen, die Pfahlewer für Zuhause sind geliefert. Die Auftritte im Adventsfenster sind organisiert – für die Blankenese Interessen-Gemeinschaft geht nach und nach ein gutes Jahr zu Ende. Vorstand Oliver Diezmann: „Zehn Jahre nach der Gründung unseres Vereins stellen sich immer mehr Erfolge unserer Arbeit ein – darüber freuen wir uns sehr. Noch nie hatten wir so viele Aussteller und Besucher bei unserem Blankeneser Straßenfest, die Stimmung war absolut grandios. Es kommen auch immer mehr Mitglieder regelmäßig zu den monatlichen BIG-After-Work-Treffen – meistens haben wir weit über 30 Anmeldungen. Und unser Jubiläums-Fest im Malizia Beach hat allen so gut gefallen, dass sie gar nicht gehen wollten. Außerdem konnten wir allein 2023 13 neue Mitglieder gewinnen“.

### Dank an Sponsoren

Rund zwei Wochen hat die Firma Light Control gebraucht, um die 41 Pfahlewer-Ketten in den Blankeneser Bäumen zu befestigen. Sturmsicher und bildschön sollen die Schiffchen durch die Zweige segeln. Das ist auch in diesem Jahr wieder gelungen: Seitdem die Ketten leuchten, sieht man überall Menschen mit gezeckten Kameras auf die Blaue Stunde warten – dann kommt das warme gelbe Licht der Pfahlewer besonders gut zur Geltung. Die Blankenese Interessen-Gemeinschaft dankt den Sponsoren, die geholfen haben, die aufwendige Beleuchtung auch in diesem Jahr wieder zu realisieren: Quantum Immobilien, WDI-Media (Weihnachtstor), Projektentwicklung Blankenese Bahnhofsplatz GmbH & Co. KG, Hermann Friedrich Bruhn GmbH, Stadtteilschule Blankenese und Uhrmachermeister Gunnar Laatzten.

Verkauft werden die Pfahlewer bei media@home Athmer, Frisch Verliebt, Brillenhaus Blankenese, Pavel Hörgeräte, Bäckerei Körner, Rumöller Betten, Stefanie Kehr Floristik, Bistro Riva, Wein Röhr, Elektro Dunker, Buchhandlung Wassermann und Haspa

### Pfahlewer-Verkauf

Mini, mittel oder groß: In diesem Jahr haben Privatleute, die so stimmungsvoll leuchtende Schiffchen wie in der Blankeneser Pfahlewer-Winterbeleuchtung auch zuhause haben möchten, eine besonders große Auswahl zur Verfügung. Denn zusätzlich zu den großen Outdoor-Pfahlewern und den bekannten mittelgroßen Indoor-Pfahlewern hat die Blankenese Interessen-Gemeinschaft anlässlich ihres Jubiläums eine Sonderedition von Mini-Pfahlewern (Batteriebetrieb) anfertigen lassen – ein ganz besonders Mitbringsel in der dunklen Jahreszeit und auch als Weihnachtsbaum-Deko geeignet. Oliver Diezmann: „Die Einnahmen aus dem Pfahlewer-Verkauf helfen uns bei der Finanzierung der Montage, Reparatur und Lagerung der Blankeneser Winterbeleuchtung. Wir danken ausdrücklich den Mitgliedern, die für die Blankenese Interessen-Gemeinschaft die Pfahlewer pro bono verkaufen.“

Das Blankeneser Adventsfenster Vom 1. bis zum 23. Dezember öffnet sich im ersten Stock der Blankeneser Bahnhofstraße 29 (Martini-Block) wieder ein Fenster für eine musikalische Überraschung. Und zwar freitags um 17.30 und samstags um 12.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, es geht ein Hut herum.

### Das Blankeneser Adventsfenster

Vom 1. bis zum 23. Dezember öffnet sich im ersten Stock der Blankeneser Bahnhofstraße 29 (Martini-Block) wieder ein Fenster für eine musikalische Überraschung. Und zwar freitags um 17.30 und samstags um 12.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, es geht ein Hut herum.

[www.blankenese-ig.de](http://www.blankenese-ig.de)


Interessen  
Gemeinschaft e.V.











































































































































Klönsmack 12 - 2023

39

# SENIORENUMZÜGE

Ralf Schmidt GmbH

Als Spezialist für Seniorenzüge bieten wir alle Dienstleistungen rund um Ihren Umzug an:

- Kostenlose Besichtigung
- Ein-/Auspackservice (weibliche Mitarbeiterinnen)
- Individuelle Betreuung
- Haushaltsauflösungen
- Renovierung
- Umzug
- Transport
- Handwerkerservice (Tischler, Maler, Elektriker, Klempner)
- Immobilienservice
- Möbeleinlagerung



Bei uns: Alles aus einer Hand

Mit dem Rundum-Sorglos-Paket!

Carl-Petersen-Straße 116 · 20535 Hamburg

Telefon (040) 37 08 58 82

info@seniorenumzuege24.de · www.seniorenumzuege24.de

## MELDUNGEN

# Panorama



Besinnliches Beisammensein beim Wintermarkt

BLANKENESE

## Wintermarkt bei Feinkost Ahrend

Am 10. und 11. November eröffneten Feinkosthaus Ahrend und Malte Puls ihren Wintermarkt an der Blankeneser Landstraße.

Dampfende Punschbecher, leckere Delikatessen zum Naschen und glitzernde Lichter sorgten für besinnliche Stimmung. Ab Dezember soll es an gleichem Ort täglich ein nettes Beisammensein bei Glühwein und Weihnachtsmusik geben.

## HÖRGERÄTE ZACHO

01.12.2023 bis 31.01.2024: NUTZEN SIE UNSERE

## WinterANGEBOTE

### Signia Silk Charge&Go IX

Sitzt maximal diskret im Ohr, sodass es nahezu unsichtbar ist.



\* Beispiel: Komplett-Privatpreis Signia Silk Charge&Go 3IX = 4.400,- €

Kostenfreie Ladestation im Wert von 250,- € beim Kauf von zwei Signia Silk Charge&Go\*

### Zacho Hörgeräte-Batterien

Unsere kleinen Kraftpakete in drei Qualitätsstufen



ecohear  
1,86 €  
Dauertiefpreis



activhear  
5,- €  
statt 6,60 €



activplus  
6,50 €  
statt 9,- €

Auch in Ihrer Nähe!

Sie finden uns 8x in Hamburg und Umgebung:

Blankenese Blankeneser Bahnhofstraße 12 | Tel.: 040- 865713  
Othmarschen Waitzstraße 29a | Tel.: 040- 88099988  
Halstenbek Gustavstraße 7 | Tel.: 04101- 8057595

Alle Filialen unter [www.zacho.de](http://www.zacho.de)

Fachinstitut Hörgeräte Zacho GmbH & Co. KG | Am Rathausplatz 17 | 25462 Rellingen



Proben zu Potz vom Zuckermond

THEATER

## Potz vom Zuckermond

Die Volksspielbühne Rissen bringt das Stück „Potz vom Zuckermond“ auf die Bühne. Es stammt aus der Feder von Antje König, Gründerin und langjährige Regisseurin des Theaters in Sülldorf. Mit einem großen Ensemble aus beiden Stadtteilen inszeniert die Volksspielbühne, unter der Regie von Lars Rösenberg, eine moderne Version des Klassikers.

Potz ist eine Fantasiefigur, die Minchen sich in ihren Gedanken erschaffen hat. Eines Nachts taucht er auf, dieser total verrückte Potz. Zu dicht an den Rand vom Zuckermond gewagt, ist er einfach runtergefallen. Gemeinsam mit Minchen, ihren Geschwistern und ihrem Opa begibt sich Potz auf eine wundersame Reise in das Meer der Träume.

Vom 9. bis 17. Dezember, Schulaula, Iserberg 2, Rissen,

Informationen und Tickets unter:

[www.volksspielbuehne.de/eintrittskarten-online](http://www.volksspielbuehne.de/eintrittskarten-online)

SCHULE KLEIN FLOTTBEKER WEG

## Gigantischer Erfolg beim Spendenlauf

Auch in diesem Jahr hat die Grundschule Klein Flottbeker Weg wieder einen Spendenlauf veranstaltet. Das bewährte Prinzip, nach dem jeder gelaufene Kilometer von Sponsoren mit einer Spende vergütet wird, war diesmal besonders erfolgreich.

Die endgültige Summe des Spendenlaufes beträgt 20.000 Euro. Hierzu sagt Schulleiterin Janna von Appen: „Das ist ein großartiger Betrag!

Wir danken allen Läuferinnen und Läufern sowie den Spenderinnen und Spendern für diese großartige Summe!“

Der Betrag wird auf zwei Zwecke verteilt. Hierzu sagt die stellvertretende Schulleiterin Angela Bolte: „Zusammen mit der Lehrerkonferenz und dem Elternrat haben wir entschieden, dem Verein ‚Herzretter e. V.‘ die Summe von 10.000 Euro zu spenden.“

Der Verein möchte die Gesellschaft, speziell Kinder, für das Thema Herzversagen sensibilisieren und zeigen, was im Notfall zu tun ist. Als Dankeschön für die Spende wird der Verein im Mai für alle Kinder der Schule einen Herzrettertag durchführen. Die Schulleiterin ergänzt: „Wir freuen uns, am Morgen des 4. Dezember im Rahmen des Adventsingens dem Initiator des ‚Vereins Herzretter e. V.‘ Herrn Dr. Buchholz, einen Scheck überreichen zu können.“

Die andere Hälfte der Spendensumme kommt dem Schulverein zugute, der viele Projekte unterstützt, wie zum Beispiel das „Gewaltfrei Lernen Training“, die Basteltage oder Pausenspielzeug.

<https://klein-flottbeker-weg.hamburg.de>



FOTO: ANEL HEIMKEN

Beim Herzretter-Training lernen Kinder, im Notfall zu helfen.



Der Kalender von Andreas Zöls

SATIRE

### Neuer Kalender von Andreas Zöls

Mit 13 kuriosen Motiven von künstlicher Intelligenz bis hin zu „natürlicher Dummheit“ sorgt der Lübecker Cartoonist Andreas Zöls zwölf Monate für gute Laune im nächsten Jahr. Nicht nur für Mett-Freunde ein großer Spaß.

Der Kalender im Format A3 ist online bestellbar unter [www.magazin-lesen.de](http://www.magazin-lesen.de) für 19,90 zzgl. Versand. Außerdem ist er erhältlich bei

Thalia unter dem Stichwort „Zöls Kalender 2024“. Die ersten 50 online-Käufer erhalten zusätzlich einen signierten A6-Kunstdruck mit dem Titelmotiv.

[www.magazin-lesen.de](http://www.magazin-lesen.de)

# VERSCHENKE MAGIE



J.K. ROWLINGS

# Harry Potter

## UND DAS VERWUNSCHENE KIND

Die Geschichte des berühmten Zauberlehrlings Harry Potter geht da weiter, wo Magie Wirklichkeit wird: Live auf der Bühne.

Ob Harry Potter Fan oder Magie-Neuling: spektakuläre Zaubersprüche und ungesehene Special Effekte schaffen Erinnerungen, die bleiben.

Jetzt Tickets sichern und Deine magische Auszeit erleben oder mit dem perfekten Weihnachtsgeschenk Deine Liebsten verzaubern!



TM & © HPTF, HP™ WE

LIVE IN HAMBURG  
HARRY-POTTER-THEATER.DE



# Panorama

BLANKENESER FRIEDHOF

## Beschwerden wegen Haufen häufen sich

Es ist das Letzte, was man finden möchte, wenn man das Grab eines geliebten Menschen besucht: Hundekot. Doch seit längerem ärgern sich genau damit Besuchende des Blankeneser Friedhofs herum, trotz entsprechender Verhaltensregeln. So sagte eine Besucherin gegenüber dem KLÖNSCHNACK: „Kein Mensch hält sich an die Friedhofsordnung. Ich finde fast bei jedem Besuch einen Haufen auf dem Grab meines Mannes“. Für sie ist es belastend und völlig unverständlich, dass so etwas passiert.

Auch die zuständige Friedhofsverwalterin Sieglinde Schmidt beklagt den Zustand. In einem Schreiben, das Anfang 2024 in mehreren Gemeindebriefen erscheinen wird, richtet sie einen Appell an Hundehalterinnen und -halter. Darin heißt es, dass Schilder darauf hinweisen, dass Gassigehen an der kurzen Leine erlaubt sei. Leider würden sich nicht alle Hundebesitzerinnen und -besitzer daran halten. „Doch die Anleinplicht besteht tatsächlich für alle Hunde“, so das Schreiben. Dort heißt es weiter: „In letzter Zeit häufen sich die Beschwerden an die Friedhofsverwaltung. Friedhofsbesuchende und Mitarbeitende fühlen sich durch frei herumlaufende Hunde gestört. Gleichermäßen ärgerlich ist es, dass Hundehalterinnen und -halter den Hundekot von Wegen und Rasenflächen nicht aufnehmen, nicht einmal von Gräbern. Dabei stellt der Friedhof dafür Spenderboxen mit ‚Gassibeuteln‘ kostenfrei bereit!“

Ein Hundeverbot oder Bußgelder, wie manche es nun fordern, schließt Schmidt jedoch momentan aus, denn der Besuch der Hunde hat für sie auch eine andere Seite. Sie sagt gegenüber dem KLÖNSCHNACK: „Es kommen Besucher, die ihre verstorbenen Angehörigen besuchen und für die der

Hund ein wichtiger Lebensbegleiter ist. Hier fände ich es besonders schade, wenn wir diesen Trauernden den Zugang zum Friedhof nur ohne geliebten Vierbeiner gewähren würden.“

Sieglinde Schmidt mahnt daher zu mehr gegenseitiger Rücksicht. Aus ihrer Sicht ist es eine Minderheit, die sich nicht an die Regeln hält und wegen derer nun weitreichende Maßnahmen wie ein Hundeverbot gefordert werden.

Die Besucherin betont, dass sie nichts gegen Hunde habe, indessen fragt sie sich weiter, wie man die „Minderheit“ zu mehr Umsicht bewegen könne, wenn deren Handeln ohne Konsequenzen bleibt.

### VERANSTALTUNG

## „Tannengeflüster“ mit Jutta Hoppe im Rosenhof

Die Musikerin und Schauspielerin Jutta Hoppe kommt in den Rosenhof zu einem Nachmittag mit Gedichten, Geschichten und Liedern zur Weihnachtszeit.

Besucher können sich auf ein festlich-buntes Programm mit Violine, Gitarre und weihnachtlichen Klanginstrumenten freuen.

Jutta Hoppe ist seit 2008 solistisch aktiv. Sie spielte im In- und Ausland, auf Theaterbühnen, in Kirchen, Klöstern und in Seniorenheimen. Die Musik lädt ein zum Zuhören, Genießen und auch Mitsingen.

Eintritt 11,50 Euro, ein Glas Sherry inklusive.

Anmeldung telefonisch unter der Nummer 87 08 73 37

**Di., 12. Dezember, 16 Uhr, Isfeldstraße 30, Blankenese**

## UNSER HANDWERK. DEINE TISCHLEREI.



Traditionelles Handwerk  
Torsten Speer

Hauptstraße 37  
25489 Haseldorf  
Telefon 04129/955933  
www.speer-raeume.de  
@ speer\_moebel

cs-design.de



**MADEROS**  
Terrassendächer & Glashäuser

## Gemacht für jede Jahreszeit Glashäuser von Maderos

Machen Sie es sich gemütlich und genießen Sie die Wintertage in Ihrem Glashaus von Maderos. Wir wünschen besinnliche Feiertage!

Große Ausstellung vor den Toren Hamburgs | ☎ 04108 41429-0 | [www.maderos.de](http://www.maderos.de)



 **terre des  
hommes**  
Hilfe für Kinder in Not  
[www.tdh.de](http://www.tdh.de)

OSDORFER BORN

**Orange Bank als Zeichen gegen Gewalt an Frauen**

Anlässlich des Internationalen Tags gegen Gewalt an Frauen (25. November) haben Vertreterinnen von „Zonta“ und von „StoP – Stadtteil ohne Partnergewalt“ eine orangene Bank vorm Bürgerhaus Bornheide eingeweiht. Die Vereinten Nationen hatten 1999 die Signalfarbe als Zeichen für diesen Tag festgelegt. Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg sagt hierzu: „Der Osdorfer Born bekennt Farbe – mit der neuen orangenen Bank vorm Bürgerhaus Bornheide. Orange ist die Farbe der Freude. Sie ist ein Synonym für Licht und Wärme und steht für Eigenschaften wie Vitalität, Freundlichkeit und Humor. Für viele Frauen sind diese Dinge im Alltag leider fremd geworden – denn jede Dritte ist schon einmal ein Opfer von Gewalt geworden. Das können wir nicht akzeptieren!“



Leiterin des Bezirksamts Altona, Dr. Stefanie von Berg, auf der frisch eingeweihten orangen Bank

BÜRGERHAUS BORNHEIDE  
**Klönerei53 eröffnet**

Am 16. November wurde die Pop-Up-Kneipe „Klönerei 53“ am Osdorfer Born eröffnet. Die Projektidee stammt aus der Interessengruppe „Borner Runde“ und wurde dort von Teilnehmenden, aber auch weiteren Freiwilligen aus anderen Stadtteilen aufgegriffen und umgesetzt. Die „Klönerei53“ soll ein sozialer, nachbarschaftlicher Treffpunkt für die Abendstunden sein. Ein ähnliches Angebot habe dem Born bislang gefehlt, so die Borner Runde. Doch bislang handelt es sich nur um eine Art „Testballon“ und kein ständiges Angebot – daher auch der Zusatz „Pop-Up“.

Die Kneipe ist wöchentlich donnerstags bis Weihnachten geöffnet, immer von 19 bis 22 Uhr im OSBORN53 am Bürgerhaus Bornheide.

Am 14. und 21. Dezember stellt die „Klönerei53“ zudem ein Ereignis im Adventskalender des Stadtteiltourismus dar. Sollte die Kneipe gut angenommen werden, wird es auch im nächsten Jahr weitergehen, so die Organisatoren. Auch ein weiterer Öffnungstag sei vorstellbar, ergänzt die Borner Runde. Derzeit wird ein ergänzendes Rahmenprogramm erarbeitet: In einigen Abenden soll es kleinere kulturelle Inputs wie Lesungen oder Konzerte geben.

[www.osdorfer-born.de/angebot/pop-up-kneipe-klonerei53](http://www.osdorfer-born.de/angebot/pop-up-kneipe-klonerei53)

**STARK**  
IMMOBILIEN

*Frohe Weihnachten*  
& ein glückliches neues Jahr!

Entdecken Sie diese und weitere tolle neue Immobilien-Angebote auf unserer Website:  
[stark-immo.com](http://stark-immo.com)

Sascha Stark, Katrin Koch, Petros Profilidis



**NEU!**  
Moderne Atelierwohnung direkt im Stadtkern mit großzügiger Gartenfläche  
100 m<sup>2</sup> | 399.000 €  
EA: V. Kl. C, 98,9 kWh Gas  
📍 Rissen



**NEU!**  
Wärme gedämmte Zweizimmerwohnung im Rissener Stadtzentrum sucht neuen Besitzer!  
66 m<sup>2</sup> | 269.000 €  
EA: V. Kl. C, 98,9 kWh Gas  
📍 Rissen



**VERKAUFT!**  
Ausgezeichnete Bauhausvilla in Traumlage vermittelt  
266 m<sup>2</sup> | Verkauft!  
EA: B. Kl. C, 75,3 kWh Gas  
📍 Blankenese

# Panorama

BEGRIFFLICHKEIT

## Nikolaus alias Spekulatius?

Das Grundrezept des Spekulatius mit Kardamom, Anis und Zimt stammt unbestritten aus den Niederlanden, der reichen Kolonialmacht mit der Ostindischen Kompanie und dem Besitz zahlreicher Gewürzinseln seit dem 17. Jahrhundert.

Das Pendant dazu ist der Stutenkerl im benachbarten Münsterland, das im Dreißigjährigen Krieg 1618 ff. fürchterlich verheert und verarmt war und erst 1648 im Westfälischen Frieden von Münster und Osnabrück Ruhe fand. So kann nicht verwundern, dass der deutsche Stutenkerl ein Weizenmehlg Gebäck ohne raffinierte und damals extrem teure Gewürze war, wenn auch der Teig in den beiden Nikolaus-Varianten Spekulatius und Stutenkerl gleichermaßen in spiegelverkehrten Holzmodellen geformt wurde. Dass der Stutenkerl aus Weißbrot besteht, versteht jeder auf Anhieb; wie ist aber die deutsche Bezeichnung Spekulatius, ndrl. speculaas, entstanden? Dazu gibt es bisher drei monokausale Begründungen.

1. Sankt Niklas, niederländisch Claas, trägt

als Schutzpatron des Überseehandels seit dem Mittelalter den lateinischen Beinamen speculator gleich Beobachter, Wächter der Seeleute.

2. Da der Teig in spiegelverkehrten Formen ausgebildet wird, ist der Spekulatius ein gespiegeltes Feingebäck; lat. speculum gleich Spiegel.

3. In den Niederlanden steht specerij für Würze, Gewürz, in deutschen Märchen ist von Spezereien die Rede, Spezierer war früher der Lebensmittelhändler. Spekulatius könnte also die starke Würzung betonen. Ausgehend vom niederländischen Namen speculaas und der Tatsache, dass der Nikolaus dort auch Claas heißt, wird hier der doppeldeutigen Erklärung vom gewürzten Nikolausgebäck der Vorzug gegeben. Gleichzeitig wird die Erklärung mit der Spiegelung (Nr. 2) abgelehnt, weil ja alle Gebäckformen und Modellen spiegelverkehrt sind, es fehlt also an der differentia specifica der Benennung einer Nikolausabbildung. Auch Nikolaus als speculator (Erklärung Nr. 1) kommt damit nicht zum Zuge.

Quelle: S. G. Schoppe, Deutsches Namenbuch I, Wiss. Verlag Dr. Kovac, Hamb.ö 2023

BILDBAND

## Michael Zapf fotografiert Blankenese

Berühmte Hamburger Dichter und Schriftsteller sehen Blankenese: Ein Ort, an dem sich die Häuschen wie bunte Muscheln an den Elbhang schmiegen, gesäumt von puppenhaften Gärten und verbunden durch labyrinthartige Gassen. So beschreibt Hans Leip sein Blankenese. Auf der anderen Seite: Wolfgang Borcherts Hymne an die Elbe, ein grauer, aber auch lebendiger Fluss, der Sehnsucht weckt. Michael Zapf hat Blankenese mit seinen Augen erkundet: das Treppenviertel mit etwa 5.000 Stufen, die Fachwerkhäuser und Villen, die Gärten und Parks, die Leuchttürme und der Blick über die Elbe ins Alte Land. Seine Fotografien ergänzen und bereichern literarische Texte und Gedichte, die von Blankeneses Geschichte als Fischerort und Hafen erzählen und auch die Besonderheiten dieses Kleinods an der Elbe hervorheben.

**Blankenese.**

**Ein Kleingebirge aus bunten Muscheln, Ellert & Richter, ISBN 978-3-8319-0853-0, € 19,95**



## NICHT IMMER NUR DAS SELBE TRAUMWOHNUNG AN DER ALSTER

### Details im Überblick:

1. Obergeschoss  
4 Zimmer  
Wohnfläche: ca. 251 m<sup>2</sup>  
Baujahr: 2018  
Exklusiver Kamin  
Fahrstuhl direkt in die Wohnung

Tiefgaragenstellplatz mgl.  
Energiebedarfsausweis  
Energieeffizienz A+  
Endenergiebedarf 29,2 kWh/(m<sup>2</sup>·a)  
Gas-Zentral  
Kaufpreis auf Anfrage

Alstertwiete 3, 20099 Hamburg | Tel. +49 40 657 944 49  
E-Mail: sb@brauhardtimmobilien.de | www.brauhardtimmobilien.de



## KLÖVENSTEEN

**Lions Club verkauft Weihnachtsbäume**

Nach einer erfolgreichen Wiederholung des Weihnachtsbaumverkaufs im Klövensteen unter der Ägide vom Lions Club Hamburg-Elbufer im letzten Jahr, geht es 2023 in die dritte Runde.

Durch Verkaufserlös und Spenden konnten aus dem Weihnachtsbaumverkauf 2022 der Waldschule Klövensteen und dem Gesundheitsmobil

Hamburg jeweils 10.000 Euro gespendet werden. Auch in diesem Jahr warten auf die Weihnachtsbaumkäufer nicht nur zertifiziert ökologische Bäume (BIO nach EG-Öko-Verordnung) aus direkter Umgebung des Klövensteens, sowie zertifizierte Bäume (FSC und

Bioland) aus der Region. An den Wochenenden gibt es außerdem jede Menge regionale Spezialitäten und spannende Verkaufsstände. So gibt es handgebackene Plätzchen, Lions Apfelbrand, Glühwein und alkoholfreien Punsch, Wildspezialitäten aus dem umliegenden Wald und fermentierte Delikatessen von Gut Haidehof, sowie frisch gerösteten Kaffee aus der Kaffeerösterei Classic Caffe in Hamburg. Die Bioland Metzgerei Höpermann sorgt für das leibliche Wohl mit Wildburgern und Pommies, frisch aus regionalem Kartoffelanbau. All dieses kann am wärmenden Feuerkorb in einem Tipizelt genossen werden. Die Überschüsse des Weihnachtsbaumverkaufs gehen vollumfänglich in die Finanzierung der Projekte des Lions Club Hamburg-Elbufer. In diesem Jahr an den Förderverein Palliativstation im Asklepios Westklinikum Hamburg e. V.

**9. bis 22. Dezember, Mo.-Fr., 13.30-17 Uhr, Sa.-So., 10 bis 17 Uhr, Sandmoorweg 150, Rissen**



Klövensteen

## ENTSCHEIDUNG

**Otto-Schokoll-Höhenweg Berufung zurückgenommen – Instandsetzung kann kommen**

Das juristische Tauziehen um den Elbwanderweg in Rissen ist beendet: Das Klageverfahren gegen die Neuanlage des sogenannten Otto-Schokoll-Höhenwegs ist abgeschlossen. Da der Kläger seine Berufung zurückgezogen hat, kann der Weg nun in

neuer Gestalt gebaut werden.

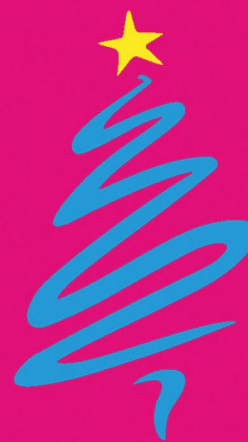
Das Landgericht Hamburg hatte bereits Anfang des Jahres in einem Urteil festgestellt, dass das Bezirksamt den Otto-Schokoll-Höhenweg wie geplant instand setzen darf. Zuvor hatte ein Anlieger dagegen geklagt und ein Bauverbot gefordert. Dafür bezog er sich auf eine Eintragung im Grundbuch, wonach die Errichtung von Baulichkeiten am Höhenweg zum Schutz seiner Elbsicht verboten ist.

**Freie Demokraten**  
Fraktion Altona **FDP**

# Merry Christmas

wünschen Katarina Blume,  
Rose Pauly und Wolf Wiegand

Ihre FDP Abgeordneten vor Ort



## „Für alle, die Wert auf Werte legen.“

Attraktive **Neubau-Eigentumswohnungen** in Hamburg und Umgebung als neuer Lebensmittelpunkt oder wertstabile Geldanlage.  
[www.behrendt.hamburg](http://www.behrendt.hamburg)



**BEHRENDT**

# Neu & Trendy

**WIR VERLOSEN**  
**1 Hövding inklusive**  
**1 Cover**  
 Schreiben Sie bis zum 10. Dezember eine E-Mail mit dem Betreff „Hövding“, Ihrem Wunsch-Cover und Ihrer Adresse an [verlosung@kloenschnack.de](mailto:verlosung@kloenschnack.de)

**RADFAHREN**  
**Safer in the City**

Winter, Kälte und Schmuddelwetter. Trotzdem wird das Fahrrad für die Wege zur Arbeit, zur Schule und im Alltag vielerorts weiter genutzt. Schutz bietet der Airbag für Radfahrende: Der Hövding wird wie ein diskreter Kragen um den Hals getragen. Die Bewegungen werden durch den Airbag 200-mal pro Sekunde überprüft. Im Kragen des Hövding verbirgt sich ein zusammen-

gefalteter Airbag, der sich bei einem Unfall entfaltet und Kopf und Nacken bis zu achtmal besser schützt als herkömmliche Fahrradhelme. Dazu gibt es die passenden Überzüge, ob trendbewusst mit Leo-Print, extra sichtbar mit strahlender Reflexion oder direkt auch als Schalersatz kuschelig warm mit Fleece oder Teddyfell.  
[www.hovding.com](http://www.hovding.com)



Sichtbar und sicher unterwegs

**NEUE NASCHEREI**  
**Die Eisdiele für zu Hause**

Extravaganz amerikanischer Eiscreme-Kreationen und meisterliches Handwerk italienischer Gelato-Kultur: Diese zwei Welten vereinen TV-Koch Tim Mälzer und Streetwear-Pionier Chris „Fu“ Boszczyk ab sofort in ihrer gemeinsamen Marke „MÄLZER&FU – Ice C.R.E.A.M. Creations“. Sechs Sorten sind bereits erhältlich: Pure Vanilla, Chocolate Deluxe, Franzbrötchen, Pistachio White Choc, Lemon Basil Bash und der vegane Strawberry Balsamic Blast. Mit Vanilla-Cola Float folgt demnächst eine weitere vegane Sorte. „Ich möchte potenzielles Lieblingseis in den Supermarkt bringen. Da steckt so viel Herzblut drin, das schmeckt man einfach“, sagt Tim Mälzer.



**Franzbrötchen im Tiefkühler? Kein Problem!**

**In allen REWE-Filialen erhältlich, [www.maelzerandfu.com](http://www.maelzerandfu.com)**

**TRANSPORT**  
**Rissen bringt's**

Die Rissener Dorfkutsche, wie die Linie 388 im Stadtteil genannt wird, transportiert nicht mehr nur Fahrgäste, sondern jeweils dienstags und samstags zwischen 10 und 13 Uhr zusätzlich auch Einkäufe der Rissenerinnen und Rissener aus den lokalen Einzelhandelsgeschäften – und zwar kostenlos. Die Bestellung ist sowohl vor Ort als auch telefonisch oder per Mail möglich, die Bezahlung ebenfalls vor Ort oder auf Rechnung. Das Projekt läuft bis zum 23. Dezember.  
[www.hamburg.de/rissen-bringt's](http://www.hamburg.de/rissen-bringt's)

 **SPRAWA-HAUSERVICE**  
 Dienstleistungen für Haus und Grund

## Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 [mail@sprawa.de](mailto:mail@sprawa.de) [www.sprawa.de](http://www.sprawa.de)

# Schlosserei

Frank Bockwoldt  
 METALLBAUMEISTER

**Gitter • Geländer • Tore**

Wedeler Landstraße 107 • 22559 Hamburg-Rissen  
 Tel.: 81 48 09 • Fax 81 47 76  
[www.schlosserei-bockwoldt.de](http://www.schlosserei-bockwoldt.de)

Schulauer Hafenterrassen

Wohnen in Wedel, wo die Elbe am schönsten ist.

- 5 AUSSERGEWÖHNLICHE HÄUSER
- 56 EIGENTUMSWOHNUNGEN
- 72 - 196 m<sup>2</sup> WOHNFLÄCHE
- 2-5 ZIMMER WOHNUNGEN
- GROSSE BALKONE & TERRASSEN

[SCHULAUER-HAFENTERRASSEN.DE](http://SCHULAUER-HAFENTERRASSEN.DE)

**BERATUNG & VERTRIEB:**  
 T 04103 - 91510  
[INFO@REHDER-WOHNUNGSBAU.DE](mailto:INFO@REHDER-WOHNUNGSBAU.DE)

Schon 65% verkauft!





GUTSCHEINBUCH

**Ein genussvolles neues Jahr**

Wie jedes Jahr ist passend zur Vorweihnachtszeit der neue Schlemmerblock von Gutscheinebuch.de erschienen. Er vereint ein großes Angebot aus Gastronomie, aber auch Freizeit und Wellness. Mit dem Schlemmerblock gibt es zu zweit in einem der teilnehmenden Restaurants das zweite, wertgleiche oder günstigere Hauptgericht gratis. Auch auf Frühstück oder Brunch, Buffets, Cocktails und weitere Bereiche lässt sich das Angebot bei zahlreichen Gutscheinen anwenden. Mit dabei ist unter anderem wieder das Froindlichst in Ottensen, erstmalig gilt das Angebot auch für La Fattoria in Rissen

**Der Schlemmerblock lädt zu neuen kulinarischen Erlebnissen in und um Hamburg ein.**

[www.gutscheinebuch.de](http://www.gutscheinebuch.de)

FOTO: GUTSCHEINBUCH.DE



MODE

**Die perfekten Basics**

Designed in Rissen, gefertigt in einer kleinen Manufaktur in Portugal aus hochwertigen Materialien wie Premium Baumwolle aus Ägypten. Langlebig und qualitativ hochwertig, ein Gegensatz zu Fast Fashion Produkten. Ohne Logos, ohne Prints, eine permanente Kollektion.

Eben die perfekten Basics wie T-Shirt und Pulli. Das bietet „The Hoodie“. Neu im Sortiment sind Sweatshirts, Sweatpants, das ideale weiße T-Shirt sowie weiße Sneaker.

[www.the-hoodie.com](http://www.the-hoodie.com)



FOTO: THE HOODIE

**Schlicht, zeitlos, nachhaltig: qualitativ hochwertige Basics**

APP

**Gemeinsam statt einsam**

Hochsensible Menschen, durch Mental Load überlastete und Menschen, die sich aufgrund einer physischen oder psychischen Erkrankung zurückziehen und vereinsamen, haben besondere Ansprüche an zwischenmenschliche Beziehungen. Sie erleben nicht zuletzt durch die anhaltende Tabuisierung oft Ablehnung und Ausgrenzung. Zugleich wünschen sie sich soziale Kontakte und Interaktion.

Jumiwi ist eine App-basierte Community, die diese besonderen Anforderungen berücksichtigt, verständnisvoll auf gesunde Grenzen reagiert und ihren Mitgliedern die Möglichkeit bietet, mit Menschen mit ähnlichen Bedürfnissen in Kontakt zu kommen und gemeinsam neue Wege zu gehen.

[www.jumiwi.com](http://www.jumiwi.com)

KINDER

**Diversität im Bücherregal**

Vegetarisch, vegan oder omnivor? Jede Lebensweise sollte akzeptiert und toleriert werden. Insbesondere Veganismus wird noch oft belächelt. Ein Schlüssel für mehr Akzeptanz vom Kindesalter an sind vielfältige Kinderbücher: „Irma unterwegs“ von Daisy Lotta normalisiert anhand von drei Geschichten den veganen Alltag einer Familie und sorgt für mehr Vielfalt im Bücherschrank.

[www.derveganekinderbuchverlag.de](http://www.derveganekinderbuchverlag.de)

**TISCHLEREI HUSSNER**

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- ❑ Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- ❑ Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- ❑ Einbruchschutz an Fenstern und Türen
- ❑ CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail [hussner@t-online.de](mailto:hussner@t-online.de)

*Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch*

**Jürgen Gercke**  
Heizung Klima Schwimmbad  
Telefon: 040 870 70 50  
Mail: [haustechnik@juergen-gercke.de](mailto:haustechnik@juergen-gercke.de)

**PROFESSIONELLE TREPPENRENOVIERUNG**

Die Treppenprofis  
**Rheingold**

Schritt für Schritt entsteht Ihre neue Wunschtreppe.

**KNUTZEN WOHNEN**

**AUS ALT MACH' NEU!**

VORHER NACHHER

**KNUTZEN WOHNEN** | RISSENER STR. 110 | 22880 WEDEL  
TELEFON 04103 / 12 11 60 | [WWW.KNUTZEN.DE](http://WWW.KNUTZEN.DE)

# Kunst & Können



Ein Goldregenbaum wurde zu Engeln.

## Engel im Brillenhaus

Mit Holzarbeiten beschäftigt Monika Mack sich schon lange. Ein Goldregenbaum in ihrem Garten, der sie viele Jahre mit schönen Blüten erfreute, war gestorben und das Holz zu schade, um es zu verfeuern. So sind daraus Engel entstanden und, falls sie verkauft werden, geht der Erlös in die Spendenbox von Target e. V. Rüdiger Nehberg. Der Verein kämpft seit Jahren für indigene Völker und gegen die Genitalverstümmelung von Mädchen und Frauen.

**4. Dezember bis 2. Januar, Am Kiekeberg 1, Blankenese**

## Leon Löwentraut erhält Ernst Barlach Preis

Der Preis soll auf besonders innovative künstlerische Positionen aufmerksam machen und wird von einer Jury unter dem Vorsitz von Dr. Jürgen Doppelstein, Direktor des Ernst Barlach Museums in Wedel und Vorsitzender der Ernst Barlach Gesellschaft vergeben. Eine Ausstellung mit Werken des 25-jährigen Künstlers gibt Einblick in sein Werk. Zu sehen sind Gemälde, Zeichnungen und Skulpturen.

**Bis 28. Januar, Mühlenstraße 1, Wedel**

## Weihnachtsmarkt der Kunsthandwerker

Stimmungsvoll beleuchtet und in historischem Ambiente laden die Weihnachtsmärkte der Kunsthandwerker im Freilichtmuseum am Kiekeberg zum Bummeln ein. Am ersten und dritten Adventswochenende entdecken Interessierte handgemachtes Kunsthandwerk an über 130 Ständen. Rund um das Markttreiben erleben sie ein vielfältiges Programm mit Weihnachtsmann, Marionettentheater, Soul- und Jazzmusik, Posauenchor, Kinderaktionen und „Gelebte Geschichte“-Darstellungen.

Zu den Weihnachtsmärkten ist der Museumseintritt für Erwachsene auf 10 Euro reduziert, Personen unter 18 Jahren und Fördervereinsmitglieder haben freien Eintritt. Die aktuelle Liste der Ausstellerinnen und Aussteller gibt es unter [www.kiekeberg-museum.de](http://www.kiekeberg-museum.de).

**1. bis 3. und 15. bis 17. Dezember, jeweils 10 bis 18 Uhr, Am Kiekeberg 1, Rosengarten-Ehestorf**



Hier finden Besucherinnen und Besucher originelle Geschenke für ihre Lieben.

„Ich wünsche dir fürs neue Jahr das große Glück in kleinen Dosen. Das alte lässt sich ohnehin nicht über Nacht verstoßen. Was du in ihm begonnen hast mit Mut und rechter Müh', das bleibt dir auch noch Glück und Last in neuer Szenerie.“

Autor Unbekannt

CASINI | GÖRNER  
IMMOBILIEN

Casini & Görner Immobilien  
Liebermannstr. 44a | 22605 Hamburg  
Telefon: 040 - 55 44 022 80 | [info@cg-makler.de](mailto:info@cg-makler.de)  
[www.cg-makler.de](http://www.cg-makler.de)

Wir wünschen Ihnen ein hoffnungsvolles, glückliches und friedliches Jahr 2024.  
Enrico Casini, Martina Casini & Patrick Görner



## KLAUS MARTIN MEYER RECHTSANWALT



Beratungstermine sind auch telefonisch oder per Videokonferenz möglich!

- ⊗ Familienrecht
- ⊗ Erbrecht/Testamentsvollstreckung
- ⊗ Allgemeines Zivilrecht
- ⊗ Mediation

Auguste-Baur-Straße 8 | 22587 Hamburg | T 040 866 33 56 | F 040 866 35 45 | [office@blankenese-rechtsanwalt.de](mailto:office@blankenese-rechtsanwalt.de)

[www.blankenese-rechtsanwalt.de](http://www.blankenese-rechtsanwalt.de)

**„Jesus liebt“ mit Rosa von Praunheim**

Heiligenbilder und homosexueller Anal- und Oralverkehr auf einer Leinwand, die unbefleckte Empfängnis durch Bildtitel verhöhnt: „Mit wem hat sie gevögelt?“

Die einzige Frau, die Rosa von Praunheim zum Motiv seiner Bilder macht, ist Maria, voll der Gnade, der Herr ist mit dir.

Ansonsten sind nur Herren zu sehen, die sich bis auf Papst Benedikt und Jesus miteinander vergnügen.

Aus der Kulturkirche in St. Egidien zu Nürnberg verbannt und bisher nur auf toleranten Pride-Veranstaltungen zu sehen, ziehen die provokanten Kunstwerke in Nissis Kunstkantine ein, um mit ihrer darstellerischen Wucht die Reserviertheit des Hanseaten zu testen.

**Vernissage Mo., 4. Dezember, 19 Uhr, Am Dalmannkai 6, HafenCity**



„Fake News“

**Der Hamburger Hafen, Meer und Land**

Unter diesem Titel stellen Helmut Brundert, Antonio Martinez und Dieter Kiesow Bilder auf der „Rickmer Rickmers“ aus. Seit vielen Jahren malen sie gemeinsam im Atelier oder plein air an der frischen Luft.

Nach anfänglichem autodidaktischen Malen haben alle drei Kurse bei namhaften Künstlern vertieft mit dem Ziel, einen individuellen Ausdruck zu erlangen. Es überwiegen dem Titel entsprechend norddeutsche maritime Motive.

**Bis 29. Januar, Bei den St. Pauli Landungsbrücken**



Ein Werk von Antonio Martinez.

**Galerie Popstreet.shop in Nienstedten**

Neben dem Stammsitz im Karolinenviertel und der Galerie Annas Art Shop auf Helgoland hat am 23. November der dritte Standort, die Filiale Nienstedten eröffnet. In der Nienstedtener Straße 7 werden auf rund 70 Quadratmetern Popart, Streetart und Raritäten angeboten. In der ersten Ausstellung werden rund 40 zeitgenössische Kunstwerke

unter anderem der norwegischen Popart Queen CRIB, der Berliner Streetartistin liz\_art\_berlin und des Hamburger Schablonenkünstlers Marshal Arts gezeigt. Außerdem wird ein limitiertes und signiertes Opus-Buch von Vivienne Westwood präsentiert. Auch Werke des Pinup-Urgesteins der Popart, Mel Ramos, sind vertreten.

**Nienstedtener Straße 7, Nienstedten**

**Schenken Sie Freude!**

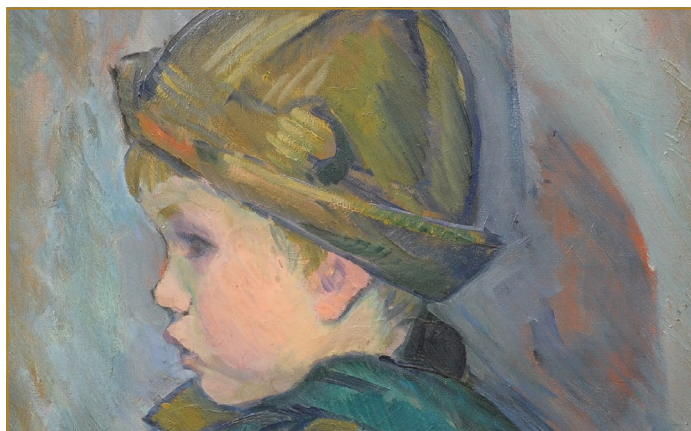


**Gold - Finanzielle Sicherheit mit Zukunft**

- An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Palladium
- persönliche, diskrete Beratung und Verkauf vor Ort
- bankenunabhängige Schließfachanlage
- zertifizierter Onlineshop mit deutschlandweitem Versand

**Goldkontor**  
Hamburg GmbH

Kontorhaus Bergstraße • Bergstr. 16 • 20095 Hamburg • Tel.: +49 (040) 30 60 599-10  
Fax: +49 (040) 22 81 359 89 • E-Mail: info@feingoldhandel.de • www.feingoldhandel.de



**KUNST  
DES  
NORDENS**

Variationen – ausgewählte Werke der letzten 100 Jahre

**02./03. Dezember 2023  
12 bis 18 Uhr**

StudioGalerie Othmarschen  
Ansorgestr. 19

**RIECK**

Skandinavische Kunst



Mehr unter: [www.galerie-rieck.de](http://www.galerie-rieck.de)

# Leib & Seele



**Für Feierlust & Festtafel  
Mit Crémant de Limoux  
geht nix schief**

**Grande Cuvée 1531 Brut  
&  
Grande Cuvée 1531 Brut  
Rosé**

**€ 12,95 / 0,75**

**€ 75,00 / 6er Kartonpreis**



Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-roehr.de

Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg



**BOCA**  
RESTAURANT BAR & CAFE

**BOCA RESTAURANT IN HAMBURG RISSEN**  
Alte Sülldorfer Landstraße 420 c (in der Sackgasse)  
Tel: 040-41 42 09 84, Mobil 0176-43 80 37 15  
E-Mail: boca@bocarestaurant.de  
Geöffnet von Montag bis Sonntag 12.00 bis 22.00 Uhr  
[www.bocarestaurant.de](http://www.bocarestaurant.de)



Die Event Location für Ihre Feier an der Elbe!

**Weihnachtliche Menüwochen auf der Elbe bis 30.12.**  
4 Gänge Menü inkl. alkoholfreiem Aperitif nur 44,90 € statt 75 €

Wir reservieren Ihren Tisch für 2 Stunden zu festen Zeiten (mittags um 12, 13 oder 14 Uhr - abends um 17, 18 und 19 Uhr)



**Alkoholfreier Aperitif**

**Vorspeise**

**FISCHCLUB-TAPAS**

**Club-Sushi** mit Lachs, Gurke und Fichten-Sojasauce  
**Glückstädter Wintermatjes** auf Knäckebrot mit eingelegten Zwiebeln & Dill-Creme  
**Rinder-Tatar im Tartelette** mit winterlichem Apfel-Chutney und frittiertem Grünkohl

**Zwischengang**

**Gegrillte Jakobsmuschel**  
auf zweierlei Sellerie (Creme & gegrillte Brunoise) & sautierten Rosenkohlblättern mit karamellisierten Buchweizen, dazu weiße Bisque vom Kaisergranat mit Liebstöckel-Öl

**Hauptgang**

**Filet vom Müritz Stör**  
Kartoffel-Millefeu mit Schmand & Forellenkaviar, in Arabica-Kaffeebutter geschmorter Porree und einem leichten buttrigen Fischfumet, verfeinert mit Blattpetersilie

**Dessert**

**Gewürz trifft Schokolade**  
Schokomousse mit winterlichen Gewürzen u.a. Zimt, Anis & Nelke, roter Portwein Sabayone mit Kardamom & Chia-Cranberry Kompott



**4-GANG-MENÜ**  
inkl. Aperitif  
44,90 €

**75 € -40%**

[www.restaurant-fischclub.de](http://www.restaurant-fischclub.de) · ☎ 040 / 86 99 62  
Fähranleger Op'n Bulln · Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese

SPIRITUOSEN

## Volle Dröhnung zum Fest mit Chopin

Nüchtern ist Weihnachten nicht immer gut zu ertragen. Glücklicherweise wissen die Destillen dieser Welt um das Problem und präsentieren passende Festtagseditionen, die man mit wenig Geschick unter den Baum schmuggeln kann. So auch Vodka. Da russische Produkte derzeit nicht die beste Presse haben, hier eine Empfehlung aus Polen: Chopin Vodka ist Polens letzte Vodka-Marke in Familienbesitz. Gründer Tadeusz Dorda übernahm dafür einst eine Brennerei, die seit 1896 Vodka herstellte und kaufte damit auch ein Stück polnische Geschichte. Mit ihren „Single Ingredient-Vodkas“ geben sie Vodka eine „ungeahnte Geschmacksdimension“, was auch immer das heißen mag und sehen sich als Gründer des Segments Premium-Vodka.

Erhältlich im gut sortierten Fachhandel. Banzai! Quatsch, na zdrowie!

FOTO: CHOPIN VODKA



**Dreimal Vodka aus je einer unterschiedlichen Zutat: Kartoffeln, Roggen, Weizen.**

VANILLE

## Wie schmeckt Weihnachten?

Die Weihnachtszeit hat ihre ganz besondere Duft- und Aromenwelt, die intensiv mit unseren Emotionen und Erinnerungen verankert ist. Für Geschmacks-Experten Michael Behr ist Vanille eines der schönsten Gewürze, das in der kalten Jahreszeit in Kipferln und Keksen reichlich zum Einsatz kommen darf. Die echte Bourbon-Vanille stammt von Madagaskar und benachbarten Inseln im Indischen Ozean. Mit seiner Firma Nutramaxx importiert Behr fair und nachhaltig produzierte madegassische Vanille. Für Lebensmittelhersteller in Europa extrahiert Nutramaxx den Geschmack aus den aufwendig fermentierten Schoten für ein natürliches Bourbon-Vanille-Extrakt mithilfe von Ethanol und Wasser. Für das Keksebacken mit seinen dreijährigen Zwillingen schabt Behr das Vanillemark aus

den Schoten und vermengt es gründlich mit dem Teig. Und auch beim Glühwein für die Großen darf es eine kleine Dosis Vanille sein, die den kräftigen Rotwein wie Dornfelder oder Spätburgunder zusammen mit Zimtstangen, Gewürznelken, Sternanis und Orangenscheiben aromatisiert. Was Behr beim Einsatz von Vanille neben dem Geschmack besonders viel Freude macht? Dass er mit einem Teil der Erlöse die Menschen auf Madagaskar mit seinem gemeinnützigen Verein Help Mada e. V. unterstützen kann. Gerade erst hat er mit seinem Team eine Krankenstation im Vanilledorf Namohana eingeweiht, die rund 11.000 Menschen medizinisch versorgt, die bisher im Dschungel von der Gesundheitsvorsorge abgeschnitten waren. Und so schmeckt Weihnachten mit einer Extraportion Vanille nicht nur köstlich, sondern auch herzensgut.

[www.help-mada.org](http://www.help-mada.org)

SCHLESWIG-HOLSTEIN GOURMET FESTIVAL

**Fantasievolle Wohlfühlküche von Zwei-Sterne Michael Kempf in St. Peter-Ording**

FOTO: S. PIASS



**Michael Kempf kommt an die Nordsee.**

Inmitten der kulinarischen Fülle des 37. Schleswig-Holstein Gourmet Festivals erstrahlen mit Wiederholungskünstler Michael Kempf zwei besonders smarte Michelin-Sterne. Der Küchendirektor des Restaurant „Facil“ im Berliner Fünf-Sterne-Hotel The Mandala gab sein Können schon mindestens ein Dutzend Mal als Gastkoch beim ältesten Gourmetfestival Deutschlands zum Besten. Erstmals reist der bekennende Teamplayer am 15.

und 16. Dezember an die Nordseeküste ins Ambassador Hotel & Spa in St. Peter-Ording. Zusammen mit Küchenchef Robert Lorenz und seinem Team möchte der Zwei-Sterne-Gastkoch sein exzellentes Menü zubereiten. Für beide SHGF-Abende gibt es noch Karten zum Festivalpreis von 189 Euro inkl. Fünf-Gänge Menü und begleitender Getränke. Buchung unter [info@hotel-ambassador.de](mailto:info@hotel-ambassador.de). Weitere Infos auf [www.gourmetfestival.de](http://www.gourmetfestival.de) **15. und 16. Dezember, Im Bad 26, St. Peter Ording**

**ERNÄHRUNG  
Rübe statt Raupe**



In seinem neuen Podcast „Food Fak(t)“ sucht Stefan Fak nach Antworten, wie wir zukünftig zehn Milliarden Menschen nachhaltig sättigen.

Mit „Wissen und Witz, Tempo und Neugierde“

will der Host gemeinsam mit seinen Gästen aus der Lebensmittelbranche vielfältige Aspekte fairer Food-Konzepte beleuchten. In der letzten Folge der 14-tägig erscheinenden Podcast-Reihe redet Stefan Fak mit Marianus von Hörsten. Aufgewachsen auf einem Demeter-Hof in der Lüneburger Heide, mit 24 Jahren zum besten Jungkoch der Welt gekürt, führt der Norddeutsche mit der klaren Kante jetzt sein Restaurant „Klinker“ in Hamburg. Ohne Kompromisse, regional, saisonal und ganz weit weg von allen Food-Trends dieser Welt. Er liebt unkomplizierte Schankwirtschaften mit Rauschvergangenheit, findet Fleischersatzprodukte sinnlos und Hipsterläden rüdig. Auch das angeblich katastrophale Essverhalten unserer Bildungselite, „ausgedachte Sterneküche“ und das Versagen der Politik kriegen in dieser Folge ihr Fett weg.

**Zu hören auf gängigen Plattformen wie Spotify.**

**SANTIANO**  
DIE NEUE TOUR 2024

**AUF NACH DOGGERLAND!**

SAT1 ICS

**13.10.2024** NDR Schlager  
**Barclays Arena**

**da capo**  
**udo jürgens**

Die Original-Show mit dem **Orchester Pepe Lienhard und Gästen**

United PROMOTERS

**03.11.2024**  
**Barclays Arena**

**DJ ÖTZI**  
PRÄSENTIERT  
**MOUNTAIN MANIA**

**DIE GRÖSSTE APRÈS-SKI-PARTY SEIT ERFINDUNG DES WINTERS!**

MIT VIELEN ANDEREN GROSSEN STARS UND DEN BESTEN DJs AUS DEN BERGEN!

**06.12.2024**  
**Barclays Arena**

# Meyer's Mühle

Hamburgs Abholmarkt  
für Gartenmöbel

## Winterpause

vom 20. November – 31. Dezember

Ausstellung Ohechaussee 20 geschlossen

Ausstellung Rugenbarg 92 in Norderstedt  
geöffnet täglich von 10 – 13 Uhr



[meyers-muehle-gartenmoebel.de](http://meyers-muehle-gartenmoebel.de)



KÜCHENKULT

Iris Schroeder  
Osdorfer Landstr. 188  
Di.-Fr. 11-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

HAMBURG

040-25331717  
über dem Futterhaus  
[www.kuechenkult-hamburg.de](http://www.kuechenkult-hamburg.de)

## Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing

„Wir wünschen Ihnen ein friedvolles  
Weihnachtsfest mit den besten Wünschen für  
das kommende Jahr. Vielen Dank für Ihr jahre-  
langes Vertrauen und bleiben Sie gesund!“



040 - 44 80 98 82

[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)

## MELDUNGEN

# Leib & Seele

SPIRITUOSEN

## Limoncino im Winter?

Wer im Sommer in Europa unterwegs war, sah vielerorts einen Farbwechsel in der Aperitivo-Welt. Die Limoncello-Farbe gelb erstrahlte sonnig, fröhlich in den Gläsern der Bars und Restaurants. „Limoncello Sprizz“ bringt neuen italienischen Genuss-Lifestyle in die Gläser.

Soll es mit dem Sommergefühl des spritzig-erfrischenden Limoncello nun vorbei sein?

Nein, keineswegs. Schon einmal den Hot Limoncino probiert?

### Zutaten:

60 ml Limoncino dell'Isola  
(oder jeder andere Limoncello)  
120 ml heißes Wasser  
1 Zitronenscheibe  
1 Teelöffel Honig

Limoncino in ein hitzefestes Glas füllen und mit dem heißen Wasser übergießen. Umrühren, Honig



FOTO: STEFFEN ERNST

### Zitronen geben dem Limoncino seinen frischen Geschmack.

dazu, mit der Zitronenscheibe garnieren, fertig.

Der Limoncino dell'Isola mag ein kitschiges Etikett haben, aber er ist handwerklich qualitativ hergestellt. Pro Liter werden 1,5 kg Zitronen aus eigenem Anbau verwendet. Er wurde 2023 bei der 25. Spirit Selection von CMB mit Grand Gold ausgezeichnet. Erhältlich im Fachhandel.

ANZEIGE

## GRAEFFs WEINEMPFEHLUNG

### Dadá No. 1 – Ein Weinkunstwerk

Was ist Dadá? Würden Sie einen Dadaisten fragen, könnte die Antwort vielleicht so ausfallen: „Dada bedeutet nichts.“ Würden Sie Eduardo Casademont fragen, bekämen Sie eine deutlich längere Antwort. Schließlich stellt der Chief-Winemaker von Finca Las Moras Argentiniens Weinszene mit seiner fulminanten Rotwein-Cuvée „Dadá“ gerade gehörig auf den Kopf.

Während die Dadaisten die Lösung gerne mal im Chaos suchten, überlässt Eduardo bei der Weinbereitung nichts dem Zufall. Die Höhenlagen im Pedernal-Tal unterliegen den höchsten Temperaturschwankungen ganz Argentiniens und bringen Trauben von außerordentlicher Kraft und Konzentration hervor. Für die Bewässerung wird bevorzugt Schmelzwasser aus den Anden eingesetzt. Das Ergebnis ist ungewöhnlich fruchtig, weich, harmonisch und bei aller seidigen Eleganz mit einer kräftigen Struktur versehen.

Graeff Weine und Spirituosen erwartet Sie, um für jeden Anlass den passenden Wein zu entdecken.





klönschnacks Küche im Dezember

**SPEKULATIUS-TIRAMISU**

VON KLÖNSCHNACKMITARBEITER MICHAEL WENDLAND

**E**s wird Zeit für Besinnlichkeit, ganz dringend. Nur auf das eigene

Gewicht besinnen wir uns jetzt nicht. Mit „wir“ meine ich alle Schleckermäulchen dieser Welt, dazu gehöre auch ich. Es gibt *kein* Dessert, das ich so enthemmt genieße, wie Tiramisu. Da ich außerdem versessen auf Zimt bin, nicht nur zu Weihnachten, kommen in diesem Rezept zwei seeehr angenehme Dinge für mich zusammen. Also, andiamo.

**Zubereitung:**

Setzen Sie einen starken Kaffee oder Espresso auf und lassen ihn abkühlen. Sie können den Kaffee auch gegen Milch ersetzen. Schälen und entkernen Sie die Äpfel. Schneiden Sie diese in kleine Würfel. Setzen Sie mit dem Zucker ein helles Karamell in einer beschichteten Pfanne an und geben Sie dann die Apfelstücke und den Zitronensaft hinzu. Dünsten Sie alles für gut vier Minuten. Wieder abkühlen lassen. Nun kommt die Crème: Schlagen Sie alle Zutaten der Crème fluffig zusammen auf. Da manche die Crème etwas fester

mögen, kann man hier mit weniger Joghurt anfangen und sich bis zur Wunschkonsistenz herantasten. Fertig.

Es geht an das Schichten. Tunken Sie je nach Bedarf einen Speculatius in den kühlen Kaffee oder Milch und bedecken mit den Stückchen oder Bröseln den Boden des Serviergefäßes. Darauf kommen die Apfelstücken (nicht zu viele) und darauf die Creme. Dann wieder getunkter Speculatius, ... Sie kennen das Spiel inzwischen. Zu oberst wieder Creme und darauf ein wenig gepuderter Zimt.

Stellen Sie das Tiramisu für mindestens eine Stunde kalt. Jeder Löffel ein Geschenk. Ich wünsche eine schöne Weihnachtszeit.



**Zutaten für vier starke Portionen:**

- Karamellierte Apfelstücke:**
  - 2 große Äpfel
  - 4 El Zitronensaft
  - 3 El Zucker
- Tunke:**
  - 150ml starker Kaffee (z. B. Espresso)
- Für die Crème:**
  - 500g Mascarpone
  - 250g Naturjoghurt
  - 30g Zucker
  - 1 Pk. Vanillezucker
- Zum Schichten:**
  - 20 Stck. Gewürzspeculatius
- Zum Verzieren:**
  - Zimt
  - Speculatius



*Guten Appetit!*

**Joachim Richter GmbH**  
 Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!  
 Gasheizungsanlagen und Sanitärinstallation  
 Badsanierung  
 Flachdachsanieierung  
 60 Jahre 1962 bis 2022 Firmenjubiläum  
 Mühlenberger Weg 43 · 22587 Hamburg (Blankenese)  
 Telefon (0 40) 86 26 54 · Telefax (0 40) 8 66 34 32  
 sanitaertechnik\_richter\_gmbh@t-online.de

**Winterdienst West oHG**  
 Inh. Gebr. Schulze  
 Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld  
 • Schnee- und Glättebeseitigung für Hamburg West und Umland  
 • zuverlässig und pünktlich!  
 • Haftpflichtversicherung  
 • Streugutentfernung  
 DIE Profis in den Elbvororten *seit 1995!*  
 Tel. **86 66 32 15** Mobil **0172/45 57 132**  
 e-Mail: winterdienst-west-ohg@alice.de

**Mehr Nutzen, mehr Koks – scheiss auf die Erdbeeren!**  
 Wolfgang Trepper  
 Mary Roos  
 Mit Live-Band  
 Abschiedstour letztes und einziges Gastspiel in Hamburg  
 03.12.2024 Barclays Arena  
 Tickets gibt es unter www.nutzenkoksundfrischeerdbeeren.de und allen bekannten VVK-Stellen  
 GESCHENKTIPP zu Weihnachten!  
 01.04.2024 Laeiszhalle  
 Tickets gibt es unter www.myticket.de und allen bekannten VVK-Stellen  
**PATRICIA KELLY**  
 UNBREAKABLE TOUR 2024

# Leben und Treiben

**Rio Grande** seit 18 Jahren  
Steak Restaurant  
Steak - Fisch - Pasta ...  
29,90€ pro Person  
inkl. Kaffee und Tee  
Kinder von 3 bis 10 J. zahlen 15,90€

**Weihnachts- & Silvester Brunch**  
am 25., 26. und 31. Dez. - 10:00 bis 13:00 Uhr

Rio Grande • Dockenhudener Straße 2 • 22587 Hamburg  
Tel. 040/ 88 941 941 • www.blankenese.rio-grande.net

**Sicherheitstechnik**  
**Wallichs**  
Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

**Elbmaler**  
Andreas Hector

Unsere besten Wünsche für eine frohe Weihnacht, Gesundheit und besinnliche Festtage verbinden wir mit unserem herzlichen Dank für die angenehme Zusammenarbeit.

**Die Elbmaler**  
wünschen Ihnen einen lebensfrohen und zuversichtlichen Rutsch ins Jahr 2024 und freuen sich auch im nächsten Jahr wieder für Sie da zu sein.

  
Andreas Hector

Andreas Hector – Maler- u. Lackiermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung – Technischer Fachwirt  
www.elbmaler.de – Tel. 822 41 300

BERLIN

## Gedenkempfang für Lore Maria Peschel-Gutzeit



FOTO: BEATE ZOELINER

Dr. Lore Maria Peschel-Gutzeit

Sie war Richterin, Rechtsanwältin, erste weibliche Vorsitzende Richterin am Hanseatischen Oberlandesgericht und Justizsenatorin in Hamburg und in Berlin. Und sie war engagiert in Sachen Gleichberechtigung und Frauenrecht, Trägerin des Bundesverdienstkreuzes 1. Klasse. Blankenese und Berlin waren ihre Heimat. Am 2. September ist sie in Berlin verstorben. Die Kinder Andrea und Rolf Peschel luden im November zu einem Gedenkempfang nach Berlin. Im Beethoven-Saal des Konzerthauses am Gendarmenmarkt fanden sich rund 150 Freunde und Bekannte ein, um „ohne Trauerkleidung“ an eine bemerkenswerte Frau zu erinnern.

Über Persönlichkeit und Wirkung von Lore Maria Peschel-Gutzeit diskutierten u.a. Daniela Schadt (Lebensgefährtin von Ex-Bundespräsident Joachim Gauck), die TV-Journalistin Sandra Maischberger und die Bundestagspräsidentin Bärbel Bas (SPD). Bei dem kleinen Talk mit insgesamt sieben Frauen kam Ernsthaftes und Amüsantes einer starken Frau ans Licht. Musikerinnen und Musiker der Kurt-Sanderling-Akademie des Konzerthausorchesters Berlin spielen Felix Mendelssohn Bartholdy und zum Ausklang den Ungarischen Tanz von Johannes Brahms.



Klaus Schümann und Jost Deitmar nahmen mit Abschied

Unter den Gästen und Weggefährten fanden sich neben Freundin Alice Schwarzer und Friede Springer auch viele Vertreter aus Kunst und Medien als auch Bodenständiges wie Jost Deitmar (Hotelier in Bayern und Ex-Louis C. Jacob-Direktor) und Klönschnack-Herausgeber Klaus Schümann. Bei abschließenden Häppchen und Gläsern tauschte die Gesellschaft Erinnerungen aus und nahm damit eindrucksvoll Abschied von Lore Maria Peschel-Gutzeit.





Jan-Uwe Timm, Thomas Kukuck, Otto Waalkes, Stefan Bick

BLANKENESE

### Thomas Kukuck feierte Geburtstag

Am 20. November feierte Thomas Kukuck seinen 75. Geburtstag. Zu diesem Ehrentag hatten seine Freunde eine spontane Überraschungsparty organisiert, auf der auch sein langjähriger Freund Otto Waalkes vorbeischaute. Das jüngste Kind der Komponistin Felicitas Kukuck hat in den letzten 50 Jahren als Produzent und Tonmeister mit Udo Lindenberg und zahllosen deutschen und internationalen Stars zusammen gearbeitet. Neben vielen Erfindungen konstruierte und baute er 1970 u. a. die erste programmierbare Rhythmus-Maschine. 1998 mischte Meister Kukuck die Band Fishermans Friends (Vorgänger der Klönschnack Allstars) beim Klönschnackfest auf dem Blankeneser Marktplatz ab. Die CD gibt's heute noch beim Klönschnack – für 5 Euro.

JUBILÄUM

### Zehn Jahre Welle Isebek

An einem jeden Mittwochnachmittag um 15 Uhr erklingt bei „TIDE radio“ der unverkennbare Klang von „Biscaya“ von James Last – das Signal für die Radiohörerinnen und -Hörer, dass eine abwechslungsreiche Stunde bevorsteht.

Für diejenigen, die noch nicht von Welle Isebek gehört haben, lohnt sich ein Blick auf die Erfolgsgeschichte dieses Stadtteilradios, das im Dezember sein zehnjähriges Jubiläum feiert. Die Anfänge liegen in der Entdeckung eines „Goldschatzes“ – einem Raum mit einem Tonstudio und zwei engagierten Studentinnen der Medien- und Kommunikationswissenschaften, die ihr Wissen großzügig teilten.

Vier kreative Köpfe erkannten in diesem Schatz die Möglichkeit, ein Stadtteilradio für Eimsbüttel zu schaffen. Ohne Vorerfahrung in diesem Bereich, aber mit dem

festen Willen, Neues zu lernen, eigneten sie sich von der Bedienung von Aufnahmegegeräten über die Kunst des Interviewens bis hin zum finalen Schnitt alle erforderlichen Fähigkeiten an. Ihr Motto dabei: Alter bedeutet nicht Stillstand, sondern aktive Weiterbildung und Entwicklung eigener Fertigkeiten.

Die Redaktion wuchs rasch, neue Mitglieder brachten frisches Wissen und nützliche Fähigkeiten ein. Hier galt das Motto „Learning by Doing“ – das unbekannte Terrain konnte man zwar nicht kennen, aber man war bereit, es zu lernen. Jedes Teammitglied übernahm Aufgaben je nach Lust und Zeit, was zu einer harmonischen Zusammenarbeit führte. In nur zehn Jahren hat sich das Team zu einer 14-köpfigen Erfolgseinheit entwickelt. Die Bürgermedien Hamburg und Schleswig-Holstein verliehen Welle Isebek zwei „Hörmörwen“ für herausragende Sendungen und nominierten sie fünfmal für erstklassige Beiträge.

IDEE-FÖRDERPREIS VERGEBEN

### Albert Darboven würdigt Unternehmerinnen

Seit 1997 vergibt Albert Darboven den IDEE-Förderpreis. Der Preis ist die einzige nationale Auszeichnung für innovative Ideen für Unternehmensgründungen von Frauen.

Die Gewinnerinnen des 16. IDEE-Förderpreis

wurden bei einer feierlichen Preisverleihung im Hamburger Besenbinderhof ausgezeichnet: Den mit 50.000 Euro dotierten 1. Platz erhält Nina Heine von der Shit2Power GmbH (Berlin). Den 2. Platz und damit 10.000 Euro gewinnen Anina Langhans, Helena Rapprich und Dr. Stefan Rapprich von der LipoCheck GmbH (Berlin). Auf dem mit 5.000 Euro dotierten 3. Platz liegt Dr. Najoua Bolakhrif von der GLAPE GmbH

(Freiburg im Breisgau).

Die Finalrunde erreichten zudem Angelique Thummerer und Katja Wanger von der TURNS GmbH (Schillingsfürst) sowie Verena Ziegler von BEAWEAR, eine eingetragene Marke der OpenDress GmbH (Konstanz). Eine hochkarätige Jury hatte die 162 eingegangenen Bewerbungen bewertet und vier zur persönlichen Vorstellung ausgewählt.



# H:BE

Hansa Bauberatung  
Entfeuchtung GmbH

Hansa Bauberatung Entfeuchtung GmbH · Bahrenfelder Straße 321 · 22765 Hamburg  
040 / 398 05 495 · info@hansabauberatung.de · www.hansabauberatung.de

## Dichtheitsprüfung?!

Wir helfen – rufen Sie uns an! ☎ 040 / 398 05 495

Schon gehört? Bis zum 31.12.2020 mussten Sie Ihre Abwasserleitungen auf Dichtheit prüfen lassen!

Wir sind ein zertifizierter Fachbetrieb nach § 13b Hamburger Abwassergesetz und bieten seriöse Unterstützung an:

- **Dichtheitsprüfungen von Grundstücksentwässerungsanlagen** nach §17b Hamburger Abwassergesetz; sowohl Sichtprüfung nach DIN 1986/30 als auch Druckprüfung nach DIN EN 1610
- **Sanierung von Grundstücksentwässerungsanlagen** in offener Bauweise und im Inliner- Verfahren
- **Rohrreinigung und Beseitigung von Verstopfungen**



1923  
FJ  
& Co

**FELIX JUD**  
wünscht  
den Elbvororten  
frohe Festtage!

FELIXJUDBOOKS.COM  FELIXJUDART.COM  
NEUER WALL 13, HAMBURG

 **MOLL & MOLL**  
ZINSHAUS GMBH

Sanierungskummer lohnt sich nicht?  
Wir verkaufen auch!

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



## Winter- & Frühjahrsangebot auf ausgewählte Modelle!

**Roots Mount Blanc 1.0** statt 799,- **jetzt € 599,-**  
· Federgabel Suntour CR7-V  
· 24-Gang Kettenschaltung



**Roots Mount Blanc 2.0** statt 899,- **jetzt € 649,-**  
· Federgabel Suntour NEX mit Lockout  
· 24-Gang Kettenschaltung  
· Magura Hydraulikbremse

**Gudereit LC-15** statt 749,- **jetzt € 549,-**  
· 24-Gang Kettenschaltung  
· Promax V-Brake  
· Suntour Federgabel



**Gudereit Fantasy** statt 899,- **jetzt € 699,-**  
· Shimano Nexus 8-Gang RT  
· Magura HS-11  
· RST Nova Gabel



Der Rabatt gilt ausschließlich für Lagerware  
und Leasing-Fahrräder sind ausgeschlossen.



## Die Fahrradbörse

... der bessere Service für's Rad!

www.die-fahrradboerse.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12.30 u. 14-18.30, Sa. 9-13 Uhr  
Langeloh 65 | 25337 Elmshorn | Tel. 04121 764 63

## MELDUNGEN

Oevelgönne ist Ulf Kowitz'  
Lieblingsplatz.



### Kleine Fragen ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen  
beantwortet in diesem Monat  
Ulf Kowitz, Verlagsleiter  
Hamburger Klönschnack



Verraten Sie uns Ihren  
Hamburger Lieblingsplatz?  
Die Elbe von Oevelgönne  
elbab

Was zeigen Sie den  
Besuchern von auswärts?  
Ottensen, den alten Elbtunnel  
und den Blick von der anderen  
Elbseite auf die Stadt  
Was auf keinen Fall?  
Den Dom  
Wofür hätten Sie gern  
mehr Zeit?  
Reisen, Filme und Yoga

Was ist Ihre schönste  
Erinnerung?

Meine Studienzeit zwischen  
Rainvilleterasse und Heine-  
Park

Welches Ereignis hat Sie  
am meisten beeindruckt?

Die Wende

Was macht Ihnen Angst?  
Rechtsextremismus  
Was nervt Sie bei anderen?  
Entsprechendes Wahlver-  
halten

Was halten Sie für absolut  
überflüssig?

Rosinen

Was war Ihre peinlichste  
Situation?

Ich würde höchstens das  
Viertpeinlichste verraten –  
der Rest geht gar nicht.

Wen finden Sie toll?

Nastassja Kinski

Wo gehen Sie gern essen?

Elma

Was wollten Sie immer schon  
mal tun, trauten sich aber  
nicht?

Motoradführerschein machen  
Welches Buch lesen Sie  
gerade?

Glitterschnitter

Was nehmen Sie auf eine  
einsame Insel mit?

Die Libby-App

# Der Klönschnack geht essen ..

## Oberhafen-Kantine



Ricarda Schönbeck, Sebastian Libbert und Redakteurin Sophie Rhine (v. l.)

### KLÖNSCHNACK GEHT ESSEN

#### Nordisch schlemmen

Nicht besonders groß, etwas schief, aber irgendwie gemütlich – so sieht das denkmalgeschützte Gebäude der Oberhafen-Kantine von außen aus. Gemütlich und urig ist es auf jeden Fall und klein, eigentlich doch nicht. Das

„Hauptgebäude“ ist zwar nicht das größte, bietet aber trotzdem Platz, auch für Feiern, im Obergeschoss. Inhaber Sebastian Libbert hat seit 2011 zudem immer weiter ausgebaut: Im Sommer kann man gemütlich draußen sitzen, die Eventflächen Oberhafen-Galerie und Oberhafen-Salon eignen sich



MELDUNGEN



bestens für Hochzeiten, Tagungen und Ausstellungen. „Catering und Veranstaltungen sind ein wichtiger Bestandteil – besonders, wenn wir mal wieder durchs Hochwasser abgesoffen sind“, erklärt er. Gastronomie ist bei ihm Hobby und Leidenschaft: „Ich möchte schöne Orte und Esskultur erhalten.“ Hier bekommt man großartige bodenständige, norddeutsche Küche, die mit der Zeit geht. „Bei uns gibt es kein Chichi, aber toll schme-

ckende Gerichte und aufgepeppte Klassiker mit einer gewissen Einfachheit.“

#### Was haben wir gegessen?

Das Oberhafen-Kantinen Abendbrot mit allen Spezialitäten, die das Restaurant zu bieten hat: Labskaus, Grünkohl, Hamburger Weißwurst, frisch gebackenem Brot, hausgemachten Frikadellen – vielleicht die besten der Stadt – und vielem mehr. Alles toll!

### Wir haben die „Klönsmack-Kulinarisch“-Plakette verliehen an:

**Oberhafen-Kantine**  
Stockmeyerstraße 39, 20457 Hamburg  
Telefon 32 80 99 84, [www.oberhafenkantine-hamburg.de](http://www.oberhafenkantine-hamburg.de)

ALTONAER THEATER

Loriots  
Dramatische Werke

ZUM 100. GEBURTSTAG VON VICCO VON BÜLOW

**01. BIS 27. DEZEMBER 2023**

TICKETS UNTER:  
[WWW.ALTONAER-THEATER.DE/LORIOT](http://WWW.ALTONAER-THEATER.DE/LORIOT)

MERCADO Christiansen

HAMBURGER KAMMERSPIELE

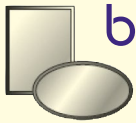
DER THEATERMACHER  
Von Thomas Bernhard

REGIE UND BÜHNE: Axel Schneider KOSTÜME: Birgit Voß

Mit Peter Bause, Jessica Kosmalla, Alexander Klages/Dirk Hoerner

**19. NOVEMBER - 26. DEZEMBER 2023**

TICKETS UNTER:  
040-41 33 44 0 | [WWW.HAMBURGER-KAMMERSPIELE.DE](http://WWW.HAMBURGER-KAMMERSPIELE.DE)



**ballhausen**

Spiegelwerkstatt KG.

Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
Tel.: 040 - 83 62 10  
info@ballhausen-spiegelwerkstatt.de

**Unsere Leistungen:**

- Wir halten eine große Auswahl von Bilderleisten und Passepartouts vor um Ihre Bilder oder Spiegel zu rahmen.
- Anfertigung von Spiegeln nach Maß - auch mit Facettschliff
- Glasplatten aller Art nach Maßvorgabe
- Duschen nach Ihren Wünschen

**Wir beraten Sie gerne.**



Öffnungszeiten: Di. bis Do. von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
Mo. und Fr. nach Vereinbarung  
www.ballhausen-spiegelwerkstatt.de



**Allen Klönschnack-LeserInnen wünschen wir eine fröhliche Weihnachtszeit mit gemütlichen Stunden, herrlichem Duft von Zimt, Orangen und Spekulatius, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge, sowie einen gesunden und erfolgreichen Start in das kommende Jahr 2024!**

**UWS Assekuranz-Makler GmbH**

Holstenplatz 6	Erik-Blumenfeld-Platz 7
22869 Schenefeld	22587 Hamburg
Tel. +49 (40) 839 34 20	Tel. +49 (40) 303 743 0 80
Fax. +49 (40) 830 25 76	Fax. +49 (40) 303 743 0 89
info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de	

**Gut schlafen im Alter**

- Komfort- und Funktionsbett · als Einzelbett oder Duobett
  - komplett in Massivholz · sicheres Aufstehen durch stufenlos höhenverstellbares 2-mot. Liftsystem · inkl. schwenkbarem Bettrahmen
- Wir nehmen uns **Zeit für die Beratung**, auch bei Ihnen **zu Hause**.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf: **040 420 27 12**



Hoheluftchaussee 19, U3 Bhf. Hoheluftbrücke, Buslinie 5  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr  
www.moebelhaus-deubelius.de

*Möbelhaus Deubelius*

**BÜCHER**

**Schon gelesen?**



**Lokalgeschichte**

**Schöne Aussichten – Von Tagedieben und Nachtgestalten**  
Urviz von Oertzen, Junius, ISBN 978-3-96060-573-7, Hardcover, € 38

Einen tiefen Sprung in die 80er und 90er Jahre unternimmt Urviz von Oertzen mit diesem Porträt des Cafés „Schöne Aussichten“ in Planten un Bloomen. Man mag es angesichts der Ruine (die gerade saniert wird) kaum glauben, aber hier pulsierte einmal das Nachtleben, hier traf sich die Schickeria, die A- bis C-Prominenz, die hübschen Mädchen und reichen Knacker. Das Buch macht so viel Spaß wie die Schatzkiste auf dem Speicher: Artikel, Fotos, Speisekarten, Zeitungsartikel, Bierdeckel und vieles mehr dient der Spurensuche und macht am Ende deutlich: Da hatten ein paar Leute richtig Spaß.



**Sachbuch**

**Abenteuer Ocean Race**  
Boris Herrmann/Andreas Wolfers, C. Bertelsmann, ISBN 978-3-570-10531-3, Hardcover, € 28

Das Ocean Race ist der härteste Teamwettbewerb im Segeln. Zu Beginn diesen Jahres ging auch die „Malizia-Seaexplorer“ des deutschen Spitzenseglers Boris Herrmann an den Start. Boris Herrmann und Andreas Wolfers erzählen in ihrem neuen Buch von einer unglaublichen Teamleistung, von Dramen, Selbstfindung und Kampfeslust. Es ist ohne Frage ein brillant geschriebenes, lehrreiches und packendes Buch, das man nur äußerst ungern aus der Hand legt.



**Roman**

**Der andere Name I-II**  
Jon Fosse, Rowohlt, ISBN 978-3-498-02141-2, Hardcover, € 36

Jon Fosse, Nobelpreisträger für Literatur 2023, hat mit „Der andere Name“ ein gigantisches Werk begonnen: einen siebenteiligen Romanzyklus, der bis Teil fünf bereits erschienen ist. Es ist die Geschichte von Asle, einem Maler, der über sich, die Kunst, Gott, die Liebe, kurz alles nachdenkt. Der Roman ist einem einzigen Satz geschrieben, der wie ein endloser Gedankenstrom von Thema zu Thema übergeht und langsam dem Wesen der Welt nachspürt. Ein grandioses Werk, aber nur etwas für Experimentierfreudige.



**Humor**

**Museum of Deutschland**  
Marius Notter, Ullstein Taschenbuch, ISBN 978-3-54806-894-7, Klappenbroschur, € 16,99

Auf Instagram hat das digitale „Museum of Deutschland“ von Marius Notter knapp 115.000 Follower – jetzt gibt es den passenden Museumskatalog. Hier findet sich alles, was die deutsche Kultur ausmacht. Oder besser gesagt das, was viele den Kopf schütteln lässt. Torten aus Mett, passiv-aggressive Zettel-Kommunikation in der Belegschaft und mit Nachbarn, denn wie kann es nur sein, dass es am Spielplatz tagsüber laut ist, abends das Internet überlastet oder auch mal eine Tür knallt?

*Klönchnacks  
Literarische  
Seiten*

**Die Topseller im Westen ...**

Jeden Monat ermittelt der KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**BLANKENESE** Kurt Heymann  
„Lichtspiel“, Daniel Kehlmann,  
Rowohlt, € 26

**WEDEL** Kurt Heymann  
„Echtzeitalter“, Tonio Schachinger,  
Rowohlt, € 24

**SCHENEFELD** Kurt Heymann  
„Marschlande“, Jarka Kubsova,  
Fischer, € 24

**BLANKENESE** Wassermann  
„Kann ich alleine!“, Kathrin Schärer,  
Hanser, € 14

**KLEIN-FLOTTBEK** Thalia  
„Lichtspiel“, Daniel Kehlmann,  
Rowohlt, € 26

**OTHMARSCHEN** Harder  
„Lichtspiel“, Daniel Kehlmann,  
Rowohlt, € 26

**Lesung**  
**Hans-Arthur Marsiske**  
**liest in Blankenese**  
**So., 10. Dezember, 18.30 Uhr,**  
**La Maison du Pain,**  
**Erik-Blumenfeld-Platz**

Ein Leben in Frieden – das ist eine ganz neue Erfahrung für den jungen Caspar, den es auf der Flucht vor Krieg und Hexenjägern nach Nordamerika verschlagen hat. In dem Medizinmann Hokahey hat der alchemistisch gebildete Waisenjunge zudem einen Seelenverwandten und guten Freund gefunden. Doch bald darauf erreicht die Zerstörungswut des Dreißigjährigen Krieges auch den amerikanischen Kontinent ... Hans-Arthur Marsiske liest aus seinem historischen Roman „Wie ich den Frieden fand“ im Maison du Pain.

**KÜCHENWELTEN**   
Hamburg.Wedel  
Feldstraße 24-26, 22880 Wedel · Tel. 04103 70 34 790  
www.kuechenwelten-hamburg.com



Söhnke Bock-Bier

**Für Sie entdeckt und gelesen ...**

**Roman**  
**Echtzeitalter**  
**Tonio Schachinger, Rowohlt,**  
**ISBN 978-3-498-00317-3,**  
**Hardcover, € 24**

**T**onio Schachingers neuer Roman wurde kürzlich mit dem deutschen Buchpreis ausgezeichnet und war zwischenzeitlich so erfolgreich, dass er überall vergriffen war – zurecht. Es ist die Geschichte von Till, einem zurückhaltenden Jungen, der eine elitäre Wiener Schule besucht. Er ist ein recht normaler Teenager, abgesehen davon, dass er zu den zehn besten Age of Empires 2-Spielern der Welt zählt. Sein Klassenlehrer Dolinar ist ein Despot, der sich an antiquierten Vorstellungen festhält und es schafft, seine Klasse wie zwischen zwei Buchdeckeln einzuklemmen. Till fürchtet, wie alle anderen, die Strafarbeiten, die Dolinar bei jeder Kleinigkeit aufbrummt. Nicht nur deswegen versucht Till unter dem Radar zu fliegen. Tonio Schachinger erzählt von einer Jugend zwischen



Gaming und Reclamheften, von Freiheitslust, die sich behaupten muss gegen bekackte Traditionalisten und von dem unberechenbaren Rest, der nicht nur die Abschlussklasse 2020 vor Herausforderungen stellt. „Echtzeitalter“ ist so viel mehr als „nur“ ein Coming of Age Roman. Es ist ein unmittelbarer Blick auf die Gesellschaft, in der eben auch alles unmittelbar, in Echtzeit passieren soll. Schachinger erzählt die Geschichte uneitel, nahbar und voller Humor. Mitreißend und einfach toll. *MW*

**HST THIERFELDER**  
Ihr Meisterbetrieb für Sonnenschutz und Rollläden



*Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit!  
Bleiben Sie gesund!*

Galgenberg 31 - 22880 Wedel - 04103/919001 - info@hst-thierfelder.de - www.hst-thierfelder.de

**KATHARINENHOF**  **AM HIRSCHPARK**

*Wir wünschen allen  
ein gesegnetes Fest und  
besinnliche Feiertage*

Manteuffelstr. 33 | 22587 Hamburg  
am-hirschpark@katharinenhof.net  
www.katharinenhof.net




# Schiffe und Meere

FOTO: SÖREN HOFFMEISTER



Die Fähren werden bei der SET

Schiffbau- und Entwicklungsgesellschaft

in Tangermünde gebaut

Die Feierlichkeiten anlässlich des Stapellaufs der dritten Fähre.

HADAG

## Drei neue Schiffe auf Kurs

Es geht voran beim Neubau der drei neuen Hafenfähren der HADAG. Gemäß Zeitplan erfolgte am 7. November die dritte und damit letzte Kiellegung der drei HADAG-Neubauten für den Hamburger Hafen.

**F**ür den Montagebeginn des Herzstückes wurde bei der SET Schiffbau- u. Entwicklungsgesellschaft Tangermünde mbH ein Glücksent unter dem Rumpf platziert. Die Kiellegung ist vergleichbar mit der Grundsteinlegung bei einem Haus. Die Tradition mit dem Platzieren des Geldstücks gilt dabei als Garant für Glück und Erfolg in der Zukunft.

Insgesamt drei neue Fähren hatte die HADAG im Sommer 2022 in Auftrag gegeben. Alle drei Schiffe werden im Laufe des kommenden Jahres in Hamburg anlegen. Der Stapellauf des ersten ist bereits für den Anfang des Jahres vorgesehen. Im Frühjahr nächsten Jahres wird es für die Hamburgere-

rinnen und Hamburger auf der Elbe Fahrt aufnehmen.

Die neuen Batterie-Schiffe mit Diesel-Range-Extender werden mit rund 33 Metern länger sein als die bisherigen Fähren. So werden sie jeweils Platz für bis zu 250 Fahrgäste bieten.

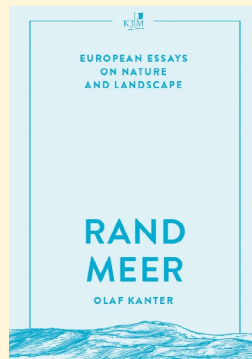
Auf sieben Linien mit 20 Anlegern und einer jährlich zurückgelegten Strecke von mehr als 330.000 Seemeilen sichert die HADAG mit ihren 26 Schiffen und jährlich mehr als 180.000 Abfahrten an 365 Tagen im Jahr den Fährbetrieb auf der Elbe. In den letzten 20 Jahren hat sich die Fahrgastanzahl auf rund zehn Millionen Fahrgäste mehr als verdreifacht.

### BUCHTIPP

#### Randmeer – Die Geschichte eines Meeres

Wer von Helgoland aus auf die Nordsee blickt, denkt nicht, dass sie einmal nicht da war. Doch vor etwa 10.000 Jahren konnte man von hier zu Fuß nach England wandern. Das Meer lag 100 Meter tiefer als heute. Olaf Kanter berichtet von den Landschaften, die untergegangen sind. Vor etwa 8.400 Jahren überschwemmte ein Tsunami die Siedlung Doggerland und das Wasser stieg weiter. Heute steht es 13 Meter hoch über dem, was einst bewohnt war. Die Geschichte eines Meeres und seiner Landschaften. Mit Fotografien, Karten und Abbildungen.

KJM Buchverlag, ISBN 978-3-96194-222-0



### FEIERTAGE

#### Seemannsmissionen starten Weihnachtsaktion für Seeleute

Auch 2023 kann jeder und jede bei den Seemannsmissionen in Hamburg als Wichtel oder Weihnachtsmann auf Zeit anheuern. Ab sofort startet die diesjährige Weihnachtsaktion für Seeleute „Christmas in the Box.“ Dahinter verbirgt sich eine echte Win-Win-Aktion, sagen Sören Wichmann und Jörn Hille, Leitende im Seemannsclub „Duckdalben“: „Denen an Land macht es Spaß, ganz einfach Gutes zu tun und für Seeleute ein Geschenk zu packen. Und die Seeleute haben Freude daran, es auszupacken. Und es zeigt, dass jemand gerade an diesen Tagen an sie denkt. Denn Seeleute haben ein ganz besonderes Päckchen zu tragen, wenn sie Weihachten nicht bei ihrer Familie sein können.“

Die Aktion: Ideal ist ein ca. 33 mal 21 mal 15 cm großer Standardschuhkarton, der in eine Präsent-Box verwandelt wird. Aber auch jede andere – verpackte – Gabe in transportabler Größe wird bei den



FOTO: H. REBEL

#### Seeleute mit Präsenten

Seemannsmissionen gesammelt, um sie an den Feiertagen an Bord von Containerschiffen, Schleppern, Tankern und Hafengebaggern zu bringen. Folgende Dinge bieten sich an: Kleidung, wie Socken, Mützen, Handschuhe, Süßigkeiten, Hygieneartikel wie Deo, Duschgel, Shampoo, Zahnpasta sowie Weihnachtsdekoration. Perfekt ist außerdem ein englischsprachiger Weihnachtsgruß.

Auf den Schiffen herrschen strenge Sicherheitsauflagen. Daher: Keine echten Kerzen, kein Alkohol, kein Obst.

Die Box muss bis zum 23. Dezember auf einem der drei Umschlagplätze abgegeben werden:

**Deutsche Seemannsmission e.V./ vis-à-vis vom „Michel“, Krayenkamp 5 Duckdalben international seamen's club, Waltershof, Zellmannstraße 16 Deutsche Seemannsmission Hamburg Altona e.V./nahe Fischmarkt, Große Elbstraße 132 Katholische Seemannsmission „Stella Maris“, Ellerholzweg 1 a**

# Naturwunder ganz nah

FOTO: RAINER LEHMNER



Eis, auch wenn es mal nicht schneit: Im Westerwald kann man ganzjährig Permafrost bestaunen.

**P**ermafrost gibt es nur an den Polen? Von wegen: Auch im Westerwald gibt es Ewiges Eis. In einer achtwöchigen Online-Abstimmung setzte sich einer der kältesten Orte in Hessen gegen acht weite-

re Naturschönheiten mit über 20 Prozent der rund 26.364 Stimmen durch – ein neuer Teilnehmerrekord der Publikumsabstimmung der Sielmann Stiftung und des Deutschen Wanderverbands.

Selbst bei sommerlichen Außentemperaturen von über 30 Grad Celsius bleibt es am Fuße der Dornburg – einer Basaltkuppe im hessischen Teil des Westerwaldes – winterlich kalt. Das im Jahr 1839 dort entdeckte „Ewige Eis“ ist ein seltenes physikalisches Phänomen: Durch Basaltblöcke eingesaugte Luft kühlt sich durch Verdunstung massiv ab und führt dazu, dass sich in tieferen Schichten im lockeren Basaltgestein festes Eis bildet. Im Sommer strömt kalte Luft am Fuße der Geröllhalde aus dem Berg heraus. Im Winter kehrt sich der Prozess um und an höher gelegenen Stellen steigt warme Luft aus dem Berg auf. Der Eiskern im Inneren des Berges bleibt ganzjährig bestehen.

„Mit der Naturwunderwahl möchten wir aufzeigen, dass die Natur voller Schönheit steckt, die uns immer wieder fasziniert und erstaunt“, sagt Dr. Fritz Brickwedde, Vorsitzender des Stiftungsrates der Heinz Sielmann Stiftung. Das Ewige Eis kann ganzjährig besichtigt werden und ist gut in das Wanderwegenetz integriert: Über den Blasiusstieg, ein abwechslungsreicher Rundweg, der auch zu den keltischen Wällen führt, sowie weitere Wanderwege liegen direkt an der Sehenswürdigkeit.

## Traumhäuser unter Reet



### Nordsee - Kirchspiel Garding

Baujahr: 1989 | Vollsanierung: 2019 | Zimmer: 6 | Bäder: 3 | Grundstückgröße: ca. 8.950 m<sup>2</sup> | Wohnfläche ca. 257 m<sup>2</sup> | Nutzfläche: ca. 100 m<sup>2</sup> | Stellplätze: 6 | Energieausweis: verbrauchsorientiert; 110,6 kWh / (m<sup>2</sup> \* a); Flüssiggas, EnEffizienzKl.: D, I | Kaufpreis: € 2.599.000,- (zzgl. 2,50 % Courtage inkl. MwSt.)



### Ostsee - Dörphof

Baujahr: unbekannt | Vollsanierung: 2023 | Zimmer: 4 | Bäder: 2 | Grundstückgröße: ca. 1.755 m<sup>2</sup> | Wohnfläche ca. 178 m<sup>2</sup> | Nutzfläche: ca. 11 m<sup>2</sup> | Carport: 1 | Objekt in Abnahmephase, Energieausweis in Vorbereitung; bedarfsorientiert, Gas | Kaufpreis: € 1.460.000,- (zzgl. 2,98 % Courtage inkl. MwSt.)



### Schlei - Siesebj

Baujahr: 2024 | Neubauprojekt: 2 DHH | Zimmer: 5 | Bäder: 2 | Grundstückgröße: ca. 562 m<sup>2</sup> - ca. 872 m<sup>2</sup> | Wohnfläche ca. 166 m<sup>2</sup> | Energieausweis: nach Fertigstellung; Bedarfsausweis, Erdwärmepumpe | PKW-Stellplätze je DHH: 1 | Kaufpreis: € 860.000,- bis € 920.000,- (zzgl. 3,75 % Courtage inkl. MwSt.)

Hinweis: Visualisierung



### Mittelangeln - Schnarup-Thumbj

Baujahr: 1890 | Vollsanierung: 2023 | Zimmer: 4 | Bäder: 2 | Grundstückgröße: ca. 1.557 m<sup>2</sup> | Wohnfläche ca. 155 m<sup>2</sup> | Nutzfläche: ca. 10 m<sup>2</sup> | Carport: 1 | Objekt in Abnahmephase, Energieausweis in Vorbereitung; Bedarfsausweis, Wärmepumpe | Kaufpreis: € 795.000,- (zzgl. 2,98 % Courtage inkl. MwSt.)

## Heller & Groß

IMMOBILIEN

### Bootsliegeplätze Schlei - Kappeln



Ihr neuer Heimathafen in Kappeln an der Schlei: Bootsliegeplätze zu verkaufen!

In der neuen Marina Schleiterrassen gibt es noch freie Liegeplätze in verschiedenen Boxengrößen von 8 m x 2,50 m bis 15 m x 5,50 m. Kaufpreise ab 70.000 €.

Beratung und Vertrieb:

Heller & Groß Immobilien GmbH & Co. KG  
Julian Paul Heller  
M +49 (0) 172-56 38 960  
jph@hellergross-immobilien.de  
www.hellergross-immobilien.de  
Elbchausee 96, 22765 Hamburg

# Verein und Freizeit



FOTO: JAN KRÜSE

Die Segelnden trotzen dem kalten November-Wetter.

## Regatta

# Segel-Saison erfolgreich beendet

Rund 200 Seglerinnen und Segler ließen sich von Temperaturen nur knapp über dem Gefrierpunkt nicht einschüchtern und sorgten bei den „Letzten Helden“ für ordentlich Verkehr auf der Elbe.

Die letzte Regatta des Jahres ist durch: Über 200 Seglerinnen und Segler aus ganz Deutschland wollten es zum Saisonabschluss nochmal wissen und ließen sich auch von der Sturmflut einen Tag vorm Regattawochenende nicht abschrecken. Die „Letzte Helden“-Regatta des Blankeneser Segel-Clubs (BSC) genießt mittlerweile Kultstatus und hat sich zur größten Elbregatta entwickelt.

Der erste Regattatag verwöhnte die Teilnehmenden mit klarem Himmel und Sonnenschein. Bei wärmender Erbsensuppe trafen sich bekannte Gesichter aus allen Jollenklassen. Die ausgiebige Feier tat der sportlichen Performance am nächsten Tag keinen Abbruch – denn das Wetter machte einen Strich durch die Rechnung. Kein

Wind, dafür Nässe und Kälte machten weitere Wettfahrten unmöglich.

Das Trepptchen und insbesondere die Sonderpreise blieben in BSC Hand: Altmeister Thomas Schmid siegte nicht nur im Finn sehr souverän, sondern gewann auch den begehrten Wanderpreis als letzter Held des Jahres. Finn Dammann und Max Gillen erhielten den Wanderpreis für die jüngste Piratencrew, Moritz Dammann und Markus Wiebel freuten sich über den zweiten Platz in der Yardstickwertung 2.

Die Boote wurden verladen und ins Winterlager gebracht, bevor es im Frühjahr mit Training und ersten Rennen weitergeht. Erst im Juni stehen die Hamburger Einhandmeisterschaft, zusammgelegt mit dem Pfahlewer-Cup, an.

### RISSENER SV

#### Neue Kurse im Angebot

Pilates für Einsteiger, Basketball und Badminton für Mädchen: Drei neue Kurse finden ab sofort wöchentlich in Rissen statt. Jeden Dienstag zwischen 18 und 19 Uhr bringt Marion Müller-Klausch Interessierten in der roten Marschweghalle Pilatetraining näher. Erforderlich ist lediglich eine eigene Matte. Für Mädchen gibt es aufgrund der hohen

Nachfrage gleich zwei neue Angebote. Beide finden montags statt. Ab 17 Uhr können Mädels ab 12 Jahren in der unteren Gymnastikhalle am Marschweg Badminton spielen. Und von 19 bis 20 Uhr können Interessentinnen ab 13 Jahren bei Trainer Alejandro Weisz die Techniken des Basketballspiels in der neuen Iserbarghalle erlernen. Einfach zur Schnupperstunde vorbeikommen!

[www.rissenersv.de](http://www.rissenersv.de)

### VERANSTALTUNG

## Europas größtes Sportevent kommt nach Hamburg

Ein sportlicher Start ins neue Jahr: Mit rund 4.000 Teilnehmenden, über 200 renommierten Speakerinnen und Speakern sowie mehr als 1.500 Unternehmen aus der Branche, freut sich die SPOBIS

Conference auf das erstmalige Heimspiel in Hamburg! Die Conference fand erstmals vor fast 20 Jahren in München statt und hatte in den

letzten 13 Jahren ihren Austragungsort in Düsseldorf. Der Standortwechsel stärkt Hamburg als internationalen Standort für Sport und Sportwirtschaft.

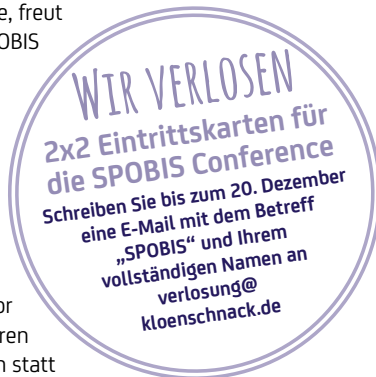
Am 31. Januar und 1. Februar finden sich Akteurinnen und Akteure der Szene im Congress Center Hamburg zusammen, um die aktuellen Insights, Trends und Herausforderungen zu diskutieren. Networking spielt hier für viele Teilnehmenden eine große Rolle, aber mit Talks und Gesprächsrunden auf den Bühnen gibt es auch exklusives Expertenwissen. Mit neun Themenschwerpunkten, darunter Fußball, Nachhaltigkeit, Digitalisierung und Kommunikation, werden alle essenziellen Themenfelder der Branche auf die Bühne gebracht. Besonders im Hinblick auf die anstehende Fußball-Europameisterschaft im eigenen Land sowie Hamburg als Austragungsort, ist die Vorfreude groß.

**Mi./Do., 31. Januar und 1. Februar 2024, Congress Centrum Hamburg, [www.spobis.com](http://www.spobis.com)**



FOTO: SPOBIS

Networking mit den Expertinnen und Experten der Branche bei der SPOBIS Conference





# Kinder und Jugend

## AUSFLUG

### Puppentheater auf dem Kunsthandwerk-Markt

Im Rahmen des jährlichen Kunsthandwerk-Markts im Freiluftmuseum Kiekeberg ist erstmalig ein Marionettentheater dabei. Thomas Zürns spielt drei Mal täglich ohne Worte für Menschen jeden Alters: Mit „Strings“ zeigt er vom **1. bis 3. Dezember** ein kleines Varieté und Tanz der Marionetten. Mit „Eine Reise in die kleine Welt“ erweckt er vom **15. bis 17. Dezember** „Pepino“ zum Leben. Die Vorführungen finden an den Freitagen um **13.30, 15, 16.30 Uhr** und an den Wochenenden um **11.30, 14.30 und 16.30 Uhr** statt.

Am Kiekeberg 1, Rosengarten-Ehestorf



FOTO: STEFAN SCHLEPER

Puppen verbreiten weihnachtliche Stimmung.

## PRÄMIERT

### Kitas erhalten Auszeichnung für Nachhaltigkeit

Im November zeichnete Hamburgs Sozialbehörde gemeinsam mit der S.O.F. 20 Kitas im Rahmen einer feierlichen Auszeichnungsveranstaltung im Rudolf-Steiner-Haus als „KITA21 2023“ aus. Die Einrichtungen hatten im Kita-Jahr 2022/23 auf vorbildliche Weise Bildung für eine nachhaltige Entwicklung (BNE) in ihre tägliche Arbeit integriert. Durch Projektarbeiten wie „Die Pflanzen, meine Kita und ich“, „Wasser – Jeder Tropfen zählt“, „Tauschen statt kaufen – Nachhaltiger Konsum“ oder „Müllvermeidung, Mülltrennung, Upcycling“ erfuhren die Kinder auf altersgerechte und spielerische Weise im Kita-Alltag, warum es wichtig ist, nachhaltig zu handeln und Ressourcen zu schonen.

Dabei eröffneten die Kita-Teams den Kindern Erfahrungsräume für nachhaltiges Denken und Handeln rund um Aufgaben wie Energie- und Ressourcenschutz, Ernährung oder Biodiversität.

Unter den ausgezeichneten Kitas waren auch Einrichtungen aus dem Hamburger Westen, wie die Kinderhäuser Wohlers Allee und Goethestraße.

## AKTION

### Kostenlose Vorlesegeschichten

Vorlesen macht Spaß und hilft Kindern auch noch dabei, selbst besser lesen zu lernen – doch oft fehlt der Vorlestoff. Was viele Eltern nicht wissen: Es gibt kostenfreie Vorlesegeschichten für Kinder. Für Einjährige können Eltern ab sofort deutschlandweit in teilnehmenden Kinderarztpraxen kostenfreie Büchertaschen von Lesestart 1-2-3 erhalten. Für Dreijährige gibt es das Angebot in vielen Bibliotheken. Alle Geschichten und Tipps gibt es online – sogar in 17 Sprachen. Für Kinder ab 3 Jahren können sich alle Vorlesenden mit „einfach vorlesen!“ vorausgewählte Geschichten kostenfrei aufs Smartphone holen. Dazu bieten viele Kitas und Schulen Ausleihmöglichkeiten an. Ein Angebot, das oft nicht bekannt ist. Nachfragen lohnt sich also.

[www.lesestart.de/lesestart-finder](http://www.lesestart.de/lesestart-finder)

## TERMINE

### Die Bücherhalle Elbvororte im Dezember

Spielenachmittag: Kinder ab sechs Jahren können einfach vorbeikommen. Der Eintritt ist frei und die Mitarbeiterinnen der Bücherhalle erklären die Spielregeln.

**Di., 5. Dezember, 15 bis 16.30 Uhr**

Weihnachtliches Bilderbuchkino. Kindern ab vier Jahren lesen die Mitarbeiterinnen der Bücherhalle die Geschichte von „Lieselotte als Weihnachtskuh“ vor und zeigen dazu große Bilder auf dem Smartboard.

Anmeldung nicht nötig, Eintritt frei.

**Do., 7. Dezember, 16 bis 16.30 Uhr, Sülldorfer Kirchenweg 1b, Blankenese**

## BÜHNE

### Weihnachtsmärchen im Stadtteilhaus Lurup

Der Kalif von Bagdad und ein Wesir verwandeln sich aus Abenteuerlust mit einem geheimnisvollen Pulver in Störche. Aber dann haben sie das Zauberwort vergessen. Sie können sich nicht mehr zurückverwandeln. Kann die Eule helfen? Und was wird aus dem bösen Zauberer? Dies und vieles mehr zeigt die Stadtteilbühne in ihrem Weihnachtsmärchen „Kalif Storch“ frei nach Wilhelm Hauff für Märchenfreunde ab fünf Jahre. Der Eintritt kostet für Erwachsene 4 Euro, für Kinder 3 Euro, Vorbestellungen unter Tel. 84 05 52 00 oder [sabine.tengeler@unser-lurup.de](mailto:sabine.tengeler@unser-lurup.de).

**3. und 10. Dezember, jeweils 16 Uhr, Böverstland 38, Lurup**

## BUCHTIPP

### Was ist was: „Dinosaurier und andere Urzeittiere“: Eine verblüffende Reise in das Mesozoikum

Ganze 160 Millionen Jahre beherrschten die Dinosaurier unsere Erde – und obwohl sie schon lange ausgestorben sind, begeistern sie noch heute Jung und Alt. Auch die Wissenschaft trägt mit immer neuen Erkenntnissen über die Urzeittiere zur anhaltenden „Faszination Dino“ bei.

Nun präsentiert der Tessloff Verlag mit der herbstfrischen „Was ist was“-Edition „Dinosaurier und andere Urzeittiere“ ein neues Standardwerk über die beliebten Reptilien.

Autor Dr. Manfred Baur verrät kleinen wie großen Lesern auf 192 Seiten alles Wissenswerte und viel Kurioses. So erfährt man beispielsweise, dass zwei von drei Dinosauriern Pflanzenfresser waren, welcher das größte Gehirn hatte und wie sich verliebte Urzeittiere verhalten. Darüber hinaus werden die letzten Geheimnisse von T. rex gelüftet (Stichwort „Federn oder Schuppenhaut?“), es gibt kleine Quiz-Einheiten für Besserwisser und ein großes Glossar mit den wichtigsten Begriffen. Für Leserinnen und Leser ab 8 Jahren.

**Tessloff Verlag, ISBN 978-3-7886-2119-3, € 24,95**



# Kinder und Jugend

WEDEL

## „In einem tiefen, dunklen Wald“ auf der „Batavia“

Weil ihr keiner der Bewerber, die um ihre Hand anhielten, gefiel – sie war nämlich nicht nur ziemlich schön, sondern auch ziemlich hochmütig –, kam Prinzessin Henriette-Rosalinde-Audora auf die ungewöhnliche Idee, sich von einem Untier entführen zu lassen.

Dann würden wohl die mutigsten Prinzen von weit herkommen, um sie zu befreien, hoffte sie. Doch das Untier, vermutlich ein Vegetarier, war leider kein bisschen an der Prinzessin interessiert, sondern nur an den Pralinen, die sie bei sich hatte. Und auch sonst lief nicht alles nach Plan ... Das Batavia-Ensemble spielt das Stück nach einer Geschichte von Paul Maar unter der Regie von Angelika Strub und Nele Bieringer.

Eintritt Kinder 12 Euro, Erwachsene 15 Euro.

**Termine und Reservierung ab 3. Dezember auf [www.batavia.de](http://www.batavia.de), Brooksdamm, Wedel**



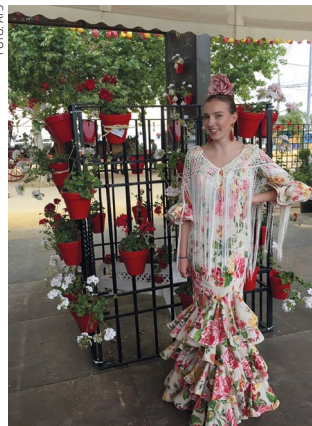
**Prinzessin Henriette-Rosalinde-Audora will entführt werden ...**

JUGENDAUSTAUSCH

## Auslandsaufenthalt mit Stipendium

Wer seinen Kindern zu mehr Selbstbewusstsein, weniger Vorurteilen und besseren Sprachkenntnissen verhelfen will, sollte über einen Schüleraustausch nachdenken. Damit möglichst viele Jugendliche von dieser Möglichkeit profitieren, vergibt die gemeinnützige

Jugendaustauschorganisation AFS Interkulturelle Begegnungen e. V. jährlich an über 30 % seiner Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein Stipendium. Bewerbungen für eine Ausreise im Sommer 2024 sind jetzt möglich. Ein Schüleraustausch stärkt junge Erwachsene nicht nur in ihrem Selbstbewusstsein, er trägt darüber hinaus auch zu einer offenen, toleranten und vielfältigen Gesellschaft bei – Werte, die gerade in der heutigen Welt immens wichtig sind. Durch die Zeit im Gastland werden Vorurteile bei den jungen Menschen abgebaut, Sprachkenntnisse erweitert und interkulturelle Kompetenzen erlernt. Dies prägt einen jungen Menschen fürs Leben und verbessert die späteren Berufschancen.



**Stipendiatin Franka in Spanien.**

**Alle Informationen zu den einzelnen Programmen sowie dem genauen Bewerbungsablauf gibt es auf [www.afs.de](http://www.afs.de) oder telefonisch unter 399 22 20**

## Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

Montage-  
helfer Teil-  
oder Vollzeit  
gesucht

Schenefelder Landstr. 281 • 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 • Fax: 870 10 80 • [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

### Energiekosten senken

Rollläden schützen vor Kälte und sparen Energie

– Markisen – Insektenschutz – Überdachungen –



## Textilpflege Utecht

Über 90 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon 040/899 24 40  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)

# Zimmern



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen

Tel. 040-81 5803 • 22559 Hamburg • [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

Wir wünschen allen  
Gesundheit,  
besinnliche  
Weihnachten  
und ein frohes  
neues Jahr!



## Cedrics Buchtipp – für dich entdeckt ...

Roman

**Über den Dächern von Jerusalem**

Anja Reumschüssel, Carlsen Verlag, Hardcover, € 16, ab 14 Jahren

**A**ußergewöhnliches, top-aktuelles Buch angesichts des gerade ausgebrochenen Krieges zwischen Israel und Palästina! Die Geschichte hat zwei Handlungsstränge. Der erste spielt nach dem Zweiten Weltkrieg. Die 15-jährige Jüdin Tessa überlebt das Konzentrationslager und schafft es auf sich allein gestellt, nach Palästina zu ihrem Vater zu gelangen, um ein besseres Leben zu beginnen. Doch da ihr zionistischer Vater die meiste Zeit damit verbringt, unschuldige Palästinenser zu ermorden, schließt Tessa mit dem palästinensischen Nachbarsjungen Mo, der wie sie Halbwaise ist, da sein Vater bei einem israelischen Attentat starb, Freundschaft. Tessa und Mo verabreden sich jeden Abend auf den Dächern ihrer Häuser, bis Mo plötzlich verschwindet ... Auch im zweiten Teil, der in der Gegenwart spielt, sind die beiden Protagonisten eine Israelin, Anat, und ein Palästinenser, Karim.

Als sie ihren Wehrdienst antritt, begegnet ihr Karim, nachdem sie von ihrer Truppe in feindlichem Gebiet zurückgelassen wird. Er zeigt Mitgefühl, bringt sie zurück nach Israel und es entsteht eine spezielle Bindung.

In „Über den Dächern von Jerusalem“ erfährt man aus vier Perspektiven eindrücklich, wie sich der Israel-Palästina-Konflikt auf die Menschen der Region auswirkt und entwickelt Empathie für beide Seiten.



## MUSIK

**Nicht zur zuhören – selbst spielen in der Elbphilharmonie**

Ein riesiger Fundus an Musikinstrumenten lagert im Bauch der Elbphilharmonie. Ob Harfe, Posaune, Synthesizer oder indonesisches Gamelan: Mehr als 500 Instrumente können in den Workshops der Instrumentenwelt, aufgeteilt in die drei Bereiche „Klassiko“, „Kosmos“ und „Kreativ“, ausprobiert und mit anderen gespielt werden. Wermutstropfen: Die Workshops sind auf Monate hinaus ausgebucht.

Es ist daher sinnvoll, schon jetzt Tickets für Termine im Sommer 2024 zu reservieren. Weitere Informationen auf <https://www.elbphilharmonie.de/de/schule-und-kita/workshops>

Klassische Instrumente wie das Cello können ausprobiert werden.




**elbküchen**  
Ihre unabhängige Küchenplanung

- Persönliche und von Herstellern unabhängige Beratung
- Ganzheitliche Raumkonzepte für Ihre neue Küche
- Bessere Vergleichbarkeit von Herstellern und Angeboten
- Flexible Termine am Feierabend und am Wochenende

Hilke Kwasnicki · 040 - 9999 2570 · [www.elbkuechen.com](http://www.elbkuechen.com)

**Othmarschener**  
**ANTI-K-TAGE**  
**Sa. 16. & So. 17. Dezember**

Roosens Weg 28 · 22605 Hamburg  
Gemeindehaus Christuskirche **Eintritt frei!**  
Sa. 10 – 17.30, So. 11.30 – 17 Uhr



**ZAUBERHAFTWEIHNACHTEN FÜR EUCH ALLE!**

- Weihnachtsmarkt vom 27.11. – 23.12.2023
- Weihnachtliches Basteln an den Adventsamstagen in der Ideenwerkstatt von 11 – 17 Uhr
- Einpackservice im 1. OG neben dem REO
- großer Wünschebaum ... und viele weitere Aktionen.

**STADDI**  
www.szs.sh

Immer informiert 

>> 25 Jahre <<

*Malermeister*  
*Dieter Schulze*  
Tel./Fax 870 45 87

>> schön und gut <<

*Schulze*

Das Oliver Schulz-Team wünscht allen Lesern und Kunden  
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Bauklempnerei & Sanitärtechnik

Oliver **S**chulz

Tel.: 04103 / 70 184 91

Tel.: 040 / 81 96 70 71

E-Mail: [info@klempnerei-schulz.de](mailto:info@klempnerei-schulz.de)

Wreedenschlag 5

25488 Holm

[www.klempnerei-schulz.de](http://www.klempnerei-schulz.de)

Harries® GmbH

Münzen - Edelmetalle



Ankauf - Verkauf - Beratung - Auktionseinlieferungen



Seit über 40 Jahren kaufen wir  
seltene Münzen sowie ganze  
Sammlungen und beraten Sie  
auch zu Auktionseinlieferungen.

Rechtzeitig ans Schenken denken!  
Dieses Jahr vielleicht eine schöne Goldmünze?

Harries® GmbH  
Hofweg 12 • 22085 Hamburg  
Tel: 040/ 229 00 77 • Fax: 040/ 229 56 07  
[www.harries-gmbh.de](http://www.harries-gmbh.de) • [info@harries-gmbh.de](mailto:info@harries-gmbh.de)



## BEMERKENSWERTES

# Das Amtsgericht



## Aus dem Amtsgericht Schwerer Betrug

Es lief nicht alles gut an diesem Novembertag im Blankeneser Amtsgericht. Marius Holler (alle Namen geändert), etwa 26 Jahre alt, wegen Betrugs angeklagt, kam ohne Anwalt und wollte auch keine Aussage machen, außerdem habe seine Tochter gerade eine Augenkrankheit und er nun selbst Corona.

Gerlinde Greffrath, die 86-jährige Betroffene, wusste anscheinend nicht, welche detaillierten Fragen sie bei einer Hauptverhandlung erwarten und war ohne familiären Beistand erschienen. Und welche Summen nun wegen einer vorgeblichen Dachsanierung genau gezahlt wurden, war zuvor leider nicht ermittelt worden.

Die Wahrheitssuche stützte sich weitgehend auf die Aussage von Gerlinde Greffrath: Ihr mittlerweile verstorbener Ehemann kam im Juli 2021 mit einem Flyer in der Hand zum in einer Siedlung gelegenen gemeinsamen Flachdach-Haus. Ihm, der mit Krücken unterwegs war, folgte ein freundlicher junger Mann, der sogleich im Haus stand. Anhand von Handy-Fotos, auf dem aufgeblähten Nachbardach zu sehen waren, erklärte er dem älteren Ehepaar, dass wohl auch ihr Dach undicht sei. In Windeseile, so erzählt Gerlinde Greffrath, sei eine Leiter da gewesen, der junge Mann aufs Dach gestiegen und habe auch hier Sanierungsbedarf festgestellt. Ein etwas älterer Mann kam hinzu, der mit ruhiger Stimme den finanziel-

len Aspekt des Unternehmens vermittelte.

„Beide waren richtig elegant gekleidet, enganliegend schwarz mit leuchtenden Knöpfen, so wie früher Handwerker aussahen“, beschreibt die alte Dame.

Insgesamt sollte die Sanierung 60.000 Euro kosten. In der gut eineinhalb Stunden dauernden Befragung der Richterin berichtet die betagte Zeugin, sie und ihr Mann hätten als Anzahlung 6.000 Euro sofort bar bezahlt. Das Geld hätten sie als Reserve im Haus gehabt. Am folgenden Tag, als weitere drei Arbeiter angefragt seien und auch tatsächlich Arbeiten am Dach erfolgten, seien ihr Mann, sie und die beiden Männer zur Bank gefahren und hätten 20.000 Euro abgehoben, 10.000 von ihrem und 10.000 vom Konto ihres Mannes. Nach dieser Aussage herrscht erst einmal Stille im Saal.

Als nach einer Unterbrechung die Staatsanwältin die Zahlen noch einmal hören möchte, erinnert Gerlinde Greffrath sich aber nicht mehr genau. Auch ein schnell geordnetes Glas Wasser hilft dem Gedächtnis nicht auf die Sprünge. Im Angeklagten meint sie den jungen, freundlichen Handwerker zu erkennen: „Das ist der Herr Holler, ja, ich würd schon sagen.“

Doch auf diese Aussage der alten Dame mochte sich das Gericht nicht verlassen. Von der Staatsanwältin beantragt und der Richterin entschieden: Freispruch für Herrn Holler.

Harriet Schwerin

# Neues von der Elbe

## KULTUR Schulkonzert in der Christianskirche

Chöre und Orchester des Gymnasiums Othmarschen sowie alle 5. Klassen laden zum Weihnachtskonzert ein. Das Weihnachtskonzert in feierlicher Stimmung und festlichem Rahmen gilt als eines der Highlights im Schuljahr!  
**Di., 5. Dezember, 19.30 Uhr, Am Klopstockplatz, Ottensen**



Ein Konzert in festlichem Ambiente

## KUNST Weihnachts-Kugel- Kalligraphie

Die Künstlerin Jeannine Platz öffnet ihr Atelier für Malerei und Kalligraphie im Advent. Sie kalligraphiert Wünsche, Namen, Gedichte oder Liedtexte auf Weihnachtskugeln, die dann mit bunten Bändern verziert werden. In einer edlen Kartonage mit Seidenpapier entsteht so ein besonderes Weihnachtsgeschenk für die Lieben, Geschäftspartner oder Mitarbeiter.  
Wie in den letzten Jahren gibt es dazu einen leckeren Punsch.  
**Mi., 6. Dezember, Hohensch 68-70, Altona**

## MUSIK Adventskonzert im Business Club an der Elbchaussee

Weihnachtsfeier und Jahresausklang in einem: Am 2. Advent veranstaltet die Franz Wirth Gedächtnis-Stiftung einen weihnachtlich jazzigen Nachmittag mit anschließendem geselligen Teil im Business Club an der Elbchaussee. Gestaltet wird der Nachmittag von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Musikwoche „Casa Insieme“ in der Toskana, die auch in diesem Jahr mit freundlicher Unterstützung des Business Club Hamburg in Asciano bei Siena stattfand.

Der Business Club residiert in der Villa im Heine-Park, die am Wochenende immer wieder kulturelle Veranstaltungen bietet. Das Gebäude gilt als Kleinod und steht unter Denkmalschutz. Anmeldung online unter [www.bch.de](http://www.bch.de)

**So., 10. Dezember, 14 bis 17 Uhr, Elbchaussee 43, Othmarschen**

# Rosenhof Hamburg?

*Davon hört man ja nur Gutes.*

*Stimmt!* Schließlich sind wir seit 50 Jahren ein verlässlicher Partner für Senioren, die ihr Leben selbstbestimmt und komfortabel gestalten möchten. In unseren Häusern erwarten Sie individuelle Apartments gepaart mit einem umfangreichen Dienstleistungsangebot. Auch in der pflegerischen Betreuung stehen wir für hohe Qualität und Kompetenz.

Sind Sie neugierig geworden? Dann lassen Sie doch mal von sich hören: Für ausführliche Informationen stehen Ihnen Diane Reimers unter **040/87 08 73 37** sowie Martina Hake unter **040/87 08 73 33** gern zur Verfügung.

  
**50 Jahre**



Vereinbaren Sie einen Termin für eine individuelle Hausführung!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit!

Rosenhof Hamburg • Isfeldstr. 30 • 22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37 • [hamburg@rosenhof.de](mailto:hamburg@rosenhof.de)  
[www.rosenhof.de](http://www.rosenhof.de) •  [facebook.com/www.rosenhof.de](https://www.facebook.com/www.rosenhof.de)

## Auktionshaus City Nord

— im Hause Dr. Greve GmbH —



### EINLIEFERUNG ERBETEN

Porzellan | Silber  
Uhren | Schmuck  
Möbel | Gemälde

040-2442424-0  
www.auktionshaus-citynord.de

## Mehnert ELEKTRO

Ausführung aller Elektroarbeiten

**Wir wünschen unseren Kunden frohe  
Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!**

**Voßhagen 88 • 22880 Wedel  
Tel. 04103/5196 • Fax 04103/5975  
www.elektro-mehnert.de**

Kundendienst • Reparatur • Planung • Beratung • Altbausanierung  
Neubauinstallation • E-Check • Beleuchtung • Antennen- und Telefonanlagen

## HS BauTeam — seit 1985 —

Planung • Betreuung • Ausführung • Qualität nach Maß



Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser  
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauinteressenten

**HS BauTeam • Hauptstr. 83 • 25462 Rellingen**  
Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

## BEMERKENSWERTES

GUTE TAT

### Wunschbaumaktion

Alljährlich erfüllt die Hilfsorganisation „Der Norden hilft“ Weihnachtswünsche mit ihrer Wunschbaumaktion. Dabei werden an verschiedenen Teilnahmestellen Wunschbäume aufgestellt, von denen man sich einen Wunsch pflücken und dann erfüllen kann. Man schreibt den Code des Wunschzettels auf sein Päckchen und gibt es wieder ab. Teilnehmen können Sie zum Beispiel hier: Geschäftsstelle des SC Rist in Wedel (montags bis freitags, von 9 bis 13 Uhr), Stadtzentrum Schenefeld (Abgabe bis 13. Dezember). Weitere Infos finden Sie unter:  
[www.der-norden-hilft.de/aktuelle-aktionen](http://www.der-norden-hilft.de/aktuelle-aktionen)

CHRISTUSKIRCHE

### Othmarschener Antiktag

Mitte Dezember finden im Gemeindehaus der Christuskirche Othmarschen die Othmarschener Antik-Tage statt — und das bereits zum 21. Mal. Zahlreiche Händlerinnen und Händler aus dem In- und Ausland zeigen ihre Schätze von der Fayence über Möbel, Silber, Glas und Porzellan bis zu Schmuck, Lampen, Gemälden und vielem mehr. Für Kaffee und Kuchen ist ebenfalls gesorgt. Der Eintritt ist frei, Spenden für die Behinderten-Tagesstätte der Gemeinde werden jedoch gerne entgegengenommen. Samstag können Sie von 10 bis 17.30 Uhr stöbern, am Sonntag ist das Gemeindehaus von 11.30 bis 17 Uhr geöffnet.

**Sa. und So., 16. und 17. Dezember, Roosens Weg 28, Othmarschen**

KAMMERSPIELE

### Der Theatermacher

Der eigentlich unerträgliche, aber unwiderstehlich komische und dabei trotzdem zeitlose „Theatermacher“ ist eine der bekanntesten und beliebtesten Figuren des österreichischen Schriftstellers Thomas Bernhard: Der ehemalige Staatsschauspieler Bruscon probt seine Weltkomödie „Das Rad der Geschichte“, deren Höhepunkt und Voraussetzung die absolute Finsternis am Stückende ist. Diese hängt an der Zusage eines Feuerwehrhauptmannes im Ort – ein Unding für jemanden wie



**Der Theatermacher nach Thomas Bernhard  
an den Hamburger Kammerspielen**

Bruscon. Zudem erteilt er seinen Familienmitgliedern, gleichzeitig die einzigen Mitwirkenden, letzte Regieanweisungen, muss aber erkennen, dass dies ein vergebliches Bemühen ist. Die quälende „Talentlosigkeit“ der eigenen Familie, ein ununterbrochenes Schweinegrunzen und ein sich ankündigendes Gewitter machen die Umsetzung nahezu unmöglich. Theaterdonner oder Lebenskomödie?

**Vorstellungen bis 26. Dezember, Hamburger Kammerspiele,  
Hartungstraße 9-11, Rotherbaum,  
www.hamburger-kammerspiele.de**

STUDIENKREIS WEDEL

**Adventszeit ist Vorlesezeit**

Kaum eine Zeit im Jahr eignet sich besser zum Vorlesen als die Advents- und Weihnachtszeit. Während es draußen nass und grau ist, kann man es sich drinnen mit einer schönen Weihnachtsgeschichte und Plätzchen so richtig gemütlich machen. Dabei geht es nicht darum, als Eltern die perfekten Vorleser zu sein. Mit ein paar kleinen Techniken lässt sich jedoch der Spaß am Zuhören merklich steigern. Deshalb präsentiert der Studienkreis Wedel auf seiner Seite [www.studienkreis.de/leselust](http://www.studienkreis.de/leselust) fünf Videos mit Vorlesetipps für die Adventszeit. Für die kleine Videoreihe hat das Nachhilfe-Institut den bekannten Schauspieler und Synchronsprecher Charles Rettinghaus gewonnen. Vor heimeligem Kaminfeuer verrät der Sprechprofi, worauf es ankommt, damit der Nachwuchs aufmerksam und mit Freude zuhört.

Wenn Vater oder Mutter im richtigen Tempo vorlesen, kann das Kind mühelos folgen und bleibt gespannt. Ist die Betonung gut gewählt, versteht es die Handlung besser. Wenn in der Stimme Spannung und Lebendigkeit liegen, fiebert man gebannt mit und hat Lust, weiter zuzuhören. All das und einiges mehr veranschaulicht Charles Rettinghaus in seinen Videos mit praktischen Lesebeispielen aus einem Kinderbuch mit kurzen Advents- und Weihnachtsgeschichten. Außer den Videotipps finden Eltern auf [www.studienkreis.de/leselust](http://www.studienkreis.de/leselust) eine Auswahl mit schönen Kinderbüchern für die Advents- und Weihnachtszeit. Dazu gibt es Links zu kostenlosen Vorlesegeschichten und viele weitere praktische Tipps.

„Kinder, denen regelmäßig vorgelesen wird, fällt das Lesenlernen leichter als Jungen und Mädchen, deren Väter und Mütter ihnen nicht vorlesen“, erklärt Thomas Momotow vom Studienkreis. In mehr als einem Drittel der Familien in Deutschland lesen die Eltern ihren ein- bis achtjährigen Kindern jedoch selten oder nie vor.“

[www.studienkreis.de/leselust](http://www.studienkreis.de/leselust)

**ARCHE KINDERSTIFTUNG UND BUDNIANER  
Geschenke-Spenden für Kinder**

Die Festtage rücken näher, doch besonders für Kinder aus prekären Familienverhältnissen sind Geschenke und ein fröhliches Weihnachtsfest nicht selbstverständlich.

Um diesen Kindern zu helfen, startet die Budniane Hilfe e.V. gemeinsam mit Budni und der ARCHE Kinderstiftung erneut ihre traditionelle Initiative „Geschenke sammeln für Kinder“.

Die Aktion läuft noch bis zum 24. Dezember in allen Budni-Filialen in Hamburg und weiten

Teilen Norddeutschlands. Kunden haben die Möglichkeit, gekaufte oder neuwertige mitgebrachte Geschenke abzugeben. Diese werden dann über die ARCHE Kinderstiftung an bedürftige Familien oder direkt an Kinder in sozialen Einrichtungen weitergeleitet. Die bevorzugten Artikel für die Ausgaben umfassen Schulmaterialien, Hygieneartikel, Haushaltsgegenstände, Babyprodukte, Kleidung, Partybedarf, Kinderbücher und Puzzles. Geeignete Produkte werden in den Filialen auch markiert, um Kunden bei ihren Spendenentscheidungen zu unterstützen.

[www.budnianer-hilfe.de](http://www.budnianer-hilfe.de)



FOTO: ARCHE KINDERSTIFTUNG

**ARCHE Kids sagen Danke**

HAUS RISSEN

**Ein Weihnachtsmarkt in besonderem Ambiente**

Bereits zum dritten Mal lädt das Haus Rissen zum weihnachtlichen Stöbern ein. Der Weihnachtsmarkt auf dem Gelände der Villa Rissen bietet ein buntes Portfolio an regionalen Produkten, nachhaltig hergestelltem Kunsthandwerk und allerlei Köstlichkeiten von Schmalzkuchen, über Bratwurst bis hin zu Glühwein und Punsch. Zudem gibt

es ein vielseitiges Programm für alle Altersklassen, darunter den Mitmachchor Rissen, den Kinderchor der Johannesgemeinde, eine Bläsergruppe und die Tanzgruppe Koletschko.

Das gesamte Programm sowie Infos zu den Ausstellenden finden Sie unter [www.hausrissen.org](http://www.hausrissen.org)

**Fr., 15. Dezember, 17 bis 20 Uhr, Sa. und So., 16. und 17. Dezember, 13 bis 19 Uhr, Rissener Landstraße 193, Rissen**

**CASINO SCHENEFELD**

Wir wünschen eine  
*besinnliche Adventszeit  
& frohe Weihnachten*

[casino-schenefeld.de](http://casino-schenefeld.de)  
Industriestraße 1 | 22869 Schenefeld

Einlass ab 18  
mit Personalausweis



FOTO: WARNER BROS. © 2023



FOTO: JASON MCDONALD/METELIX © 2023

**Bradley Cooper spielt die Musiklegende Leonard Bernstein**

**BIOPIC**  
**Maestro**  
 Die beeindruckende und furchtlose Liebesgeschichte „Maestro“ porträtiert die lebenslange Beziehung zwischen dem großen Komponisten und Dirigenten Leonard Bernstein (Bradley Cooper) und Felicia Montealegre (Carey Mulligan). „Maestro“ ist eine gefühlvolle Ode an das Leben und die Kunst, in deren Mittelpunkt die Familie und die Liebe stehen. Bradley Cooper, der auch Regie führte und das Drehbuch schrieb, verwandelt sich täuschend echt in Bernstein und liefert mit „Maestro“ einen ganz starken Oscaranwärter, sowohl in puncto Schauspiel als auch Regie.

**Seit dem 22. November in ausgewählten Kinos  
 Ab 20. Dezember auf Netflix**

FANTASY

**Wonka – Magie, Musik, Chaos und Schokolade**

**W**ie wurde aus Willy Wonka der größte Erfinder, Zauberkünstler und Schokoladenfabrikant der Welt? Die Antwort auf diese Frage liefert „Wonka“: Der Film erzählt die fantastische Geschichte des Mannes, der im Mittelpunkt von Roald Dahls Buch „Charlie und die Schokoladenfabrik“ steht, seinem bekanntesten Werk und einem der meistverkauften Kinderbücher aller Zeiten. „Wonka“ ist eine Mischung aus Magie und Musik, Chaos und Emotionen, erzählt mit viel Herz und Humor. Die Titelrolle spielt Timothée Chalamet („Dune“), witzig, klug und zuckersüß. Der junge Willy Wonka steckt voller Ideen und ist fest entschlossen, die Welt häppchenweise zu einem besseren (und köstlicheren) Ort zu machen. Dabei beweist er, dass die besten

Dinge im Leben mit einem Traum beginnen und dass alles möglich ist – vorausgesetzt, man hat das Glück, Willy Wonka zu begegnen. Regie führte Paul King, Autor und Regisseur der „Paddington“-Filme. Produziert wurde der Film von David Heyman („Phantastische Tierwesen“), Alexandra Derbyshire (die „Paddington“-Filme, „Jurassic World – Ein neues Zeitalter“) und Luke Kelly („Hexen hexen“). Sie werden sagen: Aber es gab doch schon sehr gute Verfilmungen des Stoffs, zum Beispiel von Tim Burton. Ja, das stimmt. Aber wie bei Schokolade, kann man immer noch ein Stückchen mehr vertragen. **Ab 7. Dezember im Kino**

ANIMATIONSFILM  
**Raus aus dem Teich**

Die Entenfamilie Mallard steckt im Alltagstrott fest. Während Vater Mack (Elyas M'Barek) damit zufrieden ist, mit seiner Familie auf ewig die gleichen Kreise im beschaulichen Teich zu ziehen, möchte Mutter Pam (Nazan Eckes) etwas Neues ausprobieren und mit ihren Kindern – Teenie-Sohn Dax (Julius Weckauf) und Entenküken Gwen – die weite Welt sehen. Als eine Familie von Zugvogel-Enten auf ihrem Teich landet, mit spannenden Geschichten von weit entfernten Orten im Gepäck, überredet Pam Mack zu einer Reise mit dem verschrobener Onkel Dan über New York City bis ins tropische Jamaika. Der Trip wird zu einem gigantischen Abenteuer. Gutes Kinder-Popcorn-Kino mit großem Spaßfaktor.

**Ab 21. Dezember im Kino**



FOTO: ILLUMINATION/UNIVERSAL PICTURES © 2023

**Entenfamilie Mallard will es wagen: Raus aus dem Teich ...**

DRAMADY

**Monsieur Blake zu Diensten**

Eigentlich wollte der erfolgreiche Londoner Unternehmer Andrew Blake (John Malkovich) lediglich Urlaub in Frankreich machen. Der Empfang ist nicht sehr freundlich und statt als Gast begrüßt findet er sich irrtümlich von der Hausherrin Madame Nathalie Beauvillier (Fanny Ardant) als Butler auf Probe eingestellt. Gelangweilt von seinem alten Leben macht er das Spiel mit. Bald ist Blake der verwitweten Gutsherrin zu Diensten, unter der strengen Aufsicht der exzentrischen Haushälterin und Köchin Odile (Émilie Dequenne). Die Schlossetikette spielt dabei eine eher kleine Rolle. Doch gerade in seiner unkonventionellen Art schafft es Blake, dass in diesen hochherrschaftlichen, verstaubten Mikrokosmos, zu dem auch noch das junge Hausmädchen Manon (Eugénie Anselin) und der hemdsärmelige Gärtner Philippe (Philippe Bas) gehören, wieder frischer Wind und Lebenslust einziehen. Einfach wunderbar. **Ab 21. Dezember im Kino**



FOTO: BOIBUL PRODUCTIONS

**Andrew Blake (John Malkovich), Nathalie Beauvillier (Fanny Ardant), v.l.**



# Unsere Welt



## WALDSCHUTZ

### Neue Bäume für den Klövensteen

Die Klimapatenschaft GmbH, die seit 2014 erfolgreich Baumpflanzaktionen veranstaltet, feierte in diesem Jahr einen beeindruckenden Meilenstein: Mit Abschluss der diesjährigen Aktionen Mitte November wurden insgesamt 160.000 Laubbäume gepflanzt – 23.000 davon alleine in den vergangenen zwölf Monaten.

Gemeinsam mit dem großen Engagement von vielen Unternehmen und Organisationen hilft die Klimapatenschaft GmbH dem Klövensteen seit 2014 dabei, die vorhandenen Nadelholzbestände im Forst in einen artenreichen und klimastabilen Laubmischwald umzubauen. Damit der Wald in Hamburgs Westen als grüne Lunge weiter gestärkt wird und das Vorhaben nachhaltig ist, wird bei den Nachpflanzungen auf Bäume gesetzt, die den Herausforderungen des Klima-

wandels bestmöglich gewachsen sind – dazu gehören unter anderem Stieleichen, Hainbuchen, Ulmen und Bergahorne.

Im Rahmen der Pflanzaktionen wird ein besonderer Schwerpunkt auf die umweltpädagogische Bildung gelegt und die Waldschule Klövensteen miteinbezogen. Frei nach dem Motto: Nur was ich kenne, kann ich auch schützen – nur mit dem richtigen Wissen, kann ich richtig handeln! Nils Fischer, Revierförster Forst Klövensteen:

„Unsere Generation ist es, die jetzt im Klövensteen engagiert und zusammen mit Kooperations-

partnerinnen und Kooperationspartnern die aktuellen Herausforderungen annehmen und bewältigen muss. Das, was wir jetzt im Wald umsetzen, wird den Klövensteen in den kommenden Jahrzehnten und Jahrhunderten nachhaltig prägen!“



**Der Klövensteen soll zukunftstauglicher werden – mit neuen Laubbäumen.**

## PILOTPROJEKT Summende Bushäuschen

Die Rede ist nicht von Musik: Ab Januar bekommen fünf weitere Fahrgastunterstände in Hamburg ein grünes Dach – wildbienenfreundlich. Damit sind es dann schon sieben grüne Häuschen. Wie auch bei den bisherigen Standorten Osterstraße und Stadthausbrücke wird die Auswahl der Bepflanzung durch die Wildbienen-Experten der Deutschen Wildtier Stiftung vorgenommen.

Dennis Pallasch, Regionalleiter Nord von Wall, über die neuen Standorte der begrünten Fahrgastunterstände: „Das Pilotprojekt hat sich als voller Erfolg erwiesen. Bereits im Rahmen der ersten Pilotphase haben wir unser Ziel, einen wissenschaftlich nachgewiesenen ökologischen Mehrwert durch die Begrünung der Fahrgastunterstände zu schaffen, erreicht.“



**Begrünte Fahrgastunterstände sollen Wildbienen anlocken.**



FOTO: THE GENERATION FOREST E.G.

**Panama war für Tiger und Bär immer ein Sehnsuchtsort – jetzt helfen sie dabei, den Wald dort zu retten.**

## AUFFORSTUNG

### „Oh, wie schön bleibt Panama!“

„Oh, wie schön ist Panama“ – dieses Buch haben Millionen Kinder und Erwachsene auf der ganzen Welt gelesen oder vorgelesen bekommen. Wie kein zweiter Geschichtenerzähler schaffte es Janosch mit seinen Figuren kleiner Tiger, kleiner Bär und Tigerente über Fernweh und Heimweh, über das Aufbrechen und Ankommen, über Sehnsucht und Freundschaft ganze Generationen zu berühren und zu prägen. Nun haben Tiger und Bär eine weitere Aufgabe: Gemeinsam mit der Hamburger Klimaschutz-Genossenschaft „The Generation Forest“ und möglichst vielen Unterstützenden schaffen sie in Panama einen neuen Wald, den Tigerenten-Wald.

Der Tigerenten-Wald entsteht in

der Region Filo de Tallo im Osten von Panama: ein dauerhaft angelegter tropischer Wald, der aus vielen Generationen von Bäumen besteht. Das Gebiet war früher komplett bewaldet und wurde für die Viehzucht abgeholzt. Es soll nun wieder aufgeforstet werden. Denn tropische Wälder haben einen großen Pluspunkt: Wegen der vorteilhaften klimatischen Verhältnisse in der Nähe des Äquators wachsen Bäume dort bis

zu viermal schneller als hierzulande und entfalten rascher ihre positive Wirkung auf die Umwelt.

„Panama war für Tiger und Bär immer ein Sehnsuchtsort“, erzählt Oliver Jacobs, Geschäftsführer von „The Generation Forest“. „Indem wir Wälder in Panama wieder aufforsten, kehrt auch die Natur wieder zurück.“ Durch den Kauf von Waldanteilen kann jede und jeder mitmachen.

Für einen Anteil in Höhe von 1.495 Euro entstehen in Panama 500 Quadratmeter Wald, die auf lange Sicht rund eine Tonne CO<sub>2</sub> im Jahr kompensieren. Alle, die einen Anteil am Tigerenten-Wald erwerben, erhalten einen personalisierten original Janosch-Druck mit einer Zeichnung von Tiger, Bär und Tigerente.

[www.tigerentenwald.de](http://www.tigerentenwald.de)

## ÖKOTIPP

### Energie sparen bei digitalen Anwendungen

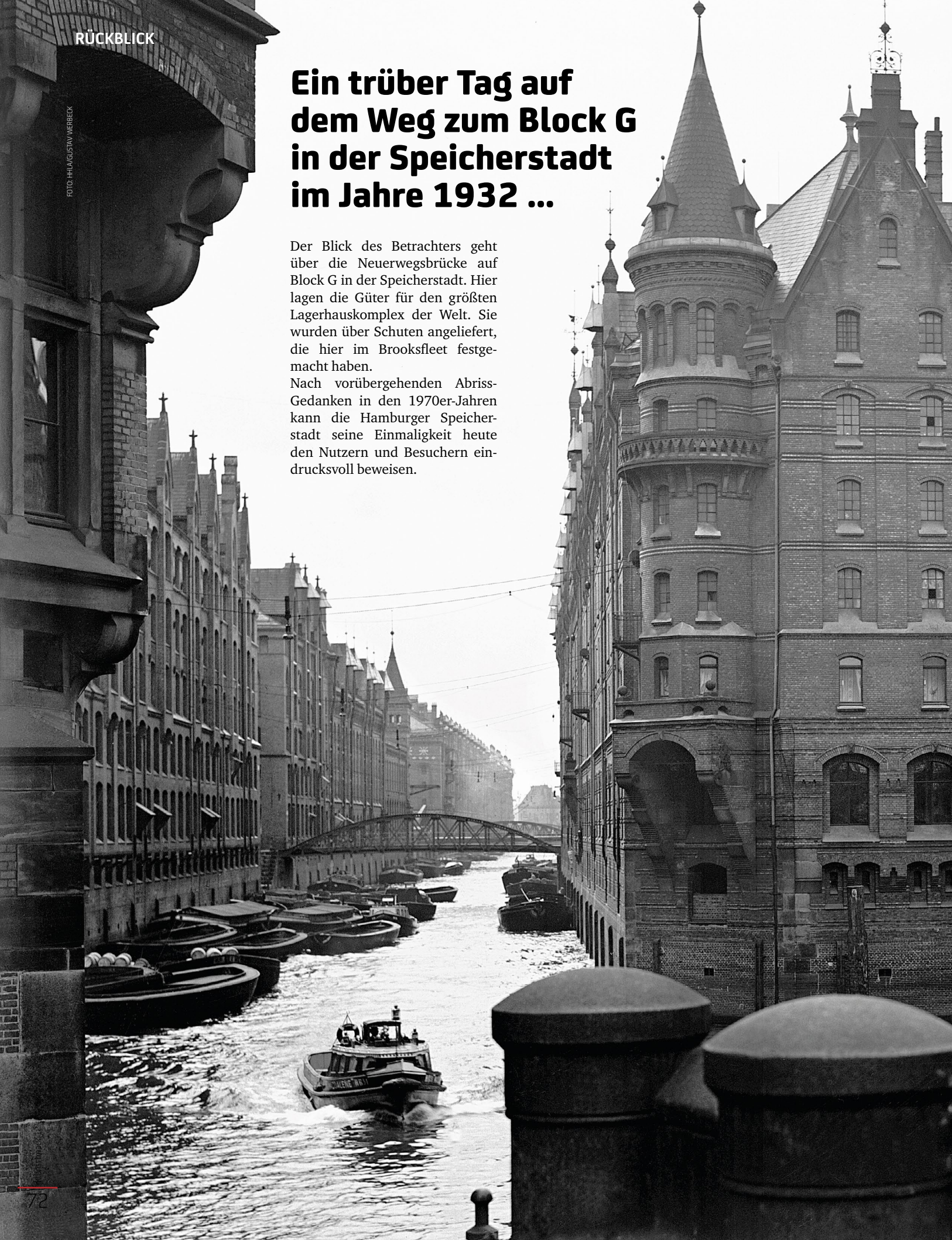
Digitale Helferlein und Spaßbringer gibt es in fast jedem Haushalt. Doch so manches Gerät entpuppt sich als Stromfresser. So ist WLAN aus den meisten Wohnungen und Häusern nicht mehr wegzudenken – der Router verbraucht aber oft mehr Strom als beispielsweise ein kleiner Kühlschrank, da es sehr energieintensiv ist, das Netz aufrecht zu erhalten. Die Funktion lässt sich aber leicht ausschalten, beispielsweise nachts. Auch der Standby-Modus frisst Strom. „Da hilft nur eine Steckdosenleiste mit Schalter oder eine Zeitschaltuhr“, so Friederike Hildebrandt, Expertin für Digitalpolitik beim Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND). Auch Smart Homes kommen bei ihr nicht gut weg: Durch den vernetzten Standby-Betrieb erhöhen die smarten Helferlein meistens den Stromverbrauch, auch wenn sie vielleicht für das Gegenteil installiert wurden. Lediglich beim Überwachen und Management der Heizungsanlagen könne sich der Einsatz lohnen.

**Weitere Infos und Tipps unter [www.bund.net](http://www.bund.net)**

## Ein trüber Tag auf dem Weg zum Block G in der Speicherstadt im Jahre 1932 ...

Der Blick des Betrachters geht über die Neuerwsbrücke auf Block G in der Speicherstadt. Hier lagen die Güter für den größten Lagerhauskomplex der Welt. Sie wurden über Schuten angeliefert, die hier im Brooksfleet festgemacht haben.

Nach vorübergehenden Abriss-Gedanken in den 1970er-Jahren kann die Hamburger Speicherstadt seine Einmaligkeit heute den Nutzern und Besuchern eindrucksvoll beweisen.





# TISCHLEREI KUNTZE

■ INNENAUSBAU ■ FENSTER UND TÜREN ■ LADENBAU  
■ BAD- UND KÜCHENMÖBEL ■ REPARATUREN ■ SPECIALS

Kronskamp 122 22880 Wedel Tel.: 04103-86967 www.tischlereikuntze.de

## Dieter Nohns GmbH

Gebäudetechnik  
Sanitär · Heizung · Bedachung



· Badumbau · Dacharbeiten · Seestraße 28 · 22607 Hamburg  
· Heizungsbau · Wartung · Fon: 040 · 82 51 02  
· Solaranlagen · Kundendienst/Notdienst · Mobil: +49 (0) 171 471 62 25

www.nohns-sanitaer.de · nohns@t-online.de



## Ihre Seminare 2024

### GRILLEN WIE DIE PROFIS

Alle Infos und Termine zu den Seminaren in Wedel auf [luechau.de](http://luechau.de). Jetzt anmelden!



WEBER  
GRILL  
KURSE

Bauzentrum  
**i & M Lüchau**

Tel: 04103/8009 - 787 • [events@luechau.de](mailto:events@luechau.de)

[luechau.de](http://luechau.de)

## HANSEATISCHES

# Tims Thesen

THEMA:

## Volles Risiko auf dem Fahrrad



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

Letztaus wurde ich beinahe Zeuge eines tödlichen Radfahrerunfalls. Ich spazierte etwas abseits und habe den Unfall selbst zum Glück nicht gesehen, wohl aber die Feuerwehr danach und natürlich die Pressemeldungen zum Thema. Ein Reisebus war abgebogen und hatte den 33-Jährigen übersehen.

Was für ein Wahnsinn. Abbiegende LKW und Busse haben in diesem Jahr allein in Hamburg zehn Radfahrerinnen und Radfahrer getötet. Jeder Kleinwagen ist mit der Sensorik einer mittleren Raumfähre ausgestattet, aber eine automatische Bremsung in solchen Fällen ist angeblich schwierig, teuer oder garstige Ideologie.

Diese Unfälle wirken umso mehr aus der Zeit gefallen, als da Risikominimierung eine Art Volkssport geworden ist. Wir erinnern uns: Fahren ohne Anschnallgurt, Motorradfahren ohne Helm, Fahrradfahren ohne Helm, Zigaretten ohne Filter und Bierpause auf dem Bau um 11 Uhr waren vor wenigen Jahrzehnten allgemein akzeptierte Praxis.

Heute werden Airbags für Radfahrer erprobt, ein Glas Apfelsaft gilt als Softdrink, Rotwein als Nervengift. Die Zahl der Vorsorgeuntersuchungen nimmt ebenso zu wie die Vorschriften über et-

waige Risikostoffe in Farbe, im Spielzeug, im Geschirr etc. pp. Warnhinweise versetzen uns in permanente Alarmstimmung und verhindern, dass wir die Verpackung des Fernsehers essen oder Unterhosen im Wasserkocher waschen.

Nun wieder der Blick zurück auf den Verkehr. Letztaus saß ich vor einer Eckkneipe in der Abendsonne mit freiem Blick auf die Kreuzung Fruchttal/Weidenallee/Bellealliancestraße und Hoheweide. Zwölf Autospuren bilden ein Knäuel mit Fahrradwegen, Abbiegern in alle Himmelsrichtungen, Ampeln und festen Zeichen. Hupen und Beinaheunfälle im 20-Minutentakt. Fahrradfahrer werden in die Fußgänger gelenkt, die gerade bei Grün die Ampel überqueren, entgegenkommen selbst wieder nur knapp Lastwagen.

Und dann sieht man Helikopter-Eltern, die ihren kleinen Kindern Helme aufsetzen und munter mit ihnen losdüsen in dieses Chaos ...

Wie ist das möglich? Warum toleriert eine derart vorsichtige Gesellschaft wie die unsrige diesen wahnwitzigen Mix von Verkehrsmitteln? Im Schienenverkehr wird ernsthaft erwogen, eine Glaswand zwischen U-Bahn und Bahnsteig zu installieren – und fünf Meter weiter oben hämmert der Radfahrer wütend gegen den Bus, der ihn gleich umbringen wird.

These: Wir tolerieren dieses Chaos, weil es vordergründig nicht anders geht. Die sogenannte Verkehrswende zulasten des Autos ist eine vernünftige Sache, aber sie müsste entweder auf einer echten Verdrängung des Autos basieren oder aber die verschiedenen Verkehrsmittel trennen.

These zwei: Unseren Nachkommen wird die derzeitige Verkehrsführung ebenso sinnlos vorkommen wie uns ein Motorradfahrer, der mit einem Bier in der Hand ohne Helm die Einbahnstraße in falscher Richtung entlang knattert ...

Da ist noch einiges zu tun.

**Das Thema des Monats**  
**WEIHNACHTEN**



**Glänzender Ausblick  
im Dezember 2023**



Der Advent bietet zahllose Gelegenheiten für Besinnlichkeit.

## Zeit zum Aufladen

# Ein bisschen mehr Besinnlichkeit

Was für ein Jahr, oder? Da könnte man schon zum Weihnachtsmuffel werden. Oder man wird es gerade deshalb nicht, weil Besinnlichkeit jetzt Not tut. Quasi, um die Batterien wieder aufzuladen. Warum und wie, das zeigen wir hier.

**W**ieder geht ein Jahr zu Ende und wieder muss man sich sagen, was wir brauchen ist eine Trendwende, vor allem hin zu Frieden und Besinnlichkeit. Dafür ist Weihnachten ideal. Inmitten der modernen Hektik scheint die Besinnlichkeit aber oft verloren zu gehen. Die ständige Erreichbarkeit, die Flut an Informationen und die Schnelllebigkeit der Gesellschaft lassen wenig Raum für Momente der Ruhe und Besinnung. Gleichzeitig wächst der Wunsch danach.

Sie kennen klischeehafte Slogans wie: Mehr Achtsamkeit wagen und so weiter. Aus solchen Worthülsen ist eine ganze Industrie entstanden. Der Grund: Wir wollen Ruhe und Frieden, nur ein Plan fehlt vielen. Wie komme ich zu dieser Ruhe und Gelassenheit?

Und brauche ich dafür teure Bücher, Kurse und Life-style-Produkte? Nö. Was Sie eigentlich brauchen, ist Freude und Glück. Aber auch da gaukelt uns ein Trend vor, das Glück müsse stabil über uns hängen und wenn es das nicht täte, müsse optimiert werden.

Der erste Fehler: „Es muss immer alles toll sein.“ Wenn man diese Erwartungshaltung

verfolgt, kann man nur scheitern, denn allzu viel liegt gar nicht in unserer Hand. Wir wären automatisch Mitschuld für alles, was in unserem Alltag nicht rund läuft.

Der zweite Fehler: „Glück ist für alle dasselbe.“ Das stimmt bei weitem nicht. Stellen Sie



Jetzt tut es gut, mehr Licht in sein Leben zu lassen ...

sich vor, es kommt Ihnen darauf an, was andere über Sie denken. Dann ist Glück eigentlich nur die Abwesenheit von Stress oder Scham. Doch was wollen Sie? Ist es wirklich das, was die anderen wollen? Andere meinen, Glück hängt von Besitz ab. Für wieder andere ist es das komplette Gegenteil, weil Besitz auch Verantwortung bedeutet.

Zuguterletzt gibt es die Meinung, das Glück eine Empfindung ist, die ganz verschieden aufkommen kann. Das ist ein allgemeiner aber griffiger Ansatz, bei dem Besinnlichkeit durchaus eine Rolle spielt. Der Wunsch nach Selbstoptimierung und Dauerglück ist quasi das Gegenteil.

Aus dieser Perspektive betrachtet sind zum Beispiel Konflikte unser Anhaltspunkt, um Frieden mehr zu schätzen und als Glück zu empfinden. Auch die Auseinandersetzungen im Alltag taugen schon dafür. Die Lösung eines Konflikts ist eine Befreiung. Im Grunde ist genau das Besinnlichkeit: Sich besinnen, auf das, was zählt. Und das kann vieles sein. Die Adventszeit birgt besonders viele Gelegenheiten zur Besinnlichkeit. Das Kerzenlicht, der Duft von selbstgebackenen Plätzchen und das Beisammensein mit Familie und Freunden ...

Doch Besinnlichkeit ist mehr als nur eine adventliche Stimmung. Die Frage, wie man Besinnlichkeit in den Alltag integrieren kann, ist individuell zu beantworten. Es bedarf keiner aufwendigen Rituale oder langer Auszeiten. Vielmehr geht es um die bewusste Entscheidung, sich kleine Inseln der Ruhe zu schaffen. Aber natürlich kann man auch nach „Unruheherden“ Ausschau halten und sich fragen, was geht mir auf den Keks? Ein wackliger Tisch, eine schiefe Brille, zu wenig Fitness, immer dasselbe Essen, zu wenig Grün im Garten, zu wenig Ruhe oder Zeit für Freunde. Die Liste sieht wohl für jeden Menschen anders aus. Aber egal, wie die Liste aussieht, schnappen Sie sich Ihr Stück von der Besinnlichkeit und gehen Sie gestärkt in den Alltag zurück.

Und nun, eine schöne Vorweihnachtszeit, frohes Fest und einen guten Rutsch.

## Etwas Sinnvolles schenken?!

Da ist ein ganz persönliches Theater-Abo von inkultur gerade das Richtige! Weg vom Bildschirm, hoch vom Sofa, hin zu live erlebten Emotionen auf der Bühne. Entschleunigen und Theater, Oper, Ballett und Konzert genießen. Mit einem inkultur-Wahl-Abo für drei bis sieben Vorstellungen kann man praktisch alle Hamburger Theater, die Oper, die Laeiszhalle, die Elbphilharmonie und vieles mehr besuchen und ganz flexibel entscheiden, was man wo und wann sehen möchte.

Das Beste daran: Wenn Sie ein Wahl-Abo verschenken, müssen Sie garantiert nichts umtauschen! Und weil heutzutage alle so wenig Zeit haben, übernimmt inkultur mit dem bekannten Rundum-Service die Organisation Ihres Theaterbesuchs – angefangen beim kostenlosen monatlichen Kulturmagazin mit vielen Infos und Terminen bis zum Versand der Tickets portofrei oder per Print@home nach Hause. So kann man sich ganz entspannt zurücklehnen und auf das Wesentliche konzentrieren: Ein tolles Kulturerlebnis mit dem schönsten Geschenk Hamburgs!

**inkultur – Hamburger Volksbühne, Telefon 22 70 06 66, service@inkultur.de, www.inkultur.de**



**Verschenken Sie Kultur!**

**SCHON**  
ATELIER FÜR SCHMUCK

**Für glänzende Feiertage**

Blankeneser Bahnhofstr. 22 Tel. 040.822 69 01 www.atelier-schon.de

## Viele schöne Geschenkideen

Birgit Euler-Engelhardt und ihr Team vom Markt 26, der Boutique für Damen- und Herrenmoden in Nienstedten, haben dieses Jahr wieder eine große Auswahl schöner Geschenkideen für Sie parat. Darunter viele edle Accessoires

wie Ohrclips, Ketten, Anhänger oder Gürtel, denn sie sind das i-Tüpfelchen und unverzichtbare Styling-Elemente, die man gern verschenkt und geschenkt bekommt. Der Renner sind die exklusiven Markt 26 Geschenk-Gutscheine, die kommen immer gut an. Genauso wie die aktuelle Winter-Kollektion mit allem, was Sie gut in der Zeit der Feste kleidet. Übrigens: Auch Herren finden bei Markt 26 eine modisch-aktuelle Auswahl an hochwertigen Markenartikeln und Geschenkideen. Das Team freut sich auf Ihren Besuch und darauf,



**Birgit Euler-Engelhardt freut sich auf Ihren Besuch!**

Sie ganz persönlich in einem gepflegten Ambiente beraten zu dürfen.

**Markt 26 Nienstedten, Nienstedtener Marktplatz 26, Telefon 41 42 06 44, www.markt26-mode.de**

*Das Team vom Brillenhaus Blankenese wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

*Wir freuen uns darauf, auch in 2024 mit perfektem Service und viel Herz für Sie da zu sein!*

**BRILLENHAUS  
BLANKENESE**

Am Kiekeberg 1 · 22587 Hamburg  
Tel.: 040/86 37 32 · www.brillenhaus-blankenese.de

**Advents-Shopping**

# SAMETOSAME

**MODE · ATELIER · ACCESSOIRES**

**Entspannt stöbern und anprobieren  
bei Punsch & Kaffee**

**Geschenkideen liebevoll verpackt**

**SABINE SCHEEFE · MODEDESIGNERIN**

Am Klein Flottbeker Bahnhof 2 · Anfahrt über Jürgensallee  
www.sametosame.de · Telefon 040-85 50 74 95  
Dienstag bis Freitag 11 – 19 Uhr, im Dezember Samstag 11 – 16 Uhr



## Salon Heidi

**Dienstag bis Freitag  
9 – 18 Uhr**

**Samstag  
8 – 12 Uhr**

**Seit 58 Jahren in Nienstedten!**

Kanzleistraße 2 · 22609 Hamburg  
Tel. 040 / 82 88 14

## Rollend in die Feiertage

Das hat es so in Norddeutschland wohl noch nie gegeben: Eine Rollschuhbahn und Funsporthalle, die darauf ausgerichtet ist, sowohl Freizeitsportlern als auch Profis die Möglichkeit zu geben, unter einem Dach Spaß zu haben oder richtig zu trainieren.

Und so greift das „SK8 LAND“ mehrere aktuelle Trends aus dem Freizeit- und Sportbereich auf, um Kinder, Jugendliche und Erwachsene zu begeistern. Action pur auf 1.500 Quadratmetern! „SK8“ ist das Synonym fürs Skaten jeglicher Art: Alles, was Rollen hat, kann von Actionjunkies mit auf die Rollschuhbahn genommen werden. Erlaubt sind Inliner, Rollschuhe, Skateboards und Roller. Am 23. Dezember haben Sie die Chance, die Rollschuhbahn mit Partyfeeling kennenzulernen: Für 15 Euro können Sie bei der Rollerdisco mit Kiez-Legende DJ Shaft dabei sein. Gerollt wird von 19 Uhr bis Mitternacht! Anmeldung telefonisch oder per Mail.

**Shape Sport / SK8 Land, Osttangente 200,  
21423 Winsen (Luhe), Telefon 04171/78 90,  
info@shape-sport.de, www.shape-sport.de**




**Lions Club  
Hamburg-  
Elbufer**

# WEIHNACHTS- BAUMVERKAUF

**IM  
FORST KLÖNENSTEEN**

WILDGEHEGE / SANDMOORWEG 150 • 22559 HAMBURG

**09.12 BIS 22.12.**

Mo. - Fr.                      Sa. + So.  
13:30 - 17:00              10:00 - 17:00  
Uhr                                      Uhr



## Winterlicher Genuss

Die Herstellung feiner Öle, Essige, Weine und Spirituosen ist eine Kunst für sich. Ob es um die schonende Gärung ganzer Früchte für einzigartige Essige geht oder um die perfekte Destillation edler Spirituosen, hier entstehen handwerkliche Meisterwerke. Das Team von Vom Fass freut sich, Ihnen feine Spezialitäten näherzubringen. Entdecken Sie den Balsam Winter-Orange aus der Essigmanufaktur, gekennzeichnet durch dezente Säure und fruchtig-süße Noten, ideal für asiatische Gerichte oder aromatische Salate. Oder probieren Sie den handwerklich hergestellten Gin „Longwood 17“ mit ausgewähltem Wacholder und charakterstarken Botanicals. Ebenfalls im Angebot ist der Vieille Orange, ein im Eichenfass gereifter Orangenbrand, der den Genuss eines gediegenen Essens mit seiner Eleganz und Geschmacksharmonie abrundet.

Zudem finden Sie neue Rum- und Whiskysorten sowie das Omega 3-6-9 PowerMix-Öl für Ihre Gesundheit im Sortiment. Das Team berät Sie gerne individuell und verschickt Ihre Bestellungen auf Wunsch. Genießen Sie die festliche Zeit mit diesen handgefertigten Köstlichkeiten und der Kunst des Genusses!

**VOM FASS Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 23,  
Telefon 18 11 45 92 und 0173/883 33 84,  
www.hamburg-blankenese.vomfass.de**



**Feinste Öle fürs Fest - oder als Geschenk!**



## Schmucke Weihnachten

Sie sind auf der Suche nach dem perfekten Schmuckstück, das Ihr Outfit an Silvester oder Weihnachten abrundet? Oder Sie suchen noch das passende Geschenk für Ihre Liebsten? Dann schauen Sie am 2. Dezember von 12 bis 18 Uhr bei der Adventsausstellung von „Schmucktochter“ vorbei! Dort finden Sie einzigartige und handgetrigte Sortimente. Von Armreifen über



Ohringe bis zu Ringen ist alles dabei. Goldschmiedemeisterin und Schmuckgestalterin Carolin Mählmann bietet verschiedenste Schmuckstücke an, auch personalisiert nach Ihren Wünschen. Gemeinsam mit ihrer Mutter Bärbel Winkler und Leonie Kuhlke freut sie sich darauf, Sie zum Stöbern, Klönen, Waffelessen und Glühweintrinken be-

**Individueller Schmuck wartet darauf, entdeckt zu werden!**

grüßen zu dürfen.  
Öffnungszeiten: dienstags bis freitags von 11 bis 13 Uhr sowie 14 bis 18 Uhr und samstags von 10 bis 13 Uhr

**schmucktochter, Elbchaussee 585, Blankenese, Telefon 86 70 15, [www.schmucktochter.de](http://www.schmucktochter.de) und [www.stempeldinge.de](http://www.stempeldinge.de)**

## Es ist an der Zeit...

Nicht nur Adventszeit. Nicht nur Weihnachtszeit. Es ist auch Danke-Zeit. Angela Rethmeier sagt: „Danke für diese vielen, wunderbaren Begegnungen mit Ihnen!“

Und für den Fall, dass Sie Ihr Dankeschön bei Ihren Lieblingsmenschen mit einem Beauty-Geschenk teilen möchten, hält die Hautspezialistin Beauty-Präsente für Sie bereit. Die sorgen garantiert für leuchtende Augen und einen strahlenden Teint – an Heiligabend und darüber hinaus! Von limitierten XMAS-Editionen bis hin zu echten Klassikern – Beauty-Geschenke sind Geschenke mit Wirkung. Im wahrsten Sinne! Für die beste Freundin, die liebe Mama, Schwester, Schwiegermutter oder auch die Herren im Familien- oder Freundeskreis. So! Oder so! In Schenefeld bekommen Sie solche besonderen Überraschungen (oder zwei oder drei).



**Angela Rethmeier**

**Angela Rethmeier Hautspezialistin, Blankeneser Chaussee 178, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 20 51 und 0176/31 39 25 35, [www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)**

**Linde**

**31.12. Silvester**

**Jetzt rechtzeitig reservieren!**  
**040 - 866 638 01**  
oder einfach vorbeikommen!

**Die Silvesterparty in den Elbvororten!**  
Mit großem Buffet und Live-DJ. Infos unter: [www.linde-blankenese.de](http://www.linde-blankenese.de)

**24.12. Heiligabend**

„Heiligabend trifft man sich in der Linde!“  
ab 21:00 Uhr geöffnet

Dockenhudener Str. 12 • 22587 Hamburg • [linde-blankenese.de](http://linde-blankenese.de)

WEIHNACHTSSTIMMUNG  
GESCHENKIDEEN  
WEIHNACHTSBÄUME  
KULINARISCHES

**2. - 17. Dezember**  
Täglich von 11-18 Uhr

**WEIHNACHTSMARKT  
GUT STOCKSEEHOF**

Eintritt: Montag - Freitag 4,- €  
Samstag/Sonntag 7,- €  
Kinder und Jugendliche frei

WWW.STOCKSEEHOF.DE

**KOMM VORBEI!**



**BEI UNS GIBT ES PERSONALISIERTE TASCHEN ALS WEIHNACHTSGESCHENK**

[WWW.CLOWNSAILS.DE](http://WWW.CLOWNSAILS.DE)

SÜLLDORFER LANDSTRASSE 187  
22589 HAMBURG  
MO-FR 9-17:30  
DO BIS 20  
SA 10-14 UHR

**ROLLERDISCO PARTY IN WINSEN**

AM 23.12.23  
19:00 BIS MITTERNACHT

VORVERKAUF € 15,-  
ABENDKASSE € 20,-  
ROLLSCHUHE IM VERLEIH

MIT KIEZ-LEGENDE DJ SHAFT

BITTE MELDET EUCH AN!  
TEL. 04171-7690 ODER  
INFO@SHAPE-SPORT.DE




**mirbach & seemann**  
HAMBURG

Tel. 040 55503839,  
[www.mirbach-seemann.de](http://www.mirbach-seemann.de)

**Mott Optik Weihnachtsgutscheine**

GUTSCHEIN GUTSCHEIN GUTSCHEIN

50,- € 100,- € 150,- €

50,-€ Nachlass erhalten Sie ab einem Kaufbetrag von 250,-€. Gültig bis 31.01.24. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Pro Artikel 1 Gutschein.  
100,-€ Nachlass erhalten Sie ab einem Kaufbetrag von 500,-€. Gültig bis 31.01.24. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Pro Artikel 1 Gutschein.  
150,-€ Nachlass erhalten Sie ab einem Kaufbetrag von 750,-€. Gültig bis 31.01.24. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Pro Artikel 1 Gutschein.

**MOTT | OPTIK**

Inh. Florian Mott - Wedeler Landstr. 24 · 22559 HH-Rissen · Tel. 040-89 80 73 49  
Rübekamp 3 · 25421 Pinneberg · Tel. 04101-2 66 67 · [www.mott-optik.de](http://www.mott-optik.de)

## Feines zum Fest

Egal ob weiß, rot, lieblich, trocken oder fein perlend, Hauptsache: Festlich muss es sein! Diesem Anspruch wird das Sortiment des spanischen Abholmarktes Calpesa unabhängig von persönlichen Vorlieben absolut gerecht. Klassische, kraft-



**Mitarbeiter Fernando Santos und seine Kolleg\*innen empfehlen Ihnen gern den Festtagstropfen**

volle Rotweine zur Weihnachtsgans, delikater Likörwein zum Dessert oder auch ein eleganter, cremiger Cava (so nennen die Spanier den Sekt nach Champagner-Methode) erfreuen die Genießer in dieser festlichen Zeit. Sie verwöhnen Ihre Gäste an Weihnachten mit

verschiedenen Delikatessen wie ausgesuchten Meeresfrüchte? Auch hier finden sich in den geräumigen Tiefkühltruhen von der Jakobsmuschel bis zur Wildfanggarnele die festlichen Begleiter aus den Tiefen der Meere.

Auch die Helfer des Weihnachtsmannes finden hier köstliche Geschenkideen für Liebhaber erlesener Weine und Delikatessen.

**Calpesa – Spanische Lebensmittel & Weine für Jedermann, Schützenstraße 91, Bahrenfeld, Telefon 85 60 27, [www.calpesa.de](http://www.calpesa.de)**

## Ein fantastischer Ritt durch Asien

Europas beliebteste Pferdeshow „Cavalluna“ ist mit der neuen Show „Land der Tausend Träume“ zurück! Lassen Sie sich in eine unglaubliche Welt auf dem asiatischen Kontinent entführen und erleben Sie wunderschöne Pferde, höchste Reitkunst, überwältigende Schaubilder und gefühlvolle Musik – eingebettet in eine fantastische Geschichte, die Groß und Klein begeistern wird.

Das Kreativteam von Klaus Hillebrecht hat eine faszinierende Welt geschaffen, in der Schönheit, Emotionen und Natürlichkeit aufeinandertreffen. Die Handlung dreht sich um Yuen, die auf der Flucht vor Verfolgern das sagenumwobene Land der Tausend Träume sucht. In dieser Show begeistern bekannte Reitteams aus Europa und beeindruckten mit ihrem außergewöhnlichen Können. Ein Erlebnis für alle, die sich auf eine abenteuerliche Reise durch Asien begeben möchten!



**Rasantes Trickreiten und Emotionen pur!**

„CAVALLUNA – Land der Tausend Träume“, 6. bis 7. Januar 2024, Barclays Arena, Informationen und Tickets zur Show unter Telefon 01806/73 33 33 und [www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com)

FOTO: KONSTANTIN MEYER



**Der Falke-Shop bietet die neuesten Winter-Trends!**

Stil ist eine Frage der Persönlichkeit

Für den perfekten modischen Auftritt sorgt der Falke Store im Elbe Einkaufszentrum mit Kollektionen klassischer und trendiger Damen- und Herrenmode sowie fröhlichen Kinderstrümpfen – erstklassiger Tragekomfort inklusive. Entdecken Sie internationale Trends und traumhafte Designs, die Ihnen zu jedem Anlass das Richtige bieten: Feinstrumpfhose oder halterlose Strümpfe, Kniestrümpfe oder Söckchen, Bodys oder Shirts, Herrenstrümpfe und Herrensocken. Sie finden den Shop auf der Galerie im ersten Obergeschoss des Elbe Einkaufszentrums. Sehr gerne hilft Ihnen das Team, aus der großen Auswahl an Falke-Produkten für jeden Anlass das Richtige für Sie zu finden.

Sie kommen ganz einfach mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu den neuesten Trend-Kollektionen; verschiedene Metro- und Schnellbusse halten direkt am Elbe Einkaufszentrum. Oder nutzen Sie das Parkhaus des Einkaufszentrums.

**FALKE Store Hamburg EEZ, Julius-Brecht-Straße 6, Elbe Einkaufszentrum, Osdorf, [www.falke.com/de\\_de/store/de/hamburg-eez/](http://www.falke.com/de_de/store/de/hamburg-eez/)**

Ohne Dachschaden ins neue Jahr

Alle Jahre wieder rückt das Team der Firma Dachreinigung Nord aus, um Ihre Regenrinnen zu reinigen. Somit schützen Sie Ihre Abwasserleitung, den Unterstand und gerade Ihren Geldbeutel vor einer teuren Reparatur. Inhaber Kevin Werner, dessen Firma auch Mitglied der Handwerkskammer Hamburg ist, empfiehlt bei der Gelegenheit, auch gleich einen Dachcheck mit machen zu lassen. Denn das Dach ist heftigen Natureinflüssen ausgesetzt, die Materialien verschleiben, müssen gepflegt und in Schuss gehalten werden! Wo soll sonst der Weihnachtsmann landen? Das Team von Dachreinigung Nord möchte sich bei allen Kunden für ein erfolgreiches Jahr 2023 bedanken. Der stetig wachsende Kundenstamm zeigt den Mitarbeitenden, dass man gute Arbeit in den Elbvororten zu schätzen weiß. Daher freut sich das Team auf das neue Jahr und auf tolle neue Projekte mit Ihnen. Das Team wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



**Pflege vom Profi für Ihr Dach**

**Dachreinigung Nord, Inh. Kevin Werner, Telefon 34 96 27 41 und 0151/14 36 13 45, [www.dachreinigung-nord.de](http://www.dachreinigung-nord.de)**

**Versicherungsmakler FRANK BEHLAU e.K.**



*Wir wünschen allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein schadenfreies Neues Jahr!*

Galgenberg 41 · 22880 Wedel  
Tel. 04103/800 10 0 · Fax: 04103/800 10 11  
E-Mail: [info@behlauvm.de](mailto:info@behlauvm.de)  
Internet: [www.BehlauVM.de](http://www.BehlauVM.de)



Die schönsten Trends für die gemütlichste Jahreszeit

Zusätzliche Öffnungszeiten im Dezember! \*  
Mo-Fr 11-18 Uhr  
Sa 11-15 Uhr

**Goldstücke**

Wohnaccessoires · Möbel · Geschenkideen  
Bei der Doppeleiche 3a · 22880 Wedel  
[goldstuecke-zuhause.de](http://goldstuecke-zuhause.de) · \*Mo-Fr 11-18 · Sa 11-15



**Boulderopale - Unikater geht nicht**



Hermann Laatzén  
Goldschmiede  
Meisterwerkstatt  
Wedeler Landstraße 44  
22559 Hamburg  
Telefon 040 81 30 97



[www.laatzén-design.de](http://www.laatzén-design.de)



**EINFALLPINSEL**  
immer da nicht immer hier

**ATELIER  
GERHILT WULF**

Blankeneser Hauptstr. 143  
22587 Hamburg  
Tel. 0151 26 22 40 28  
[www.gerhiltwulf.de](http://www.gerhiltwulf.de)

**SCHAUSPIEL,  
TANZ & GESANG!**

Alle Infos auf:  
[www.stage-up.de](http://www.stage-up.de) oder anrufen unter:  
040/ 897 20 888

KOSTENLOSES  
PROBETRAINING  
FÜR  
KLÖNSCHNACK-  
LESER!



**STAGE  
UP!**  
Schauspiel  
Tanz  
Gesang



**Das Team vom Salon Heidi:  
Stephanie Knodt, Anne Brümmer  
und Dörte Dankert**

## Feierliche Festtagsfrisuren

Entspannen Sie sich während der hektischen Advents- und Weihnachtseinkäufe im Salon Heidi. Tauchen Sie ein in eine gemütliche Atmosphäre und gönnen Sie sich eine Auszeit. Das Team steht bereit, um Ihren perfekten Look für die Feiertage zu kreieren. Ob elegante Frisuren oder frische Farbe – hier wird Ihr festliches Styling zum Highlight. Genießen Sie die professionelle Betreuung und erleben Sie den Salon als Rückzugsort vom Trubel der Saison.

Am 23. Dezember ist das Team sogar noch von 8 bis 12 Uhr für Sie da.

Hausbesuche sind ebenfalls eine Option, um Ihnen maximalen Komfort zu bieten. Salon Heidi bringt den erstklassigen Service direkt zu Ihnen nach Hause.

Darüber hinaus sucht das Team nach Verstärkung! Sie suchen eine Stelle in Teil- oder Vollzeit? Die Friseurinnen freuen sich darauf, Sie kennenzulernen und gemeinsam großartige Looks zu kreieren!

**Salon Heidi, Kanzleistraße 2, Nienstedten,  
Telefon 82 88 14**

## Vielfältige Geschenkideen

Bei Elbsterne in Blankenese ist die Vielfalt unendlich. Der außergewöhnliche Concept Store in der Hasenhöhe bietet auf zwei Ebenen ein tolles Sortiment und eine große Produktvielfalt aus den Bereichen Dekoration, Lifestyle, Fashion, Lingerie, Sportswear, Papeterie, Bad, Tischkultur sowie kulinarische Gaumenfreuden. Auch dieses Jahr zur Adventszeit gibt es eine große Auswahl



**Herrnhuter Sterne in allen  
Farben und Größen**

**Telefon 18 12 07 39, [www.elbsterne.com](http://www.elbsterne.com)**

der beliebten Herrnhuter Sterne, ob für drinnen oder draußen. Und viele schöne Geschenkideen zu Weihnachten finden Sie hier auch.

Am Donnerstag, 14. Dezember laden die Elbsterne zu einem Late Night Shopping ein – mit DJ, Prosecco und viel guter Laune. Lassen Sie sich unbedingt inspirieren – es lohnt sich!

**elbsterne,  
Hasenhöhe 5,  
Blankenese,**

## Weihnachtsbaumkauf als Fest für die Familie

Die Weihnachtsbäume, die man bei Klaus Ringel in Wedel bekommt, gehören zweifellos zu den schönsten überhaupt. Seit mehr als 50 Jahren bietet das von Nicole Ringel geführte Traditionsunternehmen eine riesige Auswahl an Nordmantannen an. Bis zu fünf Meter hoch sind die Bäume, die alle aus heimischer Produktion stammen und stets frisch geschlagen sind.

Ab dem 9. Dezember ist der Hof im Ennbarweg 2 an sieben Tagen in der Woche von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Hier kann jeder in aller Ruhe seinen Traumbaum finden. Stabile Preise und Heißgetränke an den Wochenenden machen die Baumsuche zu einem angenehmen Event. Auf Wunsch werden die Bäume kostenlos angespitzt und fachgerecht für den Transport vernetzt. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite, Facebook und Instagram.

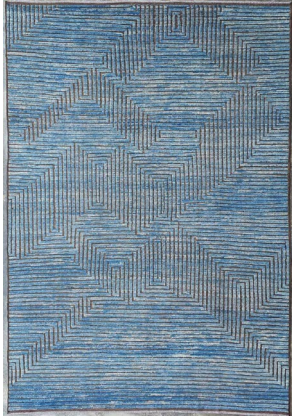
**Klaus Ringel Garten- und Landschaftsbau, Nicole Ringel,  
Ennbarweg 2, 22880 Wedel, Telefon 04103/78 45,  
[www.weihnachtsbaeume-ringel.de](http://www.weihnachtsbaeume-ringel.de)**



**Ein Weihnachtsbaum darf auf  
keinen Fall fehlen!**

## Der Zauber von Weihnachten

Weihnachten ist die Zeit des Jahres, in der wir unser Zuhause in ein gemütliches, festliches Paradies verwandeln. Ein hochwertiger Teppich kann den Unterschied machen und einen Raumdekor in ein echtes Meisterwerk verwandeln. Besuchen Sie den



### Entdecken Sie die modernen Teppichkollektionen

Showroom von Orientteppich Exclusiv, direkt neben dem Blankeneser Bahnhofseingang oder stöbern Sie im Online-Shop und profitieren Sie von zahlreichen Rabatten. Von klassisch bis modern. Handgeknüpft mit höchster Sorgfalt und aus hochwertigen Materialien gefertigt.

Sollten Sie Ihren liebgewonnenen Teppich behalten wollen, ist es wichtig, den Teppich regelmäßig waschen oder auch reparieren zu lassen – zum Beispiel in der hauseigenen Service-Werkstatt. Hier erhalten Sie immer höchste Qualität zu fairen Preisen. Der kostenlose Hol- und Bringservice rundet das Angebot ab. Frohe Weihnachten und gemütliche Stunden wünscht Ihnen Orientteppich Exclusiv.

**Orientteppich Exclusiv am Blankeneser Bahnhof,  
Erik-Blumenfeld-Platz 1 a, Blankenese,  
Telefon 86 28 20, [www.exclusiveteppe.de](http://www.exclusiveteppe.de)**



### Neue Mobilität mit dem DeltaTS

## Das Gefühl von Freiheit

Das neue Jahr ist in Sicht und viele denken darüber nach, wie sie es sich verschönern wollen. Sport, eine Reise oder auch die tägliche Mobilität sind ganz wichtige Themen, erfährt Bernd Bleckmann in der täglichen Beratung. Fast mühelos und schnell wie der Wind mit einem ICE Sprint X die Natur, den Weg zur Arbeit oder den Ausdauersport, den Jacobsweg mit einem Scorpion oder den täglichen Einkauf und der Besuch der Bekannten mit dem trendigen, motorisierten Delta-Chopper genießen – Liegeräder und Trikes bieten tolle Möglichkeiten. Mut macht sich bezahlt: Fast immer steigen nach einer Probefahrt begeisterte Testerinnen und Tester vom Rad. Testen auch Sie die neuen Modelle und sichern Sie sich Ihr persönliches Stück Freiheit.

**Liegeradstudio, Ing. (grad.) Bernd Bleckmann,  
Osdorfer Landstraße 245 b, Alt-Osdorf, Telefon 39 52 85,  
[www.liegeradstudio.de](http://www.liegeradstudio.de)**

## Klang und Design perfekt vereint

Erleben Sie jetzt bei media@home Athmer die neueste Generation des Meisterstück All-In-One Audiosystems. Überarbeitet und modernisiert hebt es Klang, Design und Nutzerzentrierung auf ein völlig neues Niveau – Sound. Designed.

Das Meisterstück (Gen. 2) bietet zahlreiche interne Musikquellen und die Möglichkeit, sich mit vielen externen Geräten zu verbinden – drahtlose Verbindungen wie Apple AirPlay oder Google Chromecast inklusive. All das verpackt in einem Gehäuse aus hochwertigen Materialien im ikonischen Design.

**media@home Athmer, Blankeneser Bahnhofstraße 48, Blankenese,  
Telefon 86 08 85, [www.mediaathome-athmer.de](http://www.mediaathome-athmer.de)**



### Neue Soundqualität für Ihr Zuhause



## Engel haben die schönsten Flügel. Oder?

Auch unsere Flügel versprühen einen magischen Glanz und klingen himmlisch – und das seit nunmehr 150 Jahren. Es gibt sie rein akustisch, mit YAMAHA Silent System oder selbstspielend als Enspire Diskflügel. Besuchen Sie uns im Advent zum Probispiel und verleihen Sie Ihren Träumen Flügel.

→ Schanzenstrasse 117 · 20357 Hamburg · T 040.43 70 15 · [pianohaus-truebger.de](http://pianohaus-truebger.de)



**PIANOHAUS TRÜBGER**

SEIT 1872

HÖREN SIE AUF IHR GEFÜHL.

## Komm aus dem Knick!

Der Weihnachtsurwald, seit 2018 aktiv, bietet ein einzigartiges Konzept: Einpflanzbare Weihnachtsbäume zur Miete oder zum Kauf. Nach den Feiertagen finden sie Verwendung in Gärten, Wild- und Waldprojekten



### Entscheiden Sie sich für einen nachhaltigen Tannenbaum!

oder werden erneut vermietet. Anfang Dezember öffnet die Mietstation erstmals ihre Pforten am Restaurant Reitstall Klövensteen – familienfreundlich, samt kulinarischem Angebot. Parkplätze sind ausreichend vorhanden, zusätzlich gibt es einen kostenpflichtigen Liefer- und Abholservice. Das Ziel des Weihnachtsurwalds ist es, Bäume zu pflanzen und nicht sinnlos zu entsorgen. Kunden erhalten eine Pflegeanleitung und einen Topfbaum mit 6-monatiger Anwachsgarantie. Außerdem werden krumme und schiefe Tannenbäume angeboten, ähnlich den „Austerity Trees“, die Unwüchse und lustige Formen aufweisen. Das Pfand für zurückgegebene Mietbäume kann für Schulprojekte und die Erhaltung von Knicks und Bäumen gespendet werden.

**Nachhaltige Weihnachtsbaum-Mietstation Hamburg-Klövensteen, 25. November bis 23. Dezember, Uetersener Weg 100, 22869 Schenefeld, hamburg@weihnachtsurwald.de, https://weihnachtsurwald.de/hamburg.html**

## Premium-Sicht zu den Feiertagen

Mott Optik Rissen gehört inzwischen zu Hamburgs profiliertesten Anbietern von vergrößernden Sehhilfen. „Das macht uns stolz“, sagt Florian Mott, „aber jetzt zu Weihnachten wollen wir mit drei echten Preisvorteilen darauf aufmerksam machen, dass wir ebenso bei Modemarken und Premium-Brillengläsern ganz weit vorn sind!“

Tatsächlich ist auch die Rissener Filiale des Pinneberger Familienunternehmens als „Zeiss Vision Partner“ zertifiziert und kann deshalb mit speziellen Messmethoden arbeiten, die Grundlage sind für die präzisesten Brillengläser der Welt.

Ab sofort und bis Ende Januar gelten bei Mott Optik folgende Nachlässe: 50 Euro ab einem Einkaufsbetrag von 250 Euro, 100 Euro ab 500 Euro und 150 Euro Rabatt ab 750 Euro. Wie üblich nicht kombinierbar mit anderen Rabatten, pro Artikel ist ein Nachlass möglich.

Für alle, die immer nach dem Besten suchen, aber gleichzeitig Rabatte zu schätzen wissen, ist das jetzt die ideale Gelegenheit, sich selbst oder seine Liebsten mit einer absoluten Premium-Brille zu beschenken.

Rufen Sie zur Terminabsprache einfach an!

**Mott Optik, Inhaber: Florian Mott, Wedeler Landstraße 24, Rissen, Telefon 89 80 73 49, rissen@mott-optik.de**



**Auch eine Weihnachts-Idee von Mott Optik: Edle Tischfeuer**

## Festtagsbeleuchtung mit Licht und Keramik

Mit intelligenten LED-Modulen lassen sich individuelle Lichtkonzepte ohne großen Aufwand umsetzen. Von einer Lichtleiste in der Wand über illuminierte Spiegel bis zu beleuchteten Treppenstufen: Für den schnell zu bewältigenden Einbau sind keine Fachkenntnisse in der Licht- oder Elektrotechnik notwendig und ganz nach Wunsch können die Module sogar bequem per Smartphone und Tablet oder über ein Smart

Home-Gerät gesteuert werden.

Auch beleuchtete Wand-ecken, Sockelleisten oder Wandscheiben lassen sich mit Schlüter-LIPROTEC-EASY ganz individuell in Szene setzen. Die Module sind sogar für den Einsatz in Feuchträumen geeignet und können damit auch im Duschbereich persönliche Akzente setzen. Die Lichtprofile lassen sich vielfältig steuern – vom klassischen bauseitigen Lichtschalter über eine komfortable Fernbedienung bis zur smarten Bedienung über die kostenlose Color-Control-App. Alle Informationen online unter:

**www.liprotec.de**

## Geschenkideen

florale Geschenkverpackungen · Accessoires · Geschenkgutscheine  
kreative Blumengeschenke · Keramik und Duftkerzen



**Weihnachtssterne**  
– aus eigener Anzucht –  
mit Haltbarkeitsgarantie

**Weihnachtsbäume**  
frisch geschlagen aus  
Schleswig-Holstein

*Kick doch mal in...*



Ideen für Dich

Mo. – Fr. 8–18 Uhr  
Samstag 8–16 Uhr  
Sonntag 10–12 Uhr



**Blumenhof Pein**



Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · www.blumenhof-pein.de

## Das Beste aus zwei Welten: Musical trifft Akrobatik

First Stage Chef Dennis Schulze holt die spektakuläre Show „China Girl“ des Chinesischen Nationalcircus mit David Bowie-Hits erstmals nach Hamburg. Mit hochkarätigen Musicalprofis aus dem First Stage Theater und dem weltbekannten musikalischen Leiter

Adrian Werum wird die Hamburger Inszenierung des „Acrobatical“ bereichert.

Die Handlung verlegt Romeo und Julia ins moderne New York, wo eine Liebesgeschichte zwischen Dou Dou und Roberto vor rivalisierenden ethnischen Gruppen spielt. „China Girl“ ist eine faszinierende Symbiose zwischen Integration und Konfrontation wie sie aktueller nicht sein könnte. Die Show vereint Bowie-Hits, rasante Tanzszenen, chinesische Akrobatik und moderne LED-Projektionen. Ein fesselndes Spektakel über Liebe, Spannung und Integration, präsentiert vom Chinesischen Nationalcircus unter den Produzenten Hermjo Klein und Raoul Schoregge.

Die Handlung verlegt Romeo und Julia ins moderne New York, wo eine Liebesgeschichte zwischen Dou Dou und Roberto vor rivalisierenden ethnischen Gruppen spielt. „China Girl“ ist eine faszinierende Symbiose zwischen Integration und Konfrontation wie sie aktueller nicht sein könnte. Die Show vereint Bowie-Hits, rasante Tanzszenen, chinesische Akrobatik und moderne LED-Projektionen. Ein fesselndes Spektakel über Liebe, Spannung und Integration, präsentiert vom Chinesischen Nationalcircus unter den Produzenten Hermjo Klein und Raoul Schoregge.

**First Stage Theater, Thedestraße 15, Altona, Telefon 401 13 27 27, [www.firststagehamburg.de](http://www.firststagehamburg.de) und [www.chinagirl-hamburg.de](http://www.chinagirl-hamburg.de)**



**Eine Kooperation der Extraklasse: Das First Stage Theater und der Chinesische Nationalcircus**

## Neuheiten, die Freude bringen

Cosima Blechschmidt und Carina Saß freuen sich, neue Firmen in ihrem Sortiment begrüßen zu dürfen – ganz besonders über Möbel von Gervasoni. Die Möbelkollektion, seit diesem Sommer Teil des Angebots, umfasst Sofas, Sessel, Betten und Esszimmerstühle, die nahtlos in das bestehende Konzept integriert werden. Bis zum Jahresende bietet das „Four Seasons“-Angebot beim Kauf eines Möbelstücks eine kostenlose weiße Leinenhülle dazu.

Neben den ganzjährigen Produkten bietet „freude Hamburg“ auch wunderschöne und individuelle Weihnachtsdekorationen und Geschenke für Ihre Lieben – oder als besondere Aufmerksamkeit für sich selbst. Das Team freut sich auf Ihren Besuch und steht bereit, Sie zu beraten.

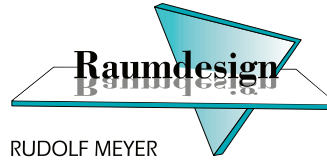
**freude Hamburg, Cosima Blechschmidt & Carina Saß, Nienstedtener Straße 2 a, Nienstedten, Telefon 73 08 02 97, Instagram: [freude\\_hamburg](https://www.instagram.com/freude_hamburg), [www.freudehamburg.de](http://www.freudehamburg.de)**



**Weihnachtliche Deko und schicke Geschenkkideen**

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2024!

KREATIVE RAUMGESTALTUNG VON MEISTERHAND



RUDOLF MEYER

Wedeler Landstraße 53g

22559 Hamburg

Tel. 040 812392 | E-Mail [info@raumdesign-meyer.de](mailto:info@raumdesign-meyer.de)

- ▶ Dekorationen
- ▶ Sicht- und Sonnenschutz
- ▶ Polstern
- ▶ Bodenbeläge
- ▶ Insektenschutz

[www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

*Neu in Blankenese!*  
Mode für Sie – made in Germany



**KARIN GLASMACHER**

Karin Glasmacher Shop Hamburg  
Blankeneser Bahnhofstraße 34  
22587 Hamburg  
Tel. 040 / 550 11 21

Montag bis Freitag 10–18 Uhr  
Samstag 10–15 Uhr

[karinglasmacher.de](http://karinglasmacher.de)



## Mehr Engagement für bedürftige und einsame Senioren in unserer Stadt

Als gemeinnützige Hamburger Stiftung engagieren wir uns seit über 30 Jahren für Menschen, die unverschuldet in Not geraten sind. Eine besondere Herzensangelegenheit der Stiftungsarbeit ist seit Anbeginn die Unterstützung von Senioren, die trotz eines langen Arbeitslebens im Alter Einsamkeit oder Armut erfahren müssen.

Mit dem „Hamburger Weihnachtszauber“ möchten wir für diese Menschen eine neue Tradition ins Leben rufen und gleichzeitig einen Auftakt für eine Reihe vielfältiger Projekte schaffen, mit denen wir in Hamburg für mehr Aktivität und Freude im Alter sorgen.

Wenn Sie das Engagement der Röder-Stiftung für bedürftige und einsame Senioren unserer Stadt oder auch speziell unseren ersten Weihnachtszauber unterstützen möchten, freuen wir uns über Ihre Spende. (GLS-Konto: DE82 4306 0967 2040 1952 01)



[www.roeder-stiftung.de](http://www.roeder-stiftung.de)  
[info@roeder-stiftung.de](mailto:info@roeder-stiftung.de)

# MODE FÜR *alle Feste*



**! Und viele schöne Geschenkideen**

**MARKT 26**  
NIENSTEDTEN

Genau mein Stil.

Markt 26 Damen- und Herrenmode  
Nienstedter Marktplatz 26 • 22609 Hamburg  
Telefon 040-41420644 • [www.markt26-mode.de](http://www.markt26-mode.de)

## Gemütliche Adventszeit

In ihrem Concept-Store in Wedel hat Christina Hansen von „Goldstücke“ eine erlesene Auswahl an zauberhafter Weihnachtsdekoration zusammengestellt. Vom wunderschönen Christbaumschmuck über stilvolle Wohnaccessoires, hochwertigen Heimtextilien, besonderem Interieur bis hin zu



feiner Kulinarik bietet der Laden die besten Trends der Saison.

Das Team unterstützt Sie auch gerne bei der Auswahl der passenden Geschenke für die Liebsten!

Zusätzlich zu den regulären Öffnungszeiten können Kunden im Dezember auch montags bis 18 Uhr nach Herzenslust stöbern.

Ein besonderes Highlight: Am Samstag, 16. Dezember, lädt das charmante Geschäft von 11 bis 18 Uhr zu

### Schönes für Ihr Zuhause

einem gemütlichen Weihnachtsshopping mit Punsch und kulinarischen Genüssen ein. Ein Termin, den sich Liebhaber der gemütlichen Jahreszeit nicht entgehen lassen sollten!

**Goldstücke - Schönes Zuhause,**  
Bei der Doppeleiche 3 a, 22880 Wedel,  
Telefon 04103/900 10 19,  
[www.goldstuecke-zuhause.de](http://www.goldstuecke-zuhause.de)

## KOMÖDIE WINTERHUDER FÄHRHAUS

# Das Geschenke-Special

Mit dem Geschenke-Special erhalten Sie **drei Theaterstücke im Paket** und sparen dabei 20% zum Normalpreis. Ein fester Tag und ein fester Platz sind Ihnen sicher. Das Geschenke-Special verlängert sich nicht.

**3 Vorstellungen ab € 60,-**

„Es ist nur eine Phase, Hase“ (19.1. – 25.2.2024)  
„Marie-Antoinette“ (1.3. – 14.4.2024)  
„Frost – Eine Komödie“ (19.4. – 26.5.2024)

040 480 680 90 [komodie-hamburg.de](https://www.komodie-hamburg.de)

## Nördlingen – Weihnachtszeit vor mittelalterlicher Kulisse in Bayern

Der Besuch des Weihnachtsmarktes gehört ebenso zur besinnlichen Zeit wie das Öffnen des Adventskalenders und das Schmücken des Tannenbaums. Wer auf der Suche nach einem ganz besonderen Weihnachtszauber ist, der findet sein Glück im Dezember garantiert im mittelalterlichen Städtchen Nördlingen in Bayern. Hier hat noch bis zum 23. Dezember der „Romantische Weihnachtsmarkt“ seine Pforten geöffnet.

Lichterglanz, Buden mit Kunsthandwerk und zahlreichen Köstlichkeiten präsentieren sich vor der authentischen Kulisse der Nördlinger Altstadt. Wird es etwas frisch um die Nasenspitze, helfen nicht nur Feuerzangenbowle und heiße Schokolade, um sich aufzuwärmen, sondern auch ein Spaziergang. Dabei lassen sich in Schaufenstern, Kirchen und öffentlichen Einrichtungen rund 50 Krippen – von traditionellen Weihnachtskrippen aus verschiedenen Epochen über zeitgenössische Künstlerkrippen bis hin zu volkstümlichen Darstellungen aus diversen Kulturen bestaunen.

Wer mehr über die einzelnen Darstellungen des Heiligen Abends erfahren und darüber hinaus weihnachtlichen Geschichten im stimmungsreichen Kerzenschein des mittelalterlichen Stadtbilds lauschen möchte, der nutzt die Gelegenheit, an einer Adverts-Stadtführung teilzunehmen. Selbstverständlich lässt sich auch der Nikolaus in Nördlingen blicken und sorgt damit für leuchtende Augen bei Klein und Groß.

**Mehr unter [www.noerdlingen.de](http://www.noerdlingen.de)**



## Festliche Vielfalt für die Feiertage

Entdecken Sie beim Blumenhof Pein eine breite Auswahl an Weihnachtssternen, von Miniatur bis Hochstamm, gewachsen im Norden mit garantiert hoher Qualität. Neben den festlichen Sternen bietet der Blumenhof Orchideen, saisonale blühende Topfpflanzen und auf Wunsch Geschenkverpackungen – bitte rechtzeitig vorbestellen! Die kreativen Floristen des Blumenhofs präsentieren zudem saisonale Schnittblumen.



### Werner Pein mit einer großen Auswahl an Weihnachtssternen

Planen Sie im Voraus, um Wartezeiten zu vermeiden. Tauchen Sie ein in die Welt edler Tropfen und Schnäpse aus Österreich, wie jene von Prinz und Dolomiti, oder entdecken Sie die vielfältige Auswahl an Likören und Genussmitteln von Gourmet Berner – das perfekte Präsent.

Für ein stimmungsvolles Fest bietet der Hof frisch geschlagene Weihnachtsbäume aus Schleswig-Holstein sowie solche mit Ballen oder im Container in verschiedenen Sorten und Qualitäten.

**Blumenhof Pein, Dockenhudener Chaussee 96, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/411 88, [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)**

## Ein Lächeln verschenken

Für die meisten ist der Dezember ein Monat voller Freude, Besinnlichkeit und weihnachtlicher Stimmung. Denjenigen, die sich abseits von Wohlstand und Gesellschaft befinden, wird jedoch besonders deutlich, wie arm oder einsam sie sind.

Die Deutsche Hilfsgemeinschaft hat es sich deshalb zur Aufgabe gemacht, den Menschen eine Freude zu machen, für die weihnachtliche Stimmung, Aufmerksamkeit und Geschenke nicht selbstverständlich sind. So werden in diesem Jahr wieder für über 2.000 Menschen in Pflegeheimen von ehrenamtlichen Helfern weihnachtliche Geschenktüten mit kleinen Gaben wie zum Beispiel Dominosteinen, Weihnachtskekse und Pflegeprodukten gepackt. Des Weiteren werden an mehr als 2.000 bedürftige Familien und insbesondere ältere Mitbürger Lebensmittelgutscheine verteilt oder diese erhalten ein Weihnachtspaket, damit rechtzeitig zum Heiligen Abend ein Lächeln verschenkt werden kann.

Wer sich beteiligen möchte, kann die Deutsche Hilfsgemeinschaft finanziell oder auch mit Sachspenden unterstützen (Hamburger Sparkasse, IBAN DE64 2005 0550 1502 0612 43).

**Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V., Bürgerweide 38, Borgfelde, Telefon 250 66 20, [www.spenden-sie-ein-laecheln.de](http://www.spenden-sie-ein-laecheln.de)**



### Das Team der Hilfsgemeinschaft packt wieder fleißig Weihnachtstüten und Pakete

## Albrecht Mayer in der Elbphilharmonie

Albrecht Mayer zaubert mit dem wohligen-warmen Klang seiner Oboe und exzellenten Musikern aus Berlin festliche, barocke Musik aus der Bach-Familie. Der wandlungsfähige Solo-Oboist der Berliner Philharmoniker begeistert seit vielen Jahren mit abwechslungsreichen Programmen, die seinem Instrument den gebührenden Platz auf den Konzertpodien beschert haben.

**Di., 5. Dezember, 20 Uhr, Elbphilharmonie**

## Sensationelles Klangerlebnis!

sonoro

Sonoro MEISTERSTÜCK  
All-In-One Audiosystem



media@home Athmer

Blankeneser Bahnhofstr. 48  
22587 Hamburg

[www.mediaathome-athmer.de](http://www.mediaathome-athmer.de)  
T 040 / 86 08 85

## Der unbeschwerte Treffpunkt in den Elbvororten

Schon seit vielen Jahrzehnten ist die Linde der Ort schlechthin für unbeschwerte Geselligkeit in unkomplizierter Atmosphäre. Auf der Speisekarte findet sich eine einzigartige Mischung aus Hausmannskost und saisonalen Angeboten sowie mediterranen und orientalischen Spezialitäten. Da darf natürlich auch die große Auswahl an weihnachtlichen Leckereien nicht fehlen!



**Genießen Sie ein kühles Bier in idyllischer Lage!**

Dementsprechend ist es kein Wunder, dass auch Heiligabend volles Haus ist: Der gesellige Umtrunk am 24. Dezember ist fast schon eine Pflichtveranstaltung für Blankeneser jeden Alters. Am 25. und 26. Dezember bleibt die Linde allerdings geschlossen. Aber für 129 Euro können Sie bei der rauschenden Silvesterparty dabei sein! Es wird großzügig aufgetischt mit internationalen Speisen, ausgewählten Weinen, Sekt, leckeren Cocktails und selbstverständlich Berlinern. Und natürlich kümmert sich zur späteren Stunde ein DJ höchstpersönlich um die (Platten)Teller! Jetzt anmelden und Plätze sichern!  
**Linde Bar & Restaurant, Dockenhudener Straße 12, Blankenese, Telefon 56 66 38 01, [www.linde-blankenese.de](http://www.linde-blankenese.de)**



**Inhaberin Maria Ovie**

## Exklusive Pflanzenkosmetik

Im Herzen von Ottensen liegt das Fachgeschäft Ovieschön. Hier findet man eine exklusive Auswahl an pflanzlicher Kosmetik, die ausschließlich tierversuchsfrei und größtenteils vegan ist. Maria Ovie, Inhaberin und staatlich anerkannte Kosmetikerin sowie Physiotherapeutin, legt großen Wert auf individuelle Beratung. So findet

jeder das passende Produkt für seinen Hauttyp. Die Produktpalette ist vielfältig: Von pflegender Kosmetik wie The Organic Pharmacy und Raaw Alchemy bis hin zu dekorativer Kosmetik von Und Gretel und Henné Organics. Außerdem gibt es Nagellack von Nailberry, Parfums von Saint Rita Parlor und Raaw Alchemy sowie Raumdüfte von The Calming. Das Sortiment umfasst auch Edelsteinroller, Gua Sha Steine, Kosmetiktäschchen und vieles mehr – von aufstrebenden regionalen Marken bis hin zu renommierten High-End-Naturkosmetik. Das Geschäft öffnet donnerstags von 14 bis 19 Uhr, freitags von 11 bis 18 Uhr und samstags von 11 bis 17 Uhr seine Türen. Der Onlineshop steht 24/7 zur Verfügung.  
**OVIESCHÖN Pflanzliche Kosmetik, Friedensallee 30, Ottensen, Telefon 55 50 47 73, Instagram @ovieschoen, [www.ovieschoen.de](http://www.ovieschoen.de)**

**Weihnachtsurwald: Nachhaltige Weihnachtsbäume zur Vermietung**



Jeden Samstag 11-16 Uhr  
Am Restaurant Reitstall Klövensteen

HAMBURG - BERLIN - POTSDAM - MALLORCA

[www.weihnachtsurwald.de](http://www.weihnachtsurwald.de)

## Verschenken Sie ein Lächeln zu Weihnachten!

**Hamburger helfen Hamburgern seit 1945**  
denen, die sich selbst nicht mehr helfen können.

**Schon 40 Euro genügen**

um mit einem Weihnachtspaket/Lebensmittelgutschein Glück und Freude in die Herzen einsamer und alter Menschen oder bedürftiger Familien zu bringen. Bedenken Sie bitte: jedes fünfte Kind lebt von der Sozialhilfe.

Möchten Sie mehr wissen? Wir geben gerne Auskunft:

**Tel. 040 / 250 66 20 • [www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de](http://www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de)**



**Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V. Hansestadt Hamburg**  
Bürgerweide 38 · 20535 Hamburg · IBAN: DE64 2005 0550 1502 0612 43 (Hamburger Sparkasse)



### Singen, Tanzen und Spielen für alle Altersklassen

## Kreativität unterm Tannenbaum

Eine besondere Geschenkidee: Das Stage Up-Musicalcamp auf Sylt! Eine Woche voller Tanz, Gesang, neuer Freundschaften und unvergesslicher Erlebnisse. Ideal für Kids und Teens, die schon alles haben. Alternativ bringt ein Gutschein für den fortlaufenden Unterricht strahlende Augen: Im Januar startet der Stage Up Unterricht mit Schauspiel, Tanz und Gesang nach den Weihnachtsferien. Jeden Freitag und Samstag lernen Kinder ab 3 Jahren und Jugendliche ab 6 Jahren, was es bedeutet, auf der Bühne zu stehen, individuell betreut von Profis. Mit aktuellen Songs und kreativen Übungen wird der Winter spielerisch abgeschüttelt. Singen, Tanzen und Spielen in der Gruppe schenkt neue Energie. Das neue Jahr ist der perfekte Zeitpunkt, um einzusteigen – ob bei den Musical-Minis oder in den verschiedenen Stage-Programmen. Die Kurse finden in Blankenese oder Altona statt. **Stage UP! Musicalschule, Stresemannstraße 374 b (Alte Dosenfabrik), Bahrenfeld, Telefon 89 72 08 88, [www.stage-up.de](http://www.stage-up.de)**

## Festliches Hairstyling

Bei Coiffeur Rothe an der Gudrunstraße 7 ist man seit 32 Jahren gut aufgehoben. In familiärer, sehr entspannter Atmosphäre können sich Kunden eine kleine Auszeit vom Alltag gönnen. Zur Weihnachtszeit vielleicht mal eine festliche Frisur?

„Die typgerechte Pflege und ein gut sitzender Haarschnitt sind die Grundvoraussetzung, um Freude an einer brillanten Haarfarbe und einem Festtagsstyling zu haben“, sagt



**Friseurmeisterin Dorit Ollhorn**

Inhaberin Dorit Ollhorn und wünscht allen eine schöne Adventszeit. Öffnungszeiten: Di., Do. und Fr. von 8.30 bis 18 Uhr, Mi. 8.30 bis 18.30 Uhr, Sa. von 8 bis 13 Uhr. **Coiffeur Rothe, Gudrunstraße 7, Rissen, Telefon 81 70 60, [www.coiffeur-rothe.de](http://www.coiffeur-rothe.de)**



**FALKE**  
GERMANY 1895

WE CARE  
With you every step for a better future

[www.FALKE.com](http://www.FALKE.com)

Besuchen Sie die Erlebniswelt von FALKE bei uns im ELBE.

Wir freuen uns auf Sie.  
Ihr FALKE Team.



FALKE Store Hamburg EEZ  
Julius-Brecht-Str. 6  
Elbeeinkaufszentrum  
22609 Hamburg



**Danke für Ihre  
Treue in 2023.**

**Wir freuen uns auf  
2024 mit Ihnen!**

Mitglied der Handwerkskammer Hamburg  
Telefon: 040 - 34 96 27 41 · info@dachreinigung-nord.de  
www.dachreinigung-nord.de  
Mobil: 0151 - 14 36 13 45

## Handgemachte Schmuckstücke

Das Laatzen-Team ist voller Erwartung: Was bringt das Weihnachtsgeschäft 2023? An vier Arbeitsplätzen entstehen mit Freude neue Unikate aus Gold, Platin und Silber. Der Meister – seit Ok-



tober hat er auch eine Meisterin an seiner Seite! – setzt auf seinen Lieblingsstein: der Boulder-Opal aus Australien, der in einzigartigen, leuchtenden Farben erstrahlt. Hermann Laatzen bietet jedoch ein breites Sortiment an Edelsteinen

### Das Team rund um Hermann Laatzen

– Brillanten, Rubine, Smaragde, Saphire, Turmaline, Aquamarine und viele weniger bekannte Schmucksteine sind dank exzellenter Geschäftsbeziehungen sofort verfügbar.

Es bleibt noch Zeit für individuelle Beratung, um das perfekte Weihnachtsgeschenk zu finden – sei es ein Ring, Anhänger, Ohrschmuck oder ein Armreif. Zudem nimmt das Team gerne Ihren alten Schmuck an und verwandelt ihn in ein neues Schmuckstück oder verrechnet den Materialwert.

**Hermann Laatzen Goldschmiedemeister, Wedeler Landstraße 44, Rissen, Telefon 81 30 97, www.laatzen-design.de**

## Exquisite Geschenke

Ihr Liegeradstudio wünscht Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



**Sergio**  
Handgearbeitete,  
exklusive, italienische  
Rad- und Straßenschuhe  
aus edlem  
Leder, SPD-  
kompatibel.  
ab 229 €

**VITTORIA**  
CLASSICO 1976  
der legendäre Radschuh,  
Klassiker aus modernstem  
Material, SPD-kompatibel,  
superbequem.  
179 €

**Liegeradstudio**

Liegeräder, Trikes - Fahrradwerkstatt & Service  
Telefon 040 395 285 - Osdorfer Landstraße 245 - Hamburg  
www.liegeradstudio.de

**CAVALLUNA**  
PASSION FOR HORSES

**LAND  
DER TAUSEND  
TRÄUME**

**06. - 07.01.24 Hamburg**  
Barclays Arena  
www.cavalluna.com

RTL | Bild | PferdeCo | Pferd | Tier | PINKUP | SYRAGON | Stippoligt | Hamburger Wochenblatt

## Schwedische Adventszeit

Schwedenstil macht richtig Lust auf weihnachtliches Dekorieren! Auch in diesem Jahr präsentiert Inhaberin Agneta Molander in ihrem stilvoll gestalteten Fachgeschäft viele ausgesuchte Artikel für die Adventszeit, die skandinavischen Zauber in die heimischen vier Wände bringen. Das Angebot reicht von typisch schwedischen Deko-Artikeln wie Dalana-Pferden und Lucia-Figuren bis hin zu farnefrohen Kerzen, festlicher Tischwäsche, weihnachtlicher Keramik und Tannenbaumschmuck. Ein Besuch lohnt sich auch, wenn man auf der Suche nach einem Geschenk ist, denn dafür sind die Wohnaccessoires bei Schwedenstil geradezu prädestiniert, seien es die Woldecken und Kissen, die Kerzenleuchter oder die außergewöhnlichen



### Schwedische Gemütlichkeit

Antiquitäten. Noch ein Tipp: An den vier Adventssamstagen empfängt das Team die Kunden mit Glögg und kleinen schwedischen Leckereien. Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

**SchwedenStil, Agneta Molander, Hauptstraße 84, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 29 60, www.schwedenstil.de**



### Nehmen Sie Platz an der festlich gedeckten Tafel im BOCA!

Das BOCA feiert nach einem aufregenden Jahr sein erstes Weihnachten in Rissen und lädt alle Gäste ein, diese besondere Zeit mit dem Team zu genießen. Als Dank für die Treue und Unterstützung hat das BOCA ein köstliches Weihnachtsmenü zusammengestellt. Los geht's mit einer Kürbiscremesuppe mit knusprigen Croutons, gefolgt von Wildkräutersalat mit eingelegtem Kürbis und Ziegenkäse. Als Hauptgang gibt es Entenbrust mit Rotweinsauce, Apfelrotkohl und hausgemachten Serviettenknödeln, inklusive einem Glas sizilianischem Rotwein (FUMA). Den süßen Abschluss bildet Kaiserschmarrn mit Apfelkompott. Das weihnachtliche 4-Gänge-Menü ist noch bis zum 27. Dezember erhältlich und kostet 45,50 Euro pro Person. Auch an den drei Feiertagen ist geöffnet. Genießen Sie diese kulinarischen Köstlichkeiten und feiern Sie die Festtage im BOCA!

**BOCA Restaurant, Alte Sülldorfer Landstraße 420 c (in der Sackgasse), Rissen, Telefon 41 42 09 84 und 0176/ 43 80 37 15, [www.bocarestaurant.de](http://www.bocarestaurant.de)**

## Festlicher Gaumenschmaus

Das BOCA feiert nach einem aufregenden Jahr sein erstes Weihnachten in Rissen und lädt alle Gäste ein, diese besondere Zeit mit dem Team zu genießen. Als Dank für die Treue und Unterstützung hat das BOCA ein köstliches Weihnachtsmenü zusammengestellt. Los geht's mit einer Kürbiscremesuppe mit knusprigen Croutons, gefolgt von Wildkräutersalat mit eingelegtem Kürbis und Ziegenkäse. Als Hauptgang gibt es Entenbrust mit Rotweinsauce, Apfelrotkohl und hausgemachten Serviettenknödeln, inklusive einem Glas sizilianischem Rotwein (FUMA). Den süßen Abschluss bildet Kaiserschmarrn mit Apfelkompott. Das weihnachtliche 4-Gänge-Menü ist noch bis zum 27. Dezember erhältlich und kostet 45,50 Euro pro Person. Auch an den drei Feiertagen ist geöffnet. Genießen Sie diese kulinarischen Köstlichkeiten und feiern Sie die Festtage im BOCA!

## Nachhaltige Mode

Fur & Fashion Ulf Heinrich fertigt seit 1976 Mode als nachhaltiges Naturprodukt. Die Kombinationen von Leder, Fell, Cashmere, Wolle und Seide zeichnen den Meisterbetrieb in Blankenese aus. In der diesjährigen Winterkollektion wurden neue Ideen, mutige Farben und moderne Modelle umgesetzt, unter anderem in Loro Piana Cashmere und Alpaka Schurwolle. Hier abgebildet ein Cyan gefärbter, geschorener Rex Kanin mit einem wetterfesten Stoff zum traumhaften Wendemantel gearbeitet. Lassen Sie sich für Pelz neu begeistern!



Das Team freut sich auf Ihren Besuch. Eine besinnliche Weihnachtszeit wünschen Ulf, Mona und Danny Heinrich.

**Fur & Fashion Ulf Heinrich, Dockenhudener Straße 4-6, Blankenese, Telefon 86 79 36, [www.ulfheinrich-pelz-hamburg.de](http://www.ulfheinrich-pelz-hamburg.de)**

**Auch Ihr Pelz könnte so aussehen.**

## WEIHNACHTSSPECIAL

# Fitness schenken!

**Verschenken Sie Gesundheit, Spaß und Lebensfreude mit einem Gutschein des Verein Aktive Freizeit e.V.**

Ein Monat im Studio für gesunde Fitness inkl. Schwimmen und Sauna kostet nur **44,- Euro (Studierende)** und **55,- Euro (Erwachsene)** + **11,- Euro Gym-Abo**. Es können auch einzelne Gutscheine für das Kursangebot, das Schwimmbad oder die Sauna verschenkt werden.

**Die Gutscheine sind direkt beim VAF erhältlich.**



Wählen Sie aus über **60 verschiedenen Gym-Abo-Angeboten** Ihre Lieblingskurse aus. Wechseln Sie, wann immer Sie wollen. Die Kurse finden durchgehend das ganze Jahr über statt. Von frühmorgens bis spätabends, an sieben Tagen die Woche. Ob dynamisch und kraftvoll oder sanft und entspannend – Sie haben die Wahl.

Für alle, die ruhigere Bewegungen bevorzugen, sind Pilates, Yoga oder Qigong genau das Richtige. Während beim Lang-hantel- und Functional-Training, Cycling oder Zumba® selbst die ambitionierten Sportler genügend Herausforderung finden.

Im **Aktivbad** sorgen Kurse wie Aqua-Fitness oder H2O-Bauch-Beine-Rücken-Po für ein spritziges, effektives Trainingsvergnügen.

Das **Studio für gesunde Fitness** bietet auf einer 600 m<sup>2</sup> Trainingsfläche eine exzellente Ausstattung an. Das sportwissenschaftlich ausgebildete Trainerteam unterstützt Sie beim Erreichen Ihrer individuellen Ziele.

In der **KinderSportSchule** erhalten Kinder spielerisch den Zugang zu verschiedensten Sportarten. In der Vereinssparte **Fit Kids & Teen Power** werden Ballett, Hip Hop, Judo, Schwimmen und Triathlon angeboten.

**Nähere Informationen** gibt es unter [www.vafev.de](http://www.vafev.de) oder Telefon 040-890 60 10.

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg · [www.vafev.de](http://www.vafev.de)

# VAF

**Verschenken Sie Genuss!**

**Wieder da!**

- Bombardino-Eierlikör mit Rum verfeinert
- Winzer-Glühwein



*Sehen · Probieren · Genießen*

Beste Feinkost, Essige und Öle / erlesene Weine / hochwertige Spirituosen

Blankeneser Bahnhofstr. 23 · 22587 Hamburg · Tel. 040 18 11 45 92  
[www.hamburg-blankenese.vomfass.de](http://www.hamburg-blankenese.vomfass.de)



*freude*  
HAMBURG

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr,  
Sa.: 11-14 Uhr

Nienstedtener Straße 2 a · 22609 Hamburg  
Tel.: 040 730 80 297 · [info@freudehamburg.de](mailto:info@freudehamburg.de)

[www.freudehamburg.de](http://www.freudehamburg.de)  
[freude\\_hamburg](https://www.instagram.com/freude_hamburg)

*fur & fashion design*  
 since 1977 by Ulf Heinrich

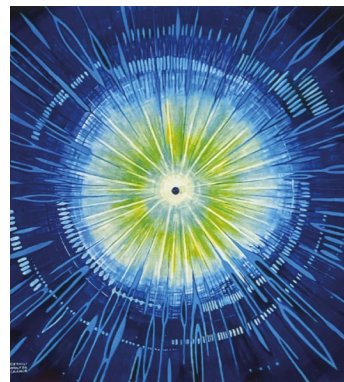
Nachhaltige  
 Mode In  
 Fell  
 Cashmere  
 Leder

Auch Ihr Pelz  
 könnte so  
 aussehen

Dockenhudener  
 Str. 4-6  
 Blankenese  
 040 / 86 79 36

Wenn die Welt auf die Leinwand fließt

Gerhilt Wulf ist Malerin und Grafikerin. Von sich selbst sagt sie augenzwinkernd: „Ich bin quasi ein Einfallpinsel.“ Denn sie entwirft und gestaltet Visitenkarten und Einladungen, malt Bilder und schreibt dazu lyrische Texte. In ihrem Laden-Atelier in Blankenese zeigt sie ihre Arbeiten und begrüßt Besucherinnen und Besucher fröhlich strahlend.



Wer im Atelier vorbeischauchen möchte, kann das an sieben Tagen in der Woche tun. Da die Öffnungszeiten unregelmäßig sind, empfiehlt sich eine Terminabsprache.

Gerhilt Wulfs Kunst ist einzigartig in ihrer Bandbreite, aber auch in ihrem Ausdruck. Sie selbst sagt, die Ideen kommen einfach zu ihr und fließen durch sie hindurch auf die Leinwand. Mal kommt so eine Illustration mit kindlichen Motiven heraus, mal eine fantastische Idee vom Erdinneren und dessen Licht, dass sich heilend über den Erdball legt – man darf ja noch träumen – oder auch die Geburt der Sterne. Im reichen Repertoire der Künstlerin finden sich Werke für jeden Geschmack und Anlass. Für diejenigen, die zu Weihnachten noch ein außergewöhnliches Geschenk suchen, ist Gerhilt Wulfs Atelier mit den vielen Karten und Gemälden ein ganz heißer Tipp.

**So „sieht“ Gerhilt Wulf das heilende Licht der Erde.**

**Atelier und Galerie Gerhilt Wulf, Blankeneser Hauptstraße 143, Telefon 86 03 53 und 0151/26 22 40 28, [www.gerhiltwulf.de](http://www.gerhiltwulf.de)**

Maritimer Weihnachtszauber

Entdecken Sie das Sortiment von Clownsails! Unter der neuen Leitung von Julius Raithel seit 2022 bietet das traditionsreiche Unternehmen handgefertigte Segeltuchtaschen und Segelprodukte, alles „Made in Sülldorf“.

Die Segelmacherei und Taschenproduktion stehen für einzigartiges Upcycling ausgedienter Segel und eine Auswahl maritimer Materialien. Überraschen Sie Ihre Liebsten mit individuell gefertigten Segeltuchtaschen in Wunschfarben, veredelt durch persönliche Namensstickereien. Lassen Sie Clownsails Ihren Weihnachtszauber in ein maritimes Erlebnis verwandeln!



**Julius Raithel berät Sie zu maritimen Geschenkideen**

**Clownsails Segelmacherei,  
 Sülldorfer Landstraße 187, Sülldorf,  
 Telefon 800 78 29, [www.clownsails.de](http://www.clownsails.de)**

## Gemeinsam festlich feiern: Erster Hamburger Weihnachtszauber!

Schnelle, unbürokratische Hilfe für Menschen, die unverschuldet in eine Notlage geraten sind – diese spontane Einzelfallförderung zeichnet die Hildegard und Horst-Röder Stiftung neben Projektarbeit unterschiedlichster Form aus. „Gesehen werden, Wertschätzung erfahren, individuelle Not lindern, das ist es, worauf es uns ankommt“, beschreibt Geschäftsführerin Katja Krupke die Stiftungsarbeit.

Zu wenig Beachtung finden oftmals die Senioren – ein Grund für die Stiftung, ihren Fokus verstärkt auf diese Zielgruppe zu legen.



### Die Röder-Stiftung

Dabei soll es nicht nur um gesundheitliche oder finanzielle Unterstützung, sondern auch um das Thema Einsamkeit gehen. Aus dieser Initiative heraus veranstaltet die Röder-Stiftung gemeinsam mit dem ASB Hamburg in diesem Jahr erstmals den Hamburger Weihnachtszauber: Unter dem Motto „Gemeinsam festlich feiern“ wird ein Weihnachtsessen für einsame und bedürftige Senioren ausgerichtet. Der Weihnachtszauber ist der Auftakt zu einem langfristigen Engagement der Stiftung für mehr Gemeinschaft und Aktivität im Alter. Wenn Sie die Initiative für Hamburger Seniorinnen und Senioren unterstützen möchten, freut sich das Team über Ihre Spende: IBAN DE82 4306 0967 2040 1952 01 (GLS-Bank).

**Hildegard und Horst Röder-Stiftung,  
Weg beim Jäger 149, Groß Borstel,  
Telefon 553 64 19, [www.roeder-stiftung.de](http://www.roeder-stiftung.de),  
[info@roeder-stiftung.de](mailto:info@roeder-stiftung.de)**

wird ein Weihnachtsessen für einsame und bedürftige Senioren ausgerichtet.

## Bleibende Erinnerungen

Seit mehr als 25 Jahren sind Gäste von der ganz besonderen Atmosphäre des Gesellschaftshauses verzaubert. In der geschichtsträchtigen Reetdachkate finden rauschende Hochzeitsfeste, Familienfeiern, Geschäftsessen oder Partys statt.

Die Fabers lieben es, Gastgeber zu sein, und bereiten ihren Gästen einen herzlichen Empfang. Clemens Faber verarbeitet in seiner Küche beste Produkte und zaubert feinste Menüs, die an festlich gedeckten Tischen von dem herzlichen Team um Michaela Faber serviert werden.

Finden im Kleinen Gesellschaftshaus 45 Gäste Platz, so gibt es gegenüber noch den Faber's Hof, in welchem Festlichkeiten mit bis zu 70 Personen stattfinden. Auf den zauberhaften Terrassen wird heißer Glühwein am knisternden Feuer gereicht. Das traditionelle Winterhighlight ist die Gans to go: Bis zum 23. Dezember bereiten die Fabers eine Gans mit Beilagen wie Rotkraut, Semmelknödel, Apfelchutney und leckerer Sauce vor. Bestellt werden kann bis 16. Dezember. Die liebevoll und nachhaltig verpackten Speisen benötigen in der eigenen Küche noch 30 Minuten Aufmerksamkeit, damit ein fertiges „Gansessen“ für vier Personen serviert werden kann.

Mit einem kleinen Aufpreis liefern Fabers auch in Hamburg. **Fabers kleines Gesellschaftshaus, Ehmschen 2, 25462 Rellingen, Telefon 04101/20 99 90, [www.fabers-rellingen.de](http://www.fabers-rellingen.de)**



### Schmackhafter Gänseschmaus in nur 30 Minuten

Bestellt werden kann bis 16. Dezember. Die liebevoll und nachhaltig verpackten Speisen benötigen in der eigenen Küche noch 30 Minuten Aufmerksamkeit, damit ein fertiges „Gansessen“ für vier Personen serviert werden kann.

Mit einem kleinen Aufpreis liefern Fabers auch in Hamburg.

**Fabers kleines Gesellschaftshaus,  
Ehmschen 2, 25462 Rellingen,**

**Telefon 04101/20 99 90, [www.fabers-rellingen.de](http://www.fabers-rellingen.de)**



[www.calpesa.de](http://www.calpesa.de)  
**ALPESA GMBH**

# Calpesa wünscht frohe Festtage!

Seit über 35 Jahren finden Sie bei uns die Spitzenweine, Meeresdelikatessen, feinste Wurst- und Käsewaren, weitere Feinkost & Spezialitäten unserer iberischen Heimat.






[www.calpesa.de](http://www.calpesa.de)  
Schützenstraße 91  
22761 Hamburg  
Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 18 Uhr  
Sa 9 - 14.30 Uhr










Jeden Mittwoch 5% Rabatt  
auf ALLES

★ **elbsterne** ★  
 CONCEPT STORE \* BLANKENESE



Hasenhöhe 5 \* 22587 HH \* 040 18120739 \* [www.elbsterne.com](http://www.elbsterne.com)

**schmucktochter**  
 goldschmiede  
goldschmiedemeisterin | schmuckgestalterin



**Adventsausstellung**  
 Sie sind herzlich eingeladen mit uns die Adventszeit einzuläuten.  
 Samstag 02.12.2023 \* 12.00 bis 18.00 Uhr

carolin mählmann | elbchausee 585 | 22587 hamburg  
 tel. 040/27 805432 | [post@schmucktochter.de](mailto:post@schmucktochter.de) | [www.schmucktochter.de](http://www.schmucktochter.de)

präsentiert von Hermjo Klein + Raoul Schöregge und Guanxi Productions



mit Musik von **David Bowie**  
 Akrobatik wie nie zuvor!

**CHINESISCHER NATIONALCIRCUS**  
**CHINA GIRL**

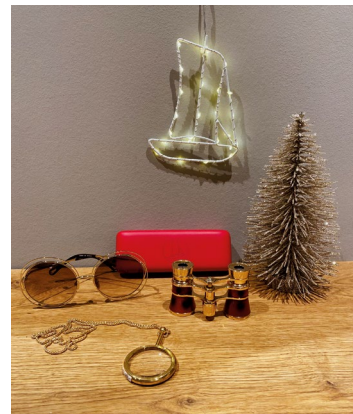
DAS ACROBATICAL | 26.01. - 17.04.2024

Jetzt Tickets sichern!  
FIRSTSTAGEHAMBURG.DE

**firststage**

## Mit Durchblick ins neue Jahr

Sie haben noch keine Idee, worüber sich Ihre Lieben freuen könnten? Dann lohnt sich ein Besuch im Brillenhaus! Hier finden Sie zahlreiche Geschenkideen, wie stylische Sonnenbrillen mit dem „Must have“ im kommenden Sommer: einer markante Brillenkette. Wie wäre es für den nächsten Theaterbesuch mit einem Fern- oder Opernglas? Und falls Sie noch so gar keine Idee haben, ein Geschenkgutschein für die nächste Brille geht immer!



Im Brillenhaus Blankenese gibt es viel zu entdecken: Jetzt gibt es das Motiv des beliebten Blankeneser Pfahlewers auch auf einem Brillenetui, damit Sie das ganze Jahr über Freude daran haben können. Außerdem gibt es den beliebten leuchtenden „Blankeneser Pfahlewer“ als Miniversion in einer limitierten Sonderedition. Die perfekte Geschenkidee für den Nikolaus oder den Weihnachtsmann!

**Wie wäre es mit Ihrem persönlichen kleinen Pfahlewer?**

**Brillenhaus Blankenese, Am Kiekeberg 1, Blankenese, Telefon 86 37 32, [www.brillenhaus-blankenese.de](http://www.brillenhaus-blankenese.de)**

## Silent night, holy night...

...und plötzlich ist schon wieder Weihnachten, im Trubel der Vorweihnachtszeit und an den Feiertagen findet jeder seine ganz eigenen Glücksmomente. Damit bis Weihnachten noch fleißig am Klavier geübt werden kann und kein Nachbar schlaflose Nächte hat, wird mit dem Silent-System ein Üben zu jeder Tages- und Nachtzeit nach den individuellen Bedürfnissen möglich.

„Silent Night“ bekommt so eine ganz andere Bedeutung, denn jeder kann so seine ganz eigenen privaten Momente mit dem Klavier verbringen. Abschalten vom Alltagsstress und für sich ganz alleine den Konzertflügelklang über Kopfhörer am echten Instrument genießen. Das neue Yamaha-Silent-System macht dieses in unvergleichlicher



**Yvonne Trübger**

Weise möglich. Testen Sie selbst und lassen Sie sich verzaubern von den Silent-Klängen im Pianohaus Trübger. Vereinbaren Sie telefonisch Ihren persönlichen Beratungstermin!

**PIANOHAUS TRÜBGER, Yvonne Trübger, Schanzenstraße 117, Sternschanze, Telefon 43 70 15, [www.pianohaus-truebger.de](http://www.pianohaus-truebger.de)**



## Stilvolle Geschenkvielfalt



Die stimmungsvolle Atmosphäre bei Sametosame lädt in der Adventszeit dazu ein, entspannt im Atelier und Shop zu stöbern. Hier finden sich eigens entworfene sowie gefertigte Modelle wie Mäntel, Blazer, Kleider und Winterröcke, aber auch hochwertige Strickpullover, Jacken, Schals und exquisites Leder aus Italien oder begehrte Handschuhe aus Paris – seit Jahren ein beliebtes Geschenk. Die Outfits lassen sich bestens abrunden mit den einzigartigen Silberschmuck-Unikaten von Kathrin Grosse.

### Geschenkideen und modische Unikate aus dem Modeatelier

Neu in diesem Jahr sind die eigenen Geschenkideen aus dem Atelier von Sabine Scheefe, die mit Liebe zum Detail produziert wurden. Bei Sametosame lässt sich das perfekte Präsent finden und sogar professionell verpacken. Kommen Sie dienstags bis freitags zwischen 11 und 19 Uhr oder samstags zwischen 11 und 16 Uhr vorbei für eine einzigartige Shopping-Erfahrung für die festliche Jahreszeit.

**SAMETOSAME, Am Klein Flottbeker Bahnhof 2 (Anfahrt über Jürgensallee), Nienstedten, Telefon 85 50 74 95, [www.sametosame.de](http://www.sametosame.de)**

## Die Zukunft im Blick

Das Team von Mirbach & Seemann bedankt sich für ein erfolgreiches Jahr 2023. Das „verflixte“ siebte Jahr der Selbständigkeit von Sven Seemann wurde genutzt, um das Team zu verbessern und den Fahrzeugbestand im Verkauf zu erweitern. In der auf Mercedes-Benz spezialisierten Werkstatt leitet Peer-Åke Grams nun zwei Auszubildende, drei Mechaniker und den frisch geprüften KFZ-Meister Marwin Larsson, der seine Porsche-Kenntnisse einbringt. Im Verkauf wird KFZ-Meister Sven Seemann von Patric Riecken unterstützt, der seit seiner Kindheit vom Oldtimer-Virus seines Vaters infiziert ist und mit seinem breiten Fachwissen und lockerem Hamburger Charme bei den Kunden punktet. Das Team freut sich darauf, auch Sie für Reparaturen oder Wartungen an



### Sichern Sie sich Ihren Klassiker

Ihrem Mercedes-Benz zu begrüßen oder Ihnen beim Verkauf oder Kauf eines Klassikers aller Marken zu helfen. Bis dahin wünscht das Team besinnliche Feiertage und einen erfolgreichen Start ins Jahr 2024.

**Mirbach & Seemann „Feine Mobile“, Osterbrooksweg 62 (Werkstatt), 22869 Schenefeld, Telefon 040/55 50 38 39, [www.mirbach-seemann.de](http://www.mirbach-seemann.de)**

## coiffeurRothe

Dorit Ollhorn

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und möchten uns bei allen Kunden bedanken.

Alles Gute für das neue Jahr.

Bei uns sind Sie seit 32 Jahren gut aufgehoben!

Hamburg-Rissen - Gudrunstraße 7 - Tel. 040/81 70 60  
Di./Do./Fr. 8.30-18.00 Uhr Mi. 8.30-18.30 Uhr Sa. 8.00-13.00 Uhr  
[www.coiffeur-rothe.de](http://www.coiffeur-rothe.de)

## Weihnachtsbäume

Seit 53 Jahren die schönsten Bäume im Westen Hamburgs! Prachtvolle Nordmantannen von 1m bis 5m. Alle Bäume aus Schleswig-Holstein - frisch und regional

Verkauf ab 09. Dezember täglich von 10.00 - 17.00 Uhr, auch Sonntags

Weitere Informationen unter:  
[www.weihnachtsbaeume-ringel.de](http://www.weihnachtsbaeume-ringel.de)  
Facebook: Klaus Ringel Garten- und Landschaftsbau  
Instagram: k.ringel\_galabau

Anlieferung von größeren Bäumen möglich

Klaus Ringel Garten- u. Landschaftsbau, Inh. Nicole Ringel  
Ennbarweg 2, 22880 Wedel, Tel.: 04103 - 7845

## Ein herzliches Dankeschön

Für die vielen, wunderbaren Begegnungen mit Ihnen!

Angela Rethmeier

Ab dem 15.01.24 gibt's wieder Schönheitstermine

[www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)  
WhatsApp: 01 76 - 3139 2535



labiocomo®

Für Ihre schönste Haut!

Angela Rethmeier . Hautspezialistin  
Blankeneser Chaussee 178 . 22869 Schenefeld

THEATER | OPER | KONZERT | BALLETT

Wahl-Abo  
**inkultur**

**Hamburgs schönstes Geschenk.**

Ein Abo für alle Theater!

3 bis 7 Vorstellungen nach Wahl ab € 89,50.  
Jetzt buchen: 040-22 700 666

**inkultur.de**

Hamburger Volksbühne e.V.   

**OVIESCHÖN**

PFLANZLICHE KOSMETIK

**Maria Ovie**

staatl. anerkannte Kosmetikerin,  
Physiotherapeutin, Wellnesstrainerin

Do. 14 bis 19 Uhr · Fr. 11 bis 18 Uhr · Sa. 11 bis 17 Uhr  
Instagram: **ovieschoen**

+49 (0) 40 555 047 73  
Friedensallee 30 · 22765 Hamburg  
**www.ovieschoen.de**

Grafe's  
**Fruchtkorb**

**VERKAUF VON TANNENBÄUMEN**

**Unser Service:**  
Einsetzen des Baumes in Ihren  
Weihnachtsbaumständer  
inklusive Anlieferung!

Rupertstraße 33 · 22609 Hamburg · Tel. 822 66 01  
**www.hgjensgrafe.de**

Spende und werde ein Teil von uns.  
**seenotretter.de**  
**#teamseenotretter**

OHNE DEINE SPENDE GEHT'S NICHT

## Innovative Polsterstoffe vom Raumausstatter-Profi

Denken auch Sie schon mit Schrecken an die Flecken, die sich nach den Festtagen in Ihren Polstermöbeln befinden könnten? Wein, Schokolade, Kekse... Wie gut, dass es beim Raumausstatter-Meisterbetrieb Raumdesign Rudolf Meyer Bezugstoffe gibt, deren Ausrüstung dank einer revolutionären Technologie diese zuverlässig vor Verschmutzungen schützt. Egal, ob Kaffee oder Rotwein, Kugelschreiber oder Ketchup – durch die spezielle Oberfläche können Flecken ganz einfach mit Wasser, ein wenig Seife und einem Minimum an Aufwand entfernt werden. Dabei sind die attraktiven und sehr haltbaren Stoffe auch noch ausgesprochen umweltbewusst: Sämtliche Artikel dieser Serie sind OEKO-TEX-zertifiziert, so dass sie bedenkenlos in jedem Raum eingesetzt werden können. Mit diesen Bezugstoffen könnten Ihre in die Jahre gekommenen Polstermöbel neu bezogen werden. Übrigens werden alle Arbeiten in eigener Werkstatt in handwerklicher Perfektion und mit Liebe zum Detail durchgeführt, damit Sie noch lange Freude an Sofas, Sesseln und Stühlen haben!



**So könnte ein Sofa, bezogen mit einem der innovativen Polsterstoffe, aussehen.**

**Raumdesign Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53 g, Rissen, Telefon 81 23 92, [www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)**

## Geschenke mit Heimatverbundenheit

Entdecken Sie im Karin Glasmacher Shop besondere Geschenkideen für Ihre Liebsten oder gönnen Sie sich selbst etwas Besonderes!



**Exklusive Pfahlewer-Schals für echte Blankenese-Fans!**

Die Auswahl umfasst langlebige, nachhaltige Mode in Größen 38 bis 56, die in Deutschland gefertigt wird und nun auch in Blankenese erhältlich ist. Ganz neu und exklusiv bietet der Shop das gestrickte Blankeneser Wahrzeichen an – der „Pfahlewer für kalte Tage“ ist perfekt für jene, die ihre Heimat immer nah bei sich tragen möchten. Zusätzlich gibt es einen Geschenk-Gutschein im Wert von 100 Euro zum Preis von 90 Euro – ideal, um Ihren Liebsten eine besondere Freude zu bereiten. Entdecken Sie Mode, die zum Wohlfühlen einlädt, und zeigen Sie Ihre Verbundenheit zur Heimat – für all jene, die stets ihre Wurzeln im Herzen tragen.

**Karin Glasmacher Shop Hamburg, Blankeneser Bahnhofstraße 34, Blankenese, Telefon 550 11 21, [www.karinglasmacher.de](http://www.karinglasmacher.de)**

DER GUTE RAT VOM

HAMBURGER



# Dr. Klönschnack

DIE GESUNDEN SEITEN FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVRORTEN

Bleiben Sie  
gesund!



Medizinisches & Heilsames  
für die Elbvororte

# Der Praxisbesuch



Dr. Halil Dag und Prof. Dr. Henning Niebuhr haben die innovative IFT-Technik maßgeblich weiterentwickelt und verfeinert.

## Hamburger Hernien Centrum

### Leidenschaft und höchste Spezialisierung für Ihre Gesundheit

Im Hamburger Hernien Centrum werden modernste Behandlungsmethoden entwickelt und angewandt. Seit mittlerweile drei Jahren vereint das Zentrum das Expertenwissen von Prof. Dr. Henning Niebuhr und Dr. Wolfgang Reinbold, zwei führenden Ärzten auf diesem Gebiet – Expertise auf höchstem Niveau.

**S**echs Ärztinnen und Ärzte, Sprechstunden an sechs Standorten, Operationen in fünf Kliniken, bis zu 5.000 Operationen pro Jahr – das Hamburger Hernien Centrum kann beeindruckende Zahlen vorweisen. Und auch beeindruckende Expertise: Prof. Dr. Henning Niebuhr und Dr. Wolfgang Reinbold sind zwei der führenden Spezialisten auf ihrem Gebiet. Beide sind im Vorstand der Deutschen Hernien Gesellschaft, nehmen weltweit an Kongressen teil, unterrichten an der Deutschen Hernienschule und haben unter anderem die MILOS-Operation entwickelt und die intraoperative Fasziotraktion (IFT) entscheidend verfeinert.

Aber was sind Hernien überhaupt und was bedeuten diese Begriffe? Eine Hernie ist ein Bruch. Aber kein Knochenbruch, sondern ein Bruch im Gewebe, in der Bauchwand. Diese Gewebeschwächen oder Lücken lassen Organe oder Gewebe hervortreten.

Hernien können in verschiedenen Bereichen des Bauchraums auftreten und erhebliche Beschwerden verursachen. Am häufigsten tritt der Leistenbruch auf, rund 250.000 Fälle pro Jahr stehen deutschland-

weit zu Buche – dabei sind 90 Prozent der Betroffenen Männer. Mit 120.000 Fällen pro Jahr folgen Nabelbrüche, dahinter Narben- und Zwerchfellbrüche.

Der Goldstandard beim Bauchdeckenbruch ist die MILOS-OP, die von Chefarzt Dr. Reinbold und seinem Team entwickelt wurde – folglich weisen alle Spezialisten im Hernienzentrum eine hohe Expertise und Erfahrung bei diesem Verfahren auf. MILOS steht für Mini or Less Open Sublay Operation. Eine Operation ist bei einem Bauchdeckenbruch unumgänglich. Um einen Wiederholungsbruch zu verhindern, werden Hernien meist mit einem belastbaren Kunststoffnetz verschlossen. Die MILOS-OP ermöglicht es, dieses Netz minimal-invasiv und außerhalb der Bauchhöhle – in der günstigsten Schicht zwischen Bauchfell und tragender Bauchwand – einzusetzen.

Während dieses Verfahren bei mittelgroßen Hernien zum Einsatz kommt, ermög-

licht die IFT den schonenden, spannungsarmen Verschluss sehr großer Hernien. Um diese zu verschließen, wurden vorher die schrägen Bauchmuskeln aufgetrennt und aufgespreizt. Die IFT-Technik vermeidet das operative Aufspreizen. Durch eine Vorbehandlung mit Botox werden die Muskeln weich. Haltefäden üben Zug auf die Bauchwand aus und sorgen für eine Streckung und Dehnung der Muskeln.

„An Innovationen haben wir einiges vorangetrieben und mittlerweile gehören diese Techniken bei uns zur Routine“, sagt Chefarzt Dr. Henning Niebuhr stolz. Er ist schon lange auf das Gebiet der Hernienchirurgie spezialisiert: „Ursprünglich komme ich aus der Viszeralchirurgie, da hatte ich noch ein buntes Pro-

gramm“, erzählt er. Nach und nach widmete er sein Interesse immer mehr den Hernien: „Nur wenn man sich auf einen Bereich spezialisiert, kann man die höchste Qualität anbieten.“ Und das kann er: Er greift auf die Erfahrung aus über 25 Jahren in der Her-

**„Wir sind Vorreiter, was innovative Behandlungsmethoden wie MILOS und IFT angeht.“**

nienchirurgie und über 10.000 meist minimalinvasive Operationen von Leisten- und Bauchwandhernien zurück. An über 300 publizierten Arbeiten und Vorträgen wirkte er bisher mit und ist seit 2020 einer der ersten fünf europäischen Fachärzte für Bauchwandchirurgie.

2020 gründete er auch gemeinsam mit Dr. Wolfgang Reinpold, der auf ebenso große Erfahrung zurückgreifen kann, das Hamburger Hernien Centrum. „Vorher gab es zwei große Hernienzentren in Hamburg, dann haben wir uns zusammengetan und die Expertise unter einem Dach vereint“, so Dr. Niebuhr. Neben den modernsten Behandlungs- und Operationsmethoden gibt es an den verschiedenen Standorten auch alle „normalen“ Verfahren. „Wir bieten die ganze Palette an, was man eben alles so braucht“, erklärt der Chefarzt.

Außer Kindern und Notfällen werden hier alle behandelt, denn dafür braucht es andere Einrichtungen. „Wir führen geplante Eingriffe durch“, so Dr. Niebuhr. Acht Wochen beträgt die Vorlaufzeit durchschnittlich. Sprechstunden werden regelmäßig an allen sechs Standorten angeboten, auch die Ent-

scheidung, welche Klinik für die Operation passend ist, wird in Absprache mit den Patienten getroffen: „Je nach Schweregrad ist der Eingriff nicht überall möglich, aber wir versuchen, die Vorlieben und den Wohnort der Patienten miteinzubeziehen“, sagt Dr. Henning Niebuhr.

Neben der fachlichen Expertise spricht noch etwas für das Team des Hamburger Hernien Centrus: „Wir sind alle super nett“, sagt der Chefarzt lachend. „Spaß beiseite, wir machen hier keine Fünf-Minuten-Medizin. Wir nehmen uns für jeden Patienten und jede Diagnose Zeit, um wirklich sicherzugehen und den Patienten

auch alles zu erklären.“ So wird zum Beispiel häufig ein Ultraschall durchgeführt: „80 Prozent der Fälle kann man ertasten – aber so kann man wirklich sichergehen, alle Eventualitäten ausschließen und die Patienten beruhigen und ihnen alles genau zeigen“, sagt Dr. Henning Niebuhr.

Die Praxis ist ein Paradebeispiel für kontinuierliche Exzellenz in der Hernienbehandlung und strebt danach, die Lebensqualität der Patienten zu verbessern. Ihr Engagement für herausragende Patientenversorgung und der Einsatz modernster Technologien haben das Hernien Centrum zu einer Anlaufstelle für Menschen mit Hernienbeschwerden gemacht, nicht nur in Hamburg, sondern auch überregional.

**„Von der Diagnose bis zur Nachbehandlung – wir bieten patientengerechte Medizin und nehmen uns für jeden Zeit.“**

### Hamburger Hernien Centrum



**Prof. Dr. med. Henning Niebuhr**  
Chefarzt im Hamburger Hernien Centrum

Eppendorfer Baum 8, 1. Etage  
20249 Hamburg Eppendorf  
Telefon 33 39 68 19  
info@hernie.de  
www.hernie.de




*Wir sind Ihr Alltagsanker!*

Mit viel Einfühlungsvermögen stehen wir, die Hamburger Deerns, als junges und dynamisches Team an Ihrer Seite und bieten Ihnen eine liebevolle Gesellschaft.

Wir unterstützen Sie in alltäglichen Situationen, sorgen für reibungslose Abläufe und begleiten Sie gerne individuell nach Ihren Interessen und Wünschen.

*Wi mook dat, kiek mol in!*

www.hamburger-deerns.net | Tel.: 0176 603 405 21



**DENTAL MEDICUM**  
• ZAHNMEDIZIN • ÄSTHETIK • IMPLANTOLOGIE

**ZAHNMEDIZIN & ÄSTHETIK**

Wir bieten ein großes Leistungsspektrum aus einer Hand und setzen die modernsten Geräte ein, damit wir durch schonende Behandlung die besten Ergebnisse erzielen.

**Finden Sie Ihr Lächeln wieder!**

Mo., Di. & Do. 8:30 bis 18 Uhr  
Mi. 8:30 bis 15 Uhr · Fr. 8:30 bis 13 Uhr  
Samstags nach Vereinbarung

TERMINVEREINBARUNG  
040 / 813 459

ONLINETERMIN 

✉ info@dentalmedicum.de  
🌐 dentalmedicum.de  
📷 @dentalmedicum

 Wedeler Landstr. 14  
22559 Hamburg

*HNO Praxis Dr. Christa Wilcke*

**Liebe ist stärker als Schnarchen ...  
Schnarchen ist aber oft ungesund!  
Wir helfen Ihnen das herauszufinden.**

ÄrzteZentrum Langelohstr. 158/Ecke Osdorfer Landstr.  
Tel. 040/41 42 15 00 · www.hnopraxishamburg.de



**SCHOELLER & HARMSTORF**  
PHYSIOTHERAPIE & OSTEOPATHIE

MANUELLE THERAPIE, NEUROLOGISCHE BEHANDLUNGEN,  
SPORTPHYSIOTHERAPIE, FASZIENBEHANDLUNGEN,  
CMD-THERAPIE, BECKENBODENBEHANDLUNGEN,  
MANUELLE LYMPHDRAINAGE, MASSAGEN .  
OSTEOPATHIE FÜR KINDER UND ERWACHSENE

Alle Kassen und Privat . Hausbesuche

Schoeller & Harmstorf – und Team  
Lüdemannstraße 7 . 22607 Hamburg Groß Flottbek  
040 899 31 39 . www.schoeller-harmstorf.de

# Ihre Gesundheit ...

## Beratung

### Stabile Beziehungen und persönliche Reife

**T**urbulente Zeiten der großen Welt haben Auswirkungen auf unsere persönliche Welt, äußere Stabilität unterstützt innere Stabilität und umgekehrt.



**Andreas Deutsch hilft Ihnen in Ihrem Entwicklungsprozess.**

Innere Sicherheit erhalten, Urvertrauen stärken und innere Freiheit kultivieren schafft eine äußere, ausgewogenere Welt in Beziehungen. Das klingt einfach, aber in diesem Entwicklungsprozess begegnen uns auch unsere inneren Schatten. Uns diesen Schatten zu stellen, das Gute darin zu entdecken und den leidvollen Anteilen einen Platz zu geben – all das sind wichtige Schritte hin zur persönlichen Reifung. Sie dienen unserem körperlichen und emotionalen Wohlbefinden.

**Andreas Deutsch Beratung & Coaching, Blankeneser Landstraße 53, Blankenese, Telefon 86 64 51 85, www.elbcoaching-blankenese.de**

Patientenvortrag

## Knierarthrose - Behandlung und ENDOprothetik



**Zeit: Mittwoch, 13. Dezember 2023,  
17:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Ort:** Helios ENDO-Klinik Hamburg  
**Referent:** Michael Schröder,  
Oberarzt Gelenkchirurgie

**Anmeldung:** HHE.Vortrag@helios-gesundheit.de  
**Telefon:** (040) 3197-1225



**Immer informiert mit dem ENDO-Newsletter!**  
Anmeldung über unsere Webseite:  
[www.helios-gesundheit.de/endo/newsletter](http://www.helios-gesundheit.de/endo/newsletter)



[www.helios-gesundheit.de](http://www.helios-gesundheit.de)

## Feiertage

### Gesundheit aus der Apotheke schenken

**G**eschenkideen rund um Schönheit und Gesundheit finden Kunden in der Johannis Apotheke. Ob vitalisierende Duschgele, ausgesuchte Vitalstoff-Kombinationen zur Unterstützung des Immunsystems, handgefertigte Teemischungen von krautcraft oder Anti-Aging-Produkte zur Straffung und Regeneration der Haut – alles wird hier gern weihnachtlich verpackt. Dazu gehören auch die exklusiven Geschenke-Sets von La Mer, Caudalie, Payot, Nuxe oder Vichy, die immer ein Gratisprodukt in Originalgröße enthalten und damit eine attraktive Preisersparnis bieten. Traditionell wird auch wieder der beliebte Büffelmix, eine eigens hergestellte Mischung aus verschiedenen Lakritz-Spezialitäten, angeboten. Oder Sie überraschen Ihre Lieben mit einem Geschenk-Gutschein der besonderen Art: eine Kosmetikbehandlung in der Kosmetikkabine mit den hochwertigen Produkten von La Mer, Payot oder Skincenticals.



**Das Team der Johannis Apotheke wünscht eine besinnliche Adventszeit und einen guten Start in ein gesundes neues Jahr.**

**Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstr. 26, Blankenese, Telefon 86 02 45, www.johannis-apotheke-blankenese.de**

## Seniorenassistenz

### Hamburger Deerns helfen im Alltag

Als einfühlsames und dynamisches Team bieten die Hamburger Deerns Lara Borchert und Victoria Scheel Senioren Gesellschaft und unterstützt sie in verschiedenen Alltagssituationen. Das Ziel ist, das selbstständige Leben der Senioren zu fördern und ihre Fähigkeiten zu stärken. Die Deerns begleiten individuell nach Interessen und Wünschen, sei es bei einem Spaziergang im Jenischpark, dem Genuss von Krabbenbrötchen an der Elbe oder einem Konzertbesuch.

Neben der praktischen Unterstützung koordiniert



Lara Borchert und Victoria Scheel sind die Hamburger Deerns.

das Team Termine, erledigt bürokratische Angelegenheiten und ermöglicht sozialen Austausch. Ob bei einem Klönschnack bei Kaffee und Kuchen, gemeinsamem Kochen oder Kartenspielen – das Team schafft nicht nur Hilfe, sondern auch bereichernde Momente für Senioren. Als Anker im Alltag steht das Team zeitlich flexibel zur Verfügung, ob zu Hause oder in der Seniorenresidenz.

**Hamburger Deerns Seniorenassistenz, Lara Borchert & Victoria Scheel, Telefon 0176/60 34 05 21, info@hamburger-deerns.net, www.hamburger-deerns.net**

## Neu

### Reproduktive Gesundheit bei Übergewicht und Adipositas: UKE-Nachwuchszentrum startet

Im Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE) wird ein spezieller Forschungsbereich für Nachwuchswissenschaftler zu reproduktiver Gesundheit eingerichtet. Ziel des interdisziplinären UKE-Nachwuchszentrums ist es, die negativen Auswirkungen von Übergewicht und Adipositas auf die reproduktive und sexuelle Gesundheit zu verringern und die medizinische Versorgung sowie Forschung in diesem Feld zu verbessern. Das UKE erhält hierfür eine Förderung des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) von rund 2,1 Millionen Euro für die erste Förderperiode von drei Jahren. Insgesamt ist die Förderlaufzeit des Nachwuchszentrums auf sechs Jahre ausgerichtet.

Übergewicht und Adipositas treten immer häufiger auf – betroffen sind gegenwärtig mehr als 20 Prozent der Weltbevölkerung.

„Die Auswirkungen auf die allgemeine Gesundheit sind gravierend, so ist beispielsweise ein erhöhtes Risiko für Stoffwechsel- und Herz-Kreislauf-Erkrankungen seit langem bekannt. Bislang sind in der Forschung zu Übergewicht und Adipositas allerdings Fragen der sexuellen und reproduktiven Gesundheit stark unterrepräsentiert. Studien belegen, dass Übergewicht und Adipositas die Fruchtbarkeit verringern, das Risiko für Schwangerschaftskomplikationen erhöhen, die Kindergesundheit schädigen und

darüber hinaus auch das sexuelle Wohlbefinden beeinträchtigen können“, sagt Prof. Dr. Anke Diemert, Sprecherin des Nachwuchszentrums, aus der Klinik und Poliklinik für Geburtshilfe und Pränatalmedizin des UKE.

Vor diesem Hintergrund soll das Nachwuchszentrum die Forschungsarbeit unterschiedlicher Fachbereiche am UKE miteinander verzahnen. Beteiligt sind die Geburtshilfe, Hebammenwissenschaft und Versorgungsforschung sowie die Sexualforschung und das UKE-Adipositas-Centrum.

„Am UKE haben wir ein herausragendes Forschungsumfeld, das es Nachwuchswissenschaftler:innen ermöglicht, ihre Forschung zum Zusammenhang von reproduktiver Gesundheit bei Übergewicht und Adipositas interdisziplinär auf höchstem Niveau voranzutreiben. Ihre Erkenntnisse können Diagnostik und Prävention in zwei für die breite Gesundheitsversorgung ganz wesentlichen Forschungsfeldern verbessern. Wir freuen uns daher sehr über die Förderung des Bundes und gratulieren den beteiligten UKE-Wissenschaftler:innen zu diesem großen Erfolg“, sagt Prof. Dr. Blanche Schwappach-Pignataro, Dekanin der Medizinischen Fakultät und UKE-Vorstandsmitglied.

Die Fördermittel für den Aufbau des Nachwuchszentrums gehen auf die „Richtlinie zur Förderung von interdisziplinären Nachwuchszentren für reproduktive Gesundheit“ des BMBF zurück. Ziel der Fördermaßnahme ist es, den Forschungsbereich der reproduktiven Gesundheit in der Universitätsmedizin, auch über entsprechende Nachwuchsförderung, strukturell zu stärken.

## Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!

### Ihr Praxisteam der Radiologie Blankenese



v.l.n.r.: Dr. Philipp Bolzen, Dr. Bettina Rothe-Koehn, Dr. Andreas Keulers, Prof. Dr. Paul Steiner



Sülldorfer Kirchenweg 2 a · 22587 Hamburg  
Telefon: 040 / 866 25 37-460  
www.radiologie-blankenese.de

PRAXISGEMEINSCHAFT  
**Radiologie Blankenese**



**Silke Schubert**  
Praxis für  
**Physiotherapie**

Ich wünsche allen ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr! Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

**Physiotherapie • Schmerztherapie • Lymphdrainage**  
Tel. 82 42 52 • Mobil 0151/23 26 04 78  
Nienstedtener Straße 2e • 22609 Hamburg  
[www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)





Privatpraxis für  
Urologie und  
Naturheilverfahren  
Dr. Julia Bäumer

Centrum für  
Orthopädie und  
Schmerztherapie  
Dr. Christoph  
J. Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg  
Tel 040-866931 60  
privatpraxis@cobl.de  
[www.privatpraxis-blankenese.de](http://www.privatpraxis-blankenese.de)

Tel 040-866931 0  
info@cobl.de  
[www.cobl.de](http://www.cobl.de)



**PRAXISKLINIK**  
**DR. MED. OLIVER MEYER-WALTERS**  
FACHARZT FÜR PLASTISCHE UND ÄSTHETISCHE CHIRURGIE




- Facelift
- Lidstraffung
- Nasenkorrektur
- Ohrkorrektur
- Brustvergrößerung
- Brustverkleinerung
- Bruststraffung
- Fettabsaugung
- Bauchdeckenstraffung
- Schamlippenkorrektur
- Faltenbehandlung
- Schweißdrüsenentfernung

**Terminvereinbarung für unverbindliche Beratungsgespräche unter:**  
Tel.: 040 - 41 910 120 • [www.plastischer-chirurg-hamburg.de](http://www.plastischer-chirurg-hamburg.de)  
Praxisklinik Dr. med. Oliver Meyer-Walters • Rothenbaumchausee 22 • 20148 Hamburg

Ordentliches Mitglied der deutschen Gesellschaft der Plastischen, Rekonstruktiven und Ästhetischen Chirurgen DGPRÄC (vormals VDPC)  
Vereinigung der Deutschen Ästhetischen-Plastischen Chirurgen VDÄPC

**Kosmetik**  
**Hautverjüngung mit Infuzion**

Bei KL Medizinkosmetik setzt Kirsten Lütchens auf die relativ neue Skinbooster-Methode „Infuzion“ mit einem Filler Effekt. Mithilfe eines patentierten Rollers und galvanischem Strom wird Hyaluronsäure tief in die Haut transportiert, ähnlich wie bei der klassischen Iontophorese, aber aufgrund der patentierten Weiterentwicklung sehr viel effektiver. In nur 25 Minuten werden feine Linien und Fältchen geglättet, die Hautstruktur wesentlich verbessert und die Haut gestrafft. Die Behandlung ist auch für besonders sensible Haut geeignet und versorgt sie tiefenwirksam mit Vitaminen und Mineralien. Auch bei sehr trockener Haut führt „Infuzion“ zu einem neuen Hautgefühl.



**Kirsten Lütchens**

**KL Medizinkosmetik, Kirsten Lütchens, Waitzstraße 62, Othmarschen, Telefon 39 90 78 75, [www.kwellness.de](http://www.kwellness.de)**

**Fitness**  
**Sport zu Hause mit Fitnesscoach David Meyn**

Die Weltgesundheitsorganisation empfiehlt mindestens zweimal in der Woche gezielt Muskeltraining zu betreiben, um fit zu bleiben. Muskeltraining ist so wichtig, weil sich die Muskeln ohne Training stärker zurückbilden als natürlicherweise vorgesehen. Sie verlieren damit einen Teil ihrer Schutz- und Stützfunktion, was das Auftreten von Schmerzen begünstigt. Außerdem verliert der Körper deutlich an Kraft und Ausdauer, was sich wiederum negativ auf den Blutdruck und unseren Cholesterinhaushalt auswirken kann.



Da unsere ältesten Muskelzellen aber gerade einmal 20 Jahre jung sind, lassen sie sich auch ein Leben lang aufbauen und trainieren, egal wie alt wir sind. Und das Tolle ist, dass man dazu kein Fitness-Studio braucht, sondern sich auch zuhause mit Sport effektiv fit halten kann. Wie das geht, zeigt Ihnen der geprüfte medical Fitnesscoach und Personal Trainer David Meyn aus Blankenese. Er fährt zu seinen Kunden nach Hause und bringt jegliches Equipment zum Training mit. Egal ob Muskelaufbau, Ausdauertraining, Gewichtsreduzierung oder Unfallprophylaxe; die individuelle Betreuung, die auch Dehnungen und Massagen miteinschließt, macht seine Arbeit außergewöhnlich effektiv.

**Nähere Informationen unter Telefon 01577/314 33 08 und im Internet auf [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)**



**KLINIK DR. GUTH**

# Gastroenterologische Untersuchungen

**Seit Mitte April 2023 leitet Frau Dr. Bettina Müller (Fachärztin für Innere Medizin und Gastroenterologie) die Abteilung für Innere Medizin in der KLINIK DR. GUTH. Behandelt werden Patienten aller Krankenkassen und Privatversicherungen, Selbstzahler sowie Beihilfeberechtigte.**

**D**ie Darmspiegelung - auch Koloskopie genannt - ist ein etabliertes Vorsorgeverfahren, um Vorstufen eines Darmkrebses rechtzeitig zu erkennen und diese daraufhin beseitigen zu können. Während eine solche Untersuchung früher mit Unannehmlichkeiten einhergehen konnte, gibt es bei genauerem Hinsehen aus heutiger Sicht keinen Grund mehr zur Sorge.

Die Möglichkeit einer koloskopischen Untersuchung kann von Hausärzten, Gynäkologen oder Urologen aufgezeigt werden, die eine wichtige Rolle in der Entscheidungsfindung einnehmen. Empfiehlt eine Ärztin oder ein Arzt die Durchführung einer Koloskopie, gilt es aus Patientensicht zunächst zwei Hürden zu nehmen: Zunächst einmal kann die Vorstellung solch einer bevorstehenden Untersuchung Unbehagen auslösen, da diese in einer Intimzone stattfindet. Weiterhin kann sich die Terminfindung als problematisch erweisen, denn sobald die Entscheidung zur Untersuchung getroffen wurde, sollte die Durchführung nicht allzu lang aufgeschoben werden.

In der KLINIK DR. GUTH kann Ihnen ein zeitnahe Untersuchungstermin garantiert werden. Zudem wird Patientinnen und Patienten in einem persönlichen, ausführlichen Gespräch mit der behandelnden Ärztin die Untersuchung erklärt und somit Zweifel ausgeräumt. Die Untersuchung selbst wird von den Patientinnen und Patienten in aller Regel als angenehm empfunden, da sie dies tief und

fest verschlafen. Nach der Kurznarkose sind die Patientinnen und Patienten sofort wieder wach und ansprechbar. Die Nebenwirkungen sind sehr gering, so dass selbst ältere Personen sicher untersucht werden können. Während in früheren Jahren Koloskopien im Nachgang oft mit Blähungen einhergingen, weil bei der Untersuchung Luft in den Darm gegeben wurde, arbeitet die KLINIK DR. GUTH mit CO<sup>2</sup>-Gas, das 150-mal schneller flüchtig als Luft ist. Dadurch sind auch hier keine unangenehmen Nebenwirkungen zu erwarten.

Das Koloskopie-Verfahren ist eine der zuverlässigsten Methoden, Darmkrebs rechtzeitig und im Vorfeld zu erkennen, noch bevor er entsteht.

Neben der Koloskopie bietet Frau Dr. Müller das folgende Leistungsspektrum an:

- Komplettes Spektrum der gastroenterologischen Erkrankungen
- Kardiologie: EKG, Langzeit-EKG und -Blutdruckmessung
- Pneumologie: COPD, Bronchitiden, Pneumonie
- Nephrologie/Hochdruckerkrankungen
- Ernährungsmedizin
- Ganzheitliche Medizin
- Orthomolekulare Medizin



[www.facebook.com/DrGuthKlinikHamburg/](https://www.facebook.com/DrGuthKlinikHamburg/)



[www.instagram.com/klinik\\_dr\\_guth/](https://www.instagram.com/klinik_dr_guth/)



Dr. med. Bettina Müller

## KLINIK DR. GUTH

Innere Medizin und Gastroenterologie

### Fachärztin für Innere Medizin und Gastroenterologie

**Dr. med. Bettina Müller**

Jürgensallee 46-48  
22609 Hamburg

### Sprechstundentermine nach Vereinbarung

Telefon: 040 82281-134 / -135

E-Mail: [linik-dr-guth@dr-guth.de](mailto:linik-dr-guth@dr-guth.de)  
[www.klinikdr-guth.de](http://www.klinikdr-guth.de)

Behandelt werden privat und gesetzlich versicherte Patienten aller Kassen.



Nutzen Sie auch gerne unsere Online-Terminabfrage unter [www.klinikdr-guth.de](http://www.klinikdr-guth.de)

Tina Aberle  
Dr. med. Iyad Darwich

Schnarchtherapie Tinnitus-  
und Allergieabklärung

## HNO Othmarschen

Waltzstrasse 15  
22607 Hamburg

T: 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

JB  
PT

## JB Physiotherapie

„mit Ecken & Kanten rund laufen“



**Mobile Physiotherapie**  
mit dem Schwerpunkt Neurologie  
basierend auf dem Bobath-Konzept.

**Julia Breitenbach**

Mobil: 0152/03 20 66 58  
info@jb-physiotherapie.de  
www.jb-physiotherapie.de



**VictorCare**

Premium Partner für  
häusliche Betreuung



Herzlich Willkommen bei **VictorCare** – Ihrem Premium Partner in der 24-Stunden-Betreuung in eigenem Zuhause!

Unsere erfahrenen Betreuer/\*innen aus Polen kümmern sich liebevoll um hilfsbedürftige Senioren im Hamburger Westen und bieten Unterstützung bei den meisten alltäglichen Tätigkeiten an. Als ein regionales Unternehmen sind für uns die Nähe zu unseren Kunden, ein gegenseitiges Vertrauensverhältnis sowie Ihre Zufriedenheit und die der Pflegekräfte essenziell. Wir zeichnen uns durch einen hohen Qualitätsanspruch und gehobenen Standard aus.



„Im Alter zu Hause wohnen und liebevoll betreut werden - ein Herzenswunsch für die meisten Menschen, den wir möglich machen ...“

Inh. Karolina Witkowski

Erfahren Sie mehr unter  
der Telefonnummer 0173 20 35 942 oder  
besuchen Sie unsere Webseite [www.victorcare.de](http://www.victorcare.de)

## MEDIZIN

### Psychologie

#### Belastende Muster durchbrechen

In der Praxis für psychologische Beratung und systemische Therapie erhalten Paare den Raum, ihre individuellen Themen anzugehen und miteinander zu klären. Die Psychologin Kristin Reimers unterstützt sie mithilfe systemischer Fragen und Methoden, um belastende Muster zu durchbrechen und Themen, die ihren Konflikten zugrundeliegenden, auf den Grund zu gehen.



**Praxis für psychologische Beratung und systemische Therapie,**  
**Blankeneser Landstraße 79 b, Blankenese,**  
**Telefon 0176/62 40 43 72, [www.psychologin-blankenese.de](http://www.psychologin-blankenese.de)**

Kristin Reimers hilft bei Krisen.

### Ernährung

#### Am Anfang steht der Mut, sich helfen zu lassen!

Viele chronische Erkrankungen sind durch unseren Lebensstil mit verursacht. Das Team von Dr. Bettina Jagemann nimmt sich diesen Themen seit einigen Jahren im Vitalzentrum Wedel an. Nun haben sich die Fachbereiche Medizin, Verhaltens- und Bewegungskoching dem Thema Ernährung angeschlossen, um dort zu helfen, wo Hilfe gewünscht ist. Als zertifizierte Schwerpunktpraxis für Ernährungsmedizin bietet Dr. Jagemann in Kooperation mit der Fachärztin für Allgemein- und Ernährungsmedizin Jesslin Killus (Gemeinschaftspraxis Killus/Klingenberg) ein erweitertes Angebot an.



**Ernährungsspezialistin Dr. Bettina Jagemann und Fachärztin Jesslin Killus (re.)**

„Da Gesundheit und jeder Mensch individuell ist, haben wir uns zusammengetan“, sagt Dr. Jagemann. „Wir möchten versuchen, die Menschen ‚maßgeschneidert‘ abzuholen.“

Lernen Sie das Team um Dr. Jagemann und ihre Kooperationspartner in einem kostenlosen Onlinevortrag am Montag, den 4. Dezember um 19 Uhr kennen und lassen Sie sich von den vielfältigen Möglichkeiten für Ihr persönliches Gesundheitsprogramm begeistern. Um Anmeldung wird gebeten.

**Vitalzentrum Wedel, Hafestraße 26, 22880 Wedel,**  
**Telefon 04103/703 75 31, [www.vc-wedel.de](http://www.vc-wedel.de)**

## Fitness

### Personal- und Gesundheitstraining in Blankenese

**D**as Personal Training Center Blankenese stellt die im PTCB neue hochwirksame Giger®MD® Therapie vor. Hierbei handelt es sich um eine neurophysiologische Ganzkörpertherapie, die nach Rückenmarksverletzungen (Para- und Tetraplegie), Schlaganfall, Zerebralparese, Parkinson, Multipler Sklerose und verschiedenen orthopädischen und neurologischen Beschwerdebildern angewendet wird.

Weltweit vertrauen Ärzte, Kliniken, Physiotherapeuten, Betroffene und Patienten auf diese Therapie. Der Kunde befindet sich hierzu in Rückenlage und führt koordinierte Arm-, Bein- und Rumpfbewegungen aus. Dies in Kombination mit audio-visueller Stimulation in Form von Bildern, Videos oder kognitiven Aufgaben. Erste sichtbare Erfolge stellen sich zum Beispiel bei Parkinsonerkrankten (Verbesserung des Gangbildes und Gleichgewichts) nach wenigen Trainings ein.



**Die Giger®MD® Therapie basiert auf einem Training in Rückenlage.**

Stress und Burnout, Parkinson) an.

Abgerundet wird das Angebot mit der Liebscher & Bracht-Therapie. Sie hilft bei Wohlbefindlichkeitsstörungen und Spannungsschmerzen im gesamten Muskelapparat durch Osteopressur, Faszienrollmassage und Dehnungen.

**Personal Training Center Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 2, Blankenese, Telefon 24 19 81 96, [www.ptcb.de](http://www.ptcb.de)**

Ergänzend zu oben genannter Giger®MD® Therapie, finden Sie im Personal Training Center Blankenese das über viele Jahre bewährte Personal Fitness Training mit Ihren Coaches Kerstin Lüders und Joachim Fritzenschaft.

Des Weiteren bietet das Personal Training Center Höhentherapie/Zelltraining für mehr körperliche und geistige Leistungsfähigkeit und zur Verbesserung von Krankheitssymptomen bei unterschiedlichen Krankheiten (zum Beispiel Diabetes Typ II, Bluthochdruck,

## Engagement

### „Wir schenken unseren Patienten Zeit“

**G**anz getreu dem Motto „Wir schenken Zeit“ erfüllen die Grünen Damen der ENDO-Klinik Hamburg kleine Wünsche und bieten allen Patientinnen und Patienten ihre Unterstützung an.

Ein- bis zweimal wöchentlich besuchen die Grünen Damen ihre Patientinnen und Patienten und gehen von Zimmer zu Zimmer. Sie helfen ihnen beim Kofferpacken, erledigen kleinere Einkäufe wie Zeitschriften, Getränke und Kekse oder laden Telefonkarten auf. Meistens unterhalten sie sich auch nur mit den Patienten oder hören einfach zu.

Wer mit seinem ehrenamtlichen Engagement auf diese Weise Menschen im Krankenhaus helfen möchte, ist im Team der Grünen Damen herzlich willkommen. Lebenserfahrung, ausreichend Zeit und die entsprechende Motivation sind die wichtigsten Voraussetzungen, um sich dem Team anzuschließen. Die Damen sind in der Regel



**Erika Markmann ist seit fast zwölf Jahren als Grüne Dame in der ENDO-Klinik tätig.**

zwischen 50 und 80 Jahre alt. Das Fahrgeld wird selbstverständlich erstattet und es gibt ein kostenloses Mittagessen am Einsatztag. Ein tolles Team erwartet Sie!

Wenn Sie sich auch vorstellen können, in der ENDO-Klinik Hamburg als Grüne Dame oder Grüner Herr tätig zu werden, weitere Informationen wünschen, melden Sie sich gerne bei Steffi Rohwedder unter der Telefon-Nummer 3197-1233 oder per E-Mail: [Steffi.Rohwedder@helios-gesundheit.de](mailto:Steffi.Rohwedder@helios-gesundheit.de).

**HELIOS ENDO-Klinik Hamburg, Holstenstraße 2, Altona, Telefon 319 70, [www.helios-kliniken.de/ENDO](http://www.helios-kliniken.de/ENDO)**

## DERMATOLOGIE

OTHMARSCHEN

**DR. MED. ANTONIE VON WEBSKY**  
**PROF. DR. MED. FRIEDERIKE EGBERTS**  
Facharztpraxis für Dermatologie  
und Venerologie, Allergologie

**KONTAKT**  
Waltzstraße 32 · 22607 Hamburg  
Tel. 040 328 926 850  
[info@dermatologie-othmarschen.de](mailto:info@dermatologie-othmarschen.de)

**SPRECHZEITEN**  
Mo - Fr 7:30 - 18:00 Uhr  
Terminbuchung [doctolib.de](http://doctolib.de)  
Private Kassen und Selbstzahler



**Andreas Deutsch**  
Beratung • Coaching • Integral

**Entwicklung und Veränderung  
gelingen lassen**

Für Ihre **individuelle Entwicklung**, Ihre **Paarbeziehung**, Ihre **Familie**, Ihre **beruflichen Fragestellungen** und für Ihr **spirituelles Wachstum** biete ich Beratung und Coaching an.

Die Basis meiner Arbeit ist eine radikal wertschätzende Haltung gegenüber persönlichen Lebenssituationen und Lebenserfahrungen. Gelingendes Selbstverständnis mit einer Prise Gefühlsverbindung stärkt und stabilisiert unser **Selbst-Wert-Gefühle-Konstrukt**.

Mit seinen Werten in Verbindung zu sein, führt zu einer konstruktiven Haltung bezüglich der eigenen Lebenssituation. Dies ist eine Voraussetzung für z. B. Bestimmung und berufliche/private Erfüllung.

**Blankeneser Landstr. 53 • Telefon 040/866 45 185**



**Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong**  
Telefon 040-855 00 158 | [www.wuweiweb.de](http://www.wuweiweb.de)

**Seit 2007 gemeinsam für die Gesundheit**

- Radiochirurgie - CyberKnife
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT/VMAT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (z.B. Tennis-/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn - als Kassenleistung)



**STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ**  
cyberknife center hamburg

Langenhorner Chaussee 369 • 22419 Hamburg  
Tel: 040 - 244 245 8-0 • [mail@szhh.de](mailto:mail@szhh.de)

Agnes-Karll-Allee 21 • 25337 Elmshorn  
Tel: 04121 103 15-0 • [info@stelm.info](mailto:info@stelm.info)

**[www.strahlenzentrum-hamburg.de](http://www.strahlenzentrum-hamburg.de)**




Das vergrößerte Team freut sich auf Sie!

**Rissen**  
**Praxis sucht Verstärkung**

**D**r. med. Frithjof Lohmann als Facharzt für Kardiologie und Innere Medizin hat sich im April 2023 in Rissen neu niedergelassen. Das Team der alteingesessenen hausärztlichen und internistischen Praxisgemeinschaft um Dres. Ingrid und Carsten Lohmann freut sich über die Erweiterung des Spektrums. Eine umfassende Untersuchung des Herzens mit modernster Technik ist nun möglich. Die Patienten profitieren von einer umfassenden medizinischen Versorgung und individuellen Beratung in gewohnt vertrauensvoller Atmosphäre. Wer Lust hat, diese spannende Veränderung als Mitarbeitende/r (all genders) mitzugestalten, ist herzlich willkommen.

**Praxisgemeinschaft Dres. med. Lohmann, Wedeler Landstraße 43, Rissen, Telefon 81 44 43, [www.drslohmann.de](http://www.drslohmann.de)**

**Schwindel**  
**Wie ein Hausnotruf bei erhöhter Sturzgefahr für mehr Sicherheit sorgen kann**

**S**chwindelgefühle können in jedem Alter auftreten, aber gerade ältere Menschen sind besonders häufig betroffen. Gründe dafür sind verschiedene Faktoren, die mit dem Alterungsprozess zusammenhängen. Prophylaktisch können unterschiedliche Maßnahmen wie spezielles Gleichgewichtstraining, Muskelkräftigung und Übungen für zu Hause helfen. Zudem sollte im Wohnumfeld darauf geachtet werden, dass Stolperfallen beseitigt werden, um vor allem bei zunehmender Gangunsicherheit Stürze zu vermeiden. Gerade bei älteren und alleinlebenden Menschen haben jene oft gravierende Auswirkungen und bleiben häufig unentdeckt, da die betreffende Person nach einem schweren Sturz nicht mehr zum Telefon kommt, um Hilfe zu rufen. Hier gibt es eine Alternative, die auch bei erhöhter Sturzgefahr mehr Sicherheit geben kann: Ein Hausnotrufsystem wie das von Vitakt garantiert, dass im Notfall unverzüglich Hilfe kommt. Mehr Informationen zu dem Hausnotrufsystem sowie auch zu einer möglichen Kostenübernahme gibt es online: **[www.vitakt.com](http://www.vitakt.com)**



**Hausnotrufsysteme wie die von Vitakt geben Sicherheit und befreien von der Sorge, dass im Falle eines Sturzes oder ähnlicher Situationen keine Hilfe verständigt werden kann.**

FOTO: EPPR/VIKT HAUSNOTRUF

## Rissen

## Zahnmedizin und Ästhetik

Das Dentalzentrum in der Wedeler Landstraße bietet ein großes Leistungsspektrum aus einer Hand. Eingesetzt werden die neuesten und modernsten Geräte, damit durch gezielte und schonende Behandlung die besten Ergebnisse erzielt werden.

Zum Behandlungsspektrum gehört Implantologie, Parodontologie, Kinderzahnheilkunde und Ästhetik. Auch Angstpatienten werden hier gezielt behandelt, unter anderem mit fast schmerzfreien Injektionsgeräten.

Besonderheit: Es gibt

Soforttermine für die professionelle Zahnreinigung.

**Zahnarztpraxis Dental Medicum, Wedeler Landstraße 14, Rissen, Telefon 81 34 59, [www.dentalmedicum.de](http://www.dentalmedicum.de)**



Zahnärztin Aigul Uzgeldiyeva

## HNO

## Ambulantes Schlaflabor

Bei Schlafstörungen hilft Dr. Helge Kleinhans weiter. Besteht bei Ihnen der Verdacht auf eine schlafbezogene Atemstörung, dann erfolgt in der Regel zunächst eine ambulante Diagnostik mit einem Screening-Gerät in Ihrer häuslichen Umgebung. Werden dabei Auffälligkeiten festgestellt, kann eine weiterführende Untersuchung des Schlafes in einem Schlaflabor notwendig sein.

Das Schlaflabor der Praxis im Nordwesten Hamburgs bietet Ihnen eine sehr komfortable Umgebung mit Hotelcharakter, eine schnelle und unkomplizierte Terminvergabe sowie eine individuelle Therapieeinleitung an einem Ort. Die Abrechnung erfolgt in Form einer Privatrechnung gemäß der Gebührenordnung für Ärzte (GOÄ), welche Sie bei Ihrer privaten

Dr. Helge Kleinhans

Krankenkasse zur Erstattung einreichen können. Eine Zusammenarbeit mit den gesetzlichen Krankenkassen besteht nicht. Wenn Sie gesetzlich versichert sind, haben Sie die Möglichkeit, das Schlaflabor als Selbstzahler zu besuchen.

**Dr. med. Helge Kleinhans, HNO-Praxis Blankenese, Blankeneser Landstraße 3, Telefon 86 35 35, [www.hno-blankenese.de](http://www.hno-blankenese.de)**



## ERNÄHRUNGSTEAM WEDEL

**Interdisziplinäre Angebote:**

<p><b>Präventionskurse</b> mit Kassenzuschuss für Einsteiger und Fortgeschrittene</p>	<p><b>Einzelberatung</b> zu verschiedenen ernährungsbedingten Erkrankungen</p>	<p><b>Betriebliches Gesundheitsmanagement</b> mit Events &amp; Workshops nach Ihren Wünschen</p>
<p><b>Adipositascoaching</b> auf 3 Ebenen</p>		

Adipositaszentrum Wedel

Schwerpunktpraxis für ● ● ●

ERNÄHRUNGSMEDIZIN BDEM

Hafenstraße 26 · 22880 Wedel · **Telefon (04103)70 37 531**  
info@vc-wedel.de · [www.vc-wedel.de](http://www.vc-wedel.de)

## PersonalTrainingCenter

Sülldorfer Kirchenweg 2

22587 Hamburg

Tel.: 040/24198196

[www.ptcb.de](http://www.ptcb.de)

Email: [info@ptcb.de](mailto:info@ptcb.de)

**- BLANKENESE -**

**Sport - und Gesundheitsstudio**  
PRÄVENTIVES / REHABILITATIVES  
BEWEGUNGSTRAINING

- **PERSONAL FITNESS TRAINING**  
Kräftigungs- und Beweglichkeitstraining
- **HÖHENTRAINING**  
Workout für die Gesundheit Ihrer Zellen
- **GIGER®MD® Therapie** (z.B. bei Parkinson)  
Neurophysiologisches Ganzkörpertraining
- **LIEBSCHER & BRACHT-Therapie**  
Osteopressur zum Lösen von Spannungsschmerzen
- **POWER PLATE**  
Training auf der Vibrationsplatte



Liebscher & Bracht  
DIE SCHMERZSPEZIALISTEN

**HÖHENBALANCE**  
Die Zelloptimierer

**GIGER MD**  
SWISS MADE



**Kristin Reimers**  
Psychologin (M. Sc.),  
systemische Therapeutin (SG),  
Heilpraktikerin für Psychotherapie

## Paartherapie

\*aktuell freie Plätze\*



In meiner Praxis für psychologische Beratung und systemische Therapie erhalten Paare den Raum, ihre individuellen Themen anzugehen und miteinander zu klären. Ich unterstütze Sie mithilfe systemischer Fragen und Methoden, belastende Muster zu durchbrechen und Themen, die ihren Konflikten zugrundeliegen, auf den Grund zu gehen.

Besuchen Sie gern meine Webseite:  
[www.psychologin-blankenese.de](http://www.psychologin-blankenese.de)

Blankeneser Landstraße 79b, 22587, Hamburg  
Tel.: 0176-62404372 | Mail: [kontakt@psychologin-reimers.de](mailto:kontakt@psychologin-reimers.de)



Praxisgemeinschaft Dres. Lohmann  
Kardiologie - Innere Medizin - Allgemeinmedizin



**Kommen Sie ins Team !**  
MFA (m/w/d)  
info@drslohmann.de

www.drslohmann.de Tel: 040 814443  
Wedeler Landstraße 43 Hamburg Rissen

Ausflug

**Im Heide-Heilbad Bad Bevensen können Urlauber neue Kraft und Energie tanken**

**W**assersport auf der Ilmenau, Ausflüge auf den Rad- und Wanderwegen, ausgedehnte Spaziergänge in die umliegenden Wälder oder den traumhaft angelegten Kurpark – das kleine Heidestädtchen Bad Bevensen ist ein Geheimtipp für alle Naturliebhaber. Doch nicht nur Outdoor-Freunde

kommen auf ihre Kosten. Mit ihrem historischen Altstadtkern ist die Innenstadt mit kleinen Geschäften der ideale Ort zum Bummeln und Shoppen, die Cafés und Restaurants laden zum Verweilen bei allerlei Köstlichkeiten ein. Im einzigen Heilbad der Lüneburger Heide, der Jod-Sole-Therme, lässt es sich darüber hinaus erstklassig entspannen und die therapeutische Wirkung des warmen Heilwassers für das eigene Wohlbefinden nutzen. Wellness in allen Facetten kann im angrenzenden Spa & Vital Center genossen werden – hier lassen sich alle leergelaufenen Akkus wieder hundertprozentig aufladen.

Mehr unter [www.bad-bevensen.de](http://www.bad-bevensen.de)



FOTO: EPR/BAD BEVENSEN/ODDINIK.KEITZ

**Ein großzügiges Außenbecken lädt bei jedem Wetter zum Schwimmen unter freiem Himmel ein. Auch Urlauber mit Handicap können hier dank barrierefreier Einrichtung einen entspannten Tag genießen.**

**FROHE WEIHNACHTEN**

Wir möchten uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen ganz herzlich bedanken. Wir wünschen besinnliche Festtage. Bleiben Sie gesund und kommen Sie gut ins neue Jahr.

**Ihr Team der  
Goßlers Park Apotheke**

Noch gute Angebote für Weihnachten sichern?  
**Seniorentag am 15. Dezember**  
20% Rabatt auf Ihren gesamten Einkauf ab 60 Jahren  
(gilt nur für vorrätige Ware, ausgenommen sind verschreibungspflichtige Arzneimittel, Rezeptzuzahlungen, Aktionsangebote, Doppelrabattierungen und Gutscheine)



Sülldorfer Kirchenweg 1a · 22587 Hamburg  
Tel: 040 - 70 70 810 60  
[www.apotheke-blankenese.de](http://www.apotheke-blankenese.de)  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8.30 - 15 Uhr

Grippeimpfung

**Quote der über 60-Jährigen in Hamburg sinkt**

**R**und 39 Prozent der bei der Techniker Krankenkasse (TK) versicherten Hamburgerinnen und Hamburger über 60 Jahre haben sich in der vergangenen Grippezeit (2022/2023) gegen Influenza impfen lassen. Das zeigt eine aktuelle Auswertung der TK. Damit sank die Impfquote bei den Ü-60-Jährigen im Vergleich zur Grippezeit 2021/22 um zwei Prozentpunkte. Nach Mecklenburg-Vorpommern mit einer Impfquote von rund 49 Prozent und Schleswig-Holstein mit rund 47 Prozent ist Hamburg damit das Schlusslicht im Norden.

Im bundesweiten Vergleich der TK-Versicherten über 60 Jahre liegt Hamburg aber nur knapp unter der durchschnittlichen Impfquote von 40 Prozent.

„Trotz der leicht rückläufigen Impfquote in der Grippezeit 2022/2023 haben sich mehr Menschen über 60 gegen Grippe impfen lassen als noch vor der Coronapandemie. In der Saison 2019/20 waren es nur knapp 34 Prozent“, sagt Maren Puttfarcken, Leiterin der TK-Landesvertretung Hamburg. „Wir liegen aber noch weit unter der von der Europäischen Union geforderten Grippe-Durchimpfungsrate bei Risikogruppen von 75 Prozent. Das muss sich ändern, da die Grippeimpfung eben für diese sogenannten Risikogruppen wirklich wichtig ist.“

Vor allem Ältere, Schwangere und chronisch Kranke haben ein erhöhtes Risiko von schweren Krankheitsverläufen einer Grippe. Da sich die Viren verändern, ist eine Auffrischung nötig.



**Personal Training**

- \* professionell & effektiv
- \* jedes Alter
- \* bei Ihnen zuhause

**David Meyn**  
**01577 314 33 08**  
[www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)

## Physiotherapie

### Gesund und fit dem Weihnachtsfest entgegen

**J**ulia Breitenbach ist als mobile Physiotherapeutin im Hamburger Westen unterwegs. Sie sind auf der Suche nach neuen Therapieansätzen nach dem Schlaganfall? Parkinson schränkt Sie immer mehr im Alltag ein oder der Rücken macht



**Julia Breitenbach kommt zu Ihnen nach Hause.**

**JB Physiotherapie Julia Breitenbach, B.Sc.,  
Mobile Physiotherapie für Privat- und Selbstzahler,  
Telefon 01520/320 66 58, [www.jb-physiotherapie.de](http://www.jb-physiotherapie.de)**

Ihnen zu schaffen? Dann sind Sie bei Julia Breitenbach genau richtig. Neben der allgemeinen Krankengymnastik, KG-ZNS nach Bobath, Lymphdrainage und Massage, bietet sie zusätzlich GolfPhysio Training und Therapie, Sportphysiotherapie sowie Prävention, auch Büromassagen für Unternehmen als betriebliche Gesundheitsförderung an. Getreu dem Motto: „mit Ecken und Kanten rund laufen“.

## Erkältungen

### Gesund werden mit den Tonies

**W**interzeit? Erkältungszeit! Husten und eine laufende Nase gehören ab sofort fast wöchentlich zum Familienalltag. Das lässt sich nicht vermeiden, aber vielleicht ein bisschen besser aushalten: Wenn Kinder wissen, dass sie nicht allein sind und dass auch die nervigste Erkältung irgendwann vorbei geht, macht es das schon besser. Der Audioexperte tonies hat genau dafür zahlreiche Tonies im Portfolio, mit denen sich die Krankheits-Zeit ein wenig leichter ertragen lässt.

„Ich bin ja so krank“, rief der kleine Tiger, „ich kann mich fast nicht mehr bewegen.“ „Halb so schlimm“, sagte der kleine Bär, „ich mach Dich gesund. Wo tut es Dir ungefähr weh?“ „Hier“, sagte der kleine Tiger und zeigte zuerst auf die Pfote. „Und vorne und hinten und rechts und links und oben und unten ...“ – genau so geht es vielen Kindern. Der Janosch-Tonie „Ich mach dich gesund, sagte der Bär“ ist längst ein Klassiker geworden und zeigt auf liebevolle Weise, dass es auch dem kleinen Tiger manchmal nicht gut geht.

Auch „Die Eule mit der Beule“ gehört zu den schönsten Tonies, wenn es ums Kranksein geht, denn Sophie ist krank und muss das Bett hüten, aber leider liegen die Kuscheltiere im Weg – also erzählt Mama ihr zu jedem Tier eine Geschichte.

Doc McStuffins hingegen ist nicht selbst krank. Sie ist ein kleines Mädchen mit einem magischen Stethoskop, das Kuscheltiere und Spielzeug lebendig werden lässt. Und sie hat eine besondere Fähigkeit: Sie kann Spielzeuge gesund machen. In ihrer Praxis zeigen Doc und ihre Kuscheltier-Freunde, dass Untersuchungen beim Arzt überhaupt nicht schlimm sind!

**Noch mehr Geschichten zur Winterzeit: [www.tonies.com](http://www.tonies.com)**



**HNO  
BLANKENESE**

### Dr. med. Helge Kleinhans

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde,  
Facharzt für Chirurgie und Allergologie  
Blankeneser Landstraße 3  
22587 HH · Tel. 040 / 863535



**[www.hno-blankenese.de](http://www.hno-blankenese.de)**

### PRIVATPRAXIS FÜR GANZHEITLICHE MEDIZIN

Dr. med. Ivonne Ziegeler  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Homöopathie, Akupunktur,  
Naturheilverfahren  
Trauma-, Hypnose- und  
Bioresonanztherapie

Blankeneser Bahnhofstraße 29 · 22587 Hamburg  
fon 040 86 56 92 · [dr-ivonne-ziegeler.de](http://dr-ivonne-ziegeler.de)



## HH-ELB THERAPIE

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE UND OSTEOPATHIE

### NEUERÖFFNUNG

Privatpraxis für Physiotherapie und Osteopathie  
Sportphysiotherapie – Faszientherapie –  
Manuelle Therapie – Applied Kinesiology  
Behandlung auch von Schwangeren und Säuglingen

Henrike Holst und Caroline Harmstorf  
freuen sich auf Ihren Besuch!

Blankeneser Bahnhofstraße 12, Blankenese, Telefon 866 24 633  
[www.hh-elbtherapie.de](http://www.hh-elbtherapie.de)

INFUZION<sup>®</sup>  
SYSTEM

Filler ohne Nadeln - GET THE GLOW



**Der besondere Glow für besondere Feiertage ...**

10% Weihnachtsrabatt pro Behandlung  
Frohe Weihnachten und ein gesundes und  
glückliches neues Jahr 2024!

**KL Medizinkosmetik · [www.kwellness.de](http://www.kwellness.de)  
Waitzstraße 62 · 22607 Hamburg · Tel. 040 39 90 78 75**

**JOHANNIS**  
*Apotheke*

*La mer*

**X-Mas Behandlung**  
für einen strahlenden Teint!  
ca. 60 min € 78,-

**Reservieren Sie Ihren persönlichen Termin!**

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg  
[www.johannis-apotheke-blankenese.de](http://www.johannis-apotheke-blankenese.de) · Tel. 86 02 45

**VIELN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!**  
**FROHE FEIERTAGE UND EINEN GUTEN RUTSCH!**

**DR. MED. VERENA FAUDE-LANG**  
FACHÄRZTIN FÜR PSYCHOSOMATISCHE MEDIZIN,  
PSYCHOTHERAPIE & INNERE MEDIZIN

SÜLLDORFER KIRCHENWEG 170 • 22589 HAMBURG  
TELEFON 040 - 39 89 81 34

[WWW.PSYCHOTHERAPIE-ELBCHAUSSEE.DE](http://WWW.PSYCHOTHERAPIE-ELBCHAUSSEE.DE)  
TERMINE NACH VEREINBARUNG – ALLE KASSEN

**Fröhliche Weihnachten**  
**und ein gesundes** ★  
**und glückliches 2024!**





**Private Hautarztpraxis**  
**Maija Klewenhagen**

[www.hautarzt-blankenese.de](http://www.hautarzt-blankenese.de)

**EFFEKTIV WERBEN?**  
**HAMBURGER KLÖNSCHNACK BUCHEN!**



Buchung und Information: **Tel. 040 86 66 69-0**  
Mediadaten auch im Internet: [www.kloenschnack.de/werben](http://www.kloenschnack.de/werben)

**MEDIZIN****HNO****Den Patienten gerecht werden**

In der modernen Gemeinschaftspraxis HNO-Othmarschen setzen Tina Aberle, Dr. med. Iyad Darwich und Dr. Lea Wilkens auf flexible Terminoptionen, um den unterschiedlichen Bedürfnissen der Patienten gerecht zu werden. Dies kann die Möglichkeit zur Online-Terminvereinbarung, eine erweiterte Sprechstundenzeit oder dringende Terminvergaben für Notfälle umfassen.



**Dr. Lea Maria Wilkens,**  
**Dr. Iyad Darwich und Tina Aberle (v. l.)**

Ein gut organisiertes Telefonmanagement ist entscheidend. Schnelle Reaktionszeiten auf Anrufe, klare Ansagen außerhalb der Geschäftszeiten und ein geschultes Personal, das Patienten freundlich und professionell unterstützt, tragen zur Zufriedenheit der Patienten bei. Ein gut durchdachtes Notfallmanagement ist entscheidend, um die Patienten in akuten Situationen angemessen zu versorgen. Hierzu gehören klare Notfallpläne, geschultes Personal und gegebenenfalls die Kooperation mit Notfalldiensten und Krankenhäusern.

**HNO Othmarschen,**

**Tina Aberle & Dr. med. Iyad Darwich,**  
**Waltzstraße 15, Othmarschen,**  
**Telefon 89 85 80,**  
**[www.hnopraxis-hamburg.de](http://www.hnopraxis-hamburg.de)**

**Physiotherapie****Prävention und Heilung**

Im Herzen von Blankenese haben Henrike Holst (Physiotherapie, Applied Kinesiologie) und Caroline Harmstorf (Physiotherapie, Osteopathie) ihre Privatpraxis für Physiotherapie und Osteopathie eröffnet. Die Beiden empfangen Sie in modernen, neuen Räumlichkeiten mit bester Ausstattung. Ihre Schwerpunkte liegen in der Behandlung von chirurgisch, orthopädischen Krankheitsbildern wie einem Bandscheibenvorfall, dem Meniskusriss oder einer Kalkschulter, um nur ein paar Beispiele zu nennen.

Prävention, Vorbeugen statt Heilen ist eines ihrer Kredos. Die Faszientherapie oder auch eine ganzheitliche osteopathische Behandlung sind dabei wunderbare Therapieformen.

Klassische Lymphdrainagen, Behandlungen des Kiefergelenkes (CMD), Sportphysiotherapie und gezieltes Stabilisationstraining machen den Beiden viel Freude. Hierzu wählen sie immer die passenden aktiven und passiven Maßnahmen aus den Therapiemöglichkeiten und kombinieren diese zu einem individuellen Behandlungskonzept.

Caroline Harmstorf ist in der Osteopathie ebenfalls spezialisiert auf Frauengesundheit, Schwangere, Säuglinge und Kinder.

**HH-Elbtherapie, Praxis für Physiotherapie und Osteopathie,**  
**Blankeneser Bahnhofstraße 12, Blankenese, Telefon 86 62 46 33,**  
**[www.hh-elbtherapie.de](http://www.hh-elbtherapie.de)**



**Caroline Harmstorf (li.) und Henrike Holst**



# ... aus der Wirtschaft

## ALTERSVORSORGE

### Der Tausendsassa Immobilienrente

Den Kindern einen Zuschuss zum Immobilienkauf geben oder die eigenen Träume verwirklichen: Immobilienrenten sind eine gute Möglichkeit, um im Alter den Angehörigen oder sich selbst große Wünsche zu erfüllen.

Grundsätzlich eignen sich Immobilienrenten für Menschen ab 65 Jahren, die über selbstgenutztes Immobilieneigentum verfügen. Dieses können sie mit einer Immobilienrente in Liquidität umwandeln und trotzdem darin wohnen bleiben. Hierfür gibt es verschiedene Modelle:

Wer sich zum Beispiel für eine Wohnrente entscheidet, verkauft seine Immobilie, behält aber das Wohnrecht. Beim Seniorenkredit und der Umkehrhypothek wechselt die Immobilie nicht den Besitzer. Die „WIR WohnImmobilienRente GmbH“ berät kostenlos und unabhängig zum Thema. Auf der Webseite finden Interessierte weiterführende Informationen, einen Beispielrechner und einen kostenlosen Leitfaden.

**WIR WohnImmobilienRente, Parkstraße 65, Othmarschen, Telefon 78 10 27 00, E-Mail: post@immorente.de, www.immorente.de**



Immobilienrente

FOTO: PIXABYFRANISHEA

## SONDERAUSSTELLUNG

### Ausgewählte nordische Kunst

Am 2. und 3. Dezember lässt die Galerie Rieck von 12 bis 18 Uhr ein kunstvolles Jahr mit einer Gruppenausstellung ausklingen. Zu Gast in der StudioGalerie Othmarschen ist eine besondere Zusammenstellung ausgewählter Werke der nordischen Kunst zwischen 1920 und heute. Unter anderem sind

Arbeiten der klassischen Moderne, der informellen Malerei sowie von zeitgenössischen Künstlerinnen und Künstler der Galerie zu sehen. Das Spektrum reicht von Ölgemälden über Assemblagen bis hin zu Glasskulpturen. Etwa 40 Werke laden zum Eintauchen in die skandinavische Kunst ein. Diese Pop-up-Ausstellung findet nur am 2. und 3. Dezember statt und ist die Idee zweier befreundeter Galerien. Alle ausgestellten Werke werden zum Kauf angeboten.

**Ausstellungsort: Studio-Galerie Othmarschen, Ansorgstraße 19, Othmarschen, Telefon 553 50 06, www.studio-galerie-othmarschen.de**

**Veranstalter: Galerie Rieck – Skandinavische Kunst & Objekte, Telefon 0431/986 59 77, www.galerie-rieck.de**



Povl Schrøder: Sitzende Frau

FOTO: GALERIE RIECK

## NEUE AUSSTELLUNG

### Küchendesign weiter auf Spitzenniveau

Im April übernahmen Oliver Bayer und Ali Mortezaei das Küchenstudio Küchendesign Hamburg in Othmarschen. Wie bereits unter Geschäftsführer Hans Georg Mayer gibt es hier weiterhin Spitzenberatung. Neu seit

April ist eine neue Ausstellung und das Portfolio hat sich auch verändert. Es sind weitere Hersteller und Marken hinzugekommen, wie etwa Massivholzleuchten der Firma Decker und Geräte der Schweizer Firma V-Zug.

Die Beratung findet vor Ort beim Kunden statt oder am großzügigen Bildschirm, so dass wirklich alles im Detail geplant werden kann. Neben einzelnen Küchen werden auch Wohnobjekte mit mehreren Parteien betreut. Auch in diesem Fall können Sie auf maßgeschneiderte Küchen zählen, ob mit ausgefallenen Steinplatten oder edlem Massivholz, hier weiß man die richtigen Arbeitsflächen für Sie zu finden. Sie können sich daher



FOTO: MARTINA VAN KANIN

**Geschäftsführer Ali Mortezaei und Oliver Bayer mit Küchenplanerin Gabi Waitkus**

weiterhin auf Küchendesign Hamburg verlassen. Schauen Sie doch einfach einmal in die neue Ausstellung hinein.

**Küchendesign Hamburg, Ebertallee 20, Othmarschen, Telefon 38 61 06 33, www.kuechendesign-hamburg.de**

## GPS-TRACKER

### Diebstahlschutz für E-Bikes

Ein E-Bike ist teuer – und somit ein begehrtes Ziel von Fahrraddieben. Für optimalen Schutz gibt es das „It's my Bike“-Tracking System. Einmal installiert, können Sie Ihr E-Bike jederzeit über die App orten und im Fall eines Diebstahls sofort lokalisieren.

Die App bietet noch weitere Services an: Wiederbeschaffung, Statistiken, ein digitaler Notfallassistent und ein Versicherungsservice komplettieren das Angebot. „Der GPS-Tracker ist nicht fahrzeuggebunden, kann leicht ein- und umgebaut werden und bietet einen großen Nutzen“, sagt Daniel Sauter, Inhaber des Fachgeschäfts „Die Fahrradbörse“. Kundenbedürfnisse stehen in seinem Unternehmen seit jeher an erster Stelle, ebenso Qualität und kompetente Beratung. Neben vielfältigen Fahrrädern und neuesten E-Bikes bekommen Sie in Elmshorn auch das passende Equipment.

**Die Fahrradbörse, Langelohe 65, 25337 Elmshorn, Telefon 04121/764 63, www.die-fahrradboerse.de**



**GPS-Tracker – damit Dein E-Bike auch Deins bleibt!**

# ... aus der Wirtschaft

SCHENEFELD

## Weihnachten im Staddi



FOTO: STADTZENTRUM SCHENEFELD

Über 30.000 LED-Lichter zählt der Rekordbaum im Staddi!

Seit dem 27. November leuchten im Stadtzentrum Schenefeld die Lichter des größten Center-Tannenbaums Norddeutschlands. Er ist aber nur eines der Weihnachts-Highlights: Das Weihnachtsprogramm bietet für Groß und Klein Aktivitäten wie Basteln an den Adventssamstagen, einen Nikolaus-Besuch am 6. Dezember und weihnachtliches Singen mit der Lebenshilfe am 8. Dezember. Kinder können Karussell fahren, während der Duft von Schmalzgebäck, Kakao und Glühwein durch das Stadtzentrum zieht. Geschäfte laden mit stimmungsvollen Angeboten zum Weihnachtsshopping ein und rund um den Weihnachtsbaum stehen Hütten mit wechselnden Kunsthandwerkern. Eine wundervolle Vorweihnachtszeit erwartet die Kunden.

Stadtzentrum Schenefeld, Kiebitzweg 2, 22869 Schenefeld, Telefon 040/50 69 94 44, [www.stadtzentrum-schenefeld.de](http://www.stadtzentrum-schenefeld.de)

MARY ROOS UND WOLFGANG TREPPER

## Die große Abschiedstour des K.O.-Duos

Nach neun Jahren großem Erfolg und über 250.000 Besuchen bei „Mehr Nutzen, mehr Koks – schieß auf die Erdbeeren“ werden sich Mary Roos und Wolfgang Trepper einen letzten Schlagabtausch auf der Bühne geben. Am Dienstag, 3. Dezember 2024 kommen beide für die einzige und letzte Vorstellung in Hamburg in die Barclays Arena. Noch können Sie sich Tickets für das Duo als Geschenk zu Weihnachten sichern.

Die Grande Dame des Schlagers, Mary Roos, stellt sich souverän dem König des Verrisses, Wolfgang Trepper, der sich über Schlagerstars der letzten Jahrzehnte und Marys Sangeskollegen auslässt. Das eingespielte

K.O.-Duo läuft auf Höchstform und beansprucht die Lachmuskeln der Zuschauenden. Das Publikum darf sich auf einen abwechslungsreichen musikalisch-satirischen Abend mit Sologesangseinlagen von der sympathischen Ausnahmekünstlerin Mary und den Zwiegesprächen mit ihrem Bühnenkollegen Wolfgang freuen. Musikalisch werden sie dabei von der bewährten fünfköpfigen Liveband begleitet.

Tickets gibt es unter [www.myticket.de](http://www.myticket.de) und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen.



FOTO: MEWES

Mary Roos und Wolfgang Trepper sind 2024 auf Abschiedstour.

WIR VERLOSEN  
3 x 2 Freikarten für  
das Event  
Schreiben Sie bis zum 15. Dezember  
eine E-Mail mit dem Betreff  
„Roos und Trepper“ an  
[verlosung@kloesnack.de](mailto:verlosung@kloesnack.de)

KÜCHENPLANUNG

## Eine außergewöhnliche Dienstleistung

Hilke Kwasnicki gründete vor fünf Jahren Elbküchen, ein Planungsbüro für Küchen.

Mit ihrer Planungserfahrung von über 25 Jahren, berät und plant Sie Ihre Küche unabhängig von Herstellern.

Sie zeigt Ihnen, welche Raumkonzepte möglich sind und berät Sie bezüglich Farben, Material und Elektrogeräten.

Außerdem hilft Ihnen die Planungsexpertin zu entscheiden, welche Lösung für Sie die Richtige ist. Sie erhalten maßgenaue Küchenpläne, Perspektiven und foto-realistische Darstellungen, mit denen Sie perfekt vorbereitet in ein Küchenstudio Ihrer Wahl oder zu einem Tischler gehen können.

So können Sie unterschiedliche Hersteller und Angebote miteinander vergleichen und ersparen sich viel Zeit und Nerven.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin mit Frau Kwasnicki und lernen die Arbeitsweise von Elbküchen kennen.

Elbküchen – Hilke Kwasnicki, Rissen, Telefon 99 99 25 70, [www.elbkuechen.com](http://www.elbkuechen.com)



Küchenplanerin Hilke Kwasnicki

RECHTSANWALT

## Durchsetzungskraft und Fingerspitzengefühl

Als Anwalt mit langjähriger Erfahrung im Familienrecht, Erbrecht sowie Testamentsvollstreckung weiß Klaus Martin Meyer, wie familiäre Probleme das Leben auf den Kopf stellen können. Gerade im Familienrecht ist neben juristischer Kompetenz und Durchsetzungskraft oft Empathie und ein gewisses Fingerspitzengefühl gefragt. Mit

diesem Wissen unterstützt Sie der Fachjurist gerne schnell und tatkräftig bei allen Fragen rund um Trennung und Scheidung, aber auch bei sonstigen zivilrechtlichen Angelegenheiten, wie zum Beispiel im Miet-, Verkehrs- oder Nachbarschaftsrecht. Wenn nötig, vertritt er Ihre Interessen auch vor Gericht. Viele Streitigkeiten lassen sich jedoch bereits außergerichtlich lösen, beispielsweise durch die Mediation als Form der konstruktiven, nachhaltigen Konfliktlösung. Besuchen Sie Klaus Martin Meyer bei Bedarf in seinen Kanzleiräumen in Blankenese. Eine Beratung ist auch per Telefon oder Videokonferenz möglich.



Klaus Martin Meyer – Anwalt für Familienrecht, Erbrecht und Testamentsvollstreckung

Rechtsanwalt Klaus Martin Meyer, Auguste-Baur-Straße 8, Blankenese, Telefon 866 33 56, [office@blankenese-rechtsanwalt.de](mailto:office@blankenese-rechtsanwalt.de), [www.blankenese-rechtsanwalt.de](http://www.blankenese-rechtsanwalt.de)

## AUKTIONSHAUS

**Spezialist für Antiquitäten  
und Erbschaftsverkäufe**

**Sichern Sie sich Kunst und Antiquitäten wie dieses Gemälde von Ludwig Dettmann**

Die Beratung durch Kunsthistoriker und -sachverständige erfolgt in den Räumlichkeiten in der City Nord oder beim Kunden. Das Auktionshaus sichert eine zügige und diskrete Abwicklung zu und nutzt hierbei ein verlässliches internationales Netzwerk. Einlieferungen für die kommende große Frühjahrsauktion werden ab sofort entgegengenommen.

**Auktionshaus City Nord im Hause Dr. Greve, Überseering 19, City Nord, Telefon 24 42 42 40, [www.auktionshaus-citynord.de](http://www.auktionshaus-citynord.de)**

Das Auktionshaus City Nord bietet umfassende Lösungen für die Präsentation und internationale Vermarktung von großen Erbschaften und Antiquitätennachlässen. Die Objekte werden sorgfältig taxiert und in aufwendigen Auktions-Versandkatalogen mit hochwertigen Fotografien veröffentlicht, sowohl für die vierteljährlichen Auktionen als auch für die Internetpräsentation.

Das engagierte Team legt Wert darauf, individuell und kompetent zu beraten, sei es beim Verkauf oder Kauf von Kunst und Antiquitäten.

## GRILLKURS

**Auf zu neuen Heldentaten am Grillrost**

Mit einem Gas-, Kohle- oder Elektrogrill grillen Sie schon gut? Nach einem Weber Grillkurs können Sie sich bald selbst übertreffen. Im Lüchau Bauzentrum an der Rissener Straße in Wedel werden Sie zum Helden am Rost gemacht.

Die Grillprofis von Weber bringen selbst geübten Würstchen-Wendern und Beef-Brutzlern noch etwas bei und erweitern ihr BBQ-Know-how.

Bei allen Kursen ist mitmachen und (aus-)probieren angesagt.

Gemeinsam mit dem Weber Grillmeister werden an jedem Seminarabend vier Gänge zubereitet und auch direkt verkostigt.

Alle Termine und die Infos zu den Menüs stehen im

Lüchau Grill Seminar Flyer oder auf der Website unter [luechau.de](http://luechau.de). Suchen Sie sich Ihren Termin ganz einfach aus und melden Sie sich an. Die Teilnahme ist auf 25 Personen begrenzt.

Die Teilnahmegebühr beträgt 89 Euro, beziehungsweise 99 Euro beim Wintergrillen. Alle Infos und Termine zu den Seminaren in Wedel finden Sie online.

**Lüchau Bauzentrum, Rissener Straße 142, 22880 Wedel, Telefon 04103/800 97 87, [events@luechau.de](mailto:events@luechau.de), [www.luechau.de](http://www.luechau.de)**



**Glühende Grillfans kommen hier voll auf ihre Kosten**

# Nasse Wände? Schimmelpilz?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

ISOTEC Hamburg GmbH

☎ 040 - 41 33 90 33

[www.isotec-hamburg.de](http://www.isotec-hamburg.de)

**ISOTEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken



**Wir wünschen allen eine besinnliche  
Weihnachtszeit sowie viel Freude,  
Gesundheit & Glück im Neuen Jahr!**

# Eggerstedt

Sanitärtechnik GmbH

Bad  
Sanitär  
Klempnerei  
Gasheizungen

Altbausanierung  
Reparatur  
Neubau  
Dach

*...SCHÖNE  
BÄDER...*

Tel. (040) 8 30 81 32

Fax (040) 8 39 17 57

Uetersener Weg 19

22869 Schenefeld

[info@eggerstedt-sanitaertechnik.de](mailto:info@eggerstedt-sanitaertechnik.de)

[www.eggerstedt-sanitaertechnik.de](http://www.eggerstedt-sanitaertechnik.de)

# JAEGER & DANCKER

OPTIKER

**DAMIT SIE NICHT  
IMMER IN DER  
1. REIHE  
SITZEN MÜSSEN!**

NIENSTEDTENER STR.1 · 22609 HAMBURG · TEL. 82 60 30

[INFO@JAEGER-DANCKER.DE](mailto:INFO@JAEGER-DANCKER.DE) · [WWW.JAEGER-DANCKER.COM](http://WWW.JAEGER-DANCKER.COM)

# ... aus der Wirtschaft

SPENDEN

## Beitrag an die Gemeinschaft



Spendabel: Das Team von Hannemann Immobilien

Hannemann Immobilien sieht sich in der Verantwortung, einen Beitrag an die Gemeinschaft und vor allem die bedürftige Gesellschaft zu leisten. Deshalb spendet das Immobilienbüro bei allen Neu-Aufträgen, die bis Jahresende im Geschäft in der Godeffroystraße 48 erteilt werden, 30 Prozent der Maklercourtage an eine gemeinnützige Organisation nach Wahl des Auftraggebers oder Verkäufers. Dies betrifft Verkaufsaufträge, die über diesen Klönschnack-Aufruf bei Hannemann Immobilien eingehen.

Hannemann Immobilien ist seit 2017 in der Godeffroystraße für seine Kunden da, in Niendorf seit 2009 unter der jetzigen Geschäftsführung. Die Kernkompetenz des Teams liegt dabei auf Verkauf und Vermietung von Wohnimmobilien, Neubauprojektierung und Grundstücksteilung. Die Mitarbeiter im Blankeneser Büro freuen sich schon auf Ihren Besuch – bestenfalls mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung.

**Hannemann Immobilien, Godeffroystraße 48, Blankenese, Telefon 866 25 36 10, [www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)**

JUBILÄUM

## 100 Jahre Buch- und Kunsthandlung



FOTO: FELIX JUD / STEPHAN WALLOCHA

Peter Wels vor seinem Kunstwerk

Seit 100 Jahren begeistert die von Felix Jud gegründete Buch- und Kunsthandlung. Mittlerweile ist die Institution auch ein Antiquariat und Galeriebetrieb. Am 20. November feierte das Unternehmen die Eröffnungsvernissage der Jubiläumsausstellung im Jupiter in der Mönckebergstraße. „100 Jahre Felix Jud und 100 Kunstwerke von 100 Künstlern“ lautet das Motto der Ausstellung. Die Traditionsbuchhandlung stellt Kunst des 20. und 21. Jahrhunderts aus. Zu sehen sind unter anderem die malerischen „prehistoric sunsets“ des Gegenwartskünstlers Maximilian Rödel, das Licht- und Schattenspiel in den Radierungen von Erika Hegewisch, die Lichtreflexe bei Katharina Duwe, die morgendliche Ostseelandschaft von Karl Schmidt-Rottluff und der sommerliche Jenischpark von Till Warwas.

**Felix Jud, Buch- und Kunsthandlung, Neuer Wall 13, Innenstadt, Telefon 34 34 09, [www.felix-jud.de](http://www.felix-jud.de)**

BAUBERATUNG

## Professionelle Dichtheitsprüfung

Die Dichtheitsprüfung der Abwasserleitungen ist in Hamburg immer noch ein großes Thema. Die Frist für den Nachweis ist bereits am 31. Dezember 2020 ausgelaufen. Eigentümer, die sich mit der Prüfung bisher noch nicht beschäftigt haben, sollten sich an einen zugelassenen Fachbetrieb wenden, um im ersten Schritt eine Beratung für die weitere Vorgehensweise zu bekommen. Die Umweltbehörde führt gemeinsam mit den Überwachungsgemeinschaften ein Register zertifizierter Fachbetriebe, zu



FOTO: DPA, BODO MARKS

**Lassen Sie die Dichtheit Ihrer Wände und Dächer vom Profi prüfen!**

denen auch die Hansa Bauberatung gehört. Die undichten Abwasser- und Regenleitungen sind häufig die Ursache für Feuchtigkeitsschäden an Kellerwänden. Ausblühungen, abplatzender Putz oder sogar Schimmel sind die Auswirkungen. Hier bringt die Dichtheitsprüfung erste Anhaltspunkte für mögliche Schadensursachen. Darüber hinaus weisen gerade ältere Gebäude regelmäßig undichte Außenabdichtungen auf. Das Team von der Hansa Bauberatung kommt zu Ihnen, nimmt eine kostenfreie Analyse der Schäden vor und berät Sie zu der weiteren Vorgehensweise bis hin zur vollumfänglichen Sanierung der Schäden.

**HBE Hansa Bauberatung Entfeuchtung, Bahrenfelder Straße 321, Ottensen, Telefon 39 80 54 95, [www.hansabauberatung.de](http://www.hansabauberatung.de)**

HANDWERK

## Antiquitäten und Tischlerei

Torsten Speer ist Tischler und Experte für die Aufarbeitung von Antiquitäten. Seine Werkstatt ist mehr eine Manufaktur der besonderen Art.

Hier entstehen in traditionellem Handwerk Schränke, Tische, Stühle, Objekte, bis hin zur ganzen Küche oder einem Bad. Die Entwürfe entstehen nach Wunsch der Kunden, mit Blick auf den Standort sowie die Funktion. Bei der Ausarbeitung kommen alte und neue Werkstoffe zum Einsatz, frei gestaltet und nordisch schön. Außerdem finden sich bei Torsten Speer professionell aufgearbeitete Möbel aus den vergangenen dreihundert Jahren.

Die Holz-Oberflächen variieren in der Behandlung von Öl bis hin zur farblichen Gestaltung. Stets kommen natürliche Rohstoffe zum Einsatz.

Torsten Speer freut sich auf spannende Gespräche mit Ihnen, aus denen etwas Neues entstehen kann. Vereinbaren Sie einfach einen Termin.

**Torsten Speer Antiquitäten und Tischlerei, Hauptstraße 37, 25489 Haseldorf, Telefon 04129/95 59 33, Instagram [speer\\_moebel](https://www.instagram.com/speer_moebel), [www.speer-raeume.de](http://www.speer-raeume.de)**



FOTO: SPEER

**Torsten Speer verbindet traditionelles Handwerk mit nordischem Schick.**

Der Steuertipp

## Wachstumschancen-gesetz 2024

Das Bundesfinanzministerium (BMF) möchte angesichts der stagnierenden Wirtschaft neue Impulse für die Wettbewerbsfähigkeit ab 2024 mit ca. 7 Mrd. Euro entlasten. Hierzu wurde das „Gesetz zur Stärkung von Wachstumschancen, Investitionen und Innovation sowie Steuervereinfachung und Steuerfairness“ (sog. Wachstumschancengesetz) auf den Weg gebracht, welches nach den Planungen des BMF zum 15.12.2023 vom Bundesrat genehmigt werden soll und damit zum 1.1.2024 in Kraft tritt.

Ziel ist es, die Liquiditätssituation von Unternehmen zu verbessern. Es sieht unter anderem deutliche Verbesserungen bei der Abschreibung von betrieblichen Wirtschaftsgütern vor, wie z. B. die Wiedereinführung der degressiven AfA. Außerdem sind besonders großzügige Regelungen für die steuerliche Absetzbarkeit von Ausgaben für Forschung und Entwicklung geplant. Der Krise am Bau soll durch erweiterte Abschreibungsmöglichkeiten von sechs Prozent jährlich für neue Wohngebäude entgegengewirkt werden. Auch erweiterte Regelungen zur Verrechnung von Gewinnen und Verlusten über mehrere Jahre sollen Investitionsanreize für Unternehmen schaffen.

Ein wesentlicher Kritikpunkt der Opposition: Das Gesetz sei viel zu kleinteilig und detailliert. Von einem „Sammelsurium“ sprach z. B. die Fraktion DIE LINKE. Mit dem Gesetz sollten 22 verschiedene Gesetze und Verordnungen geändert werden, „die nichts miteinander zu tun“ hätten. Auch die CDU ist unglücklich, wie man es von der Opposition erwarten muss: die Ampel-Koalition müsse „das Ruder rumreißen,



Ekkehardt D. Voß, Steuerberater,  
Telefon 81 51 11

und zwar radikal“. Zwar enthalte der Gesetzentwurf richtige Anreize, bleibe aber zu oft auf halber Strecke liegen. Kritisiert werden hier vor allem die Größenordnung der Entlastung: Subventionen für einzelne Fabriken zur Herstellung von Computerchips betragen bis zu zehn Milliarden Euro, dann könne eine Entlastung von sieben Milliarden Euro für die gesamte deutsche Volkswirtschaft keinen Wachstumsschub auslösen. DIE GRÜNEN dagegen verweisen auf die Haushaltslage und Schuldenbremse, die eine höhere Entlastung verbieten würde.

Es bleibt also festzuhalten, dass das Wachstumschancengesetz wie alle jüngsten Änderungen bei Steuergesetzen keinen „großen Wurf“ darstellt. Sicherlich gehen die einzelnen Punkte in die richtige Richtung. Allerdings ist es selbst in der Koalition schwierig, Kompromisse zu finden. Durch die Länderbeteiligung im Gesetzgebungsverfahren werden weitere Punkte aufgeweicht. Das Ergebnis ist dann häufig eine weitere Abschwächung und Verwässerung der Effekte, die teilweise zur weiteren Verkomplizierung des Steuerrechtes beitragen. Dennoch halte ich das Ergebnis für befriedigend.

## Haben auch Geschwister einen Pflichtteilsanspruch?

Der Pflichtteilsanspruch sichert bestimmten Angehörigen eine Mindestteilhabe am Nachlass des Erblassers. Es handelt sich um einen **Zahlungsanspruch**. Kein Anspruch besteht z.B. auf Übertragung einer Immobilie oder eines Anteils daran.

Pflichtteilsberechtigt ist nur ein kleiner Kreis von **Angehörigen**. Dies sind in erster Linie die Kinder oder Enkel sowie der Ehegatte. Sind keine Kinder vorhanden, sind die Eltern des Erblassers pflichtteilsberechtigt. Alle anderen Angehörigen, wie z.B. Geschwister, Cousins, Schwiegerkinder oder Tanten/Onkel sind nicht pflichtteilsberechtigt. Auch Stiefkinder sind nicht pflichtteilsberechtigt nach dem nicht mit ihnen verwandten Elternteil. Schließlich entfällt auch das Pflichtteilsrecht des Ehegatten mit Scheidung.

Die Quote des Pflichtteilsanspruches beträgt die Hälfte der **gesetzlichen Erbquote**. Auch wenn der Erblasser ein Testament errichtet hat, ist die gesetzliche Erbquote maßgeblich.

Pfiffige Erblasser könnten nun auf die Idee kommen, den Nachlass durch lebzeitige Zuwendungen zu schmälern und so den Pflichtteil des missliebigen Kindes gering zu halten. Mit diesem Vorgehen sind Kinder aus erster Ehe, zu denen

kein oder wenig Kontakt besteht, immer wieder konfrontiert. Dem hat der Gesetzgeber allerdings durch den **Pflichtteilsergänzungsanspruch** einen gewissen Riegel vorge-schoben.

Zur Durchsetzung gibt das Gesetz dem Pflichtteilsberechtigten einen **Auskunftsanspruch** an die Hand. Denn wenn kein Kontakt zum Erblasser bestand, wissen die Berechtigten nicht, was sich im Nachlass befindet. Der Erbe muss dann auf Verlangen ein Nachlassverzeichnis anfertigen oder vom Notar anfertigen lassen. Die Kosten dafür trägt der Nachlass. Dasselbe gilt für den Wertermittlungsanspruch, der dem Berechtigten hilft, den Wert z.B. von Immobilien beziffern zu können.

Für vertiefte Informationen sprechen Sie uns gern an.



Dr. Katrin Haberkamm  
von Morgen & Partner  
040 - 41 36 37-0  
kh@vonmorgenundpartner.de

von Morgen & Partner  
mbB  
Berlin · Hamburg

Rechtsanwälte von Morgen & Partner mbB  
Hamburg · Berlin  
Ballindamm 8 · 20095 Hamburg  
Telefon: +49 40 41 36 37-0 · Telefax: +49 40 41 36 37-99  
www.vonmorgenundpartner.de

## Der Rechtsberater

§

## Arbeitsrecht

**RA Tobias Burgmann**  
 Fachanwalt für Arbeitsrecht  
 Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
 Telefon 040 / 86 64 61 71, [www.arbeitsrecht-blankenese.de](http://www.arbeitsrecht-blankenese.de)

## Erbrecht • Familienrecht

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**  
 Am Marktplatz 2a  
 22880 Wedel  
 Telefon 04103 / 6574

## Erbrecht • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
 Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
 Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
 Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

**Kai-Jürgen Aßmann**  
 Rechtsanwalt und Mediator  
 Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
 Telefon 040 / 210 913 660, [www.anwalt-assmann.de](http://www.anwalt-assmann.de)

**Frederike Borsdorff LL.M.**, [www.btp-recht.de](http://www.btp-recht.de)  
 Rechtsanwältin, zertifizierte Testamentsvollstreckerin (AGT)  
 ABC-Straße 38, 20354 Hamburg – auch Hausbesuche  
 Telefon 040 / 605 33 73 10, [borsdorff@btp-recht.de](mailto:borsdorff@btp-recht.de)

## Familienrecht • Scheidungsrecht

**RA Ingo Holzhäuser, Fachanwalt für Familienrecht**  
 Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
 Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93, E-Mail: [info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

**RAin Astrid Weinreich**, Infos unter: [www.astrid-weinreich.de](http://www.astrid-weinreich.de)  
 Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
 Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: [info@astrid-weinreich.de](mailto:info@astrid-weinreich.de)

## Grundstück • Vermögensübertragung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
 Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
 Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
 Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

## Miet-/Wohnungseigentumsrecht • Immobilienrecht

**Immobilienkanzlei Ramm, Rechtsanwältin Dr. Melanie Ramm**  
 Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
 Blankeneser Landstraße 88, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 87 08 02 92, [www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut**  
 Blankeneser Landstraße 39a, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
[www.jungmann-rechtsanwalt.de](http://www.jungmann-rechtsanwalt.de)

## Verkehrsrecht

**RA Tobias Burgmann**  
 RAe Holzhäuser & Burgmann  
 Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 86 64 61 71, [www.blankenese-kanzlei.de](http://www.blankenese-kanzlei.de)

Kommentar im Dezember

# Verschärfung der Aufklärungspflichten des Immobilienverkäufers

**W**er kennt sie nicht, die Klausel für den Haftungsausschluss „gekauft wie besehen“, die floskelhaft in unzähligen Grundstückskaufverträgen Einzug gehalten hat und in vielen Verträgen weiterhin Verwendung findet. Hintergrund ist, dass der Verkäufer einer Immobilie sicherstellen möchte, nach der Kaufvertragsabwicklung nicht doch noch wegen eines Mangels der Immobilie haften zu müssen.

Das Bestehen eines Mangels gewährt dem Käufer eine Reihe von Rechten: Er kann den Kaufpreis mindern, den Kaufvertrag anfechten, von diesem zurücktreten und Schadensersatz fordern. Insoweit ist der Verkäufer gut beraten, die Haftung weitestgehend auszuschließen bzw. einzugrenzen. Neben der bekannten Regelung „gekauft wie besehen“ haben detailliertere Klauseln Einzug gehalten wie z. B. „Der Käufer hat das Kaufobjekt besichtigt; er kauft es im gegenwärtigen, gebrauchten Zustand. Alle Rechte des Käufers wegen eines sichtbaren oder unsichtbaren Sachmangels des Grundstücks, des Gebäudes und etwa mitverkaufter beweglicher Sachen sind ausgeschlossen.“ Lediglich das Vorliegen einer arglistigen Täuschung der Verkäuferpartei führt dazu, dass der Haftungsausschluss nicht greift (vgl. § 440 BGB) und der Verkäufer belangt werden kann.

Das Ganze hat jedoch ein Problem: Der Käufer trägt die Beweislast dahingehend, dass der Verkäufer bei Abschluss des Grundstückskaufvertrages arglistig handelte. Nach ständiger Rechtsprechung des Bundesgerichtshofs wird ein Mangel arglistig verschwiegen, wenn der Verkäufer den Mangel kennt und weiß oder zumindest damit rechnet und billigend in Kauf nimmt, dass der Käufer



FOTO: CHRISTOPH OTTO

**Dr. Melanie Ramm, Rechtsanwältin und Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht,**  
[www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

den Mangel nicht kennt und bei Offenbarung den Vertrag nicht oder nicht mit dem vereinbarten Inhalt geschlossen hätte. Diese Voraussetzungen anhand von belastbaren Beweisen gerichts-fest nachzuweisen, gelingt in den wenigsten Fällen.

Nunmehr hat der Bundesgerichtshof in seiner Entscheidung vom 15.09.2023 - Az. V ZR 77/22 – aber die Aufklärungspflichten des Immobilienverkäufers verschärft: In dem zugrundeliegenden Fall reichte es nicht aus, dass bestimmte Dokumente, die bauliche Maßnahmen von erheblichen Kosten auswiesen, in einen Datenraum eingestellt wurden. Der Senat entschied, dass der Verkäufer nicht darauf vertrauen durfte, dass der Käufer Kenntnis erlangen werde; der Verkäufer hat vielmehr eine Aufklärungspflicht. Diese sei erst erfüllt, wenn der Käufer aktiv durch den Verkäufer auf die relevanten Dokumente hingewiesen wird.

Zukünftig werden sich Verkäufer gezielt überlegen müssen, welche konkreten Aufklärungspflichten bzgl. der Immobilie gegenüber dem Käufer bestehen. Ein Verweis auf den Haftungsausschluss ist in vielen Fällen nicht mehr ausreichend.

## Der Finanztipp

# Schutz vor finanziellen Folgen: Grundfähigkeiten absichern

Jede und jeder von uns hat individuelle Fähigkeiten. Sie gehören zu unserer Persönlichkeit, unterstützen uns im Privatleben und beim Hobby, bringen uns auch im Beruf weiter. Diese Fähigkeiten und die Gesundheit sind der wertvollste Besitz. Denn sie sorgen für Wohlergehen, Spaß und Leistungsfähigkeit. Doch was ist, wenn diese Selbstverständlichkeiten so nicht mehr gegeben sind? Wenn eine Krankheit oder ein unvorhersehbares Ereignis im Leben eine dieser uns ausmachenden Fähigkeiten einschränkt? Dann hilft der EGO Grundfähigkeitsschutz von HDI, den die Haspa anbietet. Denn diese besondere Versicherung mildert finanzielle Folgen, die durch den Verlust der Grundfähigkeiten entstehen.

Während eine Berufsunfähigkeitsversicherung (BU) eine finanzielle Absicherung darstellt, wenn dem ausgeübten Beruf nicht mehr nachgegangen werden kann, greift der HDI EGO Grundfähigkeitsschutz bei dem Verlust einer versicherten Grundfähigkeit ohne konkreten Bezug zum Beruf. Abgesichert werden können körperliche und geistige Fähigkeiten bzw. die Folgen des Verlustes vordefinierter Grundfähigkeiten wie das Sehen, Sprechen, Schreiben, Gehen oder Sitzen bis zu Fahrrad- oder Autofahren. Je nach individuellen Wünschen gibt es maßgeschneiderte Lösungen. Tritt der Versicherungsfall ein, wird eine monatliche Rente gezahlt – und das bereits bei Verlust von nur einer versicherten Grundfähigkeit.



Alexander Lühdorff,  
Filialdirektor Blankenese

Besonders geeignet ist der HDI EGO Grundfähigkeitsschutz für stark körperlich tätige bzw. aktive Menschen, da ihnen der Zugang zu einer konventionellen Berufsunfähigkeitsversicherung aufgrund hoher Beiträge oftmals verschlossen bleibt. Außerdem ist diese Versicherung eine ideale Lösung für die ganz Kleinen, da bereits Kinder ab drei Jahren versichert werden können. Mit der zusätzlich bei Abschluss einschließbaren BU-Option kann der Gesundheitszustand, der bei Abschluss des HDI EGO Grundfähigkeitsschutzes vorliegt, für den späteren Ausbau in eine BU bei bestimmten Anlässen gesichert werden.

Weitere Informationen und Terminvereinbarung unter: [haspa.de/grundfaehigkeit](http://haspa.de/grundfaehigkeit)

Ich informiere Sie auch gern über weitere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Tel. 040 3578-95020 oder per E-Mail an [alexander.luehdorff@haspa.de](mailto:alexander.luehdorff@haspa.de)

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE JANUAR-AUSGABE

13. DEZEMBER 2023



**Klönschnack – eine Welt für sich ...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

## Der Steuerberater



### Allgemein

**Eick & Partner mbB Steuerberater, Dipl.-Kfm. Eckard Eick und Max Eick,** Steuerberater, Unternehmensberatung, Testamentsvollstreckung  
Harderweg 1, 22549 Hamburg-Osdorf, Telefon 040 / 800 71 22  
E-Mail: [eick@eick.de](mailto:eick@eick.de), Internet: [www.eick.de](http://www.eick.de)

**Baur Drews Partnerschaftsgesellschaft mbB Steuerberater**  
Strübelhorn 7, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 284 10 07-60, Telefax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@bd-partner.de](mailto:office@bd-partner.de)

**Ekkehart D. Voß, Steuerberater,**  
Blankeneser Bahnhofstraße 37, 22587 Hamburg,  
Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## Der Sachverständige



**Ingenieurbüro Weisser, von der IHK zu Kiel öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger für KFZ-Schäden und Bewertungen, Havarien und Kaufberatungen für Boote und Yachten, Schwimmfähigkeitszeugnisse**  
Mühlenstraße 25, 22880 Wedel, Tel. 04103 / 91 2000, [www.weisser.com](http://www.weisser.com)

<p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE</b> Steuerberater 2022</p> <p><small>Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft Hamburg Internationales Steuerrecht</small></p> <p><small>Im Test: 4.303 Steuerberater Partner: SWF Finance Handelsblatt - 23.03.2022</small></p>	<p><b>DEBUS</b></p> <p>optimise taxation</p>	<p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE</b> Steuerberater 2021</p> <p><small>Michael Debus GmbH StBG Hamburg (Gesamtwertung) Prozesswertung Privatpersonen</small></p> <p><small>Im Test: 4.253 Steuerberater Partner: SWF Finance Handelsblatt - 24.03.2021</small></p>
<p>Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft Auguste-Baur-Str. 5 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 61 61 0 <a href="http://www.michaeldebustax.com">www.michaeldebustax.com</a></p>		

Spende und werde  
ein Teil von uns.  
[seenotretter.de](http://seenotretter.de)

Einsatzberichte, Fotos, Videos und  
Geschichten von der rauen See erleben:

[#teamseenotretter](https://www.instagram.com/teamseenotretter)



Immobilienmaklerin aus Leidenschaft

Vielen Dank all meinen Kunden und Auftraggebern für ein erfolgreiches 2023! Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben eine besinnliche und schöne Weihnachtszeit.

Kommen Sie gut in ein gesundes, glückliches 2024!

Ihre Claudia Klahn-Schirmeister

Klahn Immobilien e.K.  
Claudia Klahn  
Bahnhofstraße 29  
22880 Wedel  
04103 – 9000 551  
0172 – 534 0009  
www.klahn-immobilien.de



Mitglied im



# WIR FÖRDERN IHRE MODERNISIERUNG

Profitieren Sie jetzt vom neuen IFB-Energiedarlehen für klimafreundliche Sanierung.

**SPRECHEN SIE UNS AN:**

**Tel. 040 / 24846-0**

**www.ifbhh.de**

**IFB  
HAMBURG**

WIR FÖRDERN  
HAMBURGS ZUKUNFT

Hamburgische  
Investitions- und  
Förderbank

**JEDES HAUS KANN  
KLIMASCHUTZ**

Wir machen es möglich!  
hamburg.de/energetisch-sanieren



REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE JANUAR-AUSGABE

# 13. DEZEMBER 2023



**Klönsschnack – eine Welt für sich ...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

## IHRE MEINUNG

# Leserbriefe



Die **Redaktion** behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

► per Post an:  
Hamburger Klönsschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg

► per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40

► per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

Klönsschnack 11/2023

## Diverse Auffälligkeiten im Oktoberheft

Betr.: Ba(h)nnkrott bei Sauberkeit?  
(KLÖNSSCHNACK, 10.23)

*Soweit muss man gar nicht schauen. Das sieht man leider hier und überall an jeder Straßenecke. Das Müll-Bewusstsein hat insgesamt offensichtlich stark nachgelassen bei manchen Leuten. Man kauft sich was beim Bäcker und lässt die Tüte einfach da fallen, wo man steht oder die Zigarettenschachtel oder oder...*

*„Luisa Neubauer auf spontanem Besuch auf dem Gymnasium“  
Die Deutschnote für diese Überschrift würde mich spontan interessieren.  
Immerhin, drei Tims beim Klönsschnack, lustig!*

MARTINA BREDOW  
PER E-MAIL

## Da hilft noch nicht einmal Efeu ...

Betr.: Warum ist so wenig los auf dem Blankeneser Marktplatz?  
(KLÖNSSCHNACK, 10.23)

*Als ich vor 60 Jahren nach Blankenese kam, standen auf dem Marktplatz noch große alte Bäume. Heute ist er eine trostlose Öde mit einem phantasielosen Belag. In der Mitte ein Stromkasten, ein mickriges Bäumchen, das noch wachsen muss, drumherum eine Bank, auf die man sich an Markttagen nicht setzen kann, weil große blaue Müllsäcke davor stehen. Das sogenannte Markthaus*

*gleich einem Schuhkarton, der vorne links zusammengedrückt ist. Als Bauwerk potthäßlich. Da hilft noch nicht einmal Efeu. Schade ums Geld!*

ALBRECHT HAUTER  
PER E-MAIL

## Geben und nehmen ...

Betr.: Was könnte ich denn mal machen? Jugendliche und ihre Berufswünsche  
(KLÖNSSCHNACK, 10.23)

*Fünf von den 18 Jugendlichen wollen nach dem Schulabschluss ein „Gap-Year“ machen und Kochen lernen oder reisen. Kein Jugendlicher plant, ein freiwilliges Soziales Jahr für die Gesellschaft zu machen in der sie gelebt haben und aufgewachsen sind.*

*Am Abstreichtag bin ich noch abends zum Grundwehrdienst als Sanitäter und zwölf Monate zur Bundeswehr gegangen und meine Arbeit im Bundeswehrkrankenhaus war im Rückblick für die Seele, Geist und Körper und die Charakterbildung wertvolle Lebenszeit.*

*Auf der einen Seite nur dem eigenen egoistischen Ich verpflichtet nach der Schule und später sich wundern, dass der Pflegenotstand real ist oder das THW nicht von alleine funktionieren kann und Feuerwehr ebenso; das ist abträglich für das Zusammenleben in einer Gesellschaft aus Geben und Nehmen.*

*Wer in nur acht bis neun Jahren im Gymnasium Abi macht, kann auch ein Jahr für*



Soziale Arbeit für die Gesellschaft investieren und geben; oder überfordert so viel Einsatz die Wohlstands-Nachwuchsgeneration aus den Elbvororten?

Und ja: Ich bin für ein gesetzlich verpflichtendes Jahr für Soziale Arbeit für die eigene Gesellschaft am Ende der Schulzeit. Und das Arbeitszeugnis aus dieser Zeit ist auch gern gesehen später bei McKinsey wenn, man/frau Berater werden will.

PHILIPP SCHMELZER  
PER E-MAIL

## Nicht zu lösen

Betr.: Interview mit Luisa Neubauer  
(KLÖNSCHNACK, 11.23)

Frau Neubauer ist darüber enttäuscht, wie wenig wir Deutschen aus den zur Verfügung stehenden Technologien und unseren finanziellen Möglichkeiten machen, um den Klimaschutz voranzutreiben. Warum ist das so?

Meiner Meinung nach ist der Leidensdruck hier in Deutschland noch immer nicht hoch genug, um wirklich zu verstehen und anzuerkennen, dass wir nun wirklich handeln sollten. Uns geht es hier vergleichsweise ja noch sehr gut. Wir müssen nicht in Afrika leben oder in Indien, Länder, die den Klimawandel schon wesentlich stärker zu spüren bekommen. Außerdem steht die Profitgier

in unserem Wirtschaftssystem weiterhin an erster Stelle. Solange dies so ist, wird es schwierig mit dem Klimaschutz. Man kann halt unglaublich viel Geld verdienen mit dem Tourismus (fliegen, Kreuzfahrten etc.), mit des Deutschen „heiligen“ Autos, mit dem gesellschaftlichen Konsum- und Essverhalten. Ein Milliardengeschäft. Und gerechte Klimamaßnahmen zu finden, wird wohl eher schwierig. Es wird kaum möglich sein, diese so fair und gleichmäßig in der Gesellschaft zu verteilen, dass sich niemand abgehängt und benachteiligt fühlt. Wie soll das gehen? Und wenn die Bundesregierung den Anspruch hat, mit ihren Maßnahmen die gesellschaftliche Zustimmung zu bekommen, wird es noch schwieriger. Die Bürger wollen ihren Wohlstand nicht verlieren, die wenigsten wollen sich einschränken müssen. Ich glaube – und da mache ich mich jetzt mal unbeliebt – der Klimaschutz ist eine Aufgabe, die nicht zu lösen ist. Da bin ich ganz ehrlich. Und ich denke, wir wissen das alle. Ist schlussendlich gegenüber den nachfolgenden Generationen natürlich sehr unfair und ignorant. Ich sehe das ganz realistisch und mache mir da nichts mehr vor.

STEPHANIE HADDENGA  
ALTONA



**Bis zum VHS-Kurs „Straßenschilder lesen“ kann es nicht mehr lange dauern**

## Schildbürger in Blankenese

Betr.: Wirrwarr

Vor meinem Haus sammeln sich bis heute sechs Schilder ganz ohne mein Zutun.

Baumaßnahmen habe ich auch keine.

Ist ja sehr aufmerksam, dass jemand darauf hinweist: kein Halten vor den Garagen; steht auch im Gesetz.

Also rechts nicht vom 11.4.- 4.11. 23, 7-17 h vom 6.11., 9.11., 7.30-16 h nach links ...

Vom 6.11.-9.11.23, 7.30-16 h nach rechts ...

(...)

Sollten es die Autofahrer beim langen Entziffern der Schilder

überkommen, steht ja auch ein Dixi-Klo bereit. Läuft übrigens schon seit einem Jahr so mit wechselnden Zeitangaben. Sollte in unserem Land nicht einiges vereinfacht, schneller und besser werden? Wie war das noch mit der Intelligenz und Ihrem Shaw-Zitat?

ENNO KRÖGER  
BLANKENESE

## „Intelligenz“ rabiät verkürzt

Betr.: Vorweg  
(KLÖNSCHNACK, 11.23)

Die Kolumne zur KI im jahreszeitlichen Kontext trifft in wunderbarer Weise den Punkt. Die Poesie bedient sich zwar der Buchstaben und Worte, also formaler Elemente, die auch die KI kapiert, aber in ihrem Wesenskern besteht sie aus Schwingungen. Und auf diesem Feld strecken all die hochgerüsteten Algorithmen (noch??) die Waffen.

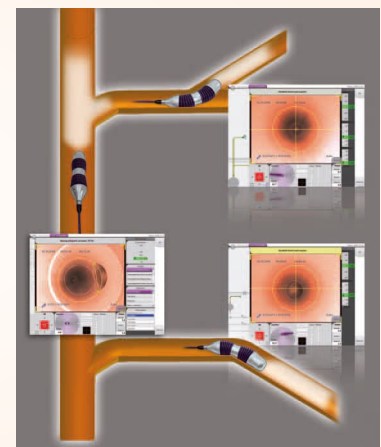
„Wenn ihr's nicht fühlt, ihr werdet's nicht erjagen ...“ erkannte die NI eines JWG prophetisch schon vor vielen Jahren, als es die KI (übrigens ein schiefer Begriff, da er den Inhalt von „Intelligenz“ rabiät verkürzt) noch nicht einmal als (Wahn-) Vorstellung gab.

PROF. DR. JAN HENSMANN  
BLANKENESE



# JS ABWASSERTECHNIK

- Zertifizierte Dichtheitsprüfung nach DIN 1986-30
- Grabenlose Rohrsanierung
- Bestandsaufnahmen mittels TV-Kamera
- Beseitigung von Rohrverstopfungen
- Mechanisches Fräsen
- Hochdruckspülung
- Reinigen von Drainagerohren
- Rohrortung
- Erstellen von Leitungsplänen von Regen- und Schmutzwasser
- Erstellung von Wartungsverträgen



Tel. 040 - 986 777 80 · Sülldorfer Landstr. 60 · 22589 Hamburg · [www.js-abwassertechnik.de](http://www.js-abwassertechnik.de)

# Glaube & Religion

JÜDISCHE KULTURTAGE

## Die jüdische Kulturvielfalt in Hamburg

Noch bis zum 10. Dezember ist im Rahmen der ersten Jüdischen Kultur-tage in Hamburg das breite Spektrum jüdischen Kulturlebens in den Berei-chen Musik, Literatur, Erinnerungskultur, Religion/Judentum, Theater, Tanz und Film, Bildende Künste und (Stadt-) Geschichte zu erleben. Dazu zählt zum Beispiel am 10. Dezember „Chanukka an der Alster“. Landesrabbiner Shlomo Bistrizky wird dabei den rund drei Meter hohen Chanukka-Leuch-ter an der Alster auf der Reesendammbücke am Jungfernstieg entzünden. Das Programm wird stadtweit in 30 Spielstätten gezeigt und von der Jüdischen Gemeinde in Hamburg in Zusammenarbeit mit zahlreichen Ko-operationspartnern organisiert.

<https://juedischekulturtage.hamburg>



**WIR WÜNSCHEN  
IHNEN EINE  
BESINNLICHE  
WEIHNACHT  
UND EIN FROHES  
NEUES JAHR**

Ihr Team vom  
Bestattungsinstitut Bade



Bestattungsinstitut  
**Bade**

[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)

**ERTEL**  
BEERDIGUNGS-INSTITUT  
— St. Anskar —

*Tradition bewahren –  
Zeitgeist leben.*

Ertel Beerdigungs-Institut	Innenstadt 040-30 96 360
Neuer Wall 32   20354 Hamburg	Nienstedten 040-82 04 43
info@ertel-hamburg.de	Blankenese 040-86 99 77
<a href="http://www.ertel-hamburg.de">www.ertel-hamburg.de</a>	Horn 040-651 80 68

JOHANNESGEMEINDE

## Bildervortrag zum Thema Krippen

Die Johannesgemeinde Rissen lädt ein zu Inga Schröders ein-stündigem Bildervortrag: Lebendig und sachkundig erklärt sie die Geschichte und Vielfalt der Weihnachtskrippen und dem, was sie darstellen. Unter anderem geht es im Vortrag um den Ursprung der Weihnachtskrippen. Dabei kommt Inga Schröder auf die teils überraschen- den Zusammenhänge zu sprechen.

Auch die regionalen Unterschiede werden beleuchtet. Etwa die italienischen Darstellun- gen in riesigen Krippen mit zahlreichem Personal außer der Kerngruppe um Maria und Josef und Hir- ten. Oder die thüringische Bergmannskrippe. Auch die Krippen in südameri- kanischen und afrikanischen Ländern sind in ihrem jeweiligen kulturellen Umfeld zu sehen. Es gibt auch Krippen, die in das Zeitgeschehen eingebettet sind. So etwa die Geburt Christi in einer Flüchtlingsunterkunft oder in einem Luftschutzbunker. Erfahren Sie dies und vieles mehr beim Vortrag.



FOTO: RICHARD HUBER/WIKIPEDIA.ORG

### Die Münchener Stadtkrippe

**Do., 7. Dezember, 15 Uhr, Gemeindehaus der Johannes-  
gemeinde Rissen, Raalandsweg 5**

ISERBROOK

## Musikalischer Advent

Wie vielerorts in der Advenstzeit lädt auch die Gemeinde Sülldorf-Iser- brook zum weihnachtlichen Miteinander ein. Am 2. Adventssonntag sorgen Punsch und eine Feuerschale vor der Kirche Iserbrook für die nötige Wärme. Musikalisch erwartet Sie von Klassik über Bläserstü- cke bis zu Popmusik ein breites Programm.



FOTO: NNAT/TALLI ADDRESS/STOCK.COM

**Oh, Du fröhliche... Musik gehört  
einfach zum Weihnachtsfest dazu  
(Symbolbild)**

Am 4. Adventssonntag ist dann der Bläserchor Fanfare Iserbrook zu hören. Er spielt klassische und moderne Weihnachtskirchen- lieder. An beiden Terminen ist erneut der PopChor SingIt! dabei. Auch die Gemeinde soll viel Raum zum Mitsingen erhalten.

**So., 10. Dezember, 18 Uhr, und  
So., 24. Dezember, 23 Uhr vor  
und in der Martin Luther Kirche,  
Schenefelder Landstraße 200,  
Iserbrook,  
[www.kgmsi.de](http://www.kgmsi.de)**

**IHRE SORGEN  
SIND UNSERE AUFGABEN**  
...auch vorsorglich



**OTTO KUHLMANN**  
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911  
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg  
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte

**040. 89 17 82**  
[www.kuhlmann-bestattungen.de](http://www.kuhlmann-bestattungen.de)

# Familiäres

FOTO: ITZAVU



**Schwangere können von Yoga profitieren. Es stärkt Körper und Selbstvertrauen.**

BLANKENESE

## Ausgewählte Kurse der Evangelischen Familienbildung 2024

**Hamburg kennenlernen – mit allen Sinnen:** Im Rahmen eines Ausflugs können Eltern mit Kindern ab fünf Jahren Hamburg erkunden. Die Veranstaltung richtet sich auch an Geflüchtete und wird daher auf Deutsch, Ukrainisch und Englisch abgehalten. Das Angebot wird aus Mitteln der Sozialbehörde gefördert. Für geflüchtete Ukrainer ist es daher kostenfrei.  
**Fr., 19. Januar, 13.30 bis 17.30 Uhr, Mühlenberger Weg 60, Blankenese**

**Yoga für Schwangere.** In der Schwangerschaft ist es besonders wichtig, Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zu bekommen. Yoga kann ein gutes Hilfsmittel sein, das Selbstbewusstsein zu stärken und die werdende Mutter auf die Geburt vorzubereiten. Yogaübungen, Atemtechniken, Entspannung und Meditation helfen, das Körpergefühl zu steigern und Schwangerschaftsbeschwerden zu lindern.  
Gebühr: 135 Euro.

**Start Mo., 8. Januar, immer 18 bis 19.30 Uhr, 9 Einzeltermine, Mühlenberger Weg 60, Blankenese**

Die Familienbildung sucht außerdem Kursleiter, die auf Honorarbasis oder über die Übungsleiterpauschale tätig sein wollen. Bewerbungen mit Ideen und Konzepten oder direkte Bewerbung als DELFI®-, PEKiP®-, Musik-, Kreativ oder Sportkursleitung an:  
**info@fbs-blankenese.de**

**Weitere Informationen und Anmeldung zu den Kursen online:**  
**www.fbs-hamburg.de/blankenese/**



**JÖRN LISSOW**  
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:  
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten  
www.lissow.de Tel: 82 05 50

RISSEN

## Termine im ASB Seniorentreff

Auch im Dezember bietet der Seniorentreff wieder Kurse, Ausflüge und Geselliges an.

**Malrunde.** Hier treffen sich Kreative aller Altersklassen mit Pinsel, Stift, Tusche oder Aquarell. Vorkenntnisse sind nicht nötig. Eintritt frei. Materialien sind mitzubringen.

**Jeden Do. 10 Uhr**

**Strickgruppe.** Stricken, Häkeln, Kaffee trinken, klönen ... Eintritt frei, Material muss mitgebracht werden.

**Jeden Do., 15 Uhr**

**Spielerunde.** Auf dem Programm stehen Gesellschaftsspiele wie Bingo, Skat oder Bridge. Spiele können mitgebracht werden.

**Jeden Mo. u. Di. 14 Uhr, So. 15 Uhr (alle 14 Tage)**

Kostenfreier Mittagstisch für Menschen mit geringem Einkommen. Hierfür ist eine Anmeldung erforderlich.  
Telefon: 81 82 82. **An jedem 1. und 3. Montag im Monat**

Führung durch die Staatsoper. Eintritt 8 Euro, Fahrt 5 Euro. Nach Absprache können Senioren auch zu Hause abgeholt werden.

**Sa., 9. Dezember, 14.45 Uhr, Rissener Dorfstraße 40, Rissen**

Nach zweimonatigem Krankenhausaufenthalt ist meine über alles geliebte Christa in den ewigen Osten eingegangen.

**Christa Schade**

geb. Wesemann

11.10.1935 bis 16.11.2023

In Dankbarkeit,  
Lutz O. Schade  
und im Namen der Familie



www.seemannsoehne.de

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne

Jede Reise endet  
eines Tages.  
Bestimmen Sie  
Ihren letzten Weg  
schon heute.

Dormienstraße 9 · 22587 Hamburg · Telefon 040-8 66 06 10  
Blankenese · Rissen · Groß Flottbek · Schenefeld



Ihr Baupartner aus Wedel

Sie haben genug von der Gartenpflege und dem Treppensteigen?

Wir kaufen auch Ihr **GRUNDSTÜCK** und sichern Ihnen Ihre **TRAUMWOHNUNG!**

**REHDER**  
WOHNUNGSBAU



[www.rehder-wohnungsbau.de](http://www.rehder-wohnungsbau.de)

Tel: 0 41 03 / 91 510



Allen unseren Kunden wünschen wir fröhliche Weihnachten und ein glückliches Jahr 2024!

**ANDERS**  
BAUELEMENTE  
GmbH

**Türen Fenster  
Parkett Treppen  
Bauelemente  
Wintergärten  
Markisen  
Terrassendächer  
Innenausbau**

**Ausstellung & Beratung**

An der B 431  
Hauptstr. 16a · 25488 Holm

**(04103) 800 290**

## Die starke Interessenvertretung für Eigentümer

Grundeigentümer-Verband Hamburg seit 1832



### Unabhängige Experten-Beratung für Ihre Immobilie:

- | Bauen und Renovieren
- | Recht und Steuern
- | Finanzierung und Förderung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Energieeinsparung

Mit über 31.000 Mitgliedern sind wir die größte Organisation der privaten Eigentümer in Hamburg.

Werden auch Sie Mitglied:  
[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



**Haus & Grund**  
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.  
Hamburg



**Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten**

Erik-Blumenfeld-Platz 7, 22587 Hamburg, Tel. 040 866 44 90, Fax 040 866 35 90

## IMMOBILIEN

KOLUMNE

### Sanieren, vererben, Steuern sparen

Erst kürzlich hat das deutsche Heizungsgesetz die Gemüter von Immobilienbesitzern erhitzt. Die große Erleichterung: Die neuen Vorgaben gelten nur für Neubauten. Doch schon steht die nächste Regulierung vor der Tür, dieses Mal von der Seite der EU. Die abschließenden Verhandlungen zur EU-Gebäuderichtlinie laufen und Wohnungseigentümer befürchten, dass durch die verschärften Sanierungsvorschriften eine Kostenwelle auf sie zukommt.

Was zu Beginn nach einem Schock für alle Immobilienbesitzer aussah, wird in den letzten Schritten nun von den EU-Staaten und dem Europaparlament deutlich abgeschwächt. Für Wohnhäuser mit bis zu zehn Einheiten würde eine Sanierungspflicht erst einsetzen, wenn das Gebäude den Eigentümer wechselt. Innerhalb von fünf Jahren nach dem Kauf müsste energetisch saniert werden. Zu den Betroffenen zählen dann vor allem die Erben von Immobilien-eigentümern, welche die Kosten für die Sanierung tragen müssen, um die Energieeffizienzklasse D oder besser zu erreichen. Im Ernstfall muss die gerade geerbte Immobilie verkauft werden, da eine umfangreiche Modernisierung schnell im sechsstelligen Bereich liegt und nicht aus dem laufenden Budget bezahlt werden kann. Die Erbschaftsteuer ist da noch nicht einmal dabei. Was also tun?

Sollten Immobilienbesitzer im Dialog mit ihren Erben zu der Entscheidung kommen, die Immobilie zu behalten, muss eine Sanierung frühzeitig geplant

BAUPREISE

### Soziale Vermieter rechnen nicht mit einer Entspannung

Die sozialen Vermieter Norddeutschlands rechnen nicht damit, dass die Baupreise in absehbarer Zeit sinken werden. 69 Prozent der im VNW organisierten Unternehmen gehen davon aus, dass die Preise in den kommen-

und durchgeführt werden. Denn durch den dafür aufgenommenen Kredit kann die Erbschaftsteuer deutlich reduziert werden. Vermieter sollten zuerst mit einem Energieberater einen Sanierungsfahrplan aufstellen. Da die Fördersumme von KfW und IFB höher ausfällt, wenn mehrere



Oliver Moll

Maßnahmen auf einmal durchgeführt werden, sollten alle notwendigen Maßnahmen gleichzeitig umgesetzt werden. So kann eine Förderquote von bis zu 50 Prozent erreicht werden. Dadurch steigt auch die Wirtschaftlichkeit des Projektes, da der Instandhaltungsstau beseitigt wird. Viele Einzelmaßnahmen, wie ein neuer Zähler für die geplante Solaranlage, stehen wahrscheinlich eh in Zukunft an. Bei der Frage der Finanzierung umfangreicher Sanierungsmaßnahmen sollten laufende Kosten primär durch höhere Mieteinnahmen oder Fördergelder ausgeglichen werden. In jedem Fall jedoch sollte neben der Immobilie immer auch Bargeld vererbt werden, um unvorhergesehene Kosten zu decken. Die Immobilie bleibt eben ein Generationenprojekt.

Oliver Moll, Moll & Moll Zinshaus

den Monaten auf hohem Niveau stagnieren werden. 24 Prozent erwarten gar einen weiteren Anstieg. Lediglich sieben Prozent der sozialen Vermieter rechnen mit sinkenden Baupreisen. 87 Prozent der Unternehmen fürchten, dass auch längerfristig die Preise auf hohem Niveau stagnieren oder steigen werden.

Das geht aus einer Blitzumfrage hervor, an der sich in der vergan-

## IMMOBILIEN

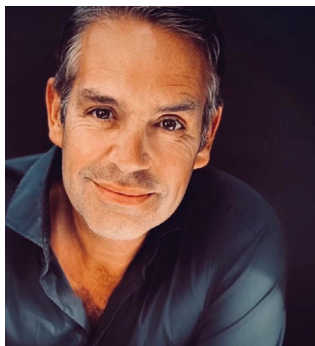
genen Woche 54 VNW-Unternehmen – unter ihnen alle großen Wohnungsbaugenossenschaften und am Gemeinwohl orientierte Wohnungsgesellschaften – beteiligt haben. Dem Verband gehören in Mecklenburg-Vorpommern, Schles-

wig-Holstein und Hamburg 294 Wohnungsunternehmen an. Sie bieten in den drei Ländern rund 740.000 Mietwohnungen an. Deren monatliche Netto-Kaltmiete liegt derzeit im Durchschnitt bei 6,41 Euro pro Quadratmeter.

### KOLUMNE

#### Auf den Makler kommt es an

Eine kürzlich erschienene Studie zeigt, dass immer mehr Wohnimmobilien unter Beteiligung von professionellen Immobilienvermittlern vermarktet werden. Im September seien knapp 70 Prozent aller Verkäufe durch Makler vermittelt worden; in nur noch 30 Prozent der Fälle wurden Immobilien von privat direkt an privat verkauft. Damit ist die Beteiligung von Immobilienmaklern an der Vermarktung von Wohnimmobilien gegenüber der Pandemie wieder deutlich angestiegen. Lock-Downs und generelle Zurückhaltung hatten die Beteiligung von Maklern auf unter 60 Prozent gedrückt. Aber auch dieser Wert lag höher als die traditionelle 50-Prozent-Marke, die noch in den 90er und Nuller-Jahren verzeichnet wurde. Professionelle Berater und Dienstleister, die einen Immobilienkauf begleiten, erfahren also zunehmende Nachfrage. Das gilt insbesondere für die aktuelle Marktlage, in der sich die Interessenten und Anbieter von Wohnimmobilien wieder mehr auf Augenhöhe begegnen. Denn Angebot und Auswahlmöglichkeiten sind seit dem Ende der Pandemie deutlich gewachsen, während die Zahl der Interessenten aufgrund der gestiegenen Zinsen gesunken ist.



Conrad Meissler

Professionelle Dienstleister sollten ohnehin immer eingeschaltet werden, wenn Immobilien gekauft oder verkauft werden. Das gilt besonders für den Bereich der Wohnimmobilien, in dem die meisten in der Regel nur ein oder zweimal eine Wohnimmobilie kaufen bzw. verkaufen und es sich aufgrund des Finanzvolumens meistens um die größte Transaktion im Leben handelt.

Aktuell werden Berater bzw. Vermittler verstärkt wegen des gestiegenen Angebots und der erschwerten Finanzierung nachgefragt. Eine realistische Bewertung auf Basis der aktuellen Preisentwicklung, ein maßgeschneidertes Marketing (vom Exposé über Außen- und Internetwerbung bis hin zu Besichtigungen), professionelle Verhandlungsführung sowie die Unterstützung beim Vertragsabschluss bilden die wichtigen Komponenten der Dienstleistung. Gerade eine marktgerechte Bewertung von Immobilien unter Berücksichtigung von Heizform und Wärmedämmung und das professionelle Marketing, also die richtige Zielgruppe zu definieren und zu erreichen, bilden die Voraussetzung für eine rasche und erfolgreiche Vermarktung von Wohnimmobilien.

Conrad Meissler, Meissler & Co.



**Bei uns ist Ihre Immobilie in guten Händen**

Wir beraten Sie gerne telefonisch, online oder in unseren Büros NIENDORF und ELBVORORTE.

Telefon: 040-866 25 36 10  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)

HANNEMANN  
IMMOBILIEN

Büro Niendorf · Marion Hannemann · Habichthorst 38a · 22459 Hamburg  
Büro Elbvororte · Kersten Hannemann · Godefroystraße 48 · 22587 Hamburg



© AdobeStock / Image Creative House

- » in der eigenen Immobilie wohnen bleiben
- » gleichzeitig Einnahmen daraus erzielen
- » Das geht mit unseren Immobilienrenten.



IHR HAUS ZAHLT SICH AUS!

Als Hamburger Unternehmen beraten wir Sie unabhängig zu allen Modellen der Immobilienverrentung: Wohnrente, Teilverkauf, Umkehrhypothek und Seniorenkredit.

[www.immorente.de](http://www.immorente.de) ☎ 040 78102700

WIR WohnImmobilienRente GmbH



RICHELMANN & VERNIMB

IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

U  
N D  
P L Ö  
T Z L I  
C H I S T  
E S W I E D  
E R D A D I E  
S E S Z A U B E  
R H A F T E L E U  
C H T E N D A S E I  
N Z U H A U S E I N D  
I E W E I H N A C H T S  
Z E I T E I N T A U C H E  
N L A  
S S T



[www.richelmann-vernimb.de](http://www.richelmann-vernimb.de) · 040 – 866 902 900

# Hamburg braucht auch dich!

Denn jeder Euro hilft – zu 100 Prozent.



Bettina Tietjen



Reinhold Beckmann



Ina Müller



Hinnerk Baumgarten



Caren Miosga



Giovanni di Lorenzo

UNTERSTÜTZER DES HSP



Spende hier für soziale Projekte in Hamburg



WIR FÖRDERN WAS HILFT. SEIT 1996.

**HAUS & HOF**

**Immobilien-gesuche**

**Mutter mit 2 Kindern** sucht Wohnung.  
Tel. 04103/963 92 16 oder 0157/307 636 54

**Haus oder Grundstück** ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote bitte an  
Chiffre 11774

**WEST-ELBE: wir sind auch MAKLER und kennen den KÄUFER für Ihre Immobilie! Gern schätzen wir unverbindlich Ihr Haus, Whg. oder Grdst.! Wir freuen uns auf Ihren ANRUF: Tel. 040/822 905 58**

Wolfgang Oelkers  
Malereibetrieb

**Maler Oelkers**  
wünscht frohe Weihnachten!  
Tel. 830 93 00

**SCHWARZ**  
21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de  
**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

**HoWe-Umzüge**  
Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt kostenlos!

**Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940  
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570  
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903  
www.howe-umzüge.de

**Suche Einzelgarage** in Ottensen oder den angrenzenden Stadtteilen. Ein nicht ganz einfaches Unterfangen... ich weiß. Über Angebote oder Hinweise würde ich mich deshalb auch sehr freuen.  
Tel. 0179/249 13 62

**Tochter von Schnalle**, sucht kleine bezahlbare 2-3 Zi. (Anlieger) Wohnung im Westen von HH. Freue mich von Ihnen zu hören.  
Tel. 0163/729 95 80

**Junge Familie** sucht ein Zuhause in Blankenese, Sülldorf oder Iserbrook zum Kauf. Gerne auch renovierungsbedürftig. Schlüsselübergabe flexibel aber gerne zum Sommer 2024. Tel. 0176/237 983 01

**Suche ruhige, helle** und moderne 2-3 Zi. Whg. mit Balkon/Terrasse, gerne im Hamburger Westen und Umgebung oder im Hamburger „Speckgürtel“ mit guter Verkehrsanbindung.  
Tel. 0176/202 945 11

**Tagesschau-Redakteur** und Kultur-Redakteurin suchen mit ihren beiden Kindern (11 und 6) ein schönes Zuhause in Rissen oder Blankenese. Gern mit Garten, bis ca. 2.000,- kalt (oder Kauf).  
Tel. 0171/787 33 47

**PKW-Stellplatz in Blankenese** zum Kauf gesucht, Ehepaar sucht Parkplatz in 300 m Umkreis von Kino Blankenese, zahlen marktgerechten Preis, freuen uns auch über Tipps. Tel. 0175/525 51 94

**Kunde sucht Haus in den Elbvororten! Zugweise im Treppenviertel Blankenese. sabine.lamping@lamping-immobilien.de, www.lamping-immobilien.de, Mobil: 0151/584 511 00**

**Immobilienangebote**

**Kleines charmantes Büro** in Nienstedten zu vermieten. 3 Räume + Teeküche. 750,- Euro + Nebenkosten.  
Tel. 0172/458 32 71

*Frohes Fest & guten Rutsch!*

**CARSTEN PLOOG**  
IMMOBILIEN  
☎ 040 - 81 50 51  
info@carsten-ploog.de

**H.-H. HANFFT**  
IMMOBILIEN GMBH  
gegründet 1890

**V**erwaltung  
ermietung  
erkauf  
www.hanfft.de

Lokstedter Steindamm 12  
22529 Hamburg  
Telefon 56 66 66

Sanitäre Anlagen  
Bauklempneri · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst

**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22  
www.moeller-sanitaer.de

**Tischlerei Behn**  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchsicherung
- Reparaturen

rekord FENSTER UND TÜREN  
VELUX TOP UNTER NEHMEN 2023  
AJ HOLZ

Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · www.tischlerei-behn.de

**SPRAWA-HAUSERVICE**

**Haushaltshilfe und Büroreinigung**  
seit 15 Jahren in Hamburg-West

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

**Udo Bentien**  
Malermeister GmbH

22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Mobil 0179/ 390 27 56  
info@udobentien-malermeister.de  
www.udobentien-malermeister.de

**ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE JANUAR-AUSGABE**  
**15. DEZEMBER 2023**

**Klönshack – eine Welt für sich ...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**STURZENBECHER + PARTNER**  
**VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

## KLEINANZEIGEN

**TG-Stellplatz** in Wedel, Schulauer Straße, nahe Schulauer Hafen zu vermieten. Kontakt: Mail: infomu7@gmx.de oder Tel. 0172/421 32 05

**Eiblick Blankenese, 3 Zimmer**, 95m<sup>2</sup>, 1 OG, Südbalkon, Dielenboden, Gäste WC, Fahrstuhl. 1950,- Euro kalt + Mietsicherheit. Chiffre 11797

**Weihnachten kommt immer** so plötzlich! Wer braucht in dieser Zeit o. danach vorübergehend eine gemütliche, vollmöbl. 3 Zi. Wohnung mit Eiblick am Blankeneser Strand?  
Email: ferienwohnungblankenese@gmail.com

**Penthouse/Endetagen Wohnung** i. d. Elbvororten zu vermieten, sehr gute u. ruhige Wohnlage, 83m<sup>2</sup>, Energieausweis D, 129 kWh/(m<sup>2</sup>a), NKM 1.195,-/NK 315,-, befristet auf 2 Jahre, ggf. auch Verkauf.  
elbvororte@web.de

## Frohe Festtage und ein glückliches 2024

**westVILLA**  
IMMOBILIEN  
Ihr Makler für Blankenese und die Elbvororte  
**040-180 50 50 2**  
[www.westvilla.de](http://www.westvilla.de)

## Verkauf

- Rissen, Hasenwinkel, gr. EFH, 5 u. 2/2 Zi., ca. 200 m<sup>2</sup> WFL, ca. 713 m<sup>2</sup> Grdstk., 2 Bäder, Küche, gr. Südterrasse, Vollkeller, Garage, BA, BJ 1971, Ölhzg., F, 197,7 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 880.000,-**
- Rissen, Am Ri. Bf., kernsanierte ETW, 1 OG, 1,5 Zi., ca. 42 m<sup>2</sup> WFL, EBK, Duschbad, Fahrstuhl, Balkon, BA, Surom, At., 15,5 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 219.000,-**
- Rissen, Rissener Dorfst., freie ETW, 2 Zi., ca. 63 m<sup>2</sup> WFL, Balkon, Duschbad, EBK, 2 OG, Fahrstuhl, zentrale Lage, service-wohnen, inkl. TG-Stellplatz & Keller, BJ 2007, VA, Gas, C, 82 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 380.000,-**
- Sülldorf, Wittland, freie ETW, 1.2 Zi., ca. 12 m<sup>2</sup> WFL, 1. OG, EBK, Duschbad, Balkon, **€ 125.000,-**
- Halstenbek, Gärtnerstr., RHS, 5 Zi., ca. 135 m<sup>2</sup> WFL, TG-Stellpl., Garten, BA, BJ 1975, Gas, G, 220,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 475.000,-**
- Moorrege, Pinnab. Ch., DHH, BJ 1994, 4 Zi., ca. 115 m<sup>2</sup> WFL, ca. 595 m<sup>2</sup> Grdstk., EBK, modern, EBK, Dreifachterterrasse, Vollkeller, gr. Dachboden, Doppelcarport, VA, BJ Hgz. 2016, Gas, D, 127,4 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 450.000,-**

## Vermietung

- Rissen, Wedeler Landstr., gr. 2 Zi. Whg. Gesamt- nutzf. ca. 135 m<sup>2</sup>, ca. 85 m<sup>2</sup> WFL zzgl. Gosut. mit ca. 50 m<sup>2</sup>; EG mit Terrasse & Garten, EBK, Vollbad, Garagen optional, VA, Öl, F, 168,2 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 1.100,- zzgl. NK/TK**

Wir übernehmen gerne die Vermietung oder den Verkauf Ihrer Immobilie für Sie –

**040/81990751**

info@nowak-immobilien.de  
Am Rissener Bahnhof 1  
22559 Hamburg  
[www.nowak-immobilien.de](http://www.nowak-immobilien.de)



## DU & ICH

**Ich/ w./ 1,65/ 64 J./** verw./ kann nicht verhindern dass ich älter werde, aber ich kann verhindern, dass ich mich dabei langweile und ich würde Dich gerne dazu einladen, das zusammen mit mir, für uns beide, lebendig zu gestalten. Lass uns also für den Rest des Weges einen gemeinsamen Rucksack packen und einfach losgehen. Kommt Du mit? Freude mich über eine Antwort unter:  
ing14@gmx.de

**MCAS. Ich habe** die Diagnose Mastzellaktivierungssyndrom vor ca. 2 Jahren erhalten und suche nun Betroffene, die sich gerne austauschen wollen. Raum Blankenese-Rissen. Marion  
Tel. 040/357 701 71

**OPEN MIND: Lass'** uns Schönes planen + das Leben bunt gestalten, 66 J., w, stud., mit Sinn für das Gute und das Schöne, Kultur + Zeitgeist.. und Marmelade kochen kann ich auch sehr gut.  
gut.und.schoen@web.de

**Zwei unternehmungslustige, modebewusste** Blankeneserinnen (65+) suchen nette Männliche Begleitung für gemeinsame Unternehmungen. Unser erstes Treffen stellen wir uns in gemütlicher Runde bei einem Glas Wein vor. Tel. abends ab 20 Uhr 0173/606 80 52

**Bin charmant, attraktiv**, modern, elegant, unabhängig, U70. Wünsche mir den letzten Lebensabschnitt liebevoll mit Dir zu genießen. Verreisen, Kultur, schön aussehen, Deine feste Umarmung spüren, glücklich sein. Chiffre 11800

## AUTO & BOOT

**VW Golf 4 grau**, 1,9L Motor, 4 Zylinder, BJ 05/1999, 75.000km, Benzin, Frontantrieb, Sommer- & Winterreifen, Klimaanlage, Zweitürig, unfallfrei und Scheckheft gepflegt. 4.500 Euro VB.  
Tel. 0151/548 140 29

## FLOHMARKT

**Kleine Holzschiffe** und Hafenanlagen, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl und eventuell einer Kösterglocke und Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück. Tel. 04105/76 418

**Profi-Laufband zu verkaufen.** Massage-Liege mit mehreren Motoren, weißes Leder. Email: fwehde@web.de oder Tel. 0177/895 31 77

**Stutzflügel weiß, 160**, kleines Schmuckstück, gestimmt und gepflegt, Gebr. Schulz, zur Abholung in Blankenese. VB 2.500 Euro.  
Tel. 0176/726 953 38

**Verkaufe 1 Paar** Regalaussprecher ELAC BS403, 70 Watt, schwarz, Hochglanz. Brillanter Klang. Made in Germany. 2016 gekauft. Nichtraucher. Probieren möglich. 550 Euro. Tel. 040/823 470

**Piano Malmsjö (ehem. königl.-schwedischer** Hoflieferant) sehr gepflegt, tech.1a, wenig gespielt H122/B150cm, teak, Familienerbstück, Besichtigung Blankenese n.V., Preis 1.250,- VHB.  
Tel. 0172/417 37 96

**Internationale Muschelsammlung** für Liebhaber/Sammler oder für Einzelhändler zur Dekoration. VB 100,- Euro. Kontakt: Tel. 040/866 66 90

**Gläser mit Jagtmotiven** (französisch), selten, wunderschön und handbemalt. 12x Schnapsgläser, 4x Longdrinkgläser, 10x Biergläser, 4x Weinkelche. VB 300,- Euro. Kontakt: Tel. 040/866 66 90

## FERIEN & RUHE

**Appartement am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos  
Tel. 040/86 66 30 18

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m. Meerblick, zentral + ruhig, 50 Euro/Tag f.2 Pers., 10 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt.  
Tel. 04103/91 99 42

**Zweite Heimat exclusiv** mit Bootliegeplatz im idyllischen Friedrichstadt. Zweitwohnsitz am Wasser. Dauermiete, 60m<sup>2</sup> 1750 Euro, 40m<sup>2</sup> 1250 Euro, 30m<sup>2</sup> 850 Euro. Kontakt/Info:  
zweiteheimat@gaestehauskajuete.de

## JOB & ARBEIT

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitäts-garantie. Tel. 040/87 93 25 39

**Wie kann ich helfen?** Spaziergänge allein sind öde, Einkäufen alleine ist anstrengend, Arztbesuche mit dem Taxi sind teuer. Ich freue mich auf Ihren Anruf, Claudia  
Tel. 0172/403 45 76

**Web-Designer/in gesucht** für meine Homepage als Yoga-Lehrerin. Revangiere mich mit Yoga oder Hilfe im Haushalt/Garten. Email an:  
wolkenr7@outlook.de

**Wir planen, bauen und pflegen Gärten. Unsere hochwertigen Dienstleistungen: Gartenplanung, Gartenbau, Pflasterarb., Mauern, Holzarb., Zäune, Carports, Bewässerungssysteme, Gartenpflege, Baumfällung. www.green-makers.de und Tel. 0171/161 57 74**

**Haushaltshilfe kommt zu Ihnen** ins Haus zum Putzen. Auch Sonntags möglich. Selbstständig arbeitsend. Tel. 040/88 14 39 71

**Freundliche Altenpflegerin bietet** priv. 24h Seniorenbetreuung, mit Begleitung zum Arzt, Hilfe im Haushalt. Biete auch Unterst. für Demenzpatienten. Ausreichend Erfahrung vorhanden.  
Tel. 0173/84 71 549

**Versierte Reinigungskraft** sucht Arbeit im Büro, Praxis und in privaten Häusern.  
Tel. 0162/962 68 23

**Alltags und Urlaubsbegleitung**, vielseitig er-fahrene Krankenschwester, versiert, kompetent und verlässlich unterstützt sie vielfältig und seriös. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 0179/661 90 61

**Blitzräumung, wir fahren alles weg, Haus-haltsauflösung, Entrümpelung, Abbruch, Wertanrechnung, kostenlose Besichtigung Fa. Ulsay**  
Tel. 040/822 457 75

**Sie möchten Ordnung** in Ihren Unterlagen schaffen - Juristin i.R., freundlich, kompetent, diskret, hilft Ihnen dabei. Tel. 0151/428 296 90

**Nette zuverlässige Frau** sucht Arbeit als Haus-haltshilfe. Tel. mit AB: 040/850 61 36

**Sie benötigen fachliche** Assistenz/Beratung bei der Sortierung, Ablage und Durchsicht Ihrer Unterlagen? Ich (Bankfkm./Dipl.-Kfm.) helfe Ihnen! J. Neddermann  
Tel. 0172/260 29 06

**Erfahrene Hauswirtschafterin** sucht Mini-Job für 5 Std. vormittags an einem Tag pro Woche, gern auch mit Schlüssel, absolut zuverlässig und beste Zeugnisse.  
Tel. 040/85 35 29 76

**Komplettrenovierungen, Malerarbeiten, Laminat, Parkett: von „Raufaser/weiß“ bis „Schöner Wohnen“ Bilder auf www.renovieren-und-gestalten.de Mathias Paulsen Inh. seit 1989.**  
Tel. 04103/7603 mobil 0163/174 66 11

## Zahnrad zwischen Mandanten und Steuerberater

Zuverlässige, freiberufliche Finanzbuchhalterin hat Kapazitäten Langjährige DATEV Erfahrung  
Bei Interesse melden Sie sich gerne unter  
fibuplus@gmx.de oder unter 0170 700 1207

## Gartenfirma bietet an:

- Gartenpflege - Gestaltung
- Beratung (Deutsch/Franz.)

Philippe Geenons  
Tel. 040/881 50 809  
philippe.geenons@hamburg.de  
Termin nach Vereinbarung

**Hilfe für Gartenarbeit** gesucht, alle 2 W. für 4 Std. von privat.  
Tel. 0151/235 054 45

**Ich suche Unterstützung** bei meiner Tätigkeit als Tagesmutter auf Minijob-Basis  
Tel. 0160/967 677 33

**Wir suchen ein verlässliches Ehepaar** oder Einzelperson mit Führerschein zur Betreuung des Familienitzes. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme unter  
Chiffre 11798

**Sawicki Service bietet professionelle Reinigungsdienste für Privathaushalte und Unternehmen. „Ihre Zufriedenheit unser Versprechen“. Kontaktieren Sie uns noch heute!“**  
Tel. 040/524 714 911

**Nette Dame** sucht Arbeit im Haushalt. Putzen (auch Fenster), Waschen und Bügeln.  
Tel. 0157/588 691 44

**Alltagshilfe gesucht? Erfahrene**, verantwortungsbewusste, zuverlässige & flexible Unterstützung für Ihr Zuhause! Einkauf, kochen & mehr. Kontaktieren Sie mich jetzt [www.alltagshilfe.jetzt](http://www.alltagshilfe.jetzt)  
Tel. 0152/530 398 66

**Hausmeister mit/ oder** ohne Partnerin gesucht für ländliches Anwesen in Rissen, Hamburg. Er sollte handwerkliche Fähigkeiten in allen Bereichen und Erfahrung im Führen von Hunden mitbringen. Wir bieten eine Anliegerwohnung zur vollen oder teilweisen Nutzung. Am liebsten wäre uns ein Ex-Polizist oder pensionierter Handwerksmeister.  
Email: nmmdehaal@gmail.com

**Erfahrene Putzhilfe, deutschsprachig**, in Othmarschen für 3 Stunden/Woche gesucht.  
Tel. 0160/966 065 90

**Wir suchen ein Hauswirtschafts-Ehepaar** für ein ländliches Anwesen in Rissen, Hamburg. Er sollte handwerkliche Fähigkeiten in allen Bereichen und Erfahrung im Führen von Hunden mitbringen. Sie sollte gerne und gut kochen und im Haushalt helfen. Wir bieten eine Anliegerwohnung zur vollen oder teilweisen Nutzung. Berufserfahrung und Referenzen erwünscht. Email: nmmdehaal@gmail.com

**Ich suche als** erfahrene, zuverlässige und nette Frau eine Arbeit im Haushalt. Gerne auch bügeln.  
Tel. 0157/501 029 69

**Suche Buchhalterin** für meine ZA-Praxis im Hamb. Westen für vorbereitet. Arbeiten für den Steuerberater usw.  
Tel. 0172/402 52 06

**Zuverlässige und gründliche Haushaltshilfe** für Privathaushalt in Groß Flottbek gesucht, ca. 10 Std. Woche (gerne Montag u. Donnerstag Vormittag). Bei Interesse melden Sie sich gerne unter  
Tel. 0157/855 564 37

**Seniorenbetreuung-24 Stunden**, ich helfe Ihnen Ihren Alltag zu erleichtern, auch bettlägerig und dement oder Verhinderungspflege. Mail: hildegardkoch@hamburg.de oder Tel. 0176/488 228 48

**Erfahrene Reinigungshilfe** gesucht für gepflegten 2-Pers-Haushalt in HH West! Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit und Gründlichkeit sind ein Muss. 4 Stunden/Woche. Kontakt: jehaufe@aol.com oder Tel. 0173/860 70 70

## GARTENBETRIEB S. RICHTER

Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise  
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

**Klaviere Bader**  
Elbchausee 518  
Tel. 040/87932539  
[www.klaviere-bader.de](http://www.klaviere-bader.de)

Öffnungszeiten:  
Di.&Do. 11-18 Uhr  
Sa. 9-14 Uhr

**Verkauf Stimmen Reparatur**



**Buchhalter/-in für die Immobilienverwaltung (16-20 Std) im Family Office in HH Mitte (nur Eigenbestand) gesucht. Attraktiv. Konditionen & flexible Arbeitszeiten. j.ram@ziemke-gg.de oder Tel. 0176/477 44 002**

**Eine nette und zuverlässige Reinigungsfee sucht Arbeit im Haushalt. Bei Interesse gerne unter der folgenden Telefonnummer melden:**  
Tel. 0155/105 561 50

**Suche für meine netten Eltern eine freundliche, zuverlässige + deutsch sprechende Haushälterin 3-4/Wo für jew. 4-5 Std in Othmarschen. Gerne auch Grundpflege-Tätigkeiten.**  
Tel. 0172/945 70 47

**Alltagsbegleiterin/ Betreuerin mit langjähriger Erfahrung im gehobenen privat Haushalt, sehr guten Referenzen einwandfreiem Leumund sucht neuen Wirkungskreis, mit Wohnbereitschaft 24 Std./14 tällig. Ein gepflegtes Erscheinungsbild, gute Umgangsformen sowie ein freundliches empathisches Auftreten werden mitgebracht.**  
Tel. 0171/218 34 30

**Zuverlässige Haushaltshilfe/ Einkaufshilfe sucht Tätigkeit.**  
Tel. 0175/197 23 81

**LUST AUF'S EHRENAMT**

**Wenn sonst keiner kommt,** kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

**Der Helferkreis für Menschen mit Demenz** sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartner Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten.  
Tel. 040/82 27 440

**Paten und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundenschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de  
Tel. 040/87 97 16-0

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpate: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung.  
Tel. 040/41 17 23 12

**Sie hätten gern jemanden zum Reden?** Einen zum Vorlesen und Spaziergehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser.  
Tel. 040/20 94 08 94

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt,  
Tel. 040/60 91 15 16

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer regelmäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Simone Wüsthoff, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: hamburg.blankenese@wellcome-online.de oder  
Tel. 0160/91 63 02 70

**Wunsch-Oma, Wunsch-OPA gesucht!** Wenn Sie Freude daran haben, Familien verlässlich in ihrem Alltag ca. 1 - 2 mal pro Woche zu unterstützen und Erfahrungen mit Kindern haben, melden Sie sich gern in der Evangelischen Familienbildung Blankenese. Kontakt Birgit Geweke, Mail: birgit.geweke@fbs-blankenese.de oder  
Tel. 040/97 07 94 618

**Das Sozialwerk des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen** unterstützt seit 1956 bedürftige Mitbürger wie Senioren, Behinderte und in Not geratene Familien oder Einzelpersonen direkt oder über kirchliche und kommunale soziale Einrichtungen. Haben Sie Lust, unser engagiertes Team aktiv dabei zu unterstützen? Weitere Infos: Cornelia Ike,  
Tel. 040/880 16 95

**KURS & KURSUS**

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen)  
Tel. 040/25 06 694

**Violin- und Violaunterricht in Blankenese** auch online, bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violinklasse-jeannechristee.de  
Tel. 0172/56 53 379

**Dipl. Klavierlehrer bietet** in Blankenese lebendigen Unterricht. Alle Stufen, alle Stile, Improvisation, Theorie, Arrangement, Studienvorbereitung. Auch in Englisch und Französisch.  
Tel. 0177/865 85 20

**Mathe / Physik Nachhilfe,** persönlich und individuell. Hausbesuch, auch online. Klasse 7 bis Abitur und Studium. Lernen leicht und erfolgreich.  
Tel. 0177/44 66 007 oder 040/866 237 85

**ENGLISH IN RISSEN „Break through your English blocks! Joan v. Ehren und Donald Wilkes, kleine Gruppen, Einzelunterricht oder Online (Zoom, Skype, Facetime),**  
Tel. 0171/853 92 15

**Yoga für Späteinsteiger:** Zertifizierte Yoga-Lehrerin, 50J. Rücken-, Senioren, Beckenboden-Yoga, bietet individuell angepassten Unterricht bei Ihnen zuhause. wolken7@outlook.de oder  
Tel. 0177/725 315 76

**Biete qualifizierten Französischunterricht** für Schüler, Studenten und alle anderen Interessierten - zugeschnitten auf Ihre individuellen Bedürfnisse!  
Tel. 0173/607 34 35 - Je vous attends! :)

**Native speaker (Engländerin)** sucht Dame/Herr mit guten Englischkenntnissen für Konservationsrunde dienstags 9.30 h. Tel. 040/830 195 60

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
Stressfrei durch die Schule  
**Im gesamten Westen Hamburgs**

- Über 20 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet

**ABACUS** Geschäftsstellen:  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
www.nachhilfe-hh.de



**KATZ' & HUND**

**Erfahrenes Ehepaar** bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden.  
Tel. 040/832 41 33



# Hallo!



## KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

Sollten Sie kein Heft erhalten haben, sind wir von Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag zwischen 9.00 und 14.00 Uhr gern behilflich unter:

**040-86 66 69-0**

oder rund um die Uhr unter:  
**verteilung@kloenschnack.de**

In einigen Fällen erreicht Sie der HAMBURGER KLÖNSCHNACK nicht.

Das kann passieren, wenn:

- Ihr Briefkasten innenliegend ist. Der Bote klingelt dann, darf das Heft aber nicht ablegen, wenn keiner öffnet
- an Ihrem Briefkasten ein Schild mit „Bitte keine Werbung“ angebracht ist



Den Briefkasten-Aufkleber

„1x Klönschnack, bitte keine Werbung“ erhalten Sie kostenlos beim



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

Blankeneser Landstraße 2 a · 22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 · www.kloenschnack.de

**SUCHE & FINDE**

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Köster-Holzschiffchen, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff gesucht  
Tel. 04105/76 418

**Suche und Kaufe Orientteppiche** aller Art auch gebraucht und beschädigt oder abgenutzt.  
Tel. 040/36 93 54 17

**Wir kaufen hochwertiges Porzellan, Glas und Tafelsilber. Außerdem kaufen wir Uhren von Rolex, Cartier u.a. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg, www.markenporzellan-hamburg.de. Tel. 040/800 64 06**

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen.  
Tel. 0171/64 37 514

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf.  
Tel. 040/88 94 16 69 15

**www.planetderbuecher.de kauft Büchersammlungen (mindestens 100 Stück) aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes. Tel. 0170/23 26 211**

**Für einen Tanzkurs** in Bahrenfeld (ab 14 Jahre), der ab Januar 2024 freitags um 16.30 Uhr stattfindet, werden noch interessierte Jungen gesucht. Bei Interesse bitte melden unter Tel. 0176/428 575 93

**Blüthner, Flügel, Nußbaum**, ca. 190cm lang, zu verkaufen. Kontakt: Tel. 0170/967 02 93

**„Suchaktion“.** Für eine Zusendung eines Erinnerungsbuches. HdJ sucht die Adresse von Frau Dr. Tania Menezes-Prado. Telefonisch zu erreichen: (Bitte länger klingeln lassen) Tel. 0151/237 447 04

**NETZ & NETZE**

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.schela.de** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**www.schule-iserberg.com**

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.svaoc.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.lmg-hamburg.de** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

**www.stadtteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadtteilschule in Rissen

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**www.stadtteilschule-blankenese.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadtteilschule Blankenese

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.christianeum.org** Die Homepage des altsprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

**www.schule-iserbrook.de** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**www.Jenisch-Gymnasium.de** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**www.gorch-fock-schule.de** Informationen über die Grundschule in Blankenese.

**www.dotu-sport.de** Dockenhudener Turnerschaft von 1896 e.V. - kurz „DoTu“

**www.katholische-schule-blankenese.de** - Die katholische Grundschule in Blankenese

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**DIESES & JENES**

**EDV-Tips & Tricks**, Handy/TV/PC/Smart-Home/sonstige Technik, Beratung/Unterstützung/Planung, privat/freundlich/flexibel, Mail: tec-help@gmx.de oder Tel. 0151/651 643 21

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung mit Wertanrechnung - wir nehmen alles mit! Fachgerechte Entsorgung, besenrein, Festpreis, zuverlässig und seriös. www.howe-umzüge.de, Tel. 04103/803 39 03**

**Tablets & Smartphones für Senioren. Wir beraten, beschaffen, richten ein und liefern. Kompetente Schulung mit viel Geduld. Infos und Angebot unter: www.senior-media-care.de, Tel. 040/226 151 55**

**GRUSS & KUSS**

Wir wünschen Ihnen, ganz ohne Stress, ein wunderschönes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr, *Salon Heidi* ist für Sie da



**Liebe MAMA Gerti**  
Alles Liebe & Gute zu deinem **80. Geburtstag**  
**Du bist die Beste!**  
Deine Claudia & Sandra & Sönke

*Neujahrswunsch*

Ich wünsche mir einen Mann zum Reden, Lachen und Spazierengehen. Gepflegtes Essen. Sie sind 75+, sportlich-elegant und finanziell unabhängig. Sie suchen eine Partnerin mit gleichen Attributen, schlank, blond und unabhängig?

**Dann sollten wir Gemeinsamkeiten entdecken!**

Ich freue mich auf Ihr Feedback per Mail mit Foto und Telefonnummer unter rose0x@web.de

*Happy Birthday, Jana!*



Deine Kollegen



**Liebe Mama,** ich wünsche dir tolle Feiertage!  
Deine Karo

**WIR STÄRKEN MENSCHEN. VERSTÄRKEN SIE UNS.**

Wir engagieren uns für eine lebendige Gesellschaft – bundesweit an 300 Orten.  
Machen Sie mit: Kommen Sie in unser Team!

Mensch Sein stärken

www.internationaler-bund.de



Anzeigenschluss für  
alle Kleinanzeigen in der  
Printausgabe ist jeweils  
der 18. des Vormonats!

# Kleinanzeige aufgeben?

## Buchen Sie

- über das Buchungsformular auf der Internet-Seite  
[www.kloenschnack.de/printanzeigen-infos](http://www.kloenschnack.de/printanzeigen-infos)
- per E-Mail an [kleinanzeigen@kloenschnack.de](mailto:kleinanzeigen@kloenschnack.de)  
(Bitte geben Sie Ihre Telefonnummer, Adresse und Bankverbindung an)
- oder per Telefon **040-86 66 69-0 oder -54**  
am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9 bis 14 Uhr



## Preise für Private Kleinanzeigen im HAMBURGER KLÖNSCHNACK

18,- Euro für bis zu 200 Zeichen (inklusive Satz- und Leerzeichen)

## Preise für Anzeigen in den Rubriken „Ferien & Ruhe“ sowie „Kurs und Kurse“

25,- Euro netto für bis zu 200 Zeichen (inklusive Satz- und Leerzeichen)

## Preise für Gewerbliche Kleinanzeigen im HAMBURGER KLÖNSCHNACK

48,- Euro netto für bis zu 200 Zeichen (inklusive Satz- und Leerzeichen)

Gewerbliche Kleinanzeigen werden komplett fett gedruckt.



## Bezahlen

Für Ihre geschaltete Kleinanzeige im HAMBURGER KLÖNSCHNACK wird der Betrag am Anfang des nächsten Monats von Ihrem Konto abgebucht.

Bitte geben Sie bei der Aufgabe der Anzeige per Telefon oder Mail Ihre IBAN Nummer für die Abbuchung vom Konto bekannt. Ändern und Stornieren von Kleinanzeigen ist nur telefonisch und bis spätestens zum 18. des Vormonats möglich.

**Geschäftszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 9 bis 14 Uhr und nach Vereinbarung**



Blankeneser Landstraße 2 a · 22587 Hamburg  
040 86 66 69-0 · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)



**Klönschnack – eine Welt für sich...**

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

# Mein Arbeitsplatz

Karl Mayer: „Was die Kölner können, können die Norddeutschen auch.“

FOTO: KATRIN WÜRTEMBERGER



**„Ich habe die Produktmacherei gegründet – seit siebeneinhalb Jahren produziere ich individuelle Glückskekse. Los ging es mit dem Köln Keks, das lag bei mir als gebürtigem Kölner nah. Da ich aber schon 23 Jahre in Hamburg lebe, kam als nächstes der**

**Küstenkeks. Dann folgten noch der Pottkeks und der Alpenkeks. Jede Sorte ist mit Sprüchen und Dialekt an die jeweilige Region angepasst – das war zum Teil ein ganzes Stück Arbeit – und wird regional vertrieben.“**

KARL MAYER, INHABER „DIE PRODUKTMACHEREI“

## Keks Dir gut?

**G**lückskekse kennen viele aus asiatischen Restaurants. Gold verpackt, mit mehr oder weniger originellen Sprüchen, meist allgemeingültig. Karl Mayer hat die Kekse aufgepeppt: mit regionalem Bezug und dem passenden Dialekt vertreibt er Glückskekse mit Sprüchen auf Kölsch, Plattdeutsch, Ruhrpottisch und Bayrisch.

Los ging es mit dem Kölschen Grundgesetz im Elferpaket, das bietet sich ja an. Der Grund für die Produktmacherei war aber eigentlich mehr Sicherheit im Berufsalltag: Nach einiger Zeit im Einzelhandel, machte der gelernte Süßwareneinkäufer sich als Berater, Ausbilder und Coach selbstständig. „Die Zusammenarbeit mit jungen Einkäufern macht mir nach wie vor viel Spaß, aber es ist eben ein Interimsjob. Man wird in

Tagessätzen bezahlt und ist mal für Tage oder Wochen gebucht und dann eine Zeit lang nicht“, erklärt Karl Mayer. „Da können auch Durststrecken kommen und ich wollte einfach auf Nummer Sicher gehen und etwas Beständiges haben.“

Dass die Wahl bei einem Süßwareneinkäufer dann auf Kekse fiel, ist nicht weit hergeholt. „In der Branche kenne ich mich gut aus und habe mir schon ein Netzwerk aufgebaut“, sagt Karl Mayer. Den ersten Test mit seinem neuen Produkt wagte er auf einem Weihnachtsmarkt: „Da war die Nachfrage riesig, so viele Kekse hatte ich noch gar nicht“, erinnert er sich. Mittlerweile werden seine Glückskekse auch in Kiosks verkauft,

stehen bei Rewe und Co im Regal.

Aber irgendwann reichte das Kölsche Grundgesetz nicht mehr, neue Sprüche mussten her. Die entwickelte Karl Mayer selber, oft in Zusammenarbeit mit Freunden und Bekannten vor Ort, damit die Dialekte auch authentisch sind. 125 Sprüche gibt es pro Sorte, damit in keiner Packung einer doppelt ist.

Auch die Verpackung, das Design und die Werbesprüche stammen aus der Feder von Karl Mayer: „Das Kreative macht mir viel Spaß und macht das Produkt auch aus“, sagt er. Selbst die Vermarktung übernimmt er persönlich: „Alle Sorten sind aus meiner Leidenschaft für die Orte entstanden – aber Hamburg und Köln sind dann doch ganz oben.“



Karl Mayer ist Experte auf den Gebieten Süßwaren und Vertrieb.

FOTO: KATRIN WÜRTEMBERGER

**WIR VERLOSEN**  
**11 x 11er Packungen Küstenkekse**  
 Schreiben Sie bis zum 11. Dezember eine E-Mail mit dem Betreff „Küstenkeks“ und Ihrer Adresse an [verlosung@kloenschnack.de](mailto:verlosung@kloenschnack.de)

Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [redaktion@kloenschnack.de](mailto:redaktion@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-0.



Jetzt 6 Monate  
Hamburger Abendblatt  
lesen!

# 75 €

## Weihnachts- Prämie



Angebots-Nrn. 6 Monate lesen:

Premium **HS230662** · Digital-Paket **HS230663** · ANZ\_F

**Direkt bestellen:**



040/55 44 71 700

(aus dem dt. Festnetz zum Ortstarif, Mobilfunk ggfs. abweichend)



[abendblatt.de/weihnachten23](https://abendblatt.de/weihnachten23)

### Hamburger Abendblatt

FUNKE Medien Hamburg GmbH · Großer Burstah 18–32 · 20457 Hamburg



**PACKT EURE  
WÜNSCHE AUS!**

---

**WO EUCH WEIHNACHTEN  
ÜBERRASCHT.**

**Erlebt unser funkelndes  
Weihnachtsprogramm  
vom 1.–23.12.**

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM

GUTSCHEINE IM  
GESAMTWERT VON  
**2.500 €**  
GEWINNEN



## PROGRAMM-HIGHLIGHTS IM DEZEMBER:

- Virtuelles Weihnachtstüren-Gewinnspiel mit der Chance auf viele Shopping-Gutscheine
- Spendenaktion in Kooperation mit Lindt und Rewe zu Gunsten von Radio Hamburg Hörer helfen Kindern e.V.
- Geschenke-Einpackservice zum guten Zweck
  - Tägliche Bastel-Aktionen für Kids



Alle Aktionen und  
weiteres Programm  
unter [eez.de](http://eez.de)

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM



**PACKT EURE  
WÜNSCHE AUS!**

---

**WO EUCH WEIHNACHTEN  
ÜBERRASCHT.**

**Erlebt unser funkelndes  
Weihnachtsprogramm  
vom 1.-23.12.**

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM